

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 120: Jan-Juni (2002)

**Heft:** 36

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

**Schweizerisches  
Handelsamtsblatt**

**Feuille officielle suisse  
du commerce**

**Foglio ufficiale svizzero  
di commercio**

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Letzung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 120.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Amfliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 120.- (TVA compris); Etranger CHF 200.-  
**Service d'abonnement** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-  
**Servizio d'abbonenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annonci** Agencias de Anuncios SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

**Handelsregister**  
Registre du commerce  
Registro di commercio

AG

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Guido Rauch Catering**, in Jona, Dorfstrasse 49, 8916 Jona, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Catering und Party-Service. Eingetragene Personen: Rauch, Guido, von Berggün/Brauvogel, in Jona, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Hangartner, René, von Zürich und Alstätt, in Jona, mit Einzelprokura. Tagebuch Nr. 1241 vom 15.02.2002 (00352646 / CH-400.1.023.298-8)

■ **Justvase GmbH**, in Frick, unterer Rainweg 17, 5070 Frick, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.01.2002, 23.01.2002. Zweck: Planung, Entwicklung und Vertrieb von Produkten und Dienstleistungen im Bereich des Marketing; kann sich an Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Forster, Robert, von Hugelshofen TG, in Frick, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Köhn, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Frick, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Tagebuch Nr. 1243 vom 15.02.2002 (00352648 / CH-400.4.023.191-9)

■ **Schär & Plüss Holzbau GmbH**, in Strengelbach, Bodenmattweg 9, 4802 Strengelbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.02.2002. Zweck: Betrieb einer Holzbaunehmung, im besonderen Zimmerer, Ausführung von Dach und Wandbau, Innenausbau, inkl. allgemeine Bauschreinerarbeiten; kann sich an anderen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen, solche Unternehmen erwerben oder errichten, Patente, Lizenzen usw. erwerben, verwerten, verwalten und veräussern, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 100'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage / Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung, gemäss Vertrag vom 12.02.2002, von der im Handelsregister erloschenen Kollektivgesellschaft 'Schär & Plüss, Holzbauteam', in Strengelbach, Aktiven von CHF 253'332.03 und Passiven von CHF 43'332.03, zum Preis von CHF 210'000.-, wovon CHF 100'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 110'000.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schär, Rolf, von Rohrbachgraben, in Strengelbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-; Plüss, Emil, von Vordenwald, in Vordenwald, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-. Tagebuch Nr. 1244 vom 15.02.2002 (00353160 / CH-400.4.023.192-7)

■ **Treuhand + Verwaltungen Rony Dormann**, in Mellingen, Trittenstrasse 4, 5507 Mellingen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Übernahme und Führung von Treuhandfunktionen, Steuermandaten und Buchhaltungen sowie Beratungen für Betriebsorganisationen und Vermögensanlagen. Eingetragene Personen: Dormann, Franz Hieronymus genannt Rony, von Gunzwil, in Mellingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1245 vom 15.02.2002 (00353162 / CH-400.1.023.299-3)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Andreas Friedli Consulting**, in Lengnau AG, Beratungs- und Vermittlungstätigkeiten aller Art usw. Einzel firma (SHAB Nr. 5 vom 09.01.1998, S. 130). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Weggis (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2002, S. 8) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1246 vom 15.02.2002 (00353164 / CH-400.1.019.718-0)

■ **Autostudio La Folie Urs Weber**, bisher in Egliswil, Handel mit Fahrzeugzubehör einschliesslich Montage von und Service an Ausstattungen wie Autoelektronik, Decorfolien usw. Einzel firma (SHAB Nr. 142 vom 24.07.2000, S. 5052). Sitz neu: Seon. Domizil neu: Seetalstrasse 3, 5703 Seon. Tagebuch Nr. 1247 vom 15.02.2002 (00353166 / CH-400.1.015.964-3)

■ **Beli GmbH in Liq.**, in Oberentfelden, Verkauf von Haushaltgeräten und Erbringung von Dienstleistungen in Form von Verkaufs- und Steuerberatungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2001, S. 481). Die Liquidation ist beendet. [Die Löschung erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.]. Tagebuch Nr. 1248 vom 15.02.2002 (00352650 / CH-400.4.017.128-0)

■ **Giba Spezialitätenchemie Kaisten AG**, in Kaisten, Herstellung von und Handel mit Produkten der Spezialitätenchemie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2001, S. 9353). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerny, Franz, von Trimbach, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sidler, Dr. Peter, von Luzern, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mighali, Luca, italienischer Staatsangehöriger, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1249 vom 15.02.2002 (00352652 / CH-400.3.924.183-5)

■ **Coristal AG**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Produktion von Einrichtungen aus Kunststoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2001, S. 9353). Statutenänderung: 12.02.2002. Zweck neu: Herstellung von und Handel mit Einrichtungen und Einrichtungsgegenständen aus Kunststoffen und ähnlichen Materialien in Verbindung mit Holz; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, Wertschriften, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln oder veräussern. Aktienkapital neu: CHF 300'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.-. Aktien neu: 3'000 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lindenmann, Serge, von Menznau und Hitzkirch, in Seewen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Diggelmann, Markus, von Pfäffikon, in Wettingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Fischbach-Gössikon, Geschäftsführer]; Keller, Rolf, von Biben SH, in Wellhausen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion]. Tagebuch Nr. 1250 vom 15.02.2002 (00352654 / CH-400.3.007.316-7)

■ **Drogerie-Parfümerie Lampert, Inh. Paul Krucker**, in Brugg, Handel mit Drogerie- und Parfümerieartikeln, Einzel firma (SHAB Nr. 30 vom 14.02.1992, S. 695). Firma neu: **Krucker Impuls Drogerie**. Domizil neu: Neumarktplatz 16, 5200 Brugg, (behördliche Aenderung). Tagebuch Nr. 1251 vom 15.02.2002 (00352656 / CH-400.1.011.959-6)

■ **Franz Carl Weber AG**, in Spreitenbach, Zentraler Einkauf, Lagerung und Verkauf von Spielwaren, Faschnachts- und Dekorationsartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom

27.07.2001, S. 5789). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Greber, Thomas R., von Zürich und Schötz, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sacher, Bruno, von Stilli, in Hombrechtikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1252 vom 15.02.2002 (00353168 / CH-400.3.016.761-4)

■ **Germann + Gfeller Immobilien AG**, in Wettingen, Verwaltung und Bewirtschaftung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 18.04.2000, S. 2630). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bill, Dr. Markus, von Münchenbuchsee, in Baden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirzel, Adrian, von Zürich, in Ennetbaden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1253 vom 15.02.2002 (00353170 / CH-400.3.021.344-8)

■ **GLAESER Allserv AG**, in Baden, Serviceleistungen im Einrichtungsbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22.12.2000, S. 8794). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Obrist + Rosenberg, Treuhand- & Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüser + Gmür AG Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Baden, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1254 vom 15.02.2002 (00353172 / CH-400.3.914.078-4)

■ **GLAESER Innenausbau AG**, in Baden, Innenausbauprojekte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.2001, S. 7546). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Obrist + Rosenberg, Treuhand- & Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüser + Gmür AG Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Baden, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1255 vom 15.02.2002 (00353174 / CH-400.3.022.010-5)

■ **GLAESER Möbelbau AG**, in Baden, Fabrikation von und Handel mit Möbeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.2001, S. 7546). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Obrist + Rosenberg, Treuhand- & Verwaltungen AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüser + Gmür AG Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Baden, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1256 vom 15.02.2002 (00352658 / CH-400.3.022.011-0)

■ **GLAESER Projekt AG**, in Baden, Bauten im Bereich des Innenausbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22.12.2000, S. 8794). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Obrist + Rosenberg Treuhand- & Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüser + Gmür AG Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Baden, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1257 vom 15.02.2002 (00352660 / CH-400.3.006.980-3)

■ **gribi theurillat AG**, in Frick, Verwaltung, Vermittlung, Ankauf, Verkauf von und Handel mit Grundstücken, Liegenschaften usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2001, S. 6065), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knecht, Urs, von Mülligen, in Sulz AG, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Arthur, von Hundwil, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 1258 vom 15.02.2002 (00352662 / CH-400.9.020.768-4)

■ **Hemar AG**, bisher in Mägenwil, Handel mit Elektronikartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 02.09.1999, S. 6026). Statutenänderung: 24.01.2002. Sitz neu: Niedervil AG. Domizil neu: Fendler 50, 5524 Nesselbach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachofen, Martin, von Buchs ZH und Gossau ZH, in Walschwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 1259 vom 15.02.2002 (00352664 / CH-400.3.003.666-9)

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO				
<b>Handelsregister</b>				
Registre du commerce				
Registro di commercio				
AG 1	BS 5	LU 9	SH 12	VD 15
AI 2	FR 6	NE 10	SO 12	VS 16
AR 2	GE 7	NW 10	SZ 12	ZG 16
BE 2	GR 8	OW 11	TC 13	ZH 18
BL 4	JU 9	SG 11	TI 14	
<b>Schuldenrufe</b>				
Appel aux créanciers				
Scioglimento di società				
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b>				
Titres disparus				
Titoli smarriti				
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>				
Marchés publics				
Acquisti pubblici				
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b>				
Autres publications légales				
Altre pubblicazioni legali				
<b>Marken</b>				
Marques				
Marchi				
<b>Unternehmenspublikationen</b>				
Publications d'entreprises				
Pubblicazioni d'impresa				

**Provisorisches Angebot:**  
Ab sofort können die SHAB-Daten als PDF-Dateien unter [www.shab.ch](http://www.shab.ch) wieder eingesehen werden.  
**Offre provisoire:**  
Des maintenant, les données de la FOSC peuvent de nouveau être consultées sous format PDF à l'adresse: [www.shab.ch](http://www.shab.ch).

**Abonnementsdienst  
Service d'abonnement  
Servizio d'abbonenti**  
Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oder per E-mail: [shab.abo@derbund.ch](mailto:shab.abo@derbund.ch)  
Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:  
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
ou par e-mail: [shab.abo@derbund.ch](mailto:shab.abo@derbund.ch)  
Il nostro servizio d'abbonenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45

■ **Humbel Spezialitätenbrennerei AG**, in Stetten AG, Herstellung von Brennereispezialitäten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 27.08.1997, S. 6278). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Humbel, Max, von Stetten AG, in Stetten AG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Humbel, Angela, von Stetten AG, in Stetten AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 1260 vom 15.02.2002  
(00353176 / CH-400.3.000.850-2)

■ **Imanto AG**, in Aarau, Beteiligungen und Investitionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 17.02.1998, S. 1182). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Käser, Werner, von Oberflachs, in Möriken-Wildegg, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knecht, Jörg, von Schneisingen, in Aarau, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1261 vom 15.02.2002  
(00353178 / CH-400.3.000.719-8)

■ **Interessengemeinschaft für das Shopping Center Spreitenbach**, in Spreitenbach, Zusammenschluss der Mieter des Einkaufszentrums Spreitenbach usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2001, S. 4613). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Salzmann, Heinz-Rolf, von Signau, in Neudorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rösch, Margot, von Kölliken, in Seon, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bargetzi, Thomas, von Riedholz, in Oberägeri, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1262 vom 15.02.2002  
(00353180 / CH-400.3.923.208-2)

■ **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Ehrendingen**, in Oberehendingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 11.05.2001, S. 3568). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner-Besson, Tina, von Saas Fee und Valéyres-Rances und Lignerolle, in Unterehendingen, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Besson, Tina, von Valéyres-Rances und Lignerolle].

Tagbuch Nr. 1263 vom 15.02.2002  
(00353182 / CH-400.5.905.212-6)

■ **Marcel Fischer Stein AG in Liq.**, in Stein AG, Betrieb eines Malerateliers sowie Handel mit Waren und Schutzrechten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2001, S. 973). Liquidation beendet. Die Bestätigung des Revisors vom 25.01.2002 vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.]

Tagbuch Nr. 1264 vom 15.02.2002  
(00353184 / CH-400.3.010.227-7)

■ **Metaflux AG**, in Möhlin, Fabrikation und Handel mit technischen Sprays usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5374). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kienberger, Hanns-Jörg, österreichischer Staatsangehöriger, in Sierre, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Walchwil].

Tagbuch Nr. 1265 vom 15.02.2002  
(00352666 / CH-400.3.010.545-7)

■ **Pedro GmbH**, in Schupfart, Planung und Ausführung von Bauarbeiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 09.04.1999, S. 2303). Domizil neu: Lettenweg 87, 4325 Schupfart.

Tagbuch Nr. 1266 vom 15.02.2002  
(00352668 / CH-400.4.020.387-7)

■ **Personalfürsorgeanstalt der Firma Stutz Foto Color Technik AG**, in Bremgarten AG, Stiftung (SHAB Nr. 132 vom 08.06.1968, S. 1224). Domizil neu: c/o Stutz Foto Color-Technik AG, Oberenstrasse 21, 5620 Bremgarten. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumgartner, Hans, von Engi, in Zufikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stutz, André, von Widen, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1267 vom 15.02.2002  
(00352670 / CH-400.7.923.015-6)

■ **Raiffeisenbank Region Zofingen**, in Safenwil, Betrieb von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2001, S. 4277). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernegger, Heinz, von Sennwald, in Rothrist, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1268 vom 15.02.2002  
(00352672 / CH-400.5.001.304-3)

■ **Rudolf Gysi AG**, in Rohr AG, Sand- und Kieslager, Baggerarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04.05.2001, S. 3338). Weitere Betriebsstätte: Muniweidstrasse 3, 4658 Däniken.

Tagbuch Nr. 1269 vom 15.02.2002  
(00353186 / CH-400.3.904.168-7)

■ **SC Technology AG**, in Hendschiken, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Lizenzierung von Trocknungsanlagen für Schlämme und ähnliche Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24.11.2000, S. 8017). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zanker, Dorian John, britischer Staatsangehöriger, in Lenzburg, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Harris, Thomas Keith, britischer SA, in Grittleton (UK), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1270 vom 15.02.2002  
(00353188 / CH-400.3.010.871-3)

■ **Scaglione GmbH**, bisher in Buchs AG, Ausführung von Abdichtungen und Fugen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 11.06.1999, S. 3926). Statutenänderung: 13.02.2002. Sitz neu: Suhr. Domizil neu: Hintere Bahnhofstrasse 13, 5034 Suhr. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scaglione, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Suhr, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: in Gränichen].

Tagbuch Nr. 1271 vom 15.02.2002  
(00353190 / CH-400.4.018.681-3)

■ **Stiftung für Menschen mit einer Behinderung im Fricktal MBF**, in Stein AG, Beschäftigung, Betreuung usw. von Behinderten zwecks gesellschaftlicher usw. Eingliederung, Stiftung (SHAB Nr. 38 vom 23.02.2001, S. 1402). Aufsichtsbehörde neu: Department des Innern.

Tagbuch Nr. 1272 vom 15.02.2002  
(00353192 / CH-400.7.022.202-5)

■ **Stiftung Wendepunkt**, bisher in Kölliken, Betrieb von geschützten und umfassend betreuten Arbeits-, Ausbildungs-, Wohn- und Freizeitmöglichkeiten auf christlicher und sozialer Grundlage, Stiftung (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2001, S. 9318). Urkundenänderung: 21.05.2001. Sitz neu: Muhen. Domizil neu: Schlüsselweg 10, 5037 Muhen. Weitere Betriebsstätte: Schatgenasse 55, 5315 Klingnau. [Geschrieben: Weitere Betriebsstätte: Gipsstrasse 55, 5422 Oberehendingen].

Tagbuch Nr. 1273 vom 15.02.2002  
(00352674 / CH-400.7.015.194-8)

■ **Stosa**, in Buchs AG, Marktorientierte Leistungen durch kreieren, fabrizieren und verkaufen von Sonnenschutzanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2002, S. 2, Publ. 327016). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giancola, Severino, italienischer SA, in Bronschhofen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1274 vom 15.02.2002  
(00352676 / CH-400.3.909.150-1)

■ **Ultimate Gym GmbH**, in Villmergen, Betrieb und Unterhalt eines Fitnessstudios usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 183 vom 20.09.2000, S. 6436). Statutenänderung: 12.02.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Carrieri, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Dottikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gränacher, Heinz, von Gansingen, in Wohlen AG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-]; Steinhilber, Max, von Wohlen AG, in Waltenschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-].

Tagbuch Nr. 1275 vom 15.02.2002  
(00352678 / CH-400.4.021.771-8)

■ **Wabo-Line Einkaufsgenossenschaft für Wand-Bodenbeläge und Innendekorationen**, bisher in Muttentz, In gemeinsamer Selbsthilfe den Mitgliedern vorteilhafte Einkaufsmöglichkeiten zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 75 vom 21.04.1998, S. 2667). Statutenänderung: 1.09.2001. Sitz neu: Möhlin. Domizil neu: Germanenstrasse (Gewerbehau), 4313 Möhlin. Zweck: In gemeinsamer Selbsthilfe den Mitgliedern vorteilhafte Einkaufsmöglichkeiten zu verschaffen. Als Ware gelten die für die Bodenbelagsbranche üblichen Material- und Innendekorationen. Anteilsscheine: CHF 2'000.-. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Pflichten: Jedes Mitglied hat einen von der Generalversammlung festgelegten Jahresbeitrag zu entrichten. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Nava, Carlo, von Basel, in Zollikofen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stocker, Walter, von Möhlin, in Möhlin, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Horat, Isidor, von Schwyz, in Kallern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Stocker, Walter, von Möhlin, in Möhlin, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krismir, Bernhard, von Baden, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1276 vom 15.02.2002  
(00352680 / CH-280.5.001.257-1)

■ **Waro AG**, in Spreitenbach, Errichtung und Betrieb von Warenhäusern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27.07.2001, S. 5790). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Egli, Jacques, von Turbenthal, in Regensdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruckli, Robert, von Luzern, in Ebikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ströhle, Karl, österreichischer Staatsangehöriger, in Sennwald, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greber, Thomas R., von Zürich und Schütz, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kilchmann, Dr. Jean-Pierre, von Ettwil, in Oberrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Sacher, Bruno, von Stilli, in Hombrechtikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidt, Bruno, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinmann, Edith, von Wohlen AG, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagbuch Nr. 1277 vom 15.02.2002  
(00353194 / CH-020.3.928.077-7)

■ **Webakrobat AG**, bisher in Laufen, Handel mit Gütern und Wertpapieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30.08.2000, S. 5904). Statutenänderung: 12.02.2002. Sitz neu:

Zofingen. Domizil neu: Aarburgerstrasse 13, 4800 Zofingen. Zweck neu: Erbringen von Internet-Dienstleistungen, Handel mit Gütern aller Art sowie mit Wertpapieren; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen betreiben, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, belasten und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgt durch gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ludwig Treuhand und Revisions GmbH, in Laufen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hartmeier, Peter Urs, von Wettingen, in Unterkulm, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Hartmeier, Thomas, von Wettingen, in Dagnersellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Maurer Treuhand AG, in Rohr AG, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 1278 vom 15.02.2002  
(00353196 / CH-280.3.001.239-3)

■ **Zentrum-Apotheke AG Seon**, in Seon, Betrieb einer Apotheke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.1995, S. 4071). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ofac, in Genf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Realit Revisions AG, in Lenzburg, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 1279 vom 15.02.2002  
(00353198 / CH-400.3.006.723-5)

## Lösungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **H. Taufenecker Consulting**, in Wettingen, Import und Export von Gütern aller Art usw., Einzelirma (SHAB Nr. 94 vom 15.05.2000, S. 3267). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagbuch Nr. 1280 vom 15.02.2002  
(00353200 / CH-400.1.021.876-3)

■ **Roth & Partner, Astro Team**, in Baden, Astrologische Beratung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 31.10.1997, S. 7938). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagbuch Nr. 1282 vom 15.02.2002  
(00352682 / CH-400.2.019.578-4)

■ **Schuhhaus Egenter Muri**, in Muri AG, Betrieb einer Schuhhandlung, Ausführung von Schuhreparaturen, Handel mit verwandten Artikeln, Einzelirma (SHAB Nr. 163 vom 15.07.1977, S. 2336). Die Firma ist infolge Geschäftsübergang erloschen.

Tagbuch Nr. 1283 vom 15.02.2002  
(00352684 / CH-400.1.002.446-4)

■ **Schär & Plüss, Holzbauteam**, in Strengelbach, Ausmietung von Arbeitskräften, das Erbringen von Unterakkordanten-Arbeiten und das Erbringen von allgemeinen Holzbauarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09.10.1996, S. 6147). Aktiven und Passiven sind an die 'Schär & Plüss Holzbau GmbH', in Strengelbach, übergegangen. Die Liquidation ist somit durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagbuch Nr. 1284 vom 15.02.2002  
(00352686 / CH-400.2.018.638-6)

■ **www.Schwegler Shop.ch**, in Merenschwand, Handel mit Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 181 vom 18.09.2000, S. 6374). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagbuch Nr. 1285 vom 15.02.2002  
(00353202 / CH-400.1.022.142-0)

## AI

### Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **The Lorenz Bahlsen Snack-World AG (Switzerland)**, in Schwende, Weissbadstrasse 14, 9050 Appenzell, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.01.2002. Zweck: Handel und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln aller Art, insbesondere von Snackprodukten, in der Schweiz und in allen anderen Ländern; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen mit einem gleichen oder ähnlichen Geschäftszweck im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Bahlsen, Lorenz, deutscher Staatsangehöriger, in Burgdorf (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Bahlsen, Dr. Jacqueline, von Richterswil, in Burgdorf (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühler, Rolf Andreas, von Uzwil, in Lenggenwil (Niederhelfenschwil), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfister, Willi, von Thunstein, in Mammern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth-

Grosser, Dr. Elisabeth, von Grindelwald und Herisau, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revidata Appenzell AG, in Appenzell, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 30 vom 15.02.2002  
(00352596 / CH-310.3.001.247-8)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Base Trans AG**, in Appenzell, Handel mit Waren aller Art sowie deren Spedition und Transport, insbesondere auf dem Schienenweg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.1998, S. 4390). Statutenänderung: 8.02.2002. Zweck neu: Beteiligung an andern Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Wertpapiere im allgemeinen sowie Liegenschaften und Rechte erwerben und veräussern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Telegramm oder Telefax; allenfalls durch Publikation im SHAB. Tagbuch Nr. 31 vom 15.02.2002  
(00352598 / CH-310.3.000.728-1)

■ **Ivo Fässler AG**, in Appenzell, Betrieb einer Spenglerei, Ausführung von Sanitär-, Heizungs- und Lüftungs-Installationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 15.09.1994, S. 5129). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: R. Biterli Rema-Treuhand, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Contreva AG, in Appenzell, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 32 vom 15.02.2002  
(00353114 / CH-310.3.000.086-7)

## AR

### Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **bioLine/reduced (International) AG**, in Herisau, Aufbau von Franchisesystemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 08.12.2000, S. 8381). Firma neu: **bioLine/reduced (International) AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 15.02.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sonderegger, Gabriela, von Rehetobel und Krummenau, in Erlen, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

Tagbuch Nr. 133 vom 15.02.2002  
(00353110 / CH-300.3.012.999-9)

■ **Ebnat-Stiftung**, in Herisau, Hilfe an benachteiligte oder alte Menschen, Förderung junger Schweizer im Ausland und des liberalen Gedankengutes usw., Stiftung (SHAB Nr. 109 vom 08.06.2001, S. 4327). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nef-Nyffeler, Annelies, von Herisau, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 134 vom 15.02.2002  
(00353112 / CH-300.7.014.223-4)

■ **Filinox AG**, in Wolfhalden, Herstellung und Handel mit Draht, Drahtfasern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2001, S. 865). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hänggeli, Anita, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 135 vom 15.02.2002  
(00352590 / CH-300.3.010.257-7)

■ **Lei AG Baumanagement**, in Herisau, Betrieb eines Hoch- und Tiefbaunternehmens, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2002, S. 2, Publ. 2075). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guetg, Georges, von Savognin, in Arosa, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Stocker, Kurt, von Jenins, in Maienfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Ribi, Christoph, von Ermatingen, in Arosa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 136 vom 15.02.2002  
(00352592 / CH-300.3.013.112-1)

■ **Stilo AG**, in Bühler, Entwicklung und Fabrikation von Bitromöbeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2002, S. 2, Publ. 318374). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furer-Fraefel, Walter, von St. Gallen, in Teufen AR, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Furer jun., Walter). Tagbuch Nr. 137 vom 15.02.2002  
(00352594 / CH-300.3.011.212-3)

## BE

### Bern-Mittelland (BE)

### Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **Calivia GmbH**, in Bern, Wasserwerksgasse 10, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.02.2002. Zweck: Dienstleistungen in den Bereichen Gesundheit, Design, IT Sicherheit, Multimedia, Telekommunikation und Software; kann sich an anderen Unternehmungen

beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Steinmann, Georg, von Ohmstal, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Steinmann, Martin, von Ohmstal, in Spiegel bei Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Steinmann, Michael, von Ohmstal, in Spiegel bei Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Steinmann-Mottlau, Lone, dänische Staatsangehörige, in Spiegel bei Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.

Tagebuch Nr. 1060 vom 15.02.2002  
(00352494 / CH-035.4.030.276-8)

■ **Pflanzencenter Fehr**, in Mühleberg, Heggidom, 3202 Frauenkappelen, Einzelzweck. Zweck: Aufzucht, Kauf und Verkauf von Pflanzen, Töpfe und Pflanzenzubehör, sowie Erbringen der damit zusammenhängenden Dienstleistungen; Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Fehr, Jakob, von Eglisau, in Kirchhaldach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Fehr, Rebecca, von Eglisau, in Kirchhaldach, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1061 vom 15.02.2002  
(00352496 / CH-035.1.030.277-1)

■ **suter+partner GmbH**, in Bern, Storchengässchen 6, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.02.2002. Zweck: Projekt-Management, Projekt-Controlling und Projekt-Kommunikation - Public Relations, entsprechende sowie allgemeine Beratung; Betrieb und Vermietung von Yachten sowie entsprechende nautische Beratung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, überbauen und veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Suter, Peter, von Kolliken, in Zollikofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Zimmerli-Heggendorn, Eva, Gertrud, von Basel und Oftringen, in Arlesheim, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 1062 vom 15.02.2002  
(00352498 / CH-035.4.030.278-9)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **AIDS Info Docu Schweiz**, in Bern, Aufbau und Führung einer Dokumentation über AIDS-Informationen, usw. Stiftung (SHAB Nr. 220 vom 11.11.1999, S. 7688). Domizil neu: Speichergasse 29, 3011 Bern. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Brunswicker, Christa, von Deutschland, in Bern, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Staub, Roger, von Waldkirch, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Hans Rudolf genannt Hans Ruedi, von Oberägeri, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boess, Martin, von Winterthur, in Biel BE, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 1063 vom 15.02.2002  
(00352338 / CH-035.7.010.452-9)

■ **Bellmann Gebäudereinigung GmbH**, in Bern, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Gebäudereinigung sowie Unterhalt von Immobilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 197 vom 10.10.1996, S. 6169). Firma neu: **Bellmann Gebäudereinigung GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 29.1.2002 hat der Konkursrichter von Bern-Laupen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 1064 vom 15.02.2002  
(00352340 / CH-035.4.002.688-6)

■ **Camar Berna GmbH**, in Bern, Führen eines Restaurantsbetriebs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 02.06.2000, S. 3746). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carcione, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-- [bisher: von Italien, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Camelin, Marco, von Elgg, in Bern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1065 vom 15.02.2002  
(00352342 / CH-035.4.024.678-8)

■ **Click Net Solutions GmbH**, in Bern, Einbringen von Internet-Dienstleistungen sowie Handel aller Art im In- und Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 07.07.1998, S. 4683). Firma neu: **Click Net Solutions GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 8.1.2002 hat der Konkursrichter von Bern-Laupen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 1066 vom 15.02.2002  
(00352344 / CH-035.4.004.230-5)

■ **Cor du Buy Sport AG**, in Liquidation, in Köniz, Einfuhr, An- und Verkauf von Sportartikeln und anderen Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7322). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Lutz-Friedli, Hans Robert, von Winterthur, in Liebfeld, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu

oder mutierend: Lutz-Friedli, Ruth, von Winterthur, in Liebfeld (Gemeinde Köniz), Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1067 vom 15.02.2002  
(00352500 / CH-035.3.003.299-9)

■ **Egelberg Immobilien AG**, in Bern, Erwerb, Ueberbauung, Veräusserung und Verwaltung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 9999). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gfeller + Partner AG, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1068 vom 15.02.2002  
(00352502 / CH-035.3.011.838-0)

■ **Erwachsenenbildung Annemarie Schlegel & Partnerin**, in Stettlen, Erwachsenenbildung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.1995, S. 3698). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Liechi, Susanne, von Landiswil, in Bern, Kommanditistin, mit Einzelprokura, mit einer Kommanditumsomme von CHF 15'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 1069 vom 15.02.2002  
(00352504 / CH-035.2.014.557-4)

■ **Hess AG**, in Köniz, Fabrikation und Vertrieb von Trinkwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 4, Publ. 88). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Hess, Donald, von Bern, in London (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhard, Max Dr., von Buchs AG, in Muri bei Bern, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Delegierter]; Grab, Ernst Dr., von Rothenburg, in Hirzel, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Probst, Emanuel, von Oberbuchstien, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1070 vom 15.02.2002  
(00352506 / CH-035.3.000.464-1)

■ **Hess Group AG**, in Köniz, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 9999). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Hess, Donald M., von Bern, in London (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhard, Max Dr., von Buchs AG, in Muri bei Bern, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Delegierter]; Grab, Ernst Dr., von Rothenburg, in Hirzel, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 1071 vom 15.02.2002  
(00352546 / CH-035.3.000.599-6)

■ **Inalp Networks AG**, in Köniz, Forschung und Entwicklung sowie weltweiten Vertrieb von Produkten für integrierte Datenetzwerke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2002, S. 3, Publ. 302312). Statutenänderung: 20.12.2001. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rütsche, Marcel, von Kirchberg SG, in Tann, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1072 vom 15.02.2002  
(00352348 / CH-035.3.017.508-0)

■ **IUB Ingenieur-Unternehmung AG Bern**, in Bern, Führung eines Ingenieurbüros, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 13.04.2000, S. 2496). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Mosele, Joseph, von Zürich, in Biberist, Mitglied und Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli, Stephan, von Grösch, in Lohn SÖ, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1073 vom 15.02.2002  
(00352350 / CH-035.3.000.393-1)

■ **Louise Aeschlimann und Margareta Corti Stiftung**, in Bern, Unterstützung von bildenden Künstlerinnen und Künstlern usw. Stiftung (SHAB Nr. 253 vom 29.12.2000, S. 8939). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oberholzer, Ferdinand, von Wald ZH, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1074 vom 15.02.2002  
(00352352 / CH-035.7.001.727-4)

■ **Personalfonds SBB**, in Bern, Unterstützung aktiver Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen, aber auch Pensionierte der SBB in finanziellen Notlagen usw. Stiftung (SHAB Nr. 42 vom 29.02.2000, S. 1392). Urkundenänderung: 5.11.2001. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Bugnard, Annamaria, von Genf und Charmey, in Freiburg, Mitglied und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rouvinez, Patrick, von Grimenz, in Genf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Worni, Bruno, von Schwyz, in Bern, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brodard, Vincent, von La Roche, in Romont FR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 1075 vom 15.02.2002  
(00352508 / CH-035.7.025.076-0)

■ **Proversim Treuhand AG**, bisher in Bern, Besorgung aller in den Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft fallenden Geschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 03.10.1997, S. 7244). Statutenänderung: 1.02.2002. Sitz neu: Worb. Domizil neu: Bollstrasse 43, 3076 Worb. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Steck, Robert, von Walkringen, in Münchenbuchsee, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Finanz-Treuhand Scherz AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherz, Robert Claude, von

Aeschi bei Spiez, in Zäziwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Steck, Robert, von Walkringen, in Münchenbuchsee, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1076 vom 15.02.2002  
(00352510 / CH-035.3.005.036-1)

■ **Schweizerische Vereinigung für Qualitäts- und Management-Systeme (SQS)**, in Zollikofen, Förderung und Unterstützung der Bestrebungen der Wirtschaft, privater und öffentlicher Organisationen auf den Gebieten der Produkte-, Dienstleistungs-, Prozess- und Unternehmensqualität usw. Verein (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2001, S. 8651). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Grogg, Jakob, von Thunstein, in Aeffligen, mit Kollektivprokura zu zweien; Kress, Markus, von Wigolingen, in Grosshöchstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Löffler, Mario Ingo, von Trillikon, in Zurzach, mit Kollektivprokura zu zweien; Baumann, Bruno Dr., von Zürich und Wetzikon ZH, in Uitikon Waldegg, mit Kollektivprokura zu zweien; Häfliger, Beat, von Triengen, in Untersiggental, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonadonna, Carlo, italienischer Staatsangehöriger, in Milano (I), mit Kollektivprokura zu zweien; Burkhardt, Adrian, von Huttwil, in Murten, mit Kollektivprokura zu zweien; Ippolito, Giorgio, italienischer Staatsangehöriger, in Roma (I), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1077 vom 15.02.2002  
(00352512 / CH-053.6.002.330-9)

■ **SPORTHILFE SCHWEIZ AG**, in Bern, Beschaffung von finanziellen Mitteln und Leistungen jeder Art für die Stiftung Schweizer Sporthilfe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 11.01.2001, S. 8564). Zweigniederlassung neu: Genève.

Tagebuch Nr. 1078 vom 15.02.2002  
(00352514 / CH-035.3.028.082-0)

■ **tetrad ag**, in Muri bei Bern, Erbringung von Informatik-Dienstleistungen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10260). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Dorschner, Karin, von Deutschland, in Schwarzenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1079 vom 15.02.2002  
(00352516 / CH-035.3.001.069-2)

■ **Valsler Mineralquellen AG**, in Köniz, Gewinnung und Vertrieb von Mineralwasser und anderen Getränken usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2001, S. 5759), mit Hauptsitz in: Vals. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Hess, Donald M., von Bern, in London (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhard, Max Dr., von Buchs AG, in Muri bei Bern, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Delegierter]; Grab, Ernst Dr., von Rothenburg, in Hirzel, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Probst, Emanuel, von Oberbuchstien, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1080 vom 15.02.2002  
(00352354 / CH-035.9.000.600-5)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Fritz Howald**, in Bern, Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Handel mit Traktoren und Landmaschinen, Einzelzweck (SHAB Nr. 182 vom 07.08.1961, S. 2302). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1081 vom 15.02.2002  
(00352356 / CH-035.1.019.012-4)

#### Emmental - Oberaargau (BE)

Neueinführungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Tiefkühlservice Wälti Daniel**, in Oberburg, Emmentalstrasse 211, 3414 Oberburg, Einzelzweck (Neueintragung). Zweck: Verkauf von tiefgekühlten Lebensmitteln. Eingetragene Personen: Wälti-Kiener, Daniel, von Landiswil, in Oberburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 311 vom 15.02.2002  
(00352358 / CH-053.1.015.636-5)

■ **trösch informatik**, in Wiedlisbach, Oelweg 11, 4537 Wiedlisbach, Einzelzweck (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Informatikdienstleistungen. Eingetragene Personen: Trösch, Markus, von Thunstein, in Wiedlisbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 312 vom 15.02.2002  
(00352360 / CH-053.1.015.637-0)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **EFFISTA AG**, in Jegenstorf, Rechts-, Steuer- und Unternehmensberatung sowie Kaufen, Halten und Verkauf von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29.12.1998, S. 8882). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Hofer, Markus, von Schüpfen, in Etzelen, ein-

ziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gauschi, Sabrina, von Reinach AG, in Bremgarten bei Bern, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 313 vom 15.02.2002  
(00352518 / CH-053.3.001.527-1)

■ **Gasthof zum Löwen Jegenstorf AG**, in Jegenstorf, Die Führung des Gasthofs zum Löwen in Jegenstorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2001, S. 1081). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Gauschi, Sabrina, von Reinach AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: EFFISTA AG, in Jegenstorf, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 314 vom 15.02.2002  
(00352520 / CH-053.3.006.619-2)

■ **Hofstetter Umwelttechnik AG**, in Hindelbank, Planung, Herstellung und Verkauf von Anlagen zur Umweltauflastung, Handel mit und Vermietung von Maschinen aller Art, Uebernahme und Abgabe von Lizenzen und Know-How usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2001, S. 1353). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aemishänslin, Boris, von Ormalingen, in Buekten, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 315 vom 15.02.2002  
(00352522 / CH-053.3.004.680-4)

■ **Idealbau AG**, in Thunstein, Erstellung von Hochbauten aller Art, insbesondere von Norm-Wohnhäusern "IDEALBAU", sowie An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 15.12.2000, S. 8551). Domizil neu: Schlossstrasse 3, 4922 Bützberg. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Sturzenegger, Peter, von Wölthalen, in Graben, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gfeller + Partner AG, in Langenthal, Revisionsstelle [bisher: Gfeller + Partner AG, Treuhandgesellschaft, in Langenthal]; Schnetzler, Herbert, von Kästen, in Roggwil BE, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 316 vom 15.02.2002  
(00352524 / CH-053.3.003.225-2)

■ **Peitag**, in Melchnau, Verwaltung, Betreuung und Vermittlung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.1998, S. 1415). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: K. Neuenschwander Treuhand GmbH, in Grosshöchstetten, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 317 vom 15.02.2002  
(00352362 / CH-053.3.008.294-6)

■ **Verena Friedli**, in Langenthal, Betrieb des Restaurants Bistro, Einzelzweck (SHAB Nr. 273 vom 24.11.1987, S. 4570). Domizil neu: Rumiweg 63, 4900 Langenthal. Zweck neu: Betrieb des Restaurants und des Kiosks im Schwimm- und Sonnenbad Langenthal und Zofingen.

Tagebuch Nr. 318 vom 15.02.2002  
(00352364 / CH-053.1.001.635-1)

#### Jura bernois - Seeland (BE)

Neueinführungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **ELITEC Storen und Rolladen GmbH (ELITEC Stores et volets roulants S.à.r.l.)**, in Pieterlen, Hauptstrasse 23, 2542 Pieterlen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.02.2002. Zweck: Verkauf, Montage und Herstellung von Storen und Rolläden sowie das Erbringen von Dienstleistungen und Beratung bezüglich der entsprechenden Produkte. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern.

Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter schriftlich. Eingetragene Personen: Schenk, Fabien, von Eggwil, in Cressier NE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Schenk, Silvia, deutsche Staatsangehörige und von Eggwil, in Cressier NE, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 545 vom 15.02.2002  
(00352370 / CH-073.4.014.188-0)

■ **Garage + Ecole de conduite Cassella F.**, à Perrefitte, route de Moutier 2n, 2742 Perrefitte, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: exploitation d'un garage et d'une école de conduite. Personne inscrite: Cassella, Fabrice, ressortissant italien, à Moutier, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 541 du 15.02.2002  
(00352526 / CH-073.1.014.187-7)

■ **Restaurant Gärtli, Philippe Loosli**, in Meikirch, Gärtlirain 1, 3042 Orschwaben, Einzelzweck (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurants. Eingetragene Personen: Loosli, Philippe, von Erswil, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Loosli-Schmitz, Sonja, von Erswil, in Bern, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 546 vom 15.02.2002  
(00352372 / CH-073.1.014.189-0)

■ **Star Cos Sàrl (Star Cos GmbH)**, à Biel BE, Quai du Haut 51, 2502 Biel/Bienne, société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 11.02.2002. But: achat et vente en Suisse et à l'étranger de produits cosmétiques et de beauté, de même que de tous produits de luxe; importation et exportation desdits produits; exploitation de salons de coiffure et de beauté. Capital social: CHF 40'000.--. Organe de publication:

FOSC. Communications aux associés: par lettre. Personnes inscrites: Pauchon, Francis, de Chexbres, à Port, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 39'000.--; Luthi-Grossenbacher, Nicole, de Soleure et Herten, à Péry, associée et gérante, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 1'000.--; Bacchetta, Alain, de Genève, à Bellmund, directeur, avec signature collective à deux.  
Journal no 521 du 13.02.2002  
(00352368 / CH-073.4.014.180-6)

#### Mutationen Mutazioni

■ **Emil Frey AG, Zweigniederlassung Autocenter Brüggmoos**, in Brügg, Handel mit Motorfahrzeugen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 45 vom 06.03.2001, S. 1665), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Karer, Wilhelm, von Aesch BL, in Oberwil-Lieli, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 547 vom 15.02.2002  
(00352374 / CH-073.9.004.656-2)

■ **Intercosina AG**, in Aarberg, Betrieb eines Handelsunternehmens für den Verkauf kosmetischer Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 23.02.1998, S. 1314). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tschumi + Partner Treuhänder AG, in Zollikofen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhänder Strasser AG Grenchen, in Grenchen, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 548 vom 15.02.2002  
(00352376 / CH-073.3.005.295-9)

■ **Lat SA**, in Biel BE, Import und Export sowie Handel mit Gütern aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 557). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, René, von Zürich, in Möriegen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pröbst, Jean-Marc, von Langnau im Emmental, in Lausanne, Präsident, mit Einzelunterschrift; Laminet, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 549 vom 15.02.2002  
(00352534 / CH-073.3.001.420-2)

■ **Le Panetier S.A.**, in Renan BE, conseil d'entreprise, société anonyme (FOSC no 249 du 24.12.2001, p. 10145). Modification des statuts: 13.02.2002. Nouveau capital-actions libéré: CHF 200'000.--  
Journal no 542 du 15.02.2002  
(00352528 / CH-073.3.014.073-9)

■ **Marcel Schneider AG**, in Aarberg, Betrieb eines Handelsunternehmens für den Verkauf kosmetischer Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 15.08.2000, S. 5547). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tschumi + Partner Treuhänder AG, in Zollikofen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhänder Strasser AG Grenchen, in Grenchen, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 550 vom 15.02.2002  
(00352972 / CH-073.3.011.879-3)

■ **MAXX GmbH Informatik Dienstleistungen**, in Biel BE, Erbringen von Dienstleistungen in jeglichem Zusammenhang mit Informatik, Hard- und Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2001, S. 87). Statutenänderung: 15.01.2002. Stammkapital neu: CHF 24'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ilideniz, Levent, türkischer Staatsangehöriger, in Biel BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Varga, Alvin, von Hensau, in Port, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Geller, Hans, von Worb, in Busswil bei Büren, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--].  
Tagbuch Nr. 513 vom 13.02.2002  
(00352366 / CH-073.4.006.659-9)

■ **Personalsorgestiftung der Delma Watch Limited**, in Lengnau BE, Stiftung (SHAB Nr. 55 vom 20.03.1995, S. 1541). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiner, Irene, von Lotzwil, in Bettlach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel, Hansjörg, von Guggsberg, in Grenchen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 551 vom 15.02.2002  
(00352974 / CH-073.7.003.921-4)

■ **Revitex Meichtry GmbH**, in Biel BE, Führung eines Treuhänder- und Revisionsbüros usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 4, Publ. 330334). Statutenänderung: 13.02.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meichtry, Raymond, von Leukerbad, in Brügg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meichtry, Marc, von Leukerbad, in Brügg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].  
Tagbuch Nr. 552 vom 15.02.2002  
(00352976 / CH-073.4.006.258-8)

■ **Sacom Data AG**, in Port, Ein- und Verkauf, Import und Export, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27.11.2000, S. 8056). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fugate, Stephen, amerikanischer Staatsangehöriger, in Grandson, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 553 vom 15.02.2002  
(00352978 / CH-073.3.004.326-0)

■ **Tornos SA**, à Moutier, fabrication et vente de machines, société anonyme (FOSC no 228 du 23.11.2001, p. 9223). Personne et signature radiée: Breitschmid, Roland, de Wohlen AG, à Chéard-Saint-Martin, directeur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Weidlich, Hanspeter, de Affoltern am Albis, à Strengelbach, directeur, avec signature collective à deux; Comment, Gérard, de Bonfol, à Bassecour, directeur adjoint, avec signature collective à deux.  
Journal no 543 du 15.02.2002  
(00352530 / CH-170.3.022.647-1)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Alain Duc**, à Nods, station de service etc., raison individuelle (FOSC no 149 du 06.08.2001, p. 6003). La raison de commerce est radiée par suite de cessation d'exploitation.  
Journal no 544 du 15.02.2002  
(00352532 / CH-073.1.010.313-6)

#### Berner Oberland (BE)

#### Neuenertragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **E-Web, Feuz & Zürcher**, in Oberstocken, Hübeli 20, 3632 Oberstocken, Kollektivgesellschaft (Neuenertragung). Beginn: 1.02.2002. Zweck: Betrieb von Internet-Seiten im Erotik-Bereich, Webhosting. Übernahme: Aktiven und Passiven per 01.02.2002 der erloschene Einzelfirma 'Erotik-Card, Tanja Zürcher', in Oberstocken. Eingetragene Personen: Zürcher, Tanja, von Trubschachen, in Oberstocken, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Feuz, Patrick, von Gsteigwil, in Oberstocken, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 319 vom 15.02.2002  
(00352378 / CH-092.2.015.296-8)

■ **Lehmann-Consulting**, in Spiez, Bürging 5, 3700 Spiez, Einzelfirma (Neuenertragung). Zweck: Beratung und Dienstleistungen für Industrie (Prozessorientierte Technik für Maschinen-, Werkzeugbau und Produktionsanlagen). Eingetragene Personen: Lehmann, Werner, von Oberwil bei Büren, in Spiez, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 320 vom 15.02.2002  
(00352380 / CH-092.1.015.297-4)

■ **Roland Burri, Metall kreativ einsetzen**, in Spiez, Stutzstrasse 22a, 3702 Hondrich. Postadresse: Postfach 52, 3700 Spiez, Einzelfirma (Neuenertragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Grundstücken und Immobilien. Planung, Ausführungen, Montagen und Dienstleistungen aller Art. Eingetragene Personen: Burri, Roland, von Wahlern, in Spiez, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 321 vom 15.02.2002  
(00352382 / CH-092.1.015.298-2)

#### Mutationen Mutazioni

■ **Manuela + Daniel Ruef, Pension Sunnatt**, bisher in Aeschi bei Spiez, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24.03.1998, S. 2015). Firma neu: Restaurant zum Suppenpot Manuela und Daniel Ruef. Sitz neu: Interlaken. Domizil neu: Hübweg 94, 3800 Interlaken. Postadresse neu oder mutierend: Ruef-Jaggi, Manuela, von Oberried am Brienzensee und Reichenbach im Kandental, in Interlaken, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aeschi bei Spiez]; Ruef-Jaggi, Daniel Fritz, von Oberried am Brienzensee, in Interlaken, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aeschi bei Spiez].  
Tagbuch Nr. 322 vom 15.02.2002  
(00352384 / CH-092.2.001.163-3)

■ **Raiffeisenbank Ringgenberg**, in Ringgenberg BE, Genossenschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2001, S. 5561). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschopp, Marliese, von Vorderwald, in Matten bei Interlaken, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Ringgenberg BE, Bankleiter-Stellvertreterin]; Gitz, Orlando, von Zürich und St. Niklaus, in Matten bei Interlaken, Bankleiter-Stellvertreter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 323 vom 15.02.2002  
(00352980 / CH-092.5.002.143-1)

■ **Räz Karin**, in Thun, Schreibservice und Telefondienst, Einzelfirma (SHAB Nr. 161 vom 25.08.1997, S. 6177). Domizil neu: Wylergasse 6, 3608 Thun.  
Tagbuch Nr. 324 vom 15.02.2002  
(00352982 / CH-092.1.005.849-8)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Bau-Mann, Baumann G.**, in Saanen, Gipsergeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 177 vom 12.09.1990, S. 3663). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 325 vom 15.02.2002  
(00352984 / CH-092.1.008.428-1)

■ **Beotex AG in Liquidation**, in Interlaken, Individuelles Bedrucken von Textilien aller Art, Kauf und Verkauf derselben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23.12.1999, S. 8706). Mit Verfügung des Gerichtspräsidenten 1 als Konkursrichter des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli vom 19. Mai 2000 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 Satz 1 von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 326 vom 15.02.2002  
(00352986 / CH-092.3.000.484-8)

■ **Erotik-Card, Tanja Zürcher**, in Oberstocken, Betrieb eines Internet-Shops im Erotik-Bereich, hauptsächlich Verkauf von Prepaid-Karten, Einzelfirma (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10146). Aktiven und Passiven sind per 01.02.2002 auf die Kollektivgesellschaft 'E-Web, Feuz & Zürcher', in Oberstocken, übertragen. Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 327 vom 15.02.2002  
(00352988 / CH-092.1.015.188-5)

#### BL

#### Neuenertragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Di Domenica Gipsergeschäft GmbH**, in Frenkendorf, Hüllfenstrasse 11, 4402 Frenkendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neuenertragung). Statutendatum: 13.02.2002. Zweck: Betrieb eines Gipsergeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Di Domenica, Alfredo, italienischer Staatsangehöriger, in Frenkendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Di Domenica, Felice, italienischer Staatsangehöriger, in Frenkendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagbuch Nr. 784 vom 15.02.2002  
(00352562 / CH-280.4.005.283-4)

#### Mutationen Mutazioni

■ **Babco GmbH**, bisher in Rheinfelden, Herstellung und Vertrieb von Pumpen und technischen Geräten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 196 vom 09.10.1998, S. 6947). Statutenänderung: 12.02.2002. Sitz neu: Hölstein. Domizil neu: Benwilstrasse 6, 4434 Hölstein. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Pumpen und technischen Geräten. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 50'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Aktiven von CHF 228'632.80 und Passiven von CHF 80'489.73 der erloschene Einzelfirma 'Peter Bussmann', in Rheinfelden, gemäss Bilanz per 31.12.1996, zum Preis von CHF 148'143.07, wovon CHF 50'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 98'143.07 als Forderung gutgeschrieben wurden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bussmann, Peter, Bürger der USA, in Mumpf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: in Rheinfelden]; Bussmann, Brigitte, von Sumiswald, in Mumpf, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 48'000.-- [bisher: in Rheinfelden].  
Tagbuch Nr. 785 vom 15.02.2002  
(00352564 / CH-400.4.018.429-9)

■ **Bepla GmbH**, in Allschwil, Beratung, Planung und Erbringung von Dienstleistungen für Betriebe in der baunahen Branche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10210). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blattmann-Gomes, Maria José, von Basel, in Basel, mit Einzelprokura.  
Tagbuch Nr. 786 vom 15.02.2002  
(00353080 / CH-280.4.005.117-6)

■ **Brainwork Solutions GmbH**, in Therwil, Herstellung von Softwareprodukten sowie Dienstleistungen im EDV-Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 217 vom 07.11.2000, S. 7560). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klicher, Guido, von Himmelfried und Binningen, in Therwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: Gesellschafter]; Gsell, Kim, von Oberrohrdorf, in Therwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].  
Tagbuch Nr. 787 vom 15.02.2002  
(00353082 / CH-280.4.003.955-5)

ter]; Gsell, Kim, von Oberrohrdorf, in Therwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].  
Tagbuch Nr. 787 vom 15.02.2002  
(00353082 / CH-280.4.003.955-5)

■ **Brodmann Immobilien AG**, in Arlesheim, An- und Verkauf, Verwaltung, Erstellung und Umbau von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07.11.2001, S. 8736). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: TREUHAND FÜR DAS BAUGEWERBE AG, in Reinach BL, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Valiba Treuhänder AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 788 vom 15.02.2002  
(00353084 / CH-280.3.916.632-1)

■ **EBM Energie AG**, in Münchenstein, Ausübung sämtlicher mit der Erzeugung und Versorgung von Energien aller Art sowie mit Energie-, Infrastruktur-, Beratungs- und Kommunikationsdienstleistungen verbundenen Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2001, S. 8736). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brodbeck, Adolf, von Münchenstein, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gamma, Markus, von Gurtellen, in Witterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haeri, Franz, von Basel und Birrwil, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aegerter, Christian, von Oberwil im Simmental, in Duggingen, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Bolzli, Rudolf, von Hasle bei Burgdorf und Murgenthal, in Bottmingen, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Bouvier, Jean-Philippe, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Eggnauser, René, von Herznach, in Gränichen, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Gerster, Annelies, von Gelterkinden, in Sewen, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Gut, Markus, von Glattfelden, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Häbig, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden-Herten (D), mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Hirschi, André, von Schangnau, in Metzerlen, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Krebs, Joachim, von Rothenfluh, in Gelterkinden, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Loop, Max, von Luzern und Walenstadt, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Meyer, Thomas, von Muttenz, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Peduzzi, Virgilio, von San Vittore, in Kaiseraugst, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Rigassi Weiss, Franziska, von Sulz AG und Arvigo, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Schäfer, Georg, von Seltisberg, in Pratteln, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Schmidlin, Xaver, von Wahlen, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Schneider, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Kembs (F), mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Scholer, Andreas, von Basel und Zunzgen, in Münchenstein, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Schultheiss, Peter, von Riehen, in Münchenstein, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Sitterlé, Robert, französischer Staatsangehöriger, in Waldgihofen (F), mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Storck, Dr. Pascal, von Basel und Riehen, in Münchenstein, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Tschann, Urs, von Kleinlützel, in Laufen, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Verheyen, Hans Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Bubendorf, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Weibel, Anton, von Rappeswil BE, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Wissler, Eric, französischer Staatsangehöriger, in Saint-Louis (F), mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.  
Tagbuch Nr. 789 vom 15.02.2002  
(00353086 / CH-280.3.004.836-7)

■ **EBM Netz AG**, in Münchenstein, Ausübung sämtlicher mit der leistungsgelunden Versorgung von Energien und Dienstleistungen verbundenen Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2001, S. 7068). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brodbeck, Adolf, von Münchenstein, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haeri, Franz, von Basel und Birrwil, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aegerter, Christian, von Oberwil im Simmental, in Duggingen, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Bolzli, Rudolf, von Hasle bei Burgdorf und Murgenthal, in Bottmingen, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Bouvier, Jean-Philippe, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Gerster, Annelies, von Gelterkinden, in Sewen, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Gut, Markus, von Glattfelden, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Häbig, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden-Herten (D), mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Hirschi, André, von Schangnau, in Metzerlen, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Krebs, Joachim, von Rothenfluh, in Gelterkinden, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Loop, Max, von Luzern und Walenstadt, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Meyer, Thomas, von Muttenz, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Peduzzi, Virgilio, von San Vittore, in Kaiseraugst, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Rigassi Weiss, Franziska, von Sulz AG und Arvigo, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Schäfer, Georg, von Seltisberg, in Pratteln, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Schmidlin, Xaver, von Wahlen, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Schneider, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Kembs (F), mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Scholer, Andreas, von Basel und Zunzgen, in Münchenstein, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.

BS

### Neuintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Ernst und Nelly Hasler-Stiftung**, in Basel I, c/o Akkurat Sozial- und Finanzassistenz für Betagte Susanne E. Vogt, Colmarstr. 26, 4055 Basel, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 14.02.2002. Zweck: Finanzielle Unterstützung von minderbemittelten und betagten Menschen im AHV-Arzt. Organisation: Stiftungsrat. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Eingetragene Personen: Vogt, Susanne E., von Basel, in Basel, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Forrer, Reto, von Basel, in Oberwil BL, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder, Francis, von Holziken, in Reinach BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 893 vom 14.02.2002  
(00353068 / CH-270.7.002.824-7)

■ **Robur Gerüstbau GmbH**, in Basel, Vogesenstr. 139, 4056 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuendatum: 8.02.2002. Zweck: Betrieb einer Gerüstbaunehmung und Erbringung aller damit verbundenen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Immaterialeigentum erwerben, nutzen und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Beabsichtigte Sachübernahme: Aktiven und Passiven der Einzelfirma 'Robur D. Krivic', in Basel, zum Preis von höchstens CHF 129'454.05. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Basic, Ivan, kroatischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Krivic, Drago, kroatischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 894 vom 14.02.2002  
(00353070 / CH-270.4.013.067-0)

■ **Schudeldruck AG**, in Riehen, Schopfeggässchen 8, 4125 Riehen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuendatum: 8.02.2002. Zweck: Betrieb einer Druckerei. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten sowie andere Unternehmen gründen, erwerben oder sich daran beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Sacheinlage: Aktiven von CHF 1'506'226.50 und Passiven von CHF 1'406'226.50 und Passiven der A. Schudel & Co. AG, in Riehen, gemäss Vertrag vom 08.02.2002 und Bilanz per 01.01.2002 zum Preis von CHF 100'000.--, wofür 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- ausgeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Reinhardt, Rudolf, von Basel, in Therwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thoma, Stephan, von Basel, in Basel, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fünfschilling, Mathias R., von Binningen, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schläpfer, Walter, von Wald AR, in Langenbruck, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirtschaffs-Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 895 vom 14.02.2002

(00352550 / CH-270.3.012.975-0)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Alicura-Fürsorgestiftung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10211). Aufsichtsbefehl neu: Justizdepartement Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG.

Tagebuch Nr. 896 vom 14.02.2002

(00352552 / CH-270.7.002.817-3)

■ **Coopers & Lybrand Foundation**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 1 vom 05.01.1998, S. 17). Name neu: **Coopers & Lybrand Foundation in Liquidation**. Übersetzungen des Namens neu: (Stiftung Coopers & Lybrand in Liquidation) (Fondazione Coopers & Lybrand in Liquidation) (Fondazione Coopers & Lybrand in Liquidation). Auflösung der Stiftung gemäss Verfügung vom 04.01.2002 des Justizdepartements Basel-Stadt als Aufsichtsbehörde. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolton, Hugh J., kanadischer Staatsangehöriger, in Toronto (Ontario CDN), Präsident des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidatorin [bisher: Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Helbing, Prof. Dr. Carl, von Rapperswil SG, in Küssnacht ZH, Vizepräsident des Stiftungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift]; Lowe, Robert, kanadischer Staatsangehöriger, in Mississauga (Ontario CDN), Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; McKessy, Stephen W., Bürger der USA, in Wilton (Connecticut USA), Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Tedder, John, britischer Staatsangehöriger, in Tadworth (GB), Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 897 vom 14.02.2002  
(00352554 / CH-270.7.002.528-2)

2; Schultheiss, Peter, von Riehen, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Sittleré, Robert, französischer Staatsangehöriger, in Waldighoffen (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Storck, Dr. Pascal, von Basel und Riehen, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Tschan, Urs, von Kleinlützel, in Laufen, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Verheyen, Hans Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Bubendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Weibel, Anton, von Rapperswil BE, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Wissler, Eric, französischer Staatsangehöriger, in Saint-Louis (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.

Tagebuch Nr. 790 vom 15.02.2002  
(00352566 / CH-280.3.004.837-5)

■ **EBM Technik AG**, in Münchenstein, Ausübung sämtlicher mit dem technischen, kaufmännischen und infrastrukturellen Facility Management, mit der Wärmeproduktion und -versorgung sowie mit Bau-, Sicherheits- und weiteren Infrastrukturdienstleistungen verbundenen Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2001, S. 7068). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brodbeck, Adolf, von Münchenstein, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gamma, Markus, von Gurnellen, in Witterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aegerter, Christian, von Oberwil im Simmental, in Duggingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Bolzi, Rudolf, von Hasle bei Burgdorf und Murgenthal, in Bottmingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Bouvier, Jean-Philippe, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Eggnauser, René, von Herznach, in Gränichen, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Gerster, Annelies, von Gelterkinden, in Seewen, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Gut, Markus, von Glattfelden, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Häbig, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden-Herten (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Hirschi, André, von Schangnau, in Metzerlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Kern, Peter, von Basel, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Krebs, Joachim, von Rothenfluh, in Gelterkinden, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Loop, Max, von Luzern und Walenstadt, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Meyer, Thomas, von Muttenz, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Peduzzi, Virgilio, von San Vittore, in Kaiseraugst, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Rigassi Weiss, Franziska, von Sulz AG und Arvigo, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Schäfer, Georg, von Seltsberg, in Pratteln, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Schmidlin, Xaver, von Wahlen, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Schneider, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Kembs (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Scholer, Andreas, von Basel und Zunzgen, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Schultheiss, Peter, von Riehen, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Sittleré, Robert, französischer Staatsangehöriger, in Waldighoffen (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Storck, Dr. Pascal, von Basel und Riehen, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Tschan, Urs, von Kleinlützel, in Laufen, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Verheyen, Hans Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Bubendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Weibel, Anton, von Rapperswil BE, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Wissler, Eric, französischer Staatsangehöriger, in Saint-Louis (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.

Tagebuch Nr. 791 vom 15.02.2002  
(00352568 / CH-280.3.004.838-0)

■ **EBM Trirhena AG**, in Münchenstein, Dauernde Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere von solchen auf dem Gebiet der Energieerzeugung, der Energieverteilung, des Energiehandels sowie der Kommunikations- und Infrastrukturleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.2001, S. 7548). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aegerter, Christian, von Oberwil im Simmental, in Duggingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Bolzi, Rudolf, von Hasle bei Burgdorf und Murgenthal, in Bottmingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Bouvier, Jean-Philippe, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Eggnauser, René, von Herznach, in Gränichen, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Gerster, Annelies, von Gelterkinden, in Seewen, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Gut, Markus, von Glattfelden, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Häbig, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden-Herten (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Hirschi, André, von Schangnau, in Metzerlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Krebs, Joachim, von Rothenfluh, in Gelterkinden, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Loop, Max, von Luzern und Walenstadt, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Meyer, Thomas, von Muttenz, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Peduzzi, Virgilio, von San Vittore, in Kaiseraugst, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Rigassi Weiss, Franziska, von Sulz AG und Arvigo, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Schäfer, Georg, von Seltsberg, in Pratteln, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Schmidlin, Xaver, von Wahlen, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Schneider, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Kembs (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Scholer, Andreas, von Basel und Zunzgen, in Münchenstein, mit

Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Schultheiss, Peter, von Riehen, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Sittleré, Robert, französischer Staatsangehöriger, in Waldighoffen (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Storck, Dr. Pascal, von Basel und Riehen, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Tschan, Urs, von Kleinlützel, in Laufen, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Verheyen, Hans Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Bubendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Weibel, Anton, von Rapperswil BE, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Wissler, Eric, französischer Staatsangehöriger, in Saint-Louis (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.

Tagebuch Nr. 792 vom 15.02.2002  
(00352570 / CH-280.3.004.878-4)

■ **Elektra Birseck (EBM)**, in Münchenstein, Das Birseck und andere Gebiete in Energie zu möglichst vorteilhaften Bedingungen zu versorgen, Genossenschaft (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2001, S. 6989). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baier, Dominik, von Basel, in Oberwil BL, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion], mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Gerster, Annelies, von Gelterkinden, in Seewen, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Krebs, Joachim, von Rothenfluh, in Gelterkinden, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Meyer, Thomas, von Muttenz, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Rigassi Weiss, Franziska, von Sulz AG und Arvigo, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Storck, Dr. Pascal, von Basel und Riehen, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.

Tagebuch Nr. 793 vom 15.02.2002  
(00352572 / CH-280.5.910.304-2)

■ **HIAG Handel Schweiz AG**, in Füllinsdorf, Insbesondere in der Schweiz Handel mit und Verarbeitung von Materialien der Holz- und Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 5). Zweigniederlassung neu: Niederhasli (HRA ZH).

Tagebuch Nr. 794 vom 15.02.2002  
(00353088 / CH-280.3.911.771-0)

■ **Holzer Optik GmbH**, in Allschwil, Handel mit und Vertrieb von Produkten der Augenoptik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 226 vom 19.11.1999, S. 7872). Statutenänderung: 11.02.2002. Firma neu: **Holzer Optik AG**. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 40'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern Adressen bekannt, durch eingeschriebenen Brief. Mit Beschluss vom 11.02.2002 hat die Gesellschafterversammlung der 'Holzer Optik GmbH', in Allschwil, die Umwandlung der bisherigen Gesellschaft mit beschränkter Haftung in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Vorgängig zur Umwandlung wurde das Stammkapital von CHF 40'000.-- auf CHF 100'000.-- erhöht. Das Unternehmen wird mit geprüfter Umwandlungsbilanz per 01.01.2002 fortgeführt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kny, Eduard, von Basel, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1000.--, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Holzer, Urs G., von Basel, in Blozheim (F), Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Holzer-Daniels, Bärbel, von Basel, in Blozheim (F), mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 9000.--, Gesellschafterin]; Friedrichs, Kerstin, deutsche Staatsangehörige, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bern, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung]; Friedrichs, Olaf, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung]; Elikker Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 795 vom 15.02.2002  
(00353090 / CH-280.4.918.866-0)

■ **Itin AG**, in Pratteln, Führung eines Tiefbau- und Hochbau-Unternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23.02.2001, S. 1395). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stalder, Heinz Markus, von Suniswald, in Rosenua (F), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Itin-Iseli, Richard, von Hersberg, in Liestal, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 796 vom 15.02.2002  
(00353092 / CH-280.3.914.304-4)

■ **Locher-Polytechnik AG**, in Liestal, Bestückungen von Prints, Gerätebau, Kabelkonfektion, Prototypenbau, Printlayout, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 10002). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dengler-Omlin, Monika, von Wangen bei Olten, in Liestal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Walther, Monika, von Rubigen]; Bedon, Stefano, von Oberwil BL, in Magden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Böbele, Daniel, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 797 vom 15.02.2002  
(00353094 / CH-280.3.900.041-4)

■ **myBESTPRICE.ch GmbH**, in Münchenstein, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2001, S. 5257). Statutenänderung: 14.02.2002. Firma neu: **P3 productions GmbH**. Zweck neu:

Erbringung von Dienstleistungen im grafischen Bereich sowie Unterstützung und Herstellung von Musikproduktionen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Immaterialeigentum erwerben, nutzen, verwalten und veräussern. Stammkapital neu: CHF 32'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 14.02.2002 gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 14.02.2002 Hard- und Software zum Preis von CHF 12'000.--, welcher Betrag auf das Erhöhungskapital angeordnet wird. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aegerter, Christian Arnold, von Basel und Boltigen, in Münchenstein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Nicole Jäggi Aegerter, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Leu, Konrad, von Muttenz, in Birsfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Biagio Aeberhard, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Aeberhard, Biagio, von Urtenen, in Pratteln, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Konrad Leu, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Jäggi Aegerter, Nicole, von Basel und Boltigen, in Münchenstein, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Christian Arnold Aegerter, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 798 vom 15.02.2002  
(00353096 / CH-280.4.004.702-7)

■ **Pro Bio AG**, in Augst, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb, Handel, Export und Import von und mit Nahrungsmitteln, Nahrungsergänzungen und Diätprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2001, S. 9813). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köppl, Dr. Peter, von Au SG, in Rheinfelden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sax-Michel, Esther, von Bütikon und Kerns, in Bubendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Meinrad, von Kaiseraugst, in Kaiseraugst, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 799 vom 15.02.2002  
(00352574 / CH-280.3.918.502-0)

■ **Rising Capital AG**, bisher in Lausen, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Vermögensverwaltung, Anlage-, Finanz-, Steuer- und Vermögensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 12.10.2000, S. 6985). Statutenänderung: 14.02.2002. Sitz neu: Liestal. Domizil neu: Rathausstrasse 28, 4410 Liestal.

Tagebuch Nr. 800 vom 15.02.2002  
(00352576 / CH-280.3.002.773-7)

■ **Silto AG**, in Reinach BL, Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Verkauf von Grundbesitz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 25.08.2000, S. 5798). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trever Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 801 vom 15.02.2002  
(00352578 / CH-280.3.911.780-2)

■ **Talarek Kunststoffe GmbH**, in Liestal, Verarbeitung von und Handel mit Kunststoffen und Kunststoffgegenständen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2001, S. 8381). Firma neu: **Talarek Kunststoffe GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 13.02.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Talarek, Barbara, polnische Staatsangehörige, in Liestal, Gesellschafterin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin].

Tagebuch Nr. 802 vom 15.02.2002  
(00352580 / CH-280.4.900.285-4)

■ **Vocafer Gastro GmbH**, in Pratteln, Führung und Betrieb von Unternehmen im Gastronomiebereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7721). Statutenänderung: 13.02.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Singelsen, Ursula, von Lausen, in Pratteln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchwald, Viktor, von Allschwil, in Pratteln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 803 vom 15.02.2002  
(00353098 / CH-270.4.000.594-3)

### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **ISC, Industrial Sales Promotion Company Ltd in liq.**, in Arlesheim, Beratung von Industrieunternehmen, vor allem im Bereich der Verkaufsförderung für Feinchemikalien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 30.11.2000, S. 8169). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 804 vom 15.02.2002  
(00353100 / CH-280.3.917.640-1)

■ **Kessler electronic**, in Gelterkinden, Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Bereich der Informatik und der Elektronik, Einzelfirma (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2002, S. 5). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 805 vom 15.02.2002  
(00353102 / CH-280.1.005.196-4)

■ **Dewag Decken- und Wandverkleidungen AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29.07.1998, S. 5248). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wagner, René, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Wagner, Jürg, von Basel, in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
 Tagebuch Nr. 898 vom 14.02.2002  
 (00352556 / CH-270.3.001.501-9)

■ **Flubacher, Nyfeler + Partner Architekten GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 230 vom 26.11.1996, S. 7280). Statutenänderung: 6.02.2002. Firma neu: **Flubacher, Nyfeler + Partner Architekten AG**. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Betrieb eines Architekturbüros, Planung, Ausführung, Beratung und Expertisen im Baubereich sowie Baurechtsberatung, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe oder Telefax. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Umwandlung: Die Gesellschafterversammlung hat am 06.02.2002 beschlossen, die GmbH in eine AG umzuwandeln. Das Unternehmen wird mit Aktien von CHF 863'829.13 und Passiven (ohne Eigenkapital) von CHF 394'847.87 gemäss geprüfter Umwandlungsbilanz per 01.01.2002 fortgeführt. Das Stammkapital von CHF 100'000.-- ist in der Folge in Aktienkapital umgewandelt worden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flubacher, Gertrud, von Lampenberg, in Therwil, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flubacher, Hanspeter, von Lampenberg, in Therwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 40'000, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Nyfeler, Andreas, von Basel, in Arlesheim, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 15'000, Gesellschafter]; Nyfeler, Regine, von Basel, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 15'000, Gesellschafterin]; Plattner, Martin, von Thayngen, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 15'000, Gesellschafter]; Singenier, Franziska, von Liestal, in Aesch BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Streicher & Brotschin Revision und Unternehmensberatung AG, in Basel, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 880 vom 13.02.2002  
 (00353066 / CH-270.4.000.920-3)

■ **Hatreba Revisions- und Treuhand AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 6, Publ. 335108). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wirth, Bruno A., von Starrkirch-Wil, in Wolfwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Herzig, Laila, von Obersteckholz, in Therwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Harzenmoser, Roland, von Oberhelfenschwil, in Pfeflingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Rosemann, Susanne, deutsche Staatsangehörige, in Weil am Rhein (D), Direktorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].  
 Tagebuch Nr. 899 vom 14.02.2002  
 (00353072 / CH-270.3.002.928-7)

■ **Hoyer Nederland B.V., Rotterdam/Niederlande, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Transport von Flüssigkeiten usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 187 vom 26.09.2000, S. 6575), mit Hauptsitz in Rotterdam (NL). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kooijmans, Franciscus Theodorus, niederländischer Staatsangehöriger, in Heineoord (NL), Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung.  
 Tagebuch Nr. 900 vom 14.02.2002  
 (00353074 / CH-270.9.001.005-0)

■ **Siegmund & Hofmann Handels-AG**, in Basel, elektrische Apparate usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 23.04.1997, S. 2719). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ryckener, Franziska, von Basel und Weggis, in Etingen, mit Einzelunterschrift; Hofmann, Markus, von Basel, in Oberwil BL, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor]; Hofmann, Heinz, von Basel, in Wädenswil, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].  
 Tagebuch Nr. 901 vom 14.02.2002  
 (00353076 / CH-270.3.004.848-0)

■ **Spilag AG, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Kleider und Textilien usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2001, S. 4617), mit Hauptsitz in: Laufen (HR Liestal). Statuten Hauptsitz neu: 28.01.2002. Zweck Hauptsitz neu: Herstellung von und Handel mit Kleidern und Textilien aller Art sowie Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen, wie Pflege von Textilien, insbesondere Berufsbekleidung sowie Leasing derselben. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräußern und verwalten.  
 Tagebuch Nr. 902 vom 14.02.2002  
 (00353078 / CH-270.9.001.098-1)

■ **Stiftung Jazzschule Basel JSB**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10046). Aufsichtsbehörde neu: Justizdepartement Basel-Stadt.  
 Tagebuch Nr. 903 vom 14.02.2002  
 (00352558 / CH-270.7.002.816-8)

■ **Umbrella-Stiftung Syngenta**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10211). Aufsichtsbehörde neu: Justizdepartement Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG.  
 Tagebuch Nr. 904 vom 14.02.2002  
 (00352560 / CH-270.7.002.818-9)

## FR

### Distrikt de la Broye (FR)

#### Mutationen

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **Les Rochettes St-Aubin SA**, à St-Aubin, l'achat et la vente d'immeubles, etc. (FOSC du 17.09.1993, no 181, p. 4887). Par ordonnances des 08.01.2002, et 04.02.2002, le président du Tribunal de la Broye a respectivement prononcé la faillite de la société et la suspension de la liquidation de la faillite faute d'actif. Nouvelle raison sociale: **Les Rochettes St-Aubin SA en liquidation**.  
 Journal no 36 du 11.02.2002  
 (00353472)

#### Löschungen

##### Radiations

##### Cancellazioni

■ **G. Kaiser et Fils SA en faillite**, à Estavayer-le-Lac, exécution de tous travaux se rapportant à la ferblanterie, etc. (FOSC du 07.09.1994, no 173, p. 4977). Par ordonnance du 31 décembre 2001, le président du Tribunal de la Broye a prononcé la clôture de la faillite de la société. Cette raison sociale est radiée.  
 Journal no 34 du 11.02.2002  
 (00353468)

■ **Pythoud Fils SA en faillite**, à Estavayer-le-Lac, exploitation d'une entreprise de maçonnerie, etc. (FOSC du 07.09.1994, no 173, p. 4977). Par ordonnance du 18 janvier 2002, le président du Tribunal de la Broye a prononcé la clôture de la faillite de la société. Cette raison sociale est radiée.  
 Journal no 35 du 11.02.2002  
 (00353470)

■ **Société coopérative des courts de tennis (Socopen) en liquidation**, à Estavayer-le-Lac, conserver et maintenir en exploitation des courts de tennis, etc. (FOSC du 05.04.2000, no 68, p. 2275). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.  
 Journal no 31 du 11.02.2002  
 (00353474)

### Distrikt de la Glâne (FR)

#### Neueintragungen

##### Nouvelles inscriptions

##### Nuove iscrizioni

■ **KAYHAN Echafaudages Sàrl**, à Romont, nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 7 février 2002. But: la location, le montage et la commercialisation d'échafaudages. La société peut effectuer toutes opérations immobilières se rattachant à son but. Capital social: CHF 50'000, entièrement libéré. Apports en nature et reprise de biens: selon contrat d'apports du 7 février 2002, les parts sociales sont entièrement libérées par rapport à la société des actifs et passifs de la raison individuelle 'KAYHAN ECHAFAUDAGES', à Romont, selon bilan au 31 décembre 2001 présentant des actifs pour CHF 333'101.80 et des passifs pour CHF 145'889.05, soit un actif net de CHF 187'212.75, payé par remise aux associées de leurs parts sociales et par inscription dans les comptes de la société d'une créance de CHF 137'212.75 en faveur d'Ekrem Kayhan. Associés: Ekrem Kayhan, de et à Romont, pour une part de CHF 49'000, et Bedriye Kayhan, de Romont, à Lussy, pour une part de CHF 1'000. Gérants: l'associé Ekrem Kayhan, avec signature individuelle. Publications: FOSC. Adresse: rue de l'Eglise 94, case postale 134, 1680 Romont.  
 Journal no 17 du 11.02.2002  
 (00352932)

#### Löschungen

##### Radiations

##### Cancellazioni

■ **KAYHAN ECHAFAUDAGES**, à Romont, location et montage d'échafaudages, raison individuelle (FOSC du 09.07.2001, no 130, p. 5212). Cette raison est radiée par suite de la reprise des ses actifs et passifs par la société à responsabilité limitée 'KAYHAN Echafaudages Sàrl', à Romont.  
 Journal no 18 du 11.02.2002  
 (00352934)

### Distrikt de la Gruyère (FR)

#### Neueintragungen

##### Nouvelles inscriptions

##### Nuove iscrizioni

■ **Les Distributeurs Associés Sàrl**, à Vuadens, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 8 février 2002. But: distribution de produits et outils pour le bricolage. Capital social: CHF 20'000, libéré à concurrence de CHF 10'000. Associés: Jean Bernaville, ressortissant français, à F-27580 Bourth, chemin de la Bouhourdière 1, pour une part sociale de CHF 1'000 et William Bernaville, ressortissant français, à F-10000 Troyes, avenue Thiers 3, pour une part sociale de CHF 19'000. Publications: par lettre recommandées, par insertions dans la Feuille Officielle du canton de Fribourg, sous réserve d'avis dans la FOSC. Gérant: Thierry Ezeghelan, de Lutry, à Grandvaux, avec signature individuelle. Adresse: Atlantis Center, 1628 Vuadens.  
 Journal no 61 du 11.02.2002  
 (00353452)

■ **Soft Gestion, Claude Décrind**, à Grandvillard, nouvelle raison individuelle. Le titulaire est Claude Décrind, de Grandvillard, à Estavannens. But: développement et création de logiciel dans l'informatique, développement, réalisation et commercialisation de systèmes informatiques, achat et vente d'appareils électroniques, consulting en matière d'informatique, électronique et économique en tous genres, fiduciaire, expertises, fiscalité, assurances. Adresse: Prés de l'Eglise, 1666 Grandvillard.  
 Journal no 62 du 11.02.2002  
 (00352954)

#### Mutationen

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **Flenor Holding S.A.**, à La Tour-de-Trême, matériaux de construction, etc. (FOSC du 29.12.1997, p. 9304). Michel Descaves a démissionné; sa signature et radiée.  
 Journal no 63 du 11.02.2002  
 (00352956)

■ **HACASA S.A.**, à Bulle, prestation de services, commercialisation, etc. (FOSC du 15.12.2000, p. 8556). Administration: Ont été nommés: François Chenuaux, de Chésoy, à Corninboof, secrétaire et Pascal Euvard, de nationalité française, à Fribourg, membre. Christian Chavaillaz, administrateur inscrit, devient président, avec signature collective à deux. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.  
 Journal no 64 du 11.02.2002  
 (00352958 / CH-217.0.131.707-0)

■ **S.I. Rimagna S.A.**, à Bulle, gestion, exploitation des locaux dont elle est propriétaire, etc. (FOSC du 07.02.2002, p. 6). Nouvelle adresse: c/o Me Jacques Baeriswyl, notaire, rue Nicolas Gasson 7, 1630 Bulle.  
 Journal no 65 du 11.02.2002  
 (00352960)

### Distrikt de la Lac (FR)

#### Neueintragungen

##### Nouvelles inscriptions

##### Nuove iscrizioni

■ **rfu - innenarchitektur, design und beratung - Regula Aebersold**, in Murten, Rf 60, 3280 Murten, Einzelfirma (Neueintrag). Zweck: Innenarchitektur, Beratung und Verkauf. Eingetragene Person: Regula Aebersold, von Kirchberg (BE), in Murten, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 70 vom 13.02.2002  
 (00352940)

#### Mutationen

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **Germont Dominique, Transports**, précédemment à Sugiez, commune de Bas-Vully, exploitation d'une entreprise de transports en Suisse et à l'étranger (FOSC du 20.11.1998, no 226, p. 7940). Cette raison individuelle est radiée d'office du registre du commerce de Morat, par suite de transfert du siège de la raison individuelle à Granges-Paccot (FOSC du 12.02.2002, no 29, p. 6).  
 Journal no 73 du 13.02.2002  
 (00353458 / CH-217.1.001.469-9)

■ **Hebur AG**, in Kerzers, Beteiligung an Betrieben der Konsumgüterproduktion und des Handelsgewerbes (SHAB Nr. 178 vom 14.09.1994, S. 5104). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Hans Hediger sen., von Reinach AG, in Kerzers, einziger Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Person neu: Hans Hediger, von Reinach AG, in Kerzers, einziger Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 72 vom 13.02.2002  
 (00352944)

■ **Heinz Böhlen**, in Fräschels, Gartenunterhalt und Friedhofpflege, Einzelfirma (SHAB Nr. 161 vom 22.08.1995, S. 4704). Neue Anschrift (kein Domizilwechsel): Schmiedgasse 49, 3284 Fräschels.  
 Tagebuch Nr. 75 vom 15.02.2002  
 (00353464)

■ **Jedeco AG**, in Kerzers, An- und Verkauf, Verlegen von Wand- und Bodenplatten, Handel mit Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 186 vom 24.09.1993, S. 5019). Neue Anschrift (kein Domizilwechsel): Kreuzgasse 2, 3210 Kerzers.  
 Tagebuch Nr. 74 vom 13.02.2002  
 (00353460)

■ **KAYJEE-TUNING, Kovacs**, bisher in Urtenen, An- und Verkauf von Autozubehör usw. (SHAB Nr. 51 vom 16.03.1998, S. 1820). Sitz neu: Kerzers. Domizil neu: Fräschelgasse 28, 3210 Kerzers. Zweck neu: Import, An- und Verkauf von Autozubehör und Car-Hifi, Auto-Tuning und Fahrzeugbeschriftungen. Eingetragene Person mutierend: Jozef Kovacs, slowakischer Staatsangehöriger, in Kerzers (bisher Schönbüchel), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 63 vom 11.02.2002  
 (00353478 / CH-053.1.000.210-0)

■ **Liberty Gastronomie Zwahlen**, in Kerzers, Einzelirma, Gastronomie-Unternehmen (SHAB Nr. 192 vom 04.10.1995, S. 5473). Domizil neu: Bahnhofplatz 6, 3210 Kerzers.  
 Tagebuch Nr. 71 vom 13.02.2002  
 (00352942)

■ **Marcel Riegsegger SA**, à Bas-Vully, exploitation d'une entreprise de primeurs en gros, etc. (FOSC du 30.10.1997, no 209, p. 7899). BGS Société fiduciaire, à Fribourg, n'est plus organe de révision. BFB Société fiduciaire Bourquin Frères et Bérain SA, succursale de Fribourg, à Fribourg, est nommé organe de révision.  
 Journal no 77 du 15.02.2002  
 (00352946)

■ **Pflüger + Partner AG**, in Ried bei Kerzers, Handel, Import und Export von Stahlprodukten usw. (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2001, S. 9358). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nicola Albert Fivaz, von La Sagne (NE), in Lüscherz, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christoph Oberli, von Lützelühli, in Lüscherz, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen mutierend: Christoph Oberli, von Lützelühli, in Lüscherz, Mitglied und Direktor (bisher Vize-Direktor, Mitglied/Sekretär), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christian Eichenberger, von Beinwil am See (AG), in Kerzers (bisher Bern), Mitglied/Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher mit Kollektivprokura zu zweien).  
 Tagebuch Nr. 65 vom 11.02.2002  
 (00353482 / CH-053.3.005.247-2)

■ **Plastmatel, Dohrmann Manfred**, in Ried bei Kerzers, Einzelirma, Kauf und Verkauf von Spritzguss- und ähnlichen Maschinen (SHAB Nr. 174 vom 08.09.1994, S. 5003). Neue Anschrift (kein Domizilwechsel): Gewerbezone Widalmi 10, 3216 Ried bei Kerzers.  
 Tagebuch Nr. 62 vom 11.02.2002  
 (00353476)

■ **Weiss + Appetito AG Kerzers**, in Kerzers, Baunternehmung, Tief- und Strassenbau, An- und Verkauf von Immobilien, Erstellung von Hochbauten und Beteiligung an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 63 vom 29.05.2000, S. 2105). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Andreas Lingg, von Grosseidwil, in Uetligen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 67 vom 13.02.2002  
 (00353454)

■ **Weiss + Appetito AG Murten (Weiss + Appetito SA Morat)**, in Murten, Baunternehmung, Tief- und Strassenbau, Gartenbau, An- und Verkauf von Immobilien, Erstellung von Hochbauten und Beteiligung an anderen Unternehmungen (SHAB Nr. 54 vom 16.03.2000, S. 1782). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Andreas Lingg, von Grosseidwil, in Uetligen, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 68 vom 13.02.2002  
 (00353456)

■ **Weiss + Appetito Produkte AG (Weiss + Appetito Produkte SA)**, in Ried bei Kerzers, Beschaffung von und Handel mit Maschinen und Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 224 vom 16.11.2000, S. 7801). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Andreas Lingg, von Grosseidwil, in Wohlen bei Bern, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 69 vom 13.02.2002  
 (00352958)

#### Löschungen

##### Radiations

##### Cancellazioni

■ **Acometis-Burconsult Bürgisser**, in Muntelier, Handel mit technischen und Investitionsgütern, Einzelirma (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2001, S. 3221). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 66 vom 11.02.2002  
 (00352962)

■ **Ginette Dürig**, in Kerzers, Betrieb eines Lebensmittelgeschäfts usw., Einzel-Firma (SHAB Nr. 213 vom 01.11.1989, S. 4432). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht. Tagebuch Nr. 64 vom 11.02.2002 (00353480)

■ **Scopy SA en liquidation**, à Pensier, commune de Barberêche, rénovation, construction, achat, vente, location, gestion et activité de conseil concernant tous immeubles, etc. (FOSC du 04.01.1999, no 1, p. 4). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est à radier. Journal no 76 du 15.02.2002 (00353466)

#### Sensbezirk (FR)

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Dominik Kolly GmbH**, in Giffers, Neustadt 16, 1735 Giffers, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragen). Statutendatum: 07.02.2002. Zweck: Gerüstbau und -vermietung, sowie Bauarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital CHF 50'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzel-Firma Dominik Kolly, Gerüstvermietung, in Giffers, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 95'588.75 und Passiven von CHF 9'435.75 zum Preis von CHF 86'153 wovon CHF 50'000 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 36'153 als Forderung geschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kolly Dominik, von Dürigen, in Giffers, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000; Kolly Oskar, von Dürigen, in Giffers, Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. Tagebuch Nr. 46 vom 11.02.2002 (00352964)

■ **Ioware AG (ioware SA)**, in Dürigen, Hauptstrasse 34, 3186 Dürigen, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum: 14.02.2002. Zweck: Handel mit Software, Erbringung von EDV-Dienstleistungen (Beratung, Installation, Unterhalt von Applikationen, Anwendungsentwicklungen), insbesondere im Bereich der business-software; Erwerb, Nutzung, Bewirtschaftung und Veräußerung von Patenten, Lizenzen und Marken. Aktienkapital: CHF 100'000; Liberierung Aktienkapital: CHF 50'100; Aktien: 1002 Namenaktien zu CHF 100. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Robert Brühlhardt, Collin Berg und Cédric Ducrest, gemäss Sacheinlagevertrag zum 14.02.2002 EDV-Hardware, Büromöbel und -material, Werbematerial für ein EDV-Unternehmen sowie Anzahlungen auf Geschäftsfahrzeuge zum Preis von CHF 33'900, wofür 678 Aktien zu CHF 100 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB; Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Collin Berg, von Marly, in Dürigen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Robert Brühlhardt, von Albigen, in Dürigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Cédric Ducrest, von Gen. in Freiburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bervag, Chäinematstrasse 9, 3186 Dürigen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 49 vom 15.02.2002 (00352948)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Nouvelle FIR AG**, in St. Ursen, Herstellung und Handel mit chemischen und technischen Industrieprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2001, S. 6611). Personen neu oder mutierend: Mühlhauer Markus, von Rechthalten, in Wünnwil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 40 vom 12.02.2002 (00352936)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 26 vom 7.02.2002, S. 7 publizierten TB-Eintrags Nr. 38 vom 01.02.2002. **Raufeisbank Schmitt**, in Schmitten. Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen, Bankgeschäfte zu tätigen. Genossenschaft (SHAB Nr. 26 vom 7.02.2002, S. 7) Seiler Alain (nicht Armin), von Böningen (BE), in Böising, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 47 vom 11.02.2002 (00352966)

■ **Sesamnet GmbH**, in Böisingen, Verkauf, Import und Export von Produkten und Erbringung von Marketingdienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 139 vom 19.07.2000, S. 4931). Statutenänderung: 20.12.2001; ab 04.02.2002. Stammkapital neu oder mutierend: Widmer Judith, von Hasle b. Burgdorf, in Böisingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift (wie bisher), mit einer Stammeinlage von CHF 29'000 (bisher CHF 39'000). Schmid Roland, von Eriswil, in Bern, Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000 (bisher CHF 1'000). Santschi Samuel, von Linthal (GL), in Böisingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 29'000. Tagebuch Nr. 48 vom 12.02.2002 (00353450)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Simetec Düdingen AG in Konkurs**, in Düdingen, Handel und Fabrikation von elektrischen und mechanischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.1995, S. 6805). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Tafers vom 7.02.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 50 vom 15.02.2002 (00352950)

#### District de la Veveyse (FR)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Global Identification Technologies SA (Global Identification Technologies Ltd)**, à Attalens, étude, développement, achat, vente, courtage, représentation de produits dans le domaine de l'identification (FOSC du 3.04.2002, no 65, p. 2465). Herbert Thyssen, président, a démissionné. Sa signature est radiée. John Rogers, de nationalité irlandaise au Mont-Pèlerin, est nommé président, avec signature collective à deux. La Fiduciaire Michel Favre SA n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: Arthur Andersen SA, à Genève. Journal no 30 du 14.02.2002 (00353484 / CH-217.1.000.599-2)

■ **Gézat Romang SA, succursale de Châtel-St-Denis**, à Châtel-St-Denis, société anonyme avec siège principal à Vevey. Commerce et fabrication de matériaux de construction (FOSC du 26.06.2001, no 121, p. 4791). Jean-Philippe Rochat, de l'Abbaye, à Epalinges, administrateur, voit sa signature collective à deux étendue à l'ensemble de la société. Les signatures suivantes sont radiées: Jean-Pierre Maillard, Jean-François Blanc, Daniel Platner, Christian Blasco, Roland Vaudroz et Jean-Jacques Miauton, directeurs, Nicolas Püttel, Marcel Monnier, Pierre Greppin, Alexandre Portmann, Gérald Meyer, Olivier Anex, Roland Vaudroz et Dominique Martin, fondés de pouvoir. Olivier Gézat, directeur, de Château-d'Oex, est désormais domicilié à Aubonne. Journal no 29 du 13.02.2002 (00352952)

■ **Hydro-Concept International S.A.**, à Châtel-St-Denis, exploitation d'un bureau d'ingénierie appliquée dans l'environnement (FOSC du 2.12.1999, no 235, p. 8174). Tréfinda Société Fiduciaire SA, à Montreux, n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: Fiduciaire Revitag SA, à Fribourg. Maria Vancea n'est plus secrétaire. Sa signature est radiée. Marius Vancea, de Pully, aux Pacots, président, devient administrateur unique, avec signature individuelle. Journal no 27 du 11.02.2002 (00352970)

■ **Numico Holding SA**, à Châtel-St-Denis, prise, administration et financement de participations (FOSC du 9.01.2002, no 5, p. 7). Cette société est radiée d'office du registre du commerce de la Veveyse par suite de transfert du siège à Lausanne (FOSC du 7.02.2002, p. 18). Journal no 28 du 13.02.2002 (00353462 / CH-510.1.028.503-8)

■ **Nutricia Healthcare SA**, à Châtel-St-Denis, production, commercialisation et vente de produits pharmaceutiques, chimiques, diététiques et cliniques ainsi que de produits alimentaires spéciaux à usage médical et fonctionnel et de produits cosmétiques médico-techniques (FOSC du 4.4.2000, no 67, p. 2246). Albert Eminik, des Pays-Bas, à Wageningen (Pays-Bas), et Denis Berdoz, de Genève, à Corsier, sont nommés membre, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Irène Wetach, de St-Gall, à Cousset, et à Sylvain Holemans, de Belgique, à Asse (Belgique). Journal no 26 du 11.02.2002 (00352968)

■ **Sokymat Cards & Labels Ltd (Sokymat Cards & Labels SA) (Sokymat Cards & Labels AG)**, à Granges (Veveyse), étude, développement, achat, vente, courtage, représentation de produits dans le domaine de l'identification (FOSC du 17.01.2001, no 11, p. 362). La Fiduciaire Michel Favre SA n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: Arthur Andersen SA, à Genève. Journal no 33 du 14.02.2002 (00353488)

■ **Sokymat Machine Technology SA (Sokymat Machine Technology AG) (Sokymat Machine Technology Ltd)**, à Granges (Veveyse), étude de projets, construction, montage de machines automatiques, notamment industrielles spéciales (FOSC du 8.01.2001, no 4, p. 131). La Fiduciaire Michel Favre SA n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: Arthur Andersen SA, à Genève. Journal no 33 du 14.02.2002 (00353490)

■ **Sokymat S.A.**, à Granges (Veveyse), études de projets, construction, montage de machines automatiques, notamment industrielles spéciales, ainsi que toutes branches accessoires s'y

rattachant (FOSC du 29.12.2000, no 253, p. 8926). La Fiduciaire Michel Favre SA n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: Arthur Andersen SA, à Genève. Journal no 31 du 14.02.2002 (00353486)

#### GE

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bernard LEUTENEGER, urbaniste et architecte Sarl**, à Genève, route des Acacias 25. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 08.02.2002. But: travaux et mandats d'architecture, d'urbanisme et d'aménagement du territoire. Capital: CHF 20'000. Associés: Leutenegger Bernard, de Wetzikon (ZH), à Confignon, pour une part de CHF 19'000, et Leutenegger Francia, de Wetzikon (ZH), à Confignon, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Leutenegger Bernard avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC. Journal no 1917 du 15.02.2002 (00352874 / CH-660.0.356.002-8)

■ **Dozio Jacques, Quercus**, à Vandoeuvres, place de Vandoeuvres 14. Chef de la maison: Dozio Jacques, de Meyrin, à Vandoeuvres. Entreprise d'aménagement des espaces libres et du paysage. Journal no 1881 du 15.02.2002 (00353356 / CH-660.0.351.002-9)

■ **Fondation de prévoyance en faveur des collaborateurs du Groupe UNILABS**, à Genève, place de Cornavin 12. Nouvelle fondation. Acte constitutif du: 28.01.2002. But: réaliser, dans la mesure définie par la loi et par les règlements, la prévoyance professionnelle en faveur du personnel d'UNILABS et des sociétés qui lui sont économiquement liées établies en Suisse, contre les conséquences économiques de la perte de gain consécutive à la vieillesse, à l'invalidité et au décès; verser des prestations conformes aux dispositions de la prévoyance professionnelle obligatoire. Administration: conseil de fondation. Wavre Eric, de Neuchâtel, à Collonges-sous-Salève, F, président, Lorenzini Benoît, de et à Lancy, secrétaire, Lavina Gabriele, d'Italie, à Lancy, et Regamey Nicole, de Lausanne, à Préessin-Moërs, F, sont tous membres du conseil. Signature collective à deux du président et du secrétaire, les autres membres n'exerçant pas la signature sociale. Journal no 1918 du 15.02.2002 (00352876 / CH-660.0.357.002-4)

■ **INTEGRON SA**, précédemment à Crans-près-Céligny. (FOSC du 20.10.2000, p. 7189). Nouveau siège: Genève, chemin Louis-Dunant 21, oSociété Fiduciaire Suisse. Statuts du 03.10.1984 modifiés le 29.01.2002. But: représentation dans le domaine commercial et technique; achat et vente de machines en rapport avec l'industrie pétrolière ainsi que toutes études techniques et économiques en relation avec cette industrie. Capital-actions: CHF 200'000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. de Riedmatten Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Arovos Louis, des Etats-Unis, à Greenwich, USA, président, Fischer Daniel, de Genève, à Versoix, et Riesen Walter, d'Oberbalm, à Bassins. Signature individuelle de Arovos Louis et signature collective à deux de Fischer Daniel et de Riesen Walter. Réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, à Genève. Journal no 1771 du 13.02.2002 (00352836 / CH-660.0.376.980-2)

■ **LE POSEIDON CO LTD, Londres, succursale de Lancy**, à Lancy, route de Chancy 12. Succursale de LE POSEIDON CO LTD, private company limited by shares, à Londres, GBR, inscrite au registrar of companies for England and Wales sous le n°434298 le 19-12-2001. Statuts du: 19.12.2001. But et objet particulier de la succursale: exploitation d'un restaurant, d'une discothèque et d'un musée et toutes activités liées. Capital émis et versé: GBP 1'000, divisé en 1'000 actions de GBP 1. Capital autorisé: GBP 100'000, divisé en 100'000 actions de GBP 1. Organe de publicité: FOSC. Administration: Gonzalez Juan Carlos, d'Espagne, à Lancy, est administrateur unique et directeur de la succursale avec signature individuelle. Journal no 1913 du 15.02.2002 (00353384 / CH-660.0.355.002-2)

■ **Mirus Pharma SA**, à Collonge-Bellerive, route de Thonon 60. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30.01.2002. But: exploitation de pharmacies et commerce de tout produit pharmaceutique et leurs dérivés. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Gindre Michel, de Lens, à Sion, président, et Parvigne Cyrus, de et à Collonge-Bellerive, tous deux avec signature collective à deux. Réviseur: FIDUCIAIRE RIETHAUSER SA, à Genève. Journal no 1897 du 15.02.2002 (00353370 / CH-660.0.353.002-3)

■ **MOETTELI & ASSOCIES SARL**, à Genève, rue des Contamines 29, oJohn Moetelli. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 08.02.2002. But: conseils dans le domaine de la propriété intellectuelle, notamment en matière de recherche, de commercialisation et de protection d'inventions et de startups, en particulier leur dépôt auprès des autorités suisses et internationales compétentes pour la délivrance des brevets et la protection des marques, ainsi que la création et la commercialisation de produits utiles pour l'administration, la gestion et la protection d'in-

ventions et de startups, et plus généralement conseils en marketing. Capital: CHF 20'000. Apports en nature et reprise de biens: selon inventaire du 08-02-2002, agencement et mobilier de bureau, ainsi que matériel informatique et téléphonique pour CHF 14'105, montant imputé sur le capital à concurrence de CHF 10'000, l'apporteur restant créancier pour le solde. Associés: Moetelli John, de Turbenthal, à Genève, pour une part de CHF 19'000, et Lack Jeremy, de Thônex, à Genève, pour une part de CHF 1'000. Organe de publicité: FOSC. Gérant: l'associé Moetelli John avec signature individuelle. Journal no 1904 du 15.02.2002 (00353376 / CH-660.0.354.002-6)

■ **Plastivert, Bertomeu Conrado**, à Lancy, chemin de la Pralée 2. Chef de la maison: Bertomeu Conrado, d'Espagne, à Lancy. Fournitures industrielles concernant le plastique et autres; articles publicitaires. Journal no 1879 du 15.02.2002 (00353352 / CH-660.0.350.002-1)

■ **Société de conseil informatique RIGHINI et Cie**, à Genève, rue des Vieux-Grenadiers 8. Société en nom collectif qui a commencé le 14.02.2002. Fourniture de prestations de services en informatique. Associés: Righini Daniela, de Morcote, à Divonne-les-Bains, F, et Sanchez Alfredo, de Genève, à Divonne-les-Bains, F. Journal no 1885 du 15.02.2002 (00352842 / CH-660.0.352.002-5)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **AD GENTES, Python Alexandre**, à Satigny, tour entreprise et organisation de voyages (FOSC du 14.11.2001, p. 8954). Nouveau siège: Genève, avenue de Luserna 13, Centre commercial de Luserna. Journal no 1883 du 15.02.2002 (00352838 / CH-660.2.146.001-5)

■ **Association Culturelle, Touristique et Economique Suisse-Roumanie**, à Genève (FOSC du 05.09.2001, p. 6889). L'inscription no 9580 du 30.08.2001 est rectifiée dans ce sens que Zaharia Veronica est domiciliée à Ploiesti, ROM, et non pas à Genève. Signature individuelle a été conférée à Stefan Vera Veronica, de Roumanie, à Bucarest, ROM, membre et vice-présidente du comité. Journal no 1909 du 15.02.2002 (00352867 / CH-660.1.683.001-8)

■ **Bank of Tokyo-Mitsubishi (Suisse) SA, succursale de Genève**, à Genève, exploitation d'une banque, etc. (FOSC du 17.10.2001, p. 8102). Les pouvoirs de Tateno Fumihiko sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à van de Staaj Ton, des Pays-Bas, à Männedorf, et Yokoyama Keigo, du Japon, à Genève. Journal no 1910 du 15.02.2002 (00352868 / CH-660.1.264.996-1)

■ **Bitter René**, à Genève, exploitation d'un café-restaurant, etc. (FOSC du 07.02.2002, p. 7). L'inscription no 1253 du 01.02.2002 est rectifiée en ce sens que l'enseigne exacte est 'L'ES-CALE - TWINS'S'. Journal no 1880 du 15.02.2002 (00353354 / CH-660.0.240.002-6)

■ **BWZ Informatique SA**, à Genève, traitement informatisé de travaux, etc. (FOSC du 17.03.1998, p. 1857). 'SFRG Société Fiduciaire de Révision et de Gestion SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Seva Jean-François, de Plan-les-Orates, à Genève. Nouvelle adresse: rue John-Grasset 9, oJean-François Seva. Journal no 1886 du 15.02.2002 (00352844 / CH-660.0.871.986-9)

■ **CHARLES ALEXANDRE SARL**, à Genève, importation et exportation de produits de consommation, etc. (FOSC du 17.07.2001, p. 5478). La part de l'associé Fauques Roland est réduite de 20'000 à CHF 19'000, suite à la cession à concurrence de CHF 1'000 à Ahimissa Rachida, de Clermont-Ferrand, F, à Annemasse, F, nouvelle associée pour une part de CHF 1'000. Statuts modifiés le 11.02.2002. Journal no 1901 du 15.02.2002 (00352858 / CH-660.0.105.999-7)

■ **Crédit Agricole Indosuez Conseil (Suisse) SA**, à Genève, activité en rapport avec l'ingénierie patrimoniale, etc. (FOSC du 06.07.2001, p. 5157). Les pouvoirs de Bemli Marco sont radiés. La procuration de Bonnan Jossiane est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Chahidi Ahmad, de Trub, à Echichens, sous-directeur, et Vesin Indrani Veronica, de Schaffhouse, à Genève, sous-directrice. Journal no 1887 du 15.02.2002 (00353360 / CH-660.0.344.993-5)

■ **Deban Trading SA**, à Genève, commerce de produits industriels et de matières premières, etc. (FOSC du 02.04.1998, p. 2279). Schlemmer-Tajji-Farouki Nadia n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Journal no 1888 du 15.02.2002 (00353362 / CH-660.0.427.988-5)

■ **Estour SA**, à Genève, gestion d'une ou plusieurs agences de voyages, etc. (FOSC du 29.11.2001, p. 9399). La procuration de Mathieu Patricia est radiée.  
Journal no 1889 du 15.02.2002  
(00353364 / CH-660.1.116.994-7)

■ **Folke Leppin Associates SARL, en liquidation**, à Plan-les-Ouates, recrutement de cadres dirigeants et conseils de direction. (FOSC du 01.12.2000, p. 8212). Domicile de liquidation: Genève, chemin Frank-Thomas 34, c/ALBER & ROLLE Experts-comptables Associés SA. Rolle Hubert, de Vuisternens-en-Ogoz, à Bardonnex, est liquidateur avec signature individuelle.  
Journal no 1902 du 15.02.2002  
(00352860 / CH-660.2.065.998-2)

■ **GENERALE BEAULIEU HOLDING SA**, à Genève (FOSC du 20.03.2001, p. 2060). Reymond Jacques-André et Busat Philippe ne sont plus administrateurs, leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Hauser Claude, jusqu'ici vice-président, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Bolsteri François, Genève, à Meyrin, et Lalive d'Épinay Catherine, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 1891 du 15.02.2002  
(00352846 / CH-660.0.006.899-5)

■ **Hora Fugit SA**, à Genève, commerce de toutes marchandises. (FOSC du 03.02.1999, p. 0777). Schlemmer-Taji-Farouki Nadia n'est plus administratrice, ses pouvoirs sont radiés.  
Journal no 1892 du 15.02.2002  
(00352848 / CH-660.0.273.994-8)

■ **IE Bâtiments Industriels-Engineering SA**, à Genève, étude de méthodes, planification du bâtiment, etc. (FOSC du 25.01.2002, p. 8). L'inscription 804 du 21.01.2002 est complétée en ce sens que l'administrateur Sokalski Sorin est également président.  
Journal no 1893 du 15.02.2002  
(00352850 / CH-660.0.397.990-3)

■ **Interoil Trading SA**, précédemment à Fribourg. (FOSC du 30.11.1998, p. 8164). Nouveau siège: Genève, rue de la Rôtisserie 29. Statuts du 29.12.1976 modifiés le 29.01.2002. But: importer et exporter, acheter, vendre et transporter, distribuer et commercialiser tous produits bruts ou manufacturés, notamment du pétrole brut, des produits pétroliers et des produits chimiques. Capital-actions: CHF 50'000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: de Faria e Castro Dimitri, de Romont (FR), à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle de Chekhanov Sergei, de Saint Kitts and Nevis, à Gibraltar, GIB, directeur (nouveau). Fisco SA, Fiscalité, révision & conseils n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: CSF Cabinet Suisse d'Expertises Fiscales et Comptables SA, à Genève.  
Journal no 1894 du 15.02.2002  
(00352852 / CH-217.0.138.804-9)

■ **INTERWAGE SA**, à Genève, services dans le domaine des ressources humaines (FOSC du 18.12.2001, p. 9958). Les pouvoirs de Armstrong Mark et de Mc Knight Harry sont radiés.  
Journal no 1895 du 15.02.2002  
(00352854 / CH-660.0.345.999-0)

■ **Le Saut du Pendule Sàrl**, à Perly-Certoux, promouvoir toute activité sportive et de loisirs, notamment des sauts pendulaires et du rafting (FOSC du 17.07.1998, p. 4987). Nouveau siège: Lancy, route du Pont-Butin 7. Bianuzzi Eddy et Gomez José ne sont plus associés, ni gérants; leurs pouvoirs sont radiés et leurs parts de CHF 5'000 chacune ont été cédées aux associés gérants Cantin Philippe et Gomez Juan, dont les parts respectives sont ainsi portées de CHF 5'000 à CHF 10'000. Statuts modifiés le 04.02.2002.  
Journal no 1905 du 15.02.2002  
(00353378 / CH-660.1.319.998-0)

■ **M. Schneider SA, succursale du Grand-Saconnex**, à Le Grand-Saconnex, transports en tous genres, etc. entreprise ayant son siège à Romanel-sur-Morges (FOSC du 03.05.2001, p. 3304). Nouvelle adresse: chemin Edouard-Sarasin 41.  
Journal no 1911 du 15.02.2002  
(00352870 / CH-660.0.745.000-5)

■ **MAG Asset Management SA**, à Genève (FOSC du 05.02.2002, p. 8). Schmid Jean-Albert, de Genève, à Collex-Bossy, est administrateur unique avec signature individuelle. 'Cofes SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: MOORE STEPHENS REFDAR SA, à Genève.  
Journal no 1896 du 15.02.2002  
(00353368 / CH-660.1.670.000-3)

■ **Michael Page International (Switzerland) SA**, à Genève, développer en Suisse les activités du groupe international 'Michael Page International', etc. (FOSC du 04.09.2001, p. 6847). Duchatellier Christophe Raymond, de France, à Villeneuve-Saint-Georges, F, est membre et délégué du conseil d'administration avec signature individuelle. Jeangros Alain, de Montfaucon, à Veyrier, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 1898 du 15.02.2002  
(00353372 / CH-660.0.348.001-2)

■ **MILADY'S MARIE Sàrl**, à Genève, exploitation d'un salon de manucure, etc. (FOSC du 22.12.2001, p. 8237). Nouvelle adresse: avenue de Frontenex 34.  
Journal no 1903 du 15.02.2002  
(00352862 / CH-660.1.999.001-5)

■ **Montega Genève SA**, à Genève, commerce, importation, exportation, représentation, etc. (FOSC du 19.02.2001, p. 1256). Fontani Bénédicte n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.  
Journal no 1914 du 15.02.2002  
(00353386 / CH-660.1.736.998-0)

■ **Securtrace SA**, à Genève, commercialisation de moyens de marquage, etc. (FOSC du 24.12.2001, p. 1015). Nouvelle raison sociale: **Secret Protection Technologies SA**. Statuts modifiés le 06.02.2002.  
Journal no 1915 du 15.02.2002  
(00353388 / CH-660.2.412.001-8)

■ **Septime SA**, à Genève, activités et conseils relatifs à la conception, la mise en oeuvre, l'exploitation et l'administration de toutes entreprises dans le domaine de la restauration (FOSC du 13.02.2002, p. 7). L'inscription n°1539 du 07.02.2002 (FOSC du 13.02.2002, p. 7) est rectifiée en ce sens que l'administrateur vice-président porte le nom de Khosrovshahi Keyvan et non pas Khosrovshani Keyvan.  
Journal no 1916 du 15.02.2002  
(00352872 / CH-660.0.284.002-8)

■ **Société Coopérative pour l'Habitation 'Lancy-Pontets'**, à Genève, mise à disposition de ses membres d'habitations aux conditions les plus favorables, etc. (FOSC du 18.02.1999, p. 1135). Reichenbach Pierre Richard, jusqu'ici président, et Deshusses Charles, jusqu'ici secrétaire, restent membres du conseil; ils continuent à signer collectivement à deux. Chaillot François, de Satigny, à Vandoeuvres, président, et Nati Thery Jacques, de Lausanne, à Jussy, secrétaire, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 1907 du 15.02.2002  
(00353380 / CH-660.1.224.998-0)

■ **Société de la Chapelle italienne**, à Genève, association (FOSC du 08.02.2002, p. 8). Signature collective à deux a été confiée à Buret Jean-Claude, de Genève, à Versoix, secrétaire hors conseil.  
Journal no 1908 du 15.02.2002  
(00352864 / CH-660.0.007.908-8)

■ **T + M Trusteeship and Management Services SA**, à Genève, gestion de fortunes et de tous biens, etc. (FOSC du 08.03.2001, p. 1748). Benbassat Mario n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Zilkha Marc, directeur, est nommé membre et secrétaire du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.  
Journal no 1899 du 15.02.2002  
(00353374 / CH-660.0.438.983-5)

■ **Techfina SA**, à Lancy, développement, ingénierie, réalisation, vente, livraison et montage, etc. (FOSC du 28.08.2000, p. 5845). Procuration collective à deux a été confiée à Harangozo Andras, de Volketswil, à Lufingen.  
Journal no 1900 du 15.02.2002  
(00352856 / CH-660.0.108.957-1)

■ **Zschokke Locher SA, succursale de Vernier**, à Vernier, étude, direction et exécution de travaux souterrains, etc. entreprise ayant son siège à Aarau (FOSC du 11.01.2002, p. 12). Les pouvoirs de Cotti Romano sont radiés. Giger Marc, de Quarten, à Benken (SG), et Stadelmann Hanspeter, de Mauensee, à Etterswil, signent collectivement à deux.  
Journal no 1912 du 15.02.2002  
(00353382 / CH-660.1.424.998-3)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Michele Feniello**, à Genève, atelier de réparations pour véhicules automobiles, etc. (FOSC du 16.02.1971, p. 371). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 1882 du 15.02.2002  
(00353358 / CH-660.0.019.971-4)

■ **Société Immobilière Geba**, à Lancy, société anonyme (FOSC du 31.10.2001, p. 8519). Les administrations fiscales ayant donné leur consentement, la société est radiée.  
Journal no 1890 du 15.02.2002  
(00353366 / CH-660.0.072.948-6)

■ **ULDREY Marie-Flore**, à Genève, Décoration d'intérieur, etc. (FOSC du 09.04.2001, p. 2654). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 1884 du 15.02.2002  
(00352840 / CH-660.0.718.001-0)

GR

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Calisch & Sommerau GmbH**, in Chur, Kasernenstrasse 95, 7000 Chur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 02. 2002, 12. 02. 2002. Zweck: Handel mit Haushaltgeräten; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 50'000. Qualifi-

zierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 06.02.2002 und Bilanz per 31.07.2001 das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma E. Sommerau, in Chur, mit Aktiven von CHF 249'282.32 und Passiven von CHF 66'271.42 zum Preis von 183'010.90, wovon CHF 50'000 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 133'010.90 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sommerau, Erwin, von Flisur, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000; Calisch, Riccardo, von Ilanz, in Felsberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.  
Tagebuch Nr. 463 vom 15.02.2002  
(00352620 / CH-350.4.001.136-1)

■ **Murmenda Gastro GmbH**, in Klosters-Serneus, Dogglochstrasse 31, 7250 Klosters, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 02. 2002. Zweck: Pacht, Verpachtung und Führung von gastronomischen Betrieben und Hotelbetrieben; die Gesellschaft kann Immobilien erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kräutli, Peter, von Igis, in Mels, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000; Wurm-Speitmann, Wolfgang Kurt Jakob, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.  
Tagebuch Nr. 464 vom 15.02.2002  
(00352622 / CH-350.4.001.137-6)

■ **Wagner Haushaltgeräte**, in Malans, Mühlbachweg 19, 7208 Malans, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Reparatur und Verkauf von sämtlichen Haushaltgeräten. Eingetragene Personen: Wagner, Jürg, von Davos, in Pardisla (Seeewis im Prättigau), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 465 vom 15.02.2002  
(00352624 / CH-350.1.006.881-2)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Afeng Holding SA**, in Coira, la partecipazione ad altre società, l'effettuazione di transazioni finanziarie e d'investimento mobiliare e immobiliare, società anonima (FUSC no. 140 del 20. 07. 2000, pagina 4976). Persone dimissionarie e firme cancellate: Consulfind SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: PRORA & PARTNERS SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 486 del 15.02.2002  
(00352642 / CH-350.3.003.406-5)

■ **Allgemeine Plakatgesellschaft**, in Chur, Das Betreiben von Werbung in welcher Form und an welchem Ort auch immer, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2001, S. 4365), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steinbrüchel, Werner, von Wädenswil, in Tuggen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Weiststein, Robert, von Remelschwil, in Adliswil, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Amstutz, Jean-Jacques, von Sigriswil, in Denens, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coral, Jorge, spanischer Staatsangehöriger, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 466 vom 15.02.2002  
(00353136 / CH-350.9.000.629-6)

■ **Chrissan AG Chur**, in Chur, Beteiligung an Handelsunternehmen und Tätigkeit von Treuhand- und Immobilien-geschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11. 09. 2001, S. 7072). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebracht. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kunz, R. Romano, von Chur und Fläsch, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; TRM, Treuhand Reto Müller, Eidg. dpl., Treuhandexperte, in Chur, Revisionsstelle. [Die Gesellschaft ist nun ohne Verwaltungsorgan, ohne Rechtsdomizil und ohne eingetragene Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 467 vom 15.02.2002  
(00353138 / CH-350.3.001.487-6)

■ **Digitalis Chur AG**, in Chur, Betrieb eines grafischen Unternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 25. 03. 1999, S. 1963). Bei der Kapitalherabsetzung vom 15.02.2002 werden 100 Namenaktien zu CHF 1'000 vernichtet. Gleichzeitig werden 100 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000 ausgegeben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gredig & Andri Treuhand- und Revisions AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alfina Revision AG, in Chur, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 468 vom 15.02.2002  
(00353140 / CH-350.3.006.143-8)

■ **Erwin Maissen**, in Ilanz, Führung der Pizzeria Oberort, Einzelirma (SHAB Nr. 128 vom 04. 07. 2000, S. 4520). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Surselva vom 06.02.2002 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 469 vom 15.02.2002  
(00353142 / CH-350.1.005.921-9)

■ **Giovanolli Optik**, in Pontresina, Betrieb eines Augenoptik-Geschäftes, Einzelirma (SHAB Nr. 192 vom 05. 10. 1998, S. 6818). Domizil neu: Via Maistra, 7504 Pontresina. Eingetragte

ne Personen neu oder mutierend: Giovanolli-Isepponi, Sandra, von Soglio und Poschiavo, in Bever, mit Einzelunterschrift [bisher: Isepponi, Sandra, von Poschiavo].  
Tagebuch Nr. 470 vom 15.02.2002  
(00352626 / CH-350.1.005.332-3)

■ **MSO Service SA**, in Maienfeld, Beratung im Bereich Telekommunikation-Software und deren Verkauf, Dienstleistungs- und Finanz-Treuhandgeschäfte, Erwerb, Verkauf, Überbauung, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 20. 04. 1999, S. 2558). Firma neu: **MSO Service SA in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Landquart vom 17.12.2001.  
Tagebuch Nr. 471 vom 15.02.2002  
(00352628 / CH-350.3.006.106-8)

■ **Nerolino AG in Liquidation**, in St. Moritz, Fabrikation von, Handel mit und Montage von Storen und Garagetoren und verwandten Artikeln sowie Führung von Restaurationsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2002, S. 8, Publ. 320262). Das Konkursverfahren wurde ursprünglich mangels Aktiven eingestellt. Diese Einstellung des Konkurses ist aufgehoben worden. Das Konkursverfahren wird nun im summarischen Verfahren durchgeführt.  
Tagebuch Nr. 472 vom 15.02.2002  
(00352630 / CH-249.3.000.105-6)

■ **Pin-up AG**, in Chur, Führung und Beratung von Hotel- und Restaurationsbetrieben aller Art, Durchführung von Reiseveranstaltungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 2001, S. 9640). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alder, Roland, von Chur und Schönengrund, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gredig & Andri Treuhand- und Revisions AG, in Thusis, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 473 vom 15.02.2002  
(00352632 / CH-350.3.004.997-1)

■ **REM AG**, in Flims, Erwerb, Veräusserung, Vermittlung, Vermietung und Verwaltung von Grundstücken aller Art, sowie im Zusammenhang damit Projektierung, Planung und Erstellung von Bauten als Generalunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 14. 09. 2000, S. 6300). Firma neu: **REM AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterlandquart vom 25.01.2002.  
Tagebuch Nr. 474 vom 15.02.2002  
(00353144 / CH-320.3.014.177-2)

■ **Schreineri Karlihof AG Malans**, in Malans, Betrieb einer Schreinerei mit betriebseigener Gewerliedenschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29. 10. 2001, S. 8444). Firma neu: **Schreineri Karlihof AG Malans in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Landquart vom 23.11.2001.  
Tagebuch Nr. 475 vom 15.02.2002  
(00353146 / CH-350.3.005.478-7)

■ **Stüssy + Mettler Architekten AG**, in Chur, Betrieb eines Architektur-, Planungs-, Baubetreuungs- und Immobilienbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 2001, S. 9196). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riedi Ruffner Theus AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weidinger & Partner AG, in Chur, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 476 vom 15.02.2002  
(00353148 / CH-350.3.000.864-4)

■ **Valsler Mineralquellen AG**, in Vals, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2001, S. 1703). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess, M. Donald, von Bern, in London (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhard, Dr. Max, von Buchs AG, in Muri bei Bern, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Delegierter]; Grab, Dr. rer. pol. Ernst, von Rothenmund, in Hirzel, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Probst, Emanuel, von Oberbuchstien, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 477 vom 15.02.2002  
(00353150 / CH-350.3.003.658-6)

■ **Zanolari AG, Verglasungen, Baumontagen**, bisher in Chur, Betrieb einer Bauschreinerei, Verglasungen und Baumontagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 29. 09. 2000, S. 6677). Statutenänderung: 19. 09. 2001. Firma neu: **Zanolari AG, Glashandel, Glasmontagen**. Sitz neu: Domat/Ems. Domizil neu: Via Planaranga 5, 7013 Domat/Ems. Zweck neu: Handel, Montage und Verarbeitung von Glas- und Glasbauprodukten; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 2'000]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen].  
Tagebuch Nr. 478 vom 15.02.2002  
(00352634 / CH-350.3.001.426-6)

**Lösungen**Radiations  
Cancellazioni

■ **Bolliger & Trefzer**, in Obersaxen, Betrieb des Restaurants Schmiede, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 19.08.1997, S. 5980). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Gesellschafter sind weggezogen. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 68 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 479 vom 15.02.2002  
(00352636 / CH-350.2.000.900-8)

■ **Danpack GmbH in Liquidation**, in Rhazüns, Betrieb eines Transportunternehmens, insbesondere für Pakete sowie Handelsgeschäfte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2001, S. 8870). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Imboden vom 30.09.2001 mangels Aktiven eingestellt worden ist, ist die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen erloschen.  
Tagebuch Nr. 480 vom 15.02.2002  
(00352638 / CH-350.4.000.736-7)

■ **Desax AG, Ingenieurbüro**, in Chur, Betrieb einer Ingenieurlieferung auf den Gebieten Planung, allgemeiner Hoch- und Tiefbau, Umweltschutztechnik, Bauphysik, Ingenieurbau, Energie- und Forstwirtschaft sowie Ökologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 09.06.1995, S. 3218). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 19.12.2001 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.  
Tagebuch Nr. 481 vom 15.02.2002  
(00352640 / CH-350.3.000.798-6)

■ **E. Sommerau**, in Chur, Handel mit sowie Service und Reparaturen von Elektro-Haushaltsgeräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 169 vom 02.09.1998, S. 6067). Die Aktiven und Passiven sind an die Calfish & Sommerau GmbH, in Chur, übergegangen. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 482 vom 15.02.2002  
(00353152 / CH-350.1.005.300-8)

■ **Edizium Bernina, U. + M. Lechthaler-Küttel in Liquidation**, in Scuol, Papeterie, Bürobedarf, Bücher und Bastelmaterial, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5112). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Inn vom 30.01.2002 als geschlossenes erklärt. Die Gesellschaft ist von Amtes wegen erloschen.  
Tagebuch Nr. 483 vom 15.02.2002  
(00353154 / CH-350.2.000.044-9)

■ **M & J Küchenbau AG in Liquidation**, in Chur, Planung und Ausführung des Küchenbaus sowie entsprechende Beratungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2001, S. 8870). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Plessur vom 07.09.2001 mangels Aktiven eingestellt worden ist, ist die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen erloschen.  
Tagebuch Nr. 484 vom 15.02.2002  
(00353156 / CH-350.3.005.985-4)

■ **MMS Marketing und Management Service AG in Liquidation**, in Cunter, Übernahme von Marketing- und Managementaufgaben für Handel und Gastgewerbe sowie Betrieb des Hotels Post in Cunter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2001, S. 8870). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Albulas vom 24.09.2001 mangels Aktiven eingestellt worden ist, ist die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen erloschen.  
Tagebuch Nr. 485 vom 15.02.2002  
(00353158 / CH-350.3.003.535-9)

■ **Moramia SA in fallimento e in liquidazione**, in Roveredo GR, partecipazioni ec. società anonima (FUSC no. 179 del 16.09.1996, pagina 5993). Con decreto del 07.12.2001 del Vicepresidente del Tribunale distrettuale Moesa la procedura di liquidazione del fallimento è stata dichiarata chiusa. La società è cancellata d'ufficio.  
Giornale no 487 del 15.02.2002  
(00352644 / CH-350.3.003.560-4)

**JU**Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Bernard Gerber**, à Allè, Route de Courgenay 45, 2942-Allè, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Atelier mécanique. Personne inscrite: Gerber, Bernard, de Sumiswald, à Allè, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 134 du 15.02.2002  
(00352878 / CH-670.1.002.716-8)

**Mutations**Mutazioni  
Mutazioni

■ **Cirque Starlight Sàrl**, à Porrentruy, Exploitation du Cirque Starlight, Société à responsabilité limitée (FOSC no 47 du 11.03.1997, p. 1653). Nouvelle adresse: Chemin de la Bonne Fontaine 2, 2900 Porrentruy.  
Journal no 135 du 15.02.2002  
(00352880 / CH-677.4.000.797-4)

■ **Vermont Holding S.A.**, à Delémont, acquisition et administration de participations, Société anonyme (FOSC no 26 du 07.02.2002, p. 10, publ. 330950). Personne et signature radiée: Révision et Expertises SA, Pully, organe de révision: Inscription ou modification de personne: Audit Transjurane SA, à Delémont, organe de révision.  
Journal no 136 du 15.02.2002  
(00353390 / CH-670.3.001.013-6)

**Lösungen**Radiations  
Cancellazioni

■ **Anglique Hürlimann, Au Petit Buxois**, à Buix, Exploitation d'un magasin d'alimentation, Raison individuelle (FOSC no 32 du 15.02.1995, p. 897). Raison radiée par suite de remise de commerce.  
Journal no 137 du 15.02.2002  
(00353392 / CH-677.1.001.024-2)

**LU**Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Arnet Gartenbau**, in Ettiswil, MÖBlimatten 6, 6218 Ettiswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Garten- und Landschaftsbau; Gartenunterhalt. Eingetragene Personen: Arnet, Felix, von Ettiswil, in Ettiswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 736 vom 15.02.2002  
(00352388 / CH-100.1.025.647-3)

■ **E. Lussi EDV Dienstleistungen**, in Kriens, Rainacherstrasse 12, 6012 Obermau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Verkauf von EDV-Produkten; Netzwerk-Installationen; Web-Design; Hosting und Support. Eingetragene Personen: Lussi, Edgar, von Rothenburg, in Kriens, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 738 vom 15.02.2002  
(00352390 / CH-100.1.025.649-7)

■ **Luftel GmbH**, in Luzern, Büttlenhalde 54b, 6006 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.02.2002. Zweck: Tätigkeiten im Bereiche der Telekommunikation und des Internets; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Singh, Harbinder, indischer Staatsangehöriger, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Kaur, Sarbjit, indische Staatsangehörige, in Luzern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.  
Tagebuch Nr. 739 vom 15.02.2002  
(00352988 / CH-100.4.025.650-1)

■ **Markus Villiger Transporte GmbH**, in Ermensee, Luzernerstrasse 7, 6294 Ermensee, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.01.2002. 13.02.2002. Zweck: Ausführung von Transportaufträgen; Ausmietung von Fahrzeugen; Erbringung von Dienstleistungen und Beratung von Klein- und Mittelunternehmen im Transportbereich; Beteiligungen; Erwerb oder Veräusserung von Grundstücken. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von Markus Villiger, von Sins, in Ermensee, 1 Ford Transit, Jahrgang 1995, 1 Toyota Hiace, Jahrgang 1996 und 1 Toyota Hiace, Jahrgang 1996, zum Preise von höchstens CHF 29'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Villiger, Markus, von Sins, in Ermensee, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Villiger, Gerhard, von Sins, in Ermensee, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Villiger, Daniel, von Sins, in Ermensee, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Villiger, Gertrud, von Sins, in Ermensee, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 740 vom 15.02.2002  
(00352990 / CH-100.4.025.587-2)

■ **René Neu**, in Luzern, Kauffmannweg 17, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Bettwarengeschäftes, insbesondere Vertrieb von Duxiana-Bettensystemen. Eingetragene Personen: Neu, René, von Riggisberg, in Buochs, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 741 vom 15.02.2002  
(00352992 / CH-100.1.025.651-8)

■ **Twilight GmbH**, in Luzern, Baselstrasse 70, 6003 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.02.2002. Zweck: Handel mit sowie Verkauf, Import und Export von Waren und Erzeugnissen aller Art; Erbringung von Dienstleistungen aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften; Aufnahme und Gewährung von Darlehen; Stellen von Garantien und anderen Sicherheiten; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten. Stammkapital: CHF 21'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schümann, Daniel, von Wolhusen, in Werthenstein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Drabek, Jürgen, von Bürglen UR, in Schattdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Nesbek, Mario, von Brugg, in Zug, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--.  
Tagebuch Nr. 742 vom 15.02.2002  
(00352994 / CH-100.4.025.652-4)

**Mutations**Mutazioni  
Mutazioni

■ **Alpina Brüning AG**, in Sursee, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Immobilien sowie Erstellung von Neubauten in der Region Brüning, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10155). Firma neu: **Alpina Brüning AG in Liq.** Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf den Verwaltungsrat und die Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.  
Tagebuch Nr. 743 vom 15.02.2002  
(00352392 / CH-100.3.003.981-0)

■ **Archibau AG**, in Luzern, Ausführung sämtlicher Architektur- und Planungsarbeiten, inklusive Bauführungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11.03.1993, S. 1196). Domizil neu: Weinmarkt 6, 6004 Luzern.  
Tagebuch Nr. 744 vom 15.02.2002  
(00352394 / CH-100.3.004.278-3)

■ **Aura Studio Luzern Sigrist**, in Luzern, Betrieb einer Sauna, Einzelfirma (SHAB Nr. 169 vom 02.09.1996, S. 5267). Firma neu: **Institut für Erdstrahlen und Elektrosmog Sigrist**. Domizil neu: Voltastrasse 19, 6005 Luzern. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit strahlungsneutralisierenden Produkten aus der Radiästhesie für den Haushalt; baubiologische Hausvermessungen.  
Tagebuch Nr. 745 vom 15.02.2002  
(00352396 / CH-100.1.015.284-2)

■ **Beck und Unternährer AG**, in Zell LU, Ausführung von Schreiner- und Montagearbeiten, insbesondere An- und Verkauf und Montage von Küchen sowie Handel mit Möbeln und weiteren Einrichtungsgegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 09.09.1992, S. 4238). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hitrag Treuhand AG, in Willisau-Stadt, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Sursee, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 746 vom 15.02.2002  
(00352398 / CH-100.3.015.255-2)

■ **Bucan AG**, bisher in Zug, Betrieb einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft sowie Erbringung von Beratungsdiensten und alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2001, S. 8786). Statutenänderung: 13.02.2002. Sitz neu: Weggis. Domizil neu: Luzernerstrasse 7, 6353 Weggis. Zweck neu: Beratung in wirtschaftlichen und technischen Belangen; Übernahme von Revisionsmandaten und Durchführung von Treuhandgeschäften; Erwerb, Entwicklung, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Herstellungsverfahren; Handel mit Waren und Erzeugnissen aller Art; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Beleg über die besondere Befähigung als Revisor ist hinterlegt. [gesprochen: Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt des Kantons Zug hinterlegt.] [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonum Treuhand GmbH, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher]; Kaufmann, André, von Niederwil SO, in Weggis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Weiningen ZH].  
Tagebuch Nr. 747 vom 15.02.2002  
(00352400 / CH-170.3.019.352-1)

■ **BUCAN BUSINESS CONSULTANTS AG**, bisher in Zug, Beratung in wirtschaftlichen und technischen Belangen sowie Durchführung von Treuhandgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2001, S. 8786). Statutenänderung: 13.02.2002. Sitz neu: Weggis. Domizil neu: Luzernerstrasse 7, 6353 Weggis. Zweck neu: Beratung in wirtschaftlichen und technischen Belangen; Übernahme von Revisionsmandaten und Durchführung von Treuhandgeschäften; Erwerb, Entwicklung, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Herstellungsverfahren; Handel mit Waren und Erzeugnissen aller Art; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre

bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonum Treuhand GmbH, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher]; Kaufmann, André, von Niederwil SO, in Weggis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zug].

Tagebuch Nr. 748 vom 15.02.2002  
(00352996 / CH-020.3.922.230-3)

■ **Cellere AG Luzern**, in Luzern, Ausführung von Bauarbeiten, insbesondere Strassen- und Tiefbauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 558). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wismer, Dr. iur. Willi, von Honau, in Risch, Mitglied, mit Einzelunterschrift beschränkt auf den Hauptstz.  
Tagebuch Nr. 749 vom 15.02.2002  
(00352998 / CH-100.3.005.216-2)

■ **Encanto Fuente Santa AG in Liq.**, in Sursee, Sicherung von Nutzungs- und Förderrechten an Wasserquellen aller Art, namentlich Wasser für Heilzwecke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 9, Publ. 296426). Einsetzung des bisherigen Verwaltungsrates als Liquidator in Anwendung von Art. 60 Abs. 2 HRGv. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherer, Emil, von Sursee und Untersigenthal, in Sursee, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 750 vom 15.02.2002  
(00353000 / CH-100.3.019.329-3)

■ **Grüter-Suter Gastro AG**, in Luzern, Verkauf von Küchenrichtern für das Gastgewerbe und jede andere Art von Gemeinschaftsverpflegung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2001, S. 861). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bättig Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gewerbe-Treuhand Luzern, in Luzern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 751 vom 15.02.2002  
(00353002 / CH-100.3.018.860-8)

■ **Hans Scherer & Sohn, Handelsbetrieb**, in Horw, Gewerbliche Führung von Marktständen an verschiedenen Standorten der Schweiz, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12.02.1997, S. 945). Firma neu: **Stephan Scherer, Handelsbetrieb** Rechtsform neu: Einzelfirma. Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans Scherer, dessen Unterschrift erloschen ist, auf den 31.12.2001 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Stephan Scherer führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelfirma unter der Firma Stephan Scherer, Handelsbetrieb, in Horw, fort. [gesprochen: Beginn der Kollektivgesellschaft: 1.1.1997]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scherer, Hans, von Horw und Flüßli, in Horw, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherer, Stephan, von Horw und Flüßli, in Emmen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Luzern, Gesellschafter].  
Tagebuch Nr. 752 vom 15.02.2002  
(00352402 / CH-100.2.019.584-3)

■ **Hermann Roelli AG**, in Gettnau, Betrieb eines Maschinenbaubetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2001, S. 6488). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paracelus Vita-Reform AG, in Stansstad, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 753 vom 15.02.2002  
(00352404 / CH-100.3.009.252-1)

■ **Homacon AG**, bisher in Zug, Erbringung von technischen und administrativen Beratungsdiensten für Handels- und Industrieunternehmen sowie öffentliche Institutionen im Bereich der Gesundheitsfürsorge, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2001, S. 8787). Statutenänderung: 13.02.2002. Sitz neu: Weggis. Domizil neu: Luzernerstrasse 7, 6353 Weggis. Zweck neu: Beratung in wirtschaftlichen und technischen Belangen, insbesondere Beratung bezüglich der Entwicklung und Pflege der "Human-Resources"; Erwerb, Entwicklung, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Herstellungsverfahren; Handel mit Waren und Erzeugnissen aller Art; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonum Treuhand GmbH, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher]; Kaufmann, André, von Niederwil SO, in Weggis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zug].  
Tagebuch Nr. 754 vom 15.02.2002  
(00352406 / CH-170.3.002.920-9)

■ **Landwirtschaftliche Maschinengenossenschaft Hildisrieden**, in Hildisrieden, Kostengünstiger Einsatz landwirtschaftlicher Maschinen, speziell für ihre Mitglieder durch Ankauf landwirtschaftlicher Maschinen und Geräte, Vermietung derselben und Ausführung von Lohnarbeiten, Genossenschaft (SHAB Nr. 32 vom 18.02.1992, S. 741). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Estermann, Jakob, von Hildisrieden, in Hildisrieden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kneubühler, Ruedi, von Hildisrieden, in Hildisrieden, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Arnold, Peter, von Rothenburg, in Rain, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Estermann, Thomas, von Hildisrieden, in Hildisrieden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Erni, Josef, von Neudorf, in Neudorf, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten]; Fleischli, Roman, von Hildisrieden, in Hildis-

rieden, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Stocker, Xaver, von Neudorf, in Neudorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 755 vom 15.02.2002  
(00352408 / CH-100.5.011.016-4)

■ **Login Network Solution GmbH**, in Littau, Handel mit Hard- und Software und EDV-Zubehör sowie Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Informatikbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 2001, S. 9601). Statutenänderung: 14. 02. 2002. Firma neu: **LOGIN network AG**. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Nennaktien zu CHF 100.--. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Nennaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Mit Beschluss vom 14.02.2002 hat die Gesellschafterversammlung der Login Network Solution GmbH, in Littau, die Umwandlung der Gesellschaft mit beschränkter Haftung in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das bisherige Stammkapital ist in Aktienkapital umgewandelt worden. Die Stammeinlage sind aufgehoben. Das Unternehmen wird mit sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss geprüfter Umwandlungsbilanz per 01.01.2002 fortgeführt. Das Aktienkapital ist gemäss Umwandlungsbilanz voll gedeckt. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Annoni, Edmondo, von Luzern, in Luzern, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Annoni, Oliver, von Luzern, in Luzern, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Deplazes, Mario, von Surwilt, in Hergiswil NW, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Trescor Treuhand Luzern, in Luzern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 756 vom 15.02.2002  
(00353004 / CH-100.4.019.797-5)

■ **Luzerner Kantonalbank**, in Luzern, Gewinnorientierter Betrieb einer Universalbank, die bankübliche Geschäfte nach anerkannten Bankgrundsätzen tätigt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 2001, S. 7893). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grüter, Franz, von Sempach, in Sempach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heini, Oskar, von Neuenkirch, in Neuenkirch, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saluz, René, von Domat/Emis, in Arth, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher, Anton, von Hämikon und Hitzkirch, in Meggen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bucher, Irène, von Littau und Schötz, in Gisikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Bühler, Josef, von Steinen, in Meggen, mit Kollektivprokura zu zweien; Honauer, Rolf, von Ballwil, in Inwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Stöckli, Brigitte, von Dagnersellen und Lutern, in Dagnersellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Waltsperg, Marietta, von Richenthal, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bächler, Jörg, von Luzern, in Ebikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien]; Bieri, Jürg, von Schangnau, in Cham, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Dünki, Andreas, von Embrach, in Sempach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Emmen, mit Kollektivprokura zu zweien]; Eicher, Mauro, von Luzern und Littau, in Schlierbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien]; Kaelin, Andreas W., von Aarau, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinmann, Urs, von Eberschen, in Hochdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Strässle, Dr. oec. HSG Christof, von Luzern, Winterthur und Bütschwil, in Horw, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Cham]; Aebi, Hans-Rudolf, von Seebeg, in Bernomünster, mit Kollektivprokura zu zweien; Bättig, Urs, von Horw, in Horw, mit Kollektivprokura zu zweien; Baumeler, Roger, von Luzern und Wolhusen, in Emmen, mit Kollektivprokura zu zweien; Baumgartner, René, von Buochs, in Buochs, mit Kollektivprokura zu zweien; Bühler, Adrian, von Menznau, in Menznau, mit Kollektivprokura zu zweien; Fabis, Roman, österreichischer Staatsangehöriger, in Inwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Ferrari, Silvano, von Emmen, in Emmen, mit Kollektivprokura zu zweien; Fischer, Otto, von Rothenburg, in Risch, mit Kollektivprokura zu zweien; Frey, Werner, von Schötz, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien; Fröschl, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien; Hauri, Michael, von Rothenburg und Buchs LU, in Eschenbach LU, mit Kollektivprokura zu zweien; Hostetler, Christine, von Rüschegg, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien; Kaiser, Christine, von Horw, in Stansstad, mit Kollektivprokura zu zweien; Kempf, Hubert, von Unterschächen, in Altdorf UR, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Marliese, von Wolhusen, in Schlierbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Kramis, Kaspar, von Sursee und Ballwil, in Oberkirch, mit Kollektivprokura zu zweien; Kunz, Pius, von Hergiswil b. Willisau, in Hergiswil b. Willisau, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Martin, von Kriens, in Kriens, mit Kollektivprokura zu zweien; Peter, Pius, von Willisau-Stadt und Kriens, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien; Pini, Silvano, von Chiasso, mit Kollektivprokura zu zweien; Preite, Franco, von Mervelier, in Emmen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schiller, Markus, von Kriens und Flüelen, in Kriens, mit Kollektivprokura zu zweien; Sigrist, Marcel, von Hämikon und Emmen, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogt, Roland, von Kriens und Messen, in Kriens, mit Kollektivprokura zu zweien; Walther, Regula, von Schötz und Willisau-Stadt, in Schötz, mit Kollektivprokura zu zweien; Willmann, Pascal, von Hochdorf, in Hochdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 757 vom 15.02.2002  
(00353006 / CH-100.8.011.092-9)

■ **Marc Zimmermann Restaurant Château Gütsch AG**, in Luzern, Betrieb des Restaurant Château Gütsch in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 2001, S. 8189). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Marc Philippe, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 758 vom 15.02.2002  
(00353008 / CH-100.3.020.762-9)

■ **Matter Data AG in Liquidation**, in Buttisholz, Handel mit Soft- und Hardware sowie Büroeinrichtungen und -material und Schulung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 13. 05. 1998, S. 3237). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht].  
Tagebuch Nr. 759 vom 15.02.2002  
(00353010 / CH-100.3.014.261-0)

■ **Pangas**, in Luzern, Herstellung von und Handel mit Gasen aller Art sowie zu ihrer Anwendung dienenden Apparaten und Techniken und Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07. 11. 2001, S. 8741). Domizil neu: c/o lic. iurs. Hans Peter Fischer, Inselquai 8, 6002 Luzern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Joachim, von Kinsnacht ZH, in Rotkreuz, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 760 vom 15.02.2002  
(00352410 / CH-100.3.011.746-3)

■ **Pensionskasse der BF Holding AG**, in Neuenkirch, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Stiftung (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 1999, S. 6605). Urkundenänderung: 3. 01. 2002. Name neu: **Pensionskasse der BISON Holding AG**. Domizil neu: c/o Bison Holding AG, Eichweid 5, 6203 Sempach Station. Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma Bison Holding AG und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen sowie für deren Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; Erbringung von über die BVG-Mindestleistungen hinausgehende Vorsorge und Unterstützungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit. Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Luzern. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.].  
Tagebuch Nr. 761 vom 15.02.2002  
(00352412 / CH-100.7.015.353-7)

■ **Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Generalagentur Luzern, Dominic Frosio**, in Luzern, Vermittlung von Versicherungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 251 vom 27. 12. 2000, S. 8831). Zweck neu: Betrieb der Generalagentur Luzern der Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft mit Sitz in Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büschi, Oliver, von Kriechenwil, in Malers, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 762 vom 15.02.2002  
(00352414 / CH-100.1.024.375-8)

■ **Stiftung Agrovison Burgrain**, in Aberswil, Ermöglichung einer Erlebnislandschaft auf Burgrain in Aberswil zu Fragen von Landwirtschaft und Ernährung, in welcher die Landwirtschaft in ihrer Vernetzung mit den übrigen Bereichen der... Stiftung (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2002, S. 8). Aufsichtsbehörde: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Luzern.  
Tagebuch Nr. 763 vom 15.02.2002  
(00352416 / CH-100.7.025.495-0)

■ **Sushi Catering & Delivery Josef Honauer GmbH**, in Luzern, Verkauf von Sushi sowie anderen Spezialitäten, insbesondere auf dem Wege der Hauslieferung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 179 vom 15. 09. 1999, S. 6324). Statutenänderung: 26. 09. 2001. Firma neu: **Mambelli's Catering GmbH**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Honauer, Josef, von Luzern, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Honauer, Sandra, von Luzern, in Luzern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mambelli, Stefania, von Hergiswil NW, in Hergiswil NW, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.  
Tagebuch Nr. 764 vom 15.02.2002  
(00353012 / CH-100.4.020.892-1)

■ **Wärmeverbund Schlossfeld Willisau AG**, in Willisau Stadt, Bau und Betrieb einer Holzschmelzheizung auf dem Schlossfeld in Willisau sowie Förderung der Energieversorgung mittels Wärme aus Holz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 03. 11. 1997, S. 7978). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hitrag Treuhand AG, in Willisau-Stadt, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Sursee, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 765 vom 15.02.2002  
(00353014 / CH-100.3.020.179-7)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **'Toni' Parkett Lasku**, in Root, Ausführung von Bodenbelägen, insbesondere von Parkett, Einzelfirma (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2001, S. 2974). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 766 vom 15.02.2002  
(00353016 / CH-100.1.024.581-2)

■ **Body and Images**, in Hochdorf, Zusammenschluss der ausgebildeten Ideokinese-Bewegungspädagoginnen und -pädagogen, welche sich an der Schule für Ideokinetisches Training von Eric Franklin ausbilden liessen, Verein (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 1995, S. 887). Dieser Verein wird infolge Nichtvorliegens der Eintragungspflicht auf eigenes Begehren gelöscht.  
Tagebuch Nr. 767 vom 15.02.2002  
(00353018 / CH-100.6.017.344-4)

■ **Eva Herzog-Gassner Camping-Restaurant**, in Sempach, Betrieb des Camping-Restaurants sowie Führung eines Selbstbedienungsladens, Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 12. 04. 1990, S. 1440). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 768 vom 15.02.2002  
(00352418 / CH-100.1.012.509-7)

## NE

## Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Aquamove, Gori**, à La Chaux-de-Fonds, rue des Terreaux 46-50. Chef de la maison: Gori Françoise André, de Grindelwald, au Locle. Instructeur aquafitness, aquagym.  
Journal no 414 du 15.02.2002  
(00352822 / CH-645.4.095.634-5)

■ **Atelier des Prés-Devant Laurent Maccabaz Chopard**, à Montmolin, Les Prés-Devant. Chef de la maison: Maccabaz Chopard Laurent, de Gorgier, à Montmolin. Commerce de véhicules d'occasions et neufs; exploitation d'un atelier de mécanique itinérante.  
Journal no 415 du 15.02.2002  
(00352824 / CH-645.4.095.635-0)

■ **Bureau 'Les Grillons' Clottu Vogel**, à Neuchâtel, rue Auguste-Bachelin 25. Chef de la maison: Clottu Vogel Anne-Christine, de et à Neuchâtel. Activité de conseil politique, de recherche et culturelle.  
Journal no 413 du 15.02.2002  
(00352820 / CH-645.4.095.633-7)

## Mutationen Mutazioni

■ **BULGARI GLOBAL OPERATIONS SA**, à Neuchâtel, conception, dessin, production, etc. (FOSC du 27.04.2000, p. 2830). Berni Arrigo et Alispach Jürg ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radés. Signature individuelle a été conférée à Frascotti Luigi Carlo, de Fribourg, à Corcelles-Comondrèche, et Galante Ezio, d'Italie, à Peseux, directeurs.  
Journal no 423 du 15.02.2002  
(00352832 / CH-645.1.009.609-9)

■ **Christian Tendon Décolletage**, à Saint-Aubin-Sauges (FOSC du 02.06.1997, p. 3719). Nouvelle raison de commerce: **Christian Tendon Cames**. Objet actuel: calculation et fabrication de cames.  
Journal no 416 du 15.02.2002  
(00352826 / CH-645.1.002.058-8)

■ **Fondation E. et C. R.**, à Neuchâtel, la création, le maintien et le développement d'un musée et d'un centre d'études et de recherches en vue de mettre en valeur et de faire connaître les voitures automobiles, etc. (FOSC du 29.11.2001, p. 9402). Signature collective à deux avec le président ou le vice-président a été conférée à Matthey-de l'Endroit Laurent François, du Locle, à Cortaillard, membre du conseil de fondation.  
Journal no 420 du 15.02.2002  
(00353348 / CH-645.0.401.195-7)

■ **Fondation pour un centre d'aide, de soins à domicile et d'action sociale de la Basse-Areuse**, à Colombier NE (FOSC du 15.09.2000, p. 6336). Baudoin Jean-Claude n'est plus membre du comité de direction; ses pouvoirs sont radés. Wirz Mathias, jusqu'ici vice-président et caissier, nommé président, continue à signer collectivement à deux, mais pas avec Hubert Marie-Claude. Hubert Marie-Claude, d'Ormont-Dessous, à Cortaillard, est membre et vice-présidente du comité de direction, avec signature collective à deux, mais pas avec Wirz Mathias.  
Journal no 421 du 15.02.2002  
(00353350 / CH-645.1.008.622-3)

■ **IRIS Robotique Sàrl**, à Gorgier, modernisation de tout appareil de production par l'étude, etc. (FOSC du 01.02.2000, p. 708). Chenaux David, Chenaux Fabrice, et Galley Yves sont maintenant domiciliés à Boudry.  
Journal no 419 du 15.02.2002  
(00353346 / CH-645.1.003.695-8)

■ **Maret SA**, à Bôle, fabrication et commerce de petites pièces de précision en corindon synthétique, etc. (FOSC du 07.07.2000, p. 4649). Procuration collective à deux a été conférée à Colomb Jean-Marc, des Verrières, à Neuchâtel.  
Journal no 418 du 15.02.2002  
(00353344 / CH-645.1.005.380-5)

■ **Société Générale d'Affichage succursale de Neuchâtel**, à Neuchâtel, exploitation de tous genres de publicité, etc. (FOSC du 13.06.2001, p. 4434). Les pouvoirs de Steinbrich Werner et Wettstein Robert sont radés. Procuration collective à deux, pour les affaires de la succursale, a été conférée à Coral Jorge, d'Espagne, à Lausanne.  
Journal no 424 du 15.02.2002  
(00352834 / CH-645.1.009.219-9)

■ **SRC Société de revision SA**, succursale à Neuchâtel (FOSC du 12.03.2001, p. 1842). Entreprise ayant son siège à Berne. Les pouvoirs de Godet Philippe sont radés.  
Journal no 422 du 15.02.2002  
(00352830 / CH-645.1.006.253-7)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Iso - Rachi Becirevic & Rachnavee**, Le Locle, atelier de polissage. (FOSC du 13.06.2001, p. 4434). La société est dissoute. Sa liquidation éant terminée, elle est radiée.  
Journal no 417 du 15.02.2002  
(00352828 / CH-645.1.010.321-8)

## NW

## Mutationen Mutazioni

■ **Genossenschaft für nukleare Entsorgung Wellenberg**, in Wolfenschiessen, Genossenschaft (SHAB Nr. 158 vom 17. 08. 2001, S. 6328). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wagner, Remigi, von Luzern, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 221 vom 15.02.2002  
(00353030 / CH-150.5.000.008-4)

■ **Harissen-Bar, Gaby Friedheim**, in Stansstad, Betrieb der Harissen-Bar, Einzelfirma (SHAB Nr. 156 vom 13. 08. 1999, S. 5549). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Einzelrichters für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Nidwalden vom 13.12.2001 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 222 vom 15.02.2002  
(00353032 / CH-150.1.000.937-9)

■ **Hergol AG**, in Hergiswil NW, Handel mit festen, flüssigen und gasförmigen Brennstoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24. 06. 1999, S. 4231). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Intercom Revisions AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 223 vom 15.02.2002  
(00353034 / CH-150.3.001.527-8)

■ **Interior-Nova AG**, in Hergiswil NW, Import von und Handel mit Möbeln und Einrichtungsgegenständen für das Haus und das Büro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 03. 07. 2000, S. 4475). Firma neu: **Interior-Nova AG in Liquidation**. Ueberstetzung der Firma neu: (**Interior-Nova SA in liquidation**) (**Interior-Nova Ltd in liquidation**). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurskenntnis des Einzelrichters in Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Nidwalden vom 22.11.2001.  
Tagebuch Nr. 224 vom 15.02.2002  
(00352436 / CH-150.3.001.597-3)

■ **INVENTIO AG**, in Hergiswil NW, Erwerb, Entwicklung, Verwaltung und Verwertung von Know-how, Erfindungs-Patenten und anderen Schutzrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2001, S. 1544). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bärtschi, Ernst, von Luzern und Dulliken, in Udligenswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nüchel, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Beckenried, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Erich, von Ermatingen, in Neuheim, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 225 vom 15.02.2002  
(00352438 / CH-150.3.001.602-4)

■ **Mephisto AG in Liquidation**, in Stans, Handel mit Schuhen aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2001, S. 6406). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zurnstein, Walter, von Basel, in Basel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 226 vom 15.02.2002 (00352440 / CH-150.3.000.426-9)

■ **Mühlemann & Partner AG**, in Ennetbürgen, Beratung und Gutachten im Bauwesen sowie Planung, Projektierung und Bauleitung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 33 vom 19.02.1997, S. 1122), mit Hauptsitz in Ebikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Degen, Peter, von Liederswil, in Ebikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 227 vom 15.02.2002 (00352442 / CH-150.9.000.100-5)

■ **Rädel Consulting GmbH**, bisher in Meggen, Erbringung von Lieferungen und Leistungen sowie Beratung auf dem Gebiet der Informationsverarbeitung der Organisationsunterstützung im EDV-Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 22.04.1997, S. 2679). Gründungsstatuten: 08.04.1997. Statutenänderung: 1.02.2002. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: Hasliweg 2, 6052 Hergiswil. Zweck: Erbringung von Lieferungen und Leistungen sowie Beratung auf dem Gebiet der Informationsverarbeitung der Organisationsunterstützung im EDV-Bereich; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rädel, Günter, von Basel, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rädel, Fabian, von Basel, in Meggen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]. Tagebuch Nr. 228 vom 15.02.2002 (00353036 / CH-100.4.019.879-1)

■ **SISTO M. Sigris**, in Emmetten, Handel, Verkauf und Beratung im Zusammenhang mit Bauelementen, insbesondere Türen, Tore, Sicherheitsanlagen und Automatisierung, Einzelfirma (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2002, S. 9, Publ. 336056). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stocker, Heinrich, von Abtwil, in Emmetten, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 229 vom 15.02.2002 (00353038 / CH-150.1.001.039-4)

■ **Swissprotec GmbH**, in Stans, Herstellung von und Handel mit Schutzmaterialien aller Art (Kevlar), insbesondere mit persönlicher Schutzkleidung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 138 vom 18.07.2000, S. 4898). Statutenänderung: 13.02.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ebner, Paul, von Wittenbach, in Buochs, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.--]. Ebner, Daniel, von Wittenbach, in Ennetbürgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 230 vom 15.02.2002 (00353040 / CH-150.4.000.271-4)

■ **V2B Global.com AG**, in Stansstad, Betrieb umfassender Unternehmens-Interaktion (Business to Business), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9162). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sovereign Revisions AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prisma Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 231 vom 15.02.2002 (00353042 / CH-150.3.000.914-5)

■ **Zugol AG**, in Hergiswil NW, Handel mit Brennstoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 25.10.2000, S. 7279). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Intercom Revisions AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 232 vom 15.02.2002 (00353044 / CH-150.3.001.957-9)

## OW

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Böni AG Engelberg**, in Engelberg, Schreinerei- und Küchenbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 31.03.1993, S. 1545). Firma neu: **Böni AG Engelberg in Liquidation**. Mit Konkursdekret vom 6. Februar 2002 hat der Kantonsgerichtspräsident II des Kantons Obwalden über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Tagebuch Nr. 95 vom 15.02.2002 (00352432 / CH-140.3.000.905-9)

■ **Feba Fensterbänke GmbH**, in Sarne, Produktion und Verkauf von Fensterbänken und Spenglereizeubehör, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 133 vom 13.07.1999, S. 4758). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achermann, Walter, von Buochs, in Kerns, Gesellschafter, ohne Zeich-

nungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 96 vom 15.02.2002 (00352434 / CH-140.4.001.041-0)

■ **Michel Treuhand**, in Kerns, Durchführung von Buchhaltungs-, Steuer-, Treuhand-, Beratungs- und Revisionsgeschäfte, Einzelfirma (SHAB Nr. 157 vom 16.08.1999, S. 5587). Weiteres Geschäftslokal: Halmweg 1, 6390 Engelberg. [gestrichen: Weiteres Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 11, 6390 Engelberg]. Tagebuch Nr. 97 vom 15.02.2002 (00353028 / CH-140.1.001.515-4)

## SG

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **A.Schlöpfer Messerschmiede**, in St. Gallen, Rosenbergstrasse 62, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Messerwaffen und Scheren, Schleifservice, Reparaturen und Neuanfertigungen. Eingetragene Personen: Schlöpfer, Albert, von Gais, in Flawil, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1234 vom 15.02.2002 (00353116 / CH-320.1.051.145-2)

■ **BrainCom GmbH**, in Rorschacherberg, Seeblichstrasse 60, 9404 Rorschacherberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.02.2002. Zweck: Betrieb einer Werbeagentur und Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Public-Relation und Fotoarbeiten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brunnenschweiler, Andreas, von Hauptwil-Gotthaus, in Thal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Brunnenschweiler, Ulrike, von Hauptwil-Gotthaus, in Thal, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 1235 vom 15.02.2002 (00353118 / CH-320.4.051.146-7)

■ **Frei Second Hand Export CZ**, in Degersheim, Böhlweg 12, 9116 Wolferswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Second Hand Export von gebrauchten Waren, insbesondere nach Tschechien. Eingetragene Personen: Frei, Christoph, von Oberhendingen, in Wolferswil (Degersheim), Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1236 vom 15.02.2002 (00353120 / CH-320.1.051.147-3)

■ **HoGa-Service GmbH**, in Wil SG, Tonhallstrasse 45, 9500 Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.02.2001. Zweck: Dienstleistungen jeder Art im Bereich der Liegenschafts-Branche. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen und neue Unternehmungen gründen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hartmann, Arthur, von Ebnat-Kappel, in Wil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hofer, Roger, von Arni BE, in Felben-Wellhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 1237 vom 15.02.2002 (00352600 / CH-320.4.051.148-0)

■ **Karimani Garage**, in Uzwil, Bahnhofstrasse 62, 9240 Uzwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Autogarage, Reparatur- und Servicearbeiten aller Art sowie An- und Verkauf von Occasions-Fahrzeugen. Eingetragene Personen: Karimani, Ristem, mazedonischer Staatsangehöriger, in Simach, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1238 vom 15.02.2002 (00352602 / CH-320.1.051.149-7)

■ **S.E.K. Sicherheitsunternehmen Trachsel**, in Thal, Schönenbach 3B, 9422 Staad, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sicherheitsdienste, Ermittlungen, Kapitalschutz. Eingetragene Personen: Trachsel, Holger, von Lenk, in Staad SG (Thal), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bösch, Thomas, österreichischer Staatsangehöriger, in Bregenz (A), mit Einzelprokura. Tagebuch Nr. 1239 vom 15.02.2002 (00352604 / CH-320.1.051.150-2)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Allgemeine Plakatgesellschaft, Zweigniederlassung St. Gallen**, in St. Gallen, Betrieb jeglicher Art von Werbung usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2001, S. 4395). mit Hauptsitz in: Genève. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steinbrüchel, Werner, von Wädenswil, in Tuggen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wettstein, Robert, von Remetschwil, in Adliswil, Stellvertreter

Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amstutz, Jean-Jacques, von Sigriswil, in Denens, mit Kollektivprokura zu zweien; Andregg, Peter, von Watwil, in Bronschhofen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Corral, Jorge, spanischer Staatsangehöriger, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Roger, von Eschlikon, in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 1240 vom 15.02.2002 (00352606 / CH-320.9.047.015-2)

■ **APT GmbH**, in Au SG, Personalverleih in allen Berufstätigkeiten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 69 vom 12.04.1999, S. 2343). Firma neu: **APT GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 14.02.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietrich, Felix Hans, von Därligen, in Altstätten, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]. Tagebuch Nr. 1241 vom 15.02.2002 (00353122 / CH-320.4.046.116-4)

■ **Braunviehzuchtgenossenschaft Marbach**, in Marbach SG, Förderung der Braunviehzucht, Genossenschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2001, S. 5877). Firma neu: **Braunviehzuchtgenossenschaft Marbach in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 05.12.2001 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Bruno Frische, Ehrenberg, 9437 Marbach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enz, Stefan, von Bürglen TG, in Marbach SG, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Frische, Zäch, Bruno, von Widnau, in Marbach SG, Vizepräsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Segmüller, Hanspeter, von Altsätten, in Marbach SG, Mitglied und Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 1242 vom 15.02.2002 (00353124 / CH-320.5.001.099-3)

■ **Device Marketing GmbH**, in Goldach, Handel und Vertrieb von Consumerprodukten und Freizeitartikeln aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 49 vom 11.03.1999, S. 1618). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dudler, Sabine, von Aadorf, in Goldach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Eisenegger, Sabine]. Tagebuch Nr. 1243 vom 15.02.2002 (00353126 / CH-320.4.045.977-6)

■ **Europ- & Orient-Speiserestaurant GmbH**, bisher in Wartau, Führung eines Restaurants mit angegliedertem Billardcenter usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 241 vom 11.12.2000, S. 8423). Statutenänderung: 07.02.2002. Sitz neu: Buchs SG. Domizil neu: c/o Samuel Görgin, Technikumstrasse 12, 9470 Buchs. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Sprachübersetzung und Treuhand, Führung eines Restaurants, eventuell mit Spielbetrieb sowie Verkauf von Lebensmitteln, Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, nutzen, belasten und veräußern, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie sich an andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seyhan, Ismail, türkischer Staatsangehöriger, in Trübbach (Wartau), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Görgin, Samuel, von Sevelen, in Buchs SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]. Tagebuch Nr. 1245 vom 15.02.2002 (00352608 / CH-320.4.049.029-7)

■ **INNOVA Bau und Planung GmbH**, in Diepoldsau, Landkauf, Erstellung und Verkauf von Immobilien, Architektur und Bauführung usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, S. 4071). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Novaron Eicher Hutter Gepp GmbH, in Diepoldsau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Eicher Hutter Architektur Bauleitung GmbH, in Diepoldsau]. Tagebuch Nr. 1246 vom 15.02.2002 (00352610 / CH-320.4.043.224-4)

■ **Karriere Expo (Schweiz) AG**, in Au SG, Betrieb, Beratung, Unterstützung, Gründung und Durchführung von Messen im Fortbildungsbereich, Berufsentwicklungs- und Stellenvermittlungsbereich in der Schweiz sowie im Fürstentum Liechtenstein, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2001, S. 6257). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sterchi, Thomas, von Lützelflüh, in Zdrich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Matthias, von Lützelflüh, in Erlenenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1247 vom 15.02.2002 (00352612 / CH-320.3.050.286-9)

■ **MBS Management Beratungs- und Schulungs AG**, bisher in Heiden, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmensberatung, Personalschulung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 01.07.1997, S. 4572). Gründungsstatuten: 02.12.1986. Statutenänderung: 16.01.2002. Sitz neu: Wil SG. Domizil neu: Fürstentlandstrasse 63, 9500 Wil. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmensberatung, Personalschulung und -entwicklung, Organisationsentwicklung, Personalsuche und -vermittlung sowie Verlag von und Handel mit Literatur. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder

sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu je CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wiener-Engle, Kathrin, von Luzern, in Heiden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiener, Dr. Harry, von Luzern, in Heiden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Alder & Alder Treuhandgesellschaft, in Heiden, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1248 vom 15.02.2002 (00352614 / CH-300.3.010.519-9)

■ **OCS Consulting GmbH**, in Wil SG, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Internet und Intranet, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2001, S. 973). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwengler, Christian, von Winterthur, in Wil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-- [bisher: in Wiesendangen]. Tagebuch Nr. 1249 vom 15.02.2002 (00353128 / CH-170.4.001.094-4)

■ **QUELLEN-VERLAG GMBH**, in St. Gallen, Handel und Herausgabe von Büchern, Zeitschriften, neuen Medien usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2001, S. 4276). Domizil neu: Blumenbergplatz 1, 9000 St. Gallen. Tagebuch Nr. 1250 vom 15.02.2002 (00353130 / CH-320.4.049.932-7)

■ **SHOWORX GmbH**, bisher in Horn, Führung einer Modellagentur usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 21.03.2000, S. 1896). Gründungsstatuten: 13.03.2000. Statutenänderung: 11.12.2001. Firma neu: **Showorx GmbH**. Sitz neu: Balgach. Domizil neu: Hauptstrasse 73, 9436 Balgach. Zweck neu: Führung einer Modellagentur, Veranstaltung von Modenschauen, Promotion, Marketing, Werbung sowie ergänzende Dienstleistungen, Warenhandel auf eigene und fremde Rechnung sowie Import und Export. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häusel, Thomas, österreichischer Staatsangehöriger, in Horn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karg, Wolfgang, österreichischer Staatsangehöriger, in Dornbirn (A), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [wie bisher]; Frischknecht-Karg, Esther, österreichische Staatsangehörige, in Balgach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 1251 vom 15.02.2002 (00353132 / CH-440.4.013.435-4)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 24 vom 05.02.2002, S. 12, publizierten TB-Eintrags Nr. 824 vom 30.01.2002. **Swissfox GmbH**, in Wil SG, Handel mit Lebensmitteln usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2002, S. 12, Publ. 326896), mit Hauptsitz in: Luchsingen. Domizil neu: Scheffelstrasse 4, 9500 Wil. Tagebuch Nr. 1252 vom 15.02.2002 (00353134 / CH-320.9.051.079-6)

■ **VIBRA Verwaltungen AG**, bisher in Thun, Verwaltung, Beratung, Erwerb, Veräußerung und Vermietung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2002, S. 5, Publ. 2165). Gründungsstatuten: 27.10.1984. Statutenänderung: 12.02.2002. Sitz neu: Widnau. Domizil neu: Bahnhofstrasse 24, 9443 Widnau. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Selbstklebänder und Folien. Erwerb, Veräußerung und Vermietung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 90'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 90'000.--. Aktien: 900 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen mittels eingeschriebenen Briefen, sofern die Adressen der Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hutter, Karl, von Oberriet SG, in Goldach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Revisions- & Verwaltungen R. Kellenberger, in Goldach, Revisionsstelle, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 1253 vom 15.02.2002 (00352616 / CH-280.3.000.528-8)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Braincom Brunnschweiler**, in Rorschacherberg, Agentur für Werbung usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2002, S. 8, Publ. 294644). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 1254 vom 15.02.2002 (00352618 / CH-320.1.050.956-1)

## SH

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **PC-USEI Useinoski**, in Neuhausen am Rheinflall, Schützenstrasse 56, 8212 Neuhausen am Rheinflall, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kauf, Verkauf und Reparatur von Computern. Eingetragene Personen: Useinoski, Dzemal, von Mazedonien, in Neuhausen am Rheinflall, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 247 vom 15.02.2002  
(00353104 / CH-290.1.014.060-0)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Dal Bosco + Zingg AG**, in Schaffhausen, Ausführung von Hoch- und Tiefbau-, Bagger-, Abbruch- und Aushubarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 05.08.1998, S. 5403). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Uttinger, Hans Rudolf, von Benken ZH, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 248 vom 15.02.2002  
(00352582 / CH-290.3.001.731-1)

■ **Dal Bosco + Zingg AG**, in Neuhausen am Rheinflall, Ausführung von Hoch- und Tiefbau-, Bagger-, Abbruch- und Aushubarbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 199 vom 12.10.1989, S. 4153), mit Hauptsitz in Schaffhausen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Uttinger, Hans Rudolf, von Benken ZH, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 249 vom 15.02.2002  
(00352584 / CH-290.9.001.730-7)

■ **Fostag Holding AG**, in Stein am Rhein, Uebemahme von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18.08.1999, S. 5645). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schwanger, Walter, von Guntmadingen, in Feuerthalen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Würmli, Werner, von Eschenbach SG, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 250 vom 15.02.2002  
(00352586 / CH-290.3.002.119-8)

■ **Impulssystem AG in Liquidation**, in Neuhausen am Rheinflall, Entwicklung, Verwertung und Vertrieb von Markingsystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2002, S. 12, Publ. 324960). Mit Verfügung vom 7. Februar 2002 hat der Konkursrichter des Kantonsgerichts Schaffhausen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 251 vom 15.02.2002  
(00352588 / CH-290.3.002.715-8)

■ **Migros Bank**, in Schaffhausen, Betrieb einer Handelsbank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2002, S. 11, Publ. 339562). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gut, Thomas, von Stadel, in Winterthur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 252 vom 15.02.2002  
(00353106 / CH-290.9.003.261-9)

■ **Railax AG**, in Hallau, Entwicklung, Bau, Vertrieb von und Handel mit Produkten und Subsystemen für den Bedarf des schienengebundenen Verkehrs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 23.03.2001, S. 2174). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lanz, Friedrich, von Walterswil BE, in Solothurn, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanz, Beatrice, von Walterswil BE, in Hallau, Präsidentin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 253 vom 15.02.2002  
(00353108 / CH-290.3.013.779-3)

## SO

## Kanton Solothurn

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **ALBI WAND- UND BODENPLATTEN GMBH**, in Starrkirch-Wil, Aaraustrasse 13, 4656 Starrkirch-Wil, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Statutendatum: 13.02.2002. Zweck: Betrieb eines Plattenleger-Geschäftes, Uebemahme von Plattenlegerarbeiten aller Art, Beratung, Verkauf, Einbau und Verlegen von Natur- und Kunststeinplatten sowie Reparaturarbeiten, Handel, Import und Export von Wand- und Bodenplatten und -belägen sowie Materialien des Baubedarfs. Kann sich an anderen Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen, solche Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte durchführen und tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind, ferner Patente, Lizenzen etc. erwerben, verwerten, verwalten und veräussern, durch Beschluss der Verwaltung Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zegrova, Is-

met, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Starrkirch-Wil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Zegrova, Aje, jugoslawische Staatsangehörige, in Starrkirch-Wil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 432 vom 15.02.2002  
(00352444 / CH-241.4.002.008-3)

■ **Begronic AG**, in Welschenrohr, Hauptstrasse 374, 4716 Welschenrohr, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 25.01.2002. Zweck: Herstellung und Vertrieb von elektronischen und elektrischen Baugruppen und Geräten, insbesondere im Bereich von Steuerungen für die Industrie sowie Handel mit Waren aller Art. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, errichten und veräussern sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, ferner Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Patente und Lizenzen erwerben oder veräussern. Aktienkapital: CHF 150'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.--. Aktien: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtige Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Firma "Schleuniger Crimp Tec AG", in Welschenrohr, den Bereich Elektronik, bestehend aus einem Warenlager, Maschinen und Einrichtungen zum Preis von höchstens CHF 206'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Allemann, Beat, von Welschenrohr, in Welschenrohr, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Allemann-Uebelhart, Graziella, von Welschenrohr, in Welschenrohr, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Allemann Treuhänder AG, in Balsthal, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 433 vom 15.02.2002  
(00352446 / CH-241.3.002.009-8)

■ **Blueme EGGE Am Herrenbrunnen, Rita Heutschi**, in Balsthal, Am Herrenbrunnen 4, 4710 Balsthal, neue Einzelfirma. Zweck: Floristik und Blumendekorationen aller Art. Eingetragene Personen: Heutschi-Baumgartner, Rita, von Balsthal, in Balsthal, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Heutschi, Marianne, von Balsthal, in Balsthal, mit Einzelunterschrift; Heutschi, Thomas, von Balsthal, in Balsthal, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 434 vom 15.02.2002  
(00352448 / CH-241.1.002.010-2)

■ **Grossmann simply-clean**, in Deitingen, Frauenholzstrasse 8, 4543 Deitingen, neue Einzelfirma. Zweck: Befähigung und Verkauf von Flächenpflegeprodukten mit System. Eingetragene Personen: Grossmann, André, deutscher Staatsangehöriger, in Deitingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Grossmann, Susanne, von Beinwil SO, in Deitingen, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 435 vom 15.02.2002  
(00352450 / CH-241.1.002.011-8)

■ **Jump-in Aerobicstudio Maya Portmann**, in Biberist, Hauptstrasse 19, 4562 Biberist, neue Einzelfirma. Zweck: Aerobic- und Gymnastikunterricht. Eingetragene Personen: Portmann-Bucher, Maya, von Bellach, in Bellach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 436 vom 15.02.2002  
(00353046 / CH-241.1.002.012-3)

■ **Roman Schmidlin + Partner, Kücheneinrichtungen**, in Büsserach, Oberfeldstrasse 6, 4227 Büsserach, neue Kommanditgesellschaft. Beginn: 1.01.2002. Zweck: Akquisition, Planung und Vertrieb von sowie Handel mit Kücheneinrichtungen. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma "Kücheneinrichtungen R. Schmidlin", in Büsserach, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Schmidlin-Saner, Roman, von Dittingen, in Büsserach, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Schmidlin-Saner, Monica, von Dittingen, in Büsserach, Kommanditistin, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditumsomme von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 437 vom 15.02.2002  
(00353048 / CH-241.2.002.013-7)

■ **Terra Nova Umweltberatung GmbH**, in Breitenbach, Passwangstrasse 18, 4226 Breitenbach, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Statutendatum: 4.02.2002. Zweck: Erbringen von Beratungsdienstleistungen im Bereiche der Entsorgung von recycelbaren Roh- und Abfallstoffen. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundeigentum, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern, ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Galli, Dr. Ulrich, in Eggwil, in Konolfingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 26'000.--; Lacrimosa Finanz AG, in Breitenbach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Allemann, Daniel, von Erschwil und Welschenrohr, in Erschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Galli-Wade, Debra, von Eggwil, in Konolfingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 438 vom 15.02.2002  
(00353050 / CH-241.4.002.014-3)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Ambassa H. Müller**, bisher in Oensingen, Ausführung elektrischer Installationen aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 34 vom 19.02.1998, S. 1242). Sitz neu: Mümliswil-Ramswil. Domizil neu: Balshallerstrasse 1-5, 4717 Mümliswil. Tagebuch Nr. 439 vom 15.02.2002  
(00353052 / CH-240.1.000.650-4)

■ **Apex Erdal Temel**, in Gerlafingen, Einzelfirma (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 16). Zweck neu: Vermittlung von Waren und Dienstleistungen sowie Reinigungen aller Art. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bahar, Osman, türkischer Staatsangehöriger, in Burgdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 440 vom 15.02.2002  
(00352452 / CH-251.1.001.624-8)

■ **DELCREDA, Inkasso- und Informationsdienst AG**, in Bättwil, Ausführung von Inkassoaufträgen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 01.12.1998, S. 8204). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schlieren (SHAB Nr. 27 vom 8.2.2002, S. 19) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 441 vom 15.02.2002  
(00352536 / CH-247.3.000.028-5)

■ **Kyburz Haustechnik & Co.**, in Dornach, Planung und Ausführung von Haustechnikanlagen, Sanitär usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2001, S. 2217). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kyburz, Daniel, von Obererinsbach, in Dornach, Kommanditär, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditumsomme von CHF 1'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 442 vom 15.02.2002  
(00352538 / CH-247.2.000.062-7)

■ **LWO Lernwerkstatt Olten GmbH**, in Olten, Aufbau und Betrieb eines Kompetenzzentrums für betriebliche und persönliche Aus- und Weiterbildung sowie Beratung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 77 vom 18.04.2000, S. 2627). Statutenänderung: 8.02.2002. Domizil neu: bei Dr. iur. Adrian Steinheiser, Baslerstrasse 32, 4603 Olten. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bösigger, Peter, von Röttenbach bei Herzogenbuchsee, in Däniken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürki, Peter, von Langnau im Emmental, in Murgenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--]; Herzog, Daniel, von Littau und Beromünster, in Reussbühl (Littau), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--].

Tagebuch Nr. 443 vom 15.02.2002  
(00352540 / CH-249.4.003.386-2)

■ **M.T.E. Martin Tuma Engineering GmbH**, in Solothurn, Entwicklung und Handel mit Handfeuerwaffen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 139 vom 21.07.1999, S. 4971). Firma neu: **M.T.E. Martin Tuma Engineering GmbH in Liquidation**. Mit Urteil vom 15.01.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Solothurn-Lebern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 444 vom 15.02.2002  
(00353054 / CH-260.4.000.145-3)

■ **Micro-Contact AG**, in Lostorf, Kauf, Verkauf, Herstellung und Vertrieb von Gütern auf dem Sektor der Elektro- und Elektronikindustrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 04.11.1997, S. 8014). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoekli, Thomas, von Aarau, in Rombach (Küttigen), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 445 vom 15.02.2002  
(00353056 / CH-249.3.000.944-0)

■ **Milchgenossenschaft Ammannsegg**, in Lohn-Ammannsegg, Die bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch, usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 438). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Affolter, Erich, von Leuzigen, in Lohn-Ammannsegg, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 446 vom 15.02.2002  
(00353058 / CH-251.5.000.024-5)

■ **MP Meier & Partner AG**, in Nunningen, Schiff- und Apparatebau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2001, S. 749). Statutenänderung: 11.02.2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.

Tagebuch Nr. 447 vom 15.02.2002  
(00353060 / CH-261.3.000.171-2)

■ **Raiffeisenbank Oensingen**, in Oensingen, im Sinne des genossenschaftlichen Gedankenkreises von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2001, S. 4197). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ruef, Renate, von Alchenstorf, in Egerkingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 448 vom 15.02.2002  
(00352542 / CH-240.5.000.062-0)

■ **Swiss - Tech GmbH**, in Aetingen, Erbringung von Arbeit und Dienstleistungen aller Art im Zusammenhang mit der Fabrikation von Präzisionsmechanik und der Funkenenergie usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 12). Statutenänderung: 8.02.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Aeschlimann, Godi, von Langnau im Emmental, in Subingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Misteli, Markus, von Aetingen, in Aetingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--]; Misteli, Silvia, von Aetingen, in Aetingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 449 vom 15.02.2002  
(00352544 / CH-241.4.001.935-1)

■ **Thoma Metzgerei**, bisher in Derendingen, Betrieb einer Metzgerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 28 vom 10.02.1993, S. 675). Sitz neu: Krieggstetten. Domizil neu: Haltenstrasse 1, 4566 Krieggstetten.

Tagebuch Nr. 450 vom 15.02.2002  
(00352546 / CH-251.1.000.122-5)

■ **Wavin Swisspex AG**, in Subingen, Handel mit Gegenständen aus Kunststoff, Metall und anderen Materialien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2002, S. 11, Publ. 343340). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Max, von Bolken, in Lütikerhofen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Koenenmatt, Harmanus Jacobus Antonius, niederländischer Staatsangehöriger, in Nyon, mit Kollektivprokura zu zweien; Grüter, Armin Franz, von Neuenkirch, in Gland, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 451 vom 15.02.2002  
(00352548 / CH-251.3.000.495-3)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Kücheneinrichtungen R. Schmidlin**, in Büsserach, Handel und Vertrieb von Kücheneinrichtungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 123 vom 01.07.1997, S. 4570). Die Aktiven und Passiven sind an die neu gegründete Kollektivgesellschaft "Roman Schmidlin + Partner, Kücheneinrichtungen", in Büsserach, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 452 vom 15.02.2002  
(00353062 / CH-261.1.000.408-1)

■ **Mode Grandios AG in Liquidation**, in Solothurn, Betrieb eines Modegeschäfts usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 27.07.2000, S. 5145). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 453 vom 15.02.2002  
(00353064 / CH-260.3.000.489-9)

## SZ

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Alois Fassbind, Illgau**, in Illgau, Alpgrünas, 6434 Illgau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung einer Alpwirtschaft mit eigener Käseerei und Gastwirtschaft, Ausführung von Schreinerarbeiten und Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Fassbind-Bürgler, Alois, von Lauerz, in Illgau, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Fassbind-Bürgler, Bernadette, von Illgau, in Illgau, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 428 vom 15.02.2002  
(00352420 / CH-130.1.007.859-3)

■ **Cape Wine Connection AG**, in Wollerau, Verenastrasse 14, 8832 Wollerau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.02.2002. Zweck: Handel mit und Import von Weinen und anderen Waren; kann Liegenschaften, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten und veräussern, Finanzierungen durchführen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Empfangsbestätigung oder telegrafisch, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Eingetragene Personen: Stöcklin, Patrick, von Nusshof, in Dübendorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Flükiger, Stefan, von Lauperswil, in Wollerau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; BDO Visura, in Lachen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 429 vom 15.02.2002  
(00352422 / CH-130.3.007.860-2)

■ **Fortes AG**, in Wollerau, bei Kowner Immobilien AG, Bahnhofstrasse 18, 8832 Wollerau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7.02.2002. Zweck: Alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit Immobilien sowie deren Handel; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kowner, Iwan, von Zürich und Egg, in

Wollerau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Frey, Dr. Arthur, von Zürich, in Sulgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kato AG, in Rüschlikon, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 430 vom 15.02.2002  
(00352424 / CH-130.0.07.858-9)

■ **Thermo Plus Holding AG**, in Freienbach, Seedammstrasse 3, 8808 Pfäffikon SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13.02.2002. Zweck: Halten von Beteiligungen an anderen Unternehmen; Verkauf und Vertrieb von thermo-keramischen Beschichtungssystemen und kann sämtliche damit zusammenhängenden Dienstleistungen erbringen, Investment-, Finanz-, Vermittlungs-, Provisions- und Kommissionsgeschäfte aller Art durchführen, Immaterialgüter, Know-how sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder per Telefax. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hausheer, Robert, von Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ari Secunda AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 431 vom 15.02.2002  
(00352426 / CH-130.0.07.861-8)

#### Mutationen

##### Mutations Mutazioni

■ **ABC Personal-Pool AG**, in Wollerau, Personalverleih (temporäre Einsätze) und Personalvermittlung (Festanstellungen), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 12.08.1999, S. 5517). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Eberle, Urban, von Flums, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 432 vom 15.02.2002  
(00353020 / CH-130.0.010.585-6)

■ **Chaiell GmbH**, in Wollerau, Vermarktung des Künstlers Valeriu Borgos, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 16). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kramer, Edith, von Flawil, in Wienacht-Tobel, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 433 vom 15.02.2002  
(00353022 / CH-130.0.008.917-9)

■ **Coiffure Rolf AG**, in Schwyz, Betrieb von Coiffeurgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2001, S. 2327). Statutenänderung: 14.02.2002. Firma neu: **Bucher-Hair AG**.  
Tagebuch Nr. 434 vom 15.02.2002  
(00353024 / CH-130.0.010.115-9)

■ **Seedamm-Immobilien AG**, in Freienbach, Verwaltung der Seedamm-Center-Liegenschaft in Pfäffikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18.01.1999, S. 347). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Coduri, Anton, von Iso, in Wilen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gisler, Hanspeter, von Spiringen, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 435 vom 15.02.2002  
(00353026 / CH-130.0.005.817-5)

■ **Zell-Pa-Trading AG**, in Freienbach, Beteiligung an Gesellschaften aus dem Bereich der Zellstoffindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2001, S. 6894). Statutenänderung: 12.02.2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Messmer, Jürgen, von Deutschland, in Altendorf, Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: in Herdwangen-Grossschönach (D)].  
Tagebuch Nr. 436 vom 15.02.2002  
(00352428 / CH-130.0.002.806-9)

#### Lösungen

##### Radiations Cancellazioni

■ **Com Media Struffenegger**, in Muotathal, Installationen von Kabel-TV, Einzelfirma (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4926). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 437 vom 15.02.2002  
(00352430 / CH-130.1.001.050-8)

#### TG

##### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Andy Messmer Transporte**, in Arbon, Scheibenstrasse 6, 9320 Arbon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transporte. Eingetragene Personen: Messmer, Andreas (genannt Andy), von Thal, in Arbon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 612 vom 15.02.2002  
(00353024 / CH-440.1.015.160-9)

■ **enlo systems ag**, in Kreuzlingen, Löwenstrasse 16, 8280 Kreuzlingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13.02.2002. Zweck: Entwicklung, Produktion und Vertrieb von alternativen Energieerzeugungssystemen aller Art.

Die Gesellschaft kann Grundstücke, Beteiligungen, Lizenz- und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberkarten zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch gewöhnliche Post, sofern das Gesetz nicht etwas anderes vorschreibt. Eingetragene Personen: Süss, Dirk, österreichischer Staatsangehöriger, in Lauf (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Gehrig, Rolf, von Attiswil, in Ermatingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steffen, Philipp, von Lützelfüh, in Berg TG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirtschaftsprüfung Trevisca AG, in Baar, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 613 vom 15.02.2002  
(00353206 / CH-440.3.015.161-2)

■ **Freestar-Informatik GmbH**, in Gachnang, Messerliet 18, Gachnang, 8502 Frauenfeld, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Freestar-Informatik GmbH. Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Hünenberg, Handelsregisterintragung Hauptsitz: 02.11.2001 [letzte Publikation: SHAB Nr. 228 vom 23.11.2001, S. 9324]. Zweck Hauptsitz: Verleihung von Personal in den Bereichen Informatik und Consulting; kann sich an anderen Unternehmen mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräussern und belasten. Eingetragene Personen: Rindlisbacher, André, von Walkringen, in Gachnang, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Rindlisbacher, Roger, von Walkringen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Schmidt, Guido, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut-Tiengen (D), mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 614 vom 15.02.2002  
(00353208 / CH-440.9.015.162-3)

■ **Inter-Express GmbH**, in Kreuzlingen, c/o Wüst Treuhand, Wydenmösslistrasse 20, 8280 Kreuzlingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.02.2002. Zweck: Transport, Kurier- und Zustelldienste, alle mit dem Transportwesen verbundenen Dienstleistungen wie Logistik, Lagerung und Versand sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke, Lizenzen, Patente und Rechte erwerben, verwalten, belasten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kobsch, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Wüst, Hans-R., von Oberriet SG, in Kreuzlingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 615 vom 15.02.2002  
(00353210 / CH-440.4.015.163-8)

■ **PC Informatik Bruno Schiess**, in Kradolf-Schönenberg, Auroraweg 7, 9214 Kradolf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: PC-An- und Verkauf; Reparaturen, Anbieten von Kursen. Eingetragene Personen: Schiess, Bruno, von Herisau, in Kradolf (Kradolf-Schönenberg), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 616 vom 15.02.2002  
(00352688 / CH-440.1.015.164-1)

#### Mutationen

##### Mutations Mutazioni

■ **Aurum et Argentum Aktiengesellschaft**, in Kesswil, Abwicklung von Kommissionsgeschäften aller Art, insbesondere von Goldparaverträgen, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24.11.2000, S. 8018). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Vonnos, Dr. Schimnu, von Ramosch, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlatter, André, von Signau, in Amriswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 617 vom 15.02.2002  
(00352690 / CH-440.3.009.557-3)

■ **Bicon, Gesellschaft für angewandte Umweltwissenschaften AG**, in Kreuzlingen, Beratung und Ausführung von Studien auf dem Gebiet der angewandten Umweltwissenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05.12.1995, S. 6628). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hoock, Dr. Hendrik, von Hergiswil bei Willisau, in Kreuzlingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bodmer, Reinhard, von Erlinsbach, in Kreuzlingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hensler, Dr. Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schildknecht, Rudolf, von Amlikon-Bissegg und Eschlikon, in Horgen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wessels, Dr. Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 618 vom 15.02.2002  
(00352692 / CH-440.3.002.603-3)

■ **Bättig AG Stahlrohrmöbel**, in Güttingen, Fabrikation von Stahlrohrmöbeln aller Art, Betrieb einer mechanischen Werkstätte sowie Handel mit Stahlrohr-, Holz- und Gartennöbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2000, S. 369). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: KPMG

Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Addetto Wirtschaftsprüfung AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 619 vom 15.02.2002  
(00352694 / CH-440.3.006.544-8)

■ **Fürsorgefonds der Sigg AG**, in Frauenfeld, Vorsorge zugunsten der Mitarbeiter der Firma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter usw. Stiftung (SHAB Nr. 197 vom 10.10.2000, S. 6926). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Thomas, von Freienwil, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 620 vom 15.02.2002  
(00353212 / CH-440.7.000.367-4)

■ **GAPRI Gasser & Principe, Verkauf und Unterhaltung**, bisher in Affeltrangen, Vermittlung von Zeitungen- und Zeitschriftenabonnements, Verkauf und Handel mit Gütern aller Art, Darbietungen im Bereich Unterhaltungs- und Tanzmusik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23.07.1999, S. 5043). Sitz neu: Münchwilen TG. Domizil neu: Wilerstrasse 21, 9542 Münchwilen TG.  
Tagebuch Nr. 621 vom 15.02.2002  
(00353214 / CH-440.2.012.817-1)

■ **H. Ammann AG**, in Matzingen, Handel mit Futtermitteln sowie die Führung eines Schweinezucht- und Mastbetriebes. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14.07.1998, S. 4880). Statutenänderung: 28.01.2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.  
Tagebuch Nr. 622 vom 15.02.2002  
(00353216 / CH-440.3.001.079-9)

■ **Honegger Reinigungen AG**, in Frauenfeld, Organisation und Durchführung sämtlicher Arbeiten auf dem Gebiet der Gebäudereinigung und verwandten Gebieten usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 182 vom 19.09.2000, S. 6408), mit Hauptsitz in: Muri bei Bern. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bunkofer, Max, von Wangen SZ, in Adlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giannocani, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Châtillon FR, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aerni, Markus, von Krummenau, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rotta, Gianfranco, von Torricella-Taverne, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Wick, Guido, von Zurzölz SG, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.  
Tagebuch Nr. 623 vom 15.02.2002  
(00353218 / CH-440.9.011.552-7)

■ **Häfele Schweiz AG**, in Kreuzlingen, Herstellung und Vertrieb von Beschlägen und Werkzeugen aller Art, ferner Gross- und Einzelhandel mit Artikeln für den Haus-, Küchen- und Freizeitbereich sowie Kleinwaren. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02.04.2001, S. 2435). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Thierer, Klaus Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Daniel, von Oberriet SG, in Balgach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 624 vom 15.02.2002  
(00352696 / CH-440.3.000.859-2)

■ **Kulix AG**, in Arbon, Generalunternehmung für An- und Verkauf von Grundstücken, Erstellen, Renovation und Verwaltung von Bauten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2001, S. 6441). Die Gesellschaft (Firma neu: Lanker Landmaschinen AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 9) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 625 vom 15.02.2002  
(00352698 / CH-440.3.005.549-7)

■ **MBR Thurgau AG**, in Weinfelden, Erbringen von Dienstleistungen zugunsten der Landwirtschaft und landwirtschaftsnaher Branchen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2001, S. 5732). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Scheck, Karl, von Schaffhausen, in Wängli, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Franz jun., von Bällach, in Märstetten, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Ulmann, Claus, von Eschenz, in Eschenz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 626 vom 15.02.2002  
(00352700 / CH-440.3.012.721-7)

■ **Migros Bank**, in Kreuzlingen, Betrieb einer Handelsbank. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 200 vom 13.10.2000, S. 7017), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Everts, Peter, von Luzern, in Zollikofen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherrer, Dr. Anton, von Zell LU, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zulauf, Jörg, von Zürich, in Thalwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Biel-Benken, Mitglied].  
Tagebuch Nr. 627 vom 15.02.2002  
(00352702 / CH-440.9.000.957-1)

■ **Mondofiori Schweiz AG in Liquidation**, in Arbon, Import von und Handel mit Schnittblumen, Pflanzen, Töpfen und verwandten Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7655). Firma neu: **Mondofiori Schweiz AG**. Nachdem der gesetzliche Zustand in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Ge-

sellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 HRGv). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guerini, Roberto, von Rorschach, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 628 vom 15.02.2002  
(00353220 / CH-320.3.037.647-4)

■ **OGO Obstverwertung Oberrach 'Landi Aachtal'**, in Amriswil, Preisgünstige, fristgerechte und kontinuierliche Vermittlung eines bedarfsgerechten Sortiments qualitativ hochwertiger Artikel des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2001, S. 2223). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Brüscher, Hans, von Salmstach, in Amriswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Angehrn, Plus, von Muolen, in Amriswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 629 vom 15.02.2002  
(00353222 / CH-440.5.004.123-3)

■ **Otto Keller AG**, in Arbon, Bau und Vertrieb von Heizungen, luft- und wärmetechnischen Anlagen; ferner den Erwerb, die Auswertung und Vermittlung von Erfindungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2001, S. 4397). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben.] [gestrichen: Herisau].  
Tagebuch Nr. 630 vom 15.02.2002  
(00353224 / CH-440.3.003.881-2)

■ **Peter Notz Bau AG**, bisher in Kerzers, Betrieb eines Baugeschäftes. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12.10.1995, S. 5628). Statutenänderung: 1.02.2002. Firma neu: **Advance Hoch- und Tiefbau AG**. Sitz neu: Weinfelden. Domizil neu: c/o City Treuhand Weinfelden AG, Frauenfelderstrasse 88, 8570 Weinfelden. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes. Die Gesellschaft ist berechtigt, Hoch-, Tief- und Strassenbauarbeiten auszuführen und nötigenfalls Zweigniederlassungen zu errichten. Sie kann sich an anderen Unternehmen in der Schweiz beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Kauf und Verkauf und Tausch von Liegenschaften aller Art tätigen, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Geschäftsgang der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft erwirbt bei der Gründung gemäss Sacheinlageverträge vom 04.06.1962 ein Warenlager und Material zum Preis von insgesamt CHF 30'000.--, wofür 30 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden [bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch die oben beschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Notz-Hurmi, Lucie, von Montaubion-Chardonney, in Kerzers, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Biha AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [wie bisher]; Notz, Marc, von Montaubion-Chardonney, in Freiburg, Sekretär, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kerzers].  
Tagebuch Nr. 631 vom 15.02.2002  
(00353226 / CH-440.3.015.165-7)

■ **Radio-TV A. Schefer AG**, in Altnau, Führung eines Radio-TV-Geschäftes, Handel mit diebstahligen Geräten, Zubehör und Tonträgern, Antennenbau und Reparaturen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 22.04.1994, S. 2196). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Treuhänderbüro B. Nägeli, in Muolen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 632 vom 15.02.2002  
(00352704 / CH-440.3.007.320-6)

■ **Result AG**, in Mammern, Beratung, Entwicklung und Verkauf von Verfahren und Anlagen im Bereiche der Umwelttechnologie sowie Handel mit Reziplakten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2001, S. 5025). Statutenänderung: 28.01.2002. Zweck neu: Beratung, Entwicklung, Produktion und Verkauf von Verfahren und Anlagen im Bereiche der Umwelttechnologie, Betrieb solcher Anlagen sowie Handel mit Reziplakten; Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern kommerziellen, industriellen, finanziellen Unternehmen und an Immobiliengesellschaften; kann Finanzierungen, Kontroll-, Koordinations- und Geschäftsführungsaufgaben für die Gesellschaften übernehmen, an denen sie beteiligt ist, sowie ferner Immobilien, Lizenzen und Patente erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-- [bisher: CHF 413'400.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.--. Aktien neu: 100'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 4'134 Namenaktien zu CHF 100.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 28.01.2002 werden 4'134 Namenaktien zu CHF 100.-- im Sinne von Art. 735 OR vernichtet. Gleichzeitig werden 100'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 10.-- ausgegeben. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Muther, Christoph, von Wassen, in Dällikon, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Ernest A., von Zürich und Augst am Albis, in Elgg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 633 vom 15.02.2002  
(00352706 / CH-170.3.018.515-9)

■ **Scheerle AG**, in Steckborn, Planung, Projektierung, Ausführung und Unterhalt von Anlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 29.06.1999, S. 4355). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Grimm, Thomas, von Turbenthal, in Bissegg (Amlikon-Bissegg), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dinther, Philipp, von Erlen, in Erlen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 634 vom 15.02.2002  
(00352708 / CH-440.3.003.923-6)

■ **Solida AG**, in Kreuzlingen, Handel mit Haarschmuck und Coiffeurbedarfsartikeln sowie mit Schutzhauben für Industrie- und Gewerbebetriebe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 24. 08. 1998, S. 5837). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dietze, Ruthard, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietze, Dr. Matthias, deutscher Staatsangehöriger, in Helmstedt (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 635 vom 15.02.2002  
(00352710 / CH-440.3.000.852-9)

■ **Stiftung Islamische Glaubensgemeinschaft Thurgau**, in Bürglen TG, Die Stiftung soll ein Zentrum der Begegnung von Muslimen sein mit folgenden Tätigkeiten: Errichtung und Betrieb einer Moschee usw. Stiftung (SHAB Nr. 144 vom 26. 07. 2000, S. 5121). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pala, Mustafa, türkischer Staatsangehöriger, in Weinfelden, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ocak, Tayfur, von Weinfelden, in Weinfelden, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 636 vom 15.02.2002  
(00352712 / CH-440.7.013.661-3)

■ **Teatro Entertainment AG**, in Steckborn, Führung von Restaurationsbetrieben und Hotels, Casinos und Spielsalons, Handel jeder Art, sowie Erwerb, Erschließung, Verwaltung und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 2001, S. 9405). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Garbauer, Ruedi, von Frauenfeld, in Frauenfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 637 vom 15.02.2002  
(00353228 / CH-440.3.014.229-7)

■ **Thur Treu AG**, bisher in Sulgen, Betrieb einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 22. 08. 2000, S. 5709). Statutenänderung: 1. 02. 2002. Sitz neu: Bischofszell. Domicil neu: Bergergasse 2, 9220 Bischofszell. Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Bischofszell].

Tagebuch Nr. 638 vom 15.02.2002  
(00353230 / CH-440.3.013.820-6)

■ **Thurbo AG**, in Kreuzlingen, Als Eisenbahnverkehrsunternehmen Erbringung von Leistungen im bestellten Personenverkehr in der Ostschweiz und im angrenzenden Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08. 10. 2001, S. 7811). Domicil neu: Bahnhofstrasse 31, 8280 Kreuzlingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrein, Silvia, von Willisau Land, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boos, Dr. Ernst, von Anden, in Einsiedeln, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heuberger, Gallus, von Jonschwil, in St. Gallen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien; Fritsch, Werner, von Winterthur, in Romanshorn, mit Kollektivprokura zu zweien; Hochreutener, Martin, von Eggersriet, in Rothenhausen (Bussnang), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien; Hartmann, Alfred, von Chrur, in Erlen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien; Saver, Christian, von Sevelen, in Winterthur, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hächler, Magnus, von Seengen, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Signer, Rudolf, von Stein AR, in Berg TG, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien; Bürge, Gisela, von Mosnang, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 639 vom 15.02.2002  
(00352332 / CH-440.3.014.840-6)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 2002, S. 13, publizierten TB-Eintrags Nr. 390 vom 29. 01. 2002. UMS - Neuromed AG**, in Frauenfeld, Ausstattung und Betrieb von medizinischen Therapie- und Diagnosezentren, Betrieb und Vertrieb von medizinischen Grossgeräten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 2002, S. 13, Publ. 324528). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber-Lüthi, Peter M., von Hermeteschwil-Staflfen, in Stettfurt, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [nicht: in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 640 vom 15.02.2002  
(00352334 / CH-440.3.015.130-6)

■ **Officina meccanica Consoli SA**, in Losone, Zandone, 6616 Losone, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 02. 2002. Scopo: La conduzione di un'officina per lo svolgimento di ogni lavoro di meccanica, carrozzeria, autoelettricità e di elettromeccanica, sotto qualsiasi forma e per ogni veicolo ivi compresi natanti, sia a titolo industriale che privato. La compravendita, importazione esportazione, pezzi di ricambio, materiale, apparecchi o affini connessi. La società potrà inoltre gestire agenzie o rappresentanze nel ramo di veicoli di ogni genere e natanti. La società ha per scopo anche l'esecuzione di lavori subacquei o lavori per i quali è necessario l'uso di autospiratori e ciò sia in Svizzera che all'estero. La società può partecipare a società analoghe, costituire filiali; svolgere ogni operazione volta al raggiungimento diretto o indiretto dello scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Conferimenti in natura: apporto dell'attivo e del passivo della ditta individuale "Roberto Consoli", in Losone, con un attivo di CHF 88'023,95 e un passivo di CHF 13'775,60 con un attivo netto di CHF 74'248,35, accettato e computato sul capitale azionario per CHF 74'000.--, contro rimessa all'apportatore di 74 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Bilancio: 31.12.2001. Contratto di apporto: 07.02.2002. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Consoli, Roberto, da Losone, in Losone, amministratore unico, con firma individuale; Fiduciaria e Immobiliare Gaggioni SA, in Muralt, ufficio di revisione.

Giornale no 167 del 15.02.2002  
(00352724 / CH-509.3.007.379-7)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **De Pablo + Kälin, Milch- und Lebensmittelfachgeschäft**, in Romanshorn, Verkauf von Lebensmitteln und Kolonialwaren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 1991, S. 1535). Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 641 vom 15.02.2002  
(00352714 / CH-440.2.009.572-4)

■ **Elkour + Bana**, in Müllheim, Import und Export von Waren und Ersatzteilen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 1998, S. 4201). Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 642 vom 15.02.2002  
(00352716 / CH-440.2.009.301-9)

■ **Elkour + Benejaoui**, in Frauenfeld, Import, Export und Detailhandel mit Lederwaren und Teppichen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1988, S. 5127). Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 643 vom 15.02.2002  
(00352718 / CH-440.2.008.880-1)

■ **Mattli Singles-Beratung**, in Bischofszell, Singles- und Eheberatung und Vermittlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 42 vom 03. 03. 1998, S. 1531). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 644 vom 15.02.2002  
(00352720 / CH-440.1.004.240-9)

■ **Müller + Esen, Trend-Cars-Automobile und Garage**, in Kreuzlingen, Autogarage, Autospengerei und Malerei sowie Handel mit Automobilen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04. 02. 1997, S. 768). Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 645 vom 15.02.2002  
(00353236 / CH-440.2.010.765-8)

■ **Staub und Felek, Art Design Atelier**, in Diessenhofen, Werbung, Verkauf von Kunstbildern, Airbrush auf Autos, Textil, Motorradern, Mauern, Personen usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 1996, S. 14). Der Geschäftsbetrieb ist eingestellt. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 HRGv gelöscht.

Tagebuch Nr. 646 vom 15.02.2002  
(00353238 / CH-440.2.011.054-3)

■ **Thur Treu AG**, in Bischofszell, Betrieb einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 162 vom 22. 08. 2000, S. 5709), mit Hauptsitz in: Sulgen. Infolge Aufhebung der Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 647 vom 15.02.2002  
(00353240 / CH-440.9.013.824-2)

■ **Walter Kradolfer**, in Münchwilen TG, Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen, Einzelfirma (SHAB Nr. 153 vom 04. 07. 1963, S. 1957). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 HRGv gelöscht.

Tagebuch Nr. 648 vom 15.02.2002  
(00353242 / CH-440.1.006.292-7)

■ **Walter Kradolfer**, in Münchwilen TG, Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen, Einzelfirma (SHAB Nr. 153 vom 04. 07. 1963, S. 1957). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 HRGv gelöscht.

Tagebuch Nr. 649 vom 15.02.2002  
(00353244 / CH-440.1.006.292-7)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Atel Elettroimpianti Ticino SA**, in Bodio, a fabbricazione, la compra-vendita e la rappresentanza di apparecchi elettrici, Succursale (FUSC no. 193 del 5. 10. 2001, pagina 7764), con sede principale a: Bellinzona. Nuove persone iscritte o modificate: Molo, Mario, da Bellinzona, in Bellinzona, membro, con firma collettiva a due [finora: in Giubiasco].

Giornale no 9 del 15.02.2002  
(00352722 / CH-506.9.000.474-4)

## Distretto di Locarno (TI)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Officina meccanica Consoli SA**, in Losone, Zandone, 6616 Losone, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 02. 2002. Scopo: La conduzione di un'officina per lo svolgimento di ogni lavoro di meccanica, carrozzeria, autoelettricità e di elettromeccanica, sotto qualsiasi forma e per ogni veicolo ivi compresi natanti, sia a titolo industriale che privato. La compravendita, importazione esportazione, pezzi di ricambio, materiale, apparecchi o affini connessi. La società potrà inoltre gestire agenzie o rappresentanze nel ramo di veicoli di ogni genere e natanti. La società ha per scopo anche l'esecuzione di lavori subacquei o lavori per i quali è necessario l'uso di autospiratori e ciò sia in Svizzera che all'estero. La società può partecipare a società analoghe, costituire filiali; svolgere ogni operazione volta al raggiungimento diretto o indiretto dello scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Conferimenti in natura: apporto dell'attivo e del passivo della ditta individuale "Roberto Consoli", in Losone, con un attivo di CHF 88'023,95 e un passivo di CHF 13'775,60 con un attivo netto di CHF 74'248,35, accettato e computato sul capitale azionario per CHF 74'000.--, contro rimessa all'apportatore di 74 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Bilancio: 31.12.2001. Contratto di apporto: 07.02.2002. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Consoli, Roberto, da Losone, in Losone, amministratore unico, con firma individuale; Fiduciaria e Immobiliare Gaggioni SA, in Muralt, ufficio di revisione.

Giornale no 167 del 15.02.2002  
(00352724 / CH-509.3.007.379-7)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Abitat Galerie-Atelier Sagl**, in Gordola, Il commercio di oggetti d'arredamento d'ogni genere per abitazioni e appartamenti, la fabbricazione e la vendita di tende, tappeti, coperte da letto, cuscini, mobili e oggetti d'arte, Società a garanzia limitata (FUSC no. 221 del 23. 09. 1986, pagina 3655). Nuove persone iscritte o modificate: Sutter, Federico Andrea, da Mathon, in Ascona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 15'000.-- [finora: in Brione (Verzasca)]; Sutter, Gabriella, nata Meier, da Mathon, in Locarno, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 5'000.-- [finora: in Brione (Verzasca)].

Giornale no 168 del 15.02.2002  
(00352726 / CH-509.4.004.036-4)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Studio progettazioni elettriche di Gabriele De Lorenzi e Ci in liquidazione**, in Locarno, Progettazioni di impianti elettrici, perizie, consulenze nel ramo elettrico nonché assunzioni di rappresentanze come pure ogni altra attività simile o comunque utile allo scopo sociale, Società in accomandita (FUSC no. 68 del 09. 04. 1999, pagina 2304). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

Giornale no 169 del 15.02.2002  
(00353244 / CH-509.2.001.815-8)

## Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **FRALEX SA**, in Viganello, Via alla Roggia 28, c/o WTS Consulting SA, 6962 Viganello, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 2. 2002. Scopo: L'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione e l'intermediazione di merci o beni di qualsiasi genere ed in particolare nel settore calzaturiero ed il relativo commercio, operazioni di natura commerciale, industriale, mobiliare, immobiliare e finanziaria connesse allo scopo sociale. Può assumere rappresentanze e partecipazioni in imprese e società. Può svolgere operazioni connesse con lo scopo sociale ed operazioni analoghe. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Lavelli, Dott. Giovanni, da Somo, in Caslano, amministratore unico, con firma individuale; PLURISPAZIA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 1091 del 15.02.2002  
(00353246 / CH-514.3.026.009-1)

■ **VEDEGGIO A & N SAGL**, in Bironico, 6804 Bironico, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12. 2. 2002. Scopo: La gestione di una stazione di benzina, di un esercizio pubblico, di uno snack-bar e di un autolavaggio, nonché ogni altra attività connessa con lo scopo sociale. Potrà inoltre vendere ed acquistare merci e beni di ogni genere. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Bottinelli, Alberto, da Maroggia, in Maroggia, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Bottinelli, Nicoletta, da Maroggia, in Maroggia, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--.

Giornale no 1092 del 15.02.2002  
(00353248 / CH-514.4.026.010-1)

■ **Vegetex Sagl**, in Savosa, Via Maraini 1, 6942 Savosa, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12. 2. 2002. Scopo: La coltivazione, produzione e il commercio di prodotti biologici, vegetali e i derivati della canapa, nonché ogni altra attività in relazione con lo scopo sociale. Può partecipare ad altre società aventi scopo affine. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Otmene, Lahouari, cittadino algerino, in Savosa, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Otmene, Rosanna, cittadina italiana, in Savosa, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--.

Giornale no 1093 del 15.02.2002  
(00353250 / CH-514.4.026.011-6)

■ **Airecon SA**, in Lugano, Handel mit Rohstoffen, Società anonima (FUSC no. 42 del 4. 3. 1997, pagina 1461). Persone dimissionarie e firme cancellate: Consultide SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: PRORA & PARTNERS SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 1094 del 15.02.2002  
(00352728 / CH-514.3.012.539-9)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Alfa Andromeda Sagl**, in Lugano, prodotti per l'edilizia, Società a garanzia limitata (FUSC no. 6 del 10. 1. 2002, pagina 12, publ. 4210). Nuova ragione sociale: **Alfa Andromeda Sagl in liquidazione**. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a e 86 ORC [La società è

priva di recapito alla sede statutaria]. Nuove persone iscritte o modificate: Zappa, Maurizio, da Breganzona, in Senerintina, gerente e liquidatore, con firma individuale [finora: gerente].

Giornale no 1095 del 15.02.2002  
(00352730 / CH-514.013.220-5)

■ **Autorex SA**, in Davesco-Soragno, commercio di veicoli a motore, Società anonima (FUSC no. 251 del 24. 12. 1993, pagina 6820). Persone dimissionarie e firme cancellate: Consultide SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: PRORA & PARTNERS SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 1096 del 15.02.2002  
(00352732 / CH-514.3.001.421-4)

■ **Banca di Depositi e di Gestione**, in Lugano, esercizio di una banca, Succursale (FUSC no. 46 del 7. 3. 2001, pagina 1705), con sede principale a: Losanna. Nuove persone iscritte o modificate: Aubert, Michel, da Le Chenit, in Crissier, con procura collettiva a due.

Giornale no 1097 del 15.02.2002  
(00352734 / CH-514.008.833-2)

■ **Banca Raiffeisen Lugano**, in Lugano, operazioni bancarie, Società cooperativa (FUSC no. 12 del 18. 1. 2002, pagina 14, publ. 303346). Persone dimissionarie e firme cancellate: Tonetti, Antonello, da Lodrino, in Lodrino, con procura collettiva a due.

Giornale no 1098 del 15.02.2002  
(00352736 / CH-514.5.008.801-8)

■ **C.C.I. Centro Cure Infermieristiche SA**, in Manno, la prestazione di cure infermieristiche, Società anonima (FUSC no. 180 del 18. 9. 2001, pagina 7261). Persone dimissionarie e firme cancellate: Reda, Ali, cittadino italiano, in Massagno, membro, con firma individuale.

Giornale no 1099 del 15.02.2002  
(00353252 / CH-514.3.025.636-3)

■ **Carrozzeria Marco Lepori, già di Livio Lepori**, in Agno, carrozzeria, Ditta individuale (FUSC no. 5 del 9. 1. 1989, pagina 81). Nuove persone iscritte o modificate: Lepori, Marco, da Capriasca, in Bioggio, titolare, con firma individuale [finora: da Sala Capriasca]; Lepori, Livio, da Capriasca, in Bioggio, con procura individuale.

Giornale no 1100 del 15.02.2002  
(00353254 / CH-514.011.092-2)

■ **CREDO RUNTIME SA**, in Lugano, l'intermediazione nella prestazione di mano d'opera, Società anonima (FUSC no. 200 del 16. 10. 2001, pagina 8074). Nuove persone iscritte o modificate: Pop, Hans Birger Karl, cittadino germanico, in Barbengo, presidente, con firma individuale [finora: in Bremen (D)], con firma collettiva a due; Jelmini, Francesco, da Tenero-Confra, in Pura, membro, con firma individuale [finora: con firma collettiva a due].

Giornale no 1101 del 15.02.2002  
(00353256 / CH-514.025.665-1)

■ **Crisfin SA**, in Lugano, acquisto, amministrazione e vendita di partecipazioni finanziarie, Società anonima (FUSC no. 133 del 15. 7. 1997, pagina 4999). Nuovo recapito: Via G. Canevascini 26, c/o Coge-Fidam SA, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Crivelli, Aldo, da Ponte Tresa, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Coge-Fidam SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Dermont, Hans, da Rueun, in Canobbio, amministratore unico, con firma individuale; Safin revisioni e fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 1102 del 15.02.2002  
(00353258 / CH-514.3.002.236-4)

■ **Damio AG**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 133 del 15. 7. 1997, pagina 4999). Nuovo recapito: Via G. Canevascini 26, c/o Coge-Fidam SA, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Crivelli, Aldo, da Ponte Tresa, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Coge-Fidam SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Dermont, Hans, da Rueun, in Canobbio, amministratore unico, con firma individuale; Safin revisioni e fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 1103 del 15.02.2002  
(00352738 / CH-514.3.000.018-8)

■ **Forumbiz Sagl**, in Mezzovico-Vira, la vendita di servizi nell'ambito Internet, Società a garanzia limitata (FUSC no. 179 del 14. 9. 2000, pagina 6305). Nuove persone iscritte o modificate: Carozzo, Claudio, da Malvalgia, in Rivera, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: in Mezzovico (Mezzovico-Vira)].

Giornale no 1104 del 15.02.2002  
(00352740 / CH-514.4.024.880-0)

■ **Gemmalux SA**, in Bironico, servizi ambientali, Società anonima (FUSC no. 87 del 9. 5. 1997, pagina 3128). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ronwall AG, in Zurigo, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: PRORA & PARTNERS SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 1105 del 15.02.2002  
(00352742 / CH-514.3.004.922-1)

■ **Gesdecor SA in liquidazione**, in Caslano, lavori di gestatura, Società anonima (FUSC no. 222 del 15. 11. 2001, pagina 9008). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 14.02.2002.

Giornale no 1106 del 15.02.2002  
(00352744 / CH-500.3.001.610-6)

■ **Green Card SA**, in Breganzona, supporti promozionali di tutti i generi, Società anonima (FUSC no. 55 del 21.3.1997, pagina 1930). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Torre (FUSC del 13.02.2002 no.30 pag.11).

Giornale no 1107 del 15.02.2002  
(00353260 / CH-514.3.006.929-4)

■ **HaSo Ware Computer Sagl**, in Paradiso, la produzione e la distribuzione di software, Società a garanzia limitata (FUSC no. 29 del 12.2.2001, pagina 1057). Statuti modificati: 12.2.2002. Nuovo scopo: La produzione e la distribuzione di software, l'assistenza, la ricerca di nuove metodologie, il servizio di elaborazione dati, la vendita, la distribuzione di prodotti hardware, l'assunzione di mandati di agenzia, la prestazione di servizi, la consulenza, la rappresentanza, la mediazione e il management nazionale ed internazionale di ogni genere e non solo nell'ambito informatico. La società potrà partecipare ad altre società ed ad ogni attività connessa con lo scopo sociale. Persone dimissionarie e firme cancellate: Policarpi, Laura, da Bioggio, in Cureglia, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Frigerio, Laurito, da Cabbio, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Mantegazzi, Giuseppe, da Riva San Vitale, in Ligornetto, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Zitterna, Jacob, cittadino olandese, in Morbio Inferiore, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.

Giornale no 1108 del 15.02.2002  
(00353262 / CH-514.4.025.304-9)

■ **JC Jolly Casa SA in liquidazione**, in Torricella-Taverne, commercio di prodotti e corredi casualinghi, Società anonima (FUSC no. 198 del 12.10.2001, pagina 7969). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 14.02.2002.

Giornale no 1109 del 15.02.2002  
(00353264 / CH-514.3.007.093-8)

■ **La Fenice**, in Lugano, promuovere programmi occupazionali, Associazione (FUSC no. 12 del 19.1.1999, pagina 390). Nuovo nome: **La Fenice in liquidazione**. La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 14.02.2002.

Giornale no 1110 del 15.02.2002  
(00353266 / CH-514.6.004.696-6)

■ **Luigi Trasporti Sagl**, in Massagno, trasporti e traslochi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 71 del 10.4.2000, pagina 2409). Nuova ragione sociale **Luigi Trasporti Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 14.02.2002.

Giornale no 1111 del 15.02.2002  
(00352746 / CH-514.4.012.643-6)

■ **MB Mare Blu Sagl**, in Lugano, commercio di prodotti alimentari, Società a garanzia limitata (FUSC no. 6 del 10.1.2000, pagina 171). Nuova ragione sociale: **MB Mare Blu Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 14.02.2002.

Giornale no 1112 del 15.02.2002  
(00352748 / CH-514.4.007.005-3)

■ **Melongena SA**, in Lugano, compravendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 34 del 19.2.2001, pagina 1253). Nuova ragione sociale: **Melongena SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 14.02.2002.

Giornale no 1113 del 15.02.2002  
(00352750 / CH-524.3.003.389-1)

■ **Mesos Financière SA**, in Lugano, amministrazione di partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 115 del 15.6.2000, pagina 4052). Persone dimissionarie e firme cancellate: Galli, Valeria, da Massagno, in Lugano, amministratrice unica, con firma individuale; Capifid SA, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Barone, Gianfranco, da Grancia, in Riva San Vitale, amministratore unico, con firma individuale; Procenter Consulting SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 1114 del 15.02.2002  
(00352752 / CH-514.3.002.538-6)

■ **Negozi Enoteca La Barriera dei 3 Vigneti sagl**, in Lamone e, promozione e rappresentanza di prodotti viticoli, Società a garanzia limitata (FUSC no. 4 del 8.1.2002, pagina 16, publ. 2557). Statuti modificati: 12.2.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Firenze, Nicola, cittadino italiano, in Caslano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Capelli, Celso, da Lamone, in Lamone, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.-- [finora: con una quota da CHF 10'000.--].

Giornale no 1115 del 15.02.2002  
(00353268 / CH-514.4.025.879-4)

■ **Società Generale d'Affissioni**, in Lugano, pubblicità, Succursale (FUSC no. 110 del 11.6.2001, pagina 4368), con sede principale a: Geneva. Persone dimissionarie e firme cancellate: Steinhilber, Werner, da Wädenswil, in Tuggen, direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale; Weinstein, Robert, da Remetschwil, in Adliswil, vice-direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale; Amstutz, Jean-Jacques, da Sigriswil, in Denens, con procura collettiva a due. Nuove persone

iscritte o modificate: Coral, Jorge, cittadino spagnolo, in Losanna, con procura collettiva a due; Rossi, Bernardino, da Croglio, in Ponte Tresa, con procura collettiva a due solo per la succursale. Giornale no 1116 del 15.02.2002  
(00353270 / CH-514.9.021.350-4)

■ **Star Net SA**, in Lugano, esercizio di attività a carattere fiduciario, Società anonima (FUSC no. 59 del 26.3.2001, pagina 2224). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cereghetti, Rudy Ruggero, da Muggio, in Rancate, amministratore unico, con firma individuale; Locmar SA, in Novazzano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Midali, Manuela, da Vacallo, in Morbio Superiore, amministratrice unica, con firma individuale; Ippolito, Francesco, cittadino italiano, in Pregassona, ufficio di revisione.

Giornale no 1117 del 15.02.2002  
(00353272 / CH-514.3.007.614-1)

■ **Tecnobol Sagl**, in Lugano, bulloneria - prodotti di ferramenta, Società a garanzia limitata (FUSC no. 153 del 10.8.2001, pagina 6144). Nuove persone iscritte o modificate: Sinn, Hans Jürgen, cittadino germanico, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 23'000.-- [finora: in Carona].

Giornale no 1118 del 15.02.2002  
(00353274 / CH-514.4.008.204-2)

■ **Viessemme SA**, in Lugano, commercio di ogni prodotto, Società anonima (FUSC no. 24 del 5.2.2002, pagina 15, publ. 326532). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Capolago con la nuova ragione sociale ONDA VERDE BIO SA (FUSC del 12.02.2002 no.29 pag.14).

Giornale no 1119 del 15.02.2002  
(00352754 / CH-514.3.007.179-1)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Geraldina SA in liquidazione**, in Viganello, immobili, Società anonima (FUSC no. 216 del 7.11.2001, pagina 8743). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

Giornale no 1120 del 15.02.2002  
(00352756 / CH-514.3.002.082-2)

■ **Tecnocol Sagl in liquidazione**, in Monteggio, esercizio di una ditta di imbianchino, Società a garanzia limitata (FUSC no. 216 del 7.11.2001, pagina 8744). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

Giornale no 1121 del 15.02.2002  
(00352758 / CH-514.4.020.843-3)

#### Distretto di Mendrisio (TI)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **MEAP SAGL**, in Ligornetto, Via Stramotta 22, 6853 Ligornetto, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14.2.2002. Scopo: Consulenze aziendali e di marketing nell'ambito dei trasporti, trasporti e spedizioni in genere per conto proprio e per conto di terzi, import-export, deposito e magazzino di merce d'ogni genere. Consulenze amministrative e management temporale di aziende. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Büniger, Christian, cittadino germanico, in Ligornetto, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Büniger, Sonilda, da Cagiallo, in Ligornetto, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.

Giornale no 279 del 15.02.2002  
(00352760 / CH-524.4.009.411-1)

#### Mutations Mutations Mutazioni

■ **DEMAFID SA**, in Castel San Pietro, consulenza nel settore commerciale, Società anonima (FUSC no. 175 del 9.9.1999, pagina 6205). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Soreno (FUSC del 12.02.2002 no. 29 pag. 13).

Giornale no 280 del 15.02.2002  
(00352762 / CH-524.3.008.764-7)

■ **Demet Recycling AG, Alzenau (D)**, Chiasso Branch, in Chiasso, l'acquisto, il commercio e la realizzazione di merci di ogni genere, in particolare il riciclaggio di rifiuti contenenti metalli preziosi, Succursale (FUSC no. 229 del 23.11.2000, pagina 7987), con sede principale a: Alzenau (D). Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **Demet Recycling AG, Frankfurt am Main (D)**, Chiasso Branch. Nuova sede principale: Frankfurt am Main (D). Data dei nuovi statuti della sede principale: 18.06.2001. Nuova iscrizione nel RC della sede principale: iscritta al Amtsgericht di Frankfurt am Main il 27.08.2001 con il Nr. HR B 52978. Nuove persone iscritte o modificate: Cattaneo, Remo, da Balema, in Rancate, direttore della succursale, con firma individuale [finora: in Balema].

Giornale no 281 del 15.02.2002  
(00353276 / CH-524.9.009.049-9)

■ **Finarte SA**, in Chiasso, il finanziamento di qualsiasi operazione di carattere economico nel settore delle opere d'arte nel senso più lato, compreso il materiale archeologico e qualunque oggetto di valore collezionistico e... Società anonima (FUSC no. 22 del 1.2.2002, pagina 14, publ. 322804). Persone dimissionarie e firme cancellate: Porro, Casimiro, cittadino italiano, in Milano (I), delegato, con firma individuale.

Giornale no 282 del 15.02.2002  
(00353278 / CH-524.3.002.282-0)

■ **Incomet SA**, in Mendrisio, indagini geologiche-geotecniche, Società anonima (FUSC no. 248 del 22.12.1998, pagina 8732). Statuti modificati: 14.2.2002. Nuovo scopo: Qualsiasi attività nei campi dell'edilizia, del genio civile e della geotecnica. Gestire un'impresa di costruzioni e opera nell'ambito di lavori specializzati di geotecnica. Può stipulare contratti generali di appalto, progettare, dirigere ed eseguire lavori di sopra e sottostruttura, nonché produrre, commercializzare e rappresentare prodotti del ramo. Può inoltre acquistare, vendere, amministrare, edificare e riattare beni immobili sia in Svizzera sia all'estero, partecipare ad altre società. Nuovo capitale azionario: CHF 250'000.-- [finora: CHF 100'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 250'000.--. Azioni: 250 azioni al portatore da CHF 1'000.-- [finora: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--].

Giornale no 283 del 15.02.2002  
(00353280 / CH-524.3.008.608-3)

■ **Summertex SA**, in Riva San Vitale, fabbricazione di cuscini, commercio degli stessi e di qualsiasi altro articolo affine, Società anonima (FUSC no. 134 del 16.7.1997, pagina 5038). Persone dimissionarie e firme cancellate: Pluriserive Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione. La società è attualmente priva di ufficio di revisione.

Giornale no 284 del 15.02.2002  
(00353282 / CH-524.3.007.092-4)

■ **Telfar SA**, in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero, Società anonima (FUSC no. 238 del 7.12.1999, pagina 8281). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 12.02.2002 no. 29 pag. 14).

Giornale no 285 del 15.02.2002  
(00352764 / CH-524.3.004.528-6)

■ **Retifica dell'iscrizione nel giornale no. 1113 del 19.7.2001, pubblicato nel FUSC no. 142 del 25.7.2001 p. 5733.**  
■ **Transalpina SA**, in Chiasso, la gestione di una casa di spedizioni e trasporti internazionali, Società anonima (FUSC no. 142 del 25.7.2001, pagina 5733). La persona indicata è stata iscritta erroneamente due volte. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bianchi, Claudio, cittadino italiano, in Milano (I), membro, con procura collettiva a due [non: con firma collettiva a due].

Giornale no 286 del 15.02.2002  
(00352766 / CH-524.3.004.636-0)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Au Take-Away, O. De Giorgi**, a Lausanne, galeries Saint-François B. Vente de sushis et sandwichs à l'emporter. Titulaire: Olivier De Giorgi, de Lussy (FR), à Prilly.

Giornale no 1965 del 15.02.2002  
(00352768 / CH-550.1.028.675-3)

■ **Cedilla Technologies, Blanc & Godde**, à Denges, chemin de la Pierrière 7. Société en nom collectif qui a commencé le 14 février 2002. But: Vente de machines pour l'industrie de l'optique et de la carte à puce, conseils y relatifs. Associés: Jean-François Blanc, de Lausanne, à Denges, et Nicolas Godde, de France, à Bussy-sur-Moudon.

Giornale no 1966 del 15.02.2002  
(00352770 / CH-550.1.028.676-9)

■ **DGA sanitaire Sàrl**, à Belmont-sur-Lausanne, chemin des Grottes 9, chez Stefano Arrigo. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 12 février 2002. But: entreprise d'installations sanitaires; entretien, dépannage et services dans ce domaine; services et travaux dans le domaine de la construction. Capital social entièrement libéré: CHF 30'000. Reprise de biens envisagée: divers matériel, outillage et véhicule pour CHF 16'000 au maximum. Associés: Stefano Arrigo, d'Italie, à Belmont-sur-Lausanne, avec une part de CHF 29'000, gérant avec signature individuelle, et Sandra Fernandes Arrigo, de Männedorf, à Belmont-sur-Lausanne, avec une part de CHF 1'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.

Giornale no 1967 del 15.02.2002  
(00353284 / CH-550.1.028.677-7)

■ **Eric Romieu**, à Romanel-sur-Lausanne, chemin du Village 19. Titulaire: Eric Romieu, de France, à Romanel-sur-Lausanne. Exploitation d'un hôtel-restaurant à l'enseigne 'La Chote'.

Giornale no 1968 del 15.02.2002  
(00353286 / CH-550.1.028.678-5)

■ **GRANDVAL CO LTD, à Londres, succursale de Grandvaux**, à Grandvaux, route de Crêtaz 8. Succursale de GRANDVAL CO LTD, à Londres, limited company inscrite au Registre des sociétés pour l'Angleterre et le Pays de Galles, à Cardiff, le 19 décembre 2001. But: activités de communication sous toute forme, ainsi que représentation et commercialisation de tout produit ou service lié à ou découlant de ses activités à l'étranger. Capital autorisé: GBP 100'000, divisé en 100'000 actions de GBP 1. Capital émis et libéré: GBP 1'000, divisé en 1'000 actions nominatives de GBP 1. La succursale est engagée par la signature individuelle de Laurette Ponnaz, de Cully, à Puidoux, administratrice unique et directrice.

Giornale no 1969 del 15.02.2002  
(00353288 / CH-550.1.028.679-0)

■ **La petite boutique, Houllmann**, à Lully (VD). Titulaire: Dominique Houllmann, de Montmelon, à Lully (VD). Fabrication et commerce dans le domaine de l'herboristerie et des objets artisanaux s'y rapportant.

Giornale no 1970 del 15.02.2002  
(00353290 / CH-550.1.028.680-4)

■ **Multi Service Technique Romand J.-C. Nicolet**, à Vevey, chemin des Saules 3. Service et maintenance dans les domaines des installations électroniques bancaires et de sécurité, principalement en Romandie. Titulaire: Jean-Claude Nicolet, de Cudrefin, à Vevey.

Giornale no 1971 del 15.02.2002  
(00352772 / CH-550.1.028.681-2)

■ **Venticlean Raymond Vuffray & Fils Sàrl**, à Lausanne, chemin du Tradaban 45. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 11 février 2002. But: nettoyage et désinfection de conduites et installations de ventilation et climatisation, dévaloirs et containers; pose, entretien et maintenance d'installations de ventilation et de climatisation. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Reprise de biens envisagée: actifs et passifs de la société en nom collectif Venticlean Raymond Vuffray & Fils, à Lausanne, pour CHF 275'000 au maximum. Associés: Patrice Vuffray, de Vufflens-le-Château, à Lausanne, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Raymond Vuffray, de Vufflens-le-Château, à Pully, avec une part de CHF 1'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.

Giornale no 1972 del 15.02.2002  
(00352774 / CH-550.1.028.682-8)

#### Mutations Mutations Mutazioni

■ **ACRONET S.à r.l.**, à Perroy, travaux acrobatiques ou sur cordes, soit plus particulièrement travaux de nettoyage, de peinture, de réparation de joints, etc. (FOSC du 17.09.2001, p. 7233). Barbara Butikofer et Rolf Butikofer sont actuellement à Perroy.

Giornale no 1973 del 15.02.2002  
(00352776 / CH-550.0.077.016-1)

■ **Actova S.à r.l.**, à Yverdon-les-Bains, organisation marketing d'entreprises et formation, conseils et fourniture de personnel, développement et commercialisation de produits (FOSC du 17.12.2001, p. 9923). Nouvelle adresse: rue du 24-Janvier 9.

Giornale no 1974 del 15.02.2002  
(00352778 / CH-550.0.161.781-0)

■ **AIP Wymann Sàrl**, à Yverdon-les-Bains, toute activité dans le domaine des assurances, de l'immobilier, de la promotion de manifestations et produits (FOSC du 15.12.2000, p. 8563). Nouvelle adresse: rue de l'Hôpital 31.

Giornale no 1975 del 15.02.2002  
(00353292 / CH-550.1.021.058-4)

■ **Anastasia S. à r.l.**, à Montreux, créer une bijouterie (FOSC du 25.06.2001, p. 4763). Statuts modifiés le 30 janvier 2002. Nouveau but: créer une bijouterie notamment pour vendre des bijoux et bijoux fantaisies en tout genre; conseils, notamment dans le domaine de la voyance, l'astrologie et la numérologie. L'associée Muriel Riche, dont la part est réduite de CHF 16'000 à CHF 11'000, cède CHF 5'000 à l'associé Jean-Yves Lambert, dont la part est portée de CHF 4'000 à CHF 9'000.

Giornale no 1976 del 15.02.2002  
(00353294 / CH-550.1.025.284-5)

■ **Au bon rôti S.A.**, à Morges, exploitation d'une boucherie-charcuterie (FOSC du 28.01.2002, p. 15). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte le 14 janvier 2002. La raison sociale devient **Au bon rôti S.A. en liquidation**.

Giornale no 1977 del 15.02.2002  
(00353296 / CH-550.0.134.900-5)

■ **Aux Reflets des Temps S.A.**, à Nyon, vente de vaisselle et d'objets de décoration d'intérieur (FOSC du 09.02.2000, p. 901). Statuts modifiés le 8 février 2002. Siège transféré à Rolle, Grand-Rue 42.

Giornale no 1978 del 15.02.2002  
(00353298 / CH-550.1.012.628-3)

■ **Banque Raiffeisen Orbe**, à Orbe, société coopérative (FOSC du 07.05.2001, p. 3385). Edgar Cottens, dont la signature est radiée, et Gilles Curtet, sans signature, ne sont plus administrateurs.

Giornale no 1979 del 15.02.2002  
(00353300 / CH-550.0.083.033-4)

■ **Bavaud Philippe Sàrl**, à Bottens, ferblanterie-couverture (FOSC du 15.11.2001, p. 9010). Nouvelle adresse: chemin des Etramaz.

Journal no 1980 du 15.02.2002  
(00352780 / CH-550.1.027.364-2)

■ **Bel-Air Pub Sà r.l.**, à Lausanne, exploitation de tout établissement public, notamment café, restaurant, bar et pub (FOSC du 08.08.2001, p. 6078). Rade Kovacevic est désormais de Lausanne.

Journal no 1981 du 15.02.2002  
(00352782 / CH-550.1.025.966-2)

■ **Boutique Centaure Sà r.l.**, à Lausanne, exploitation d'une ou plusieurs boutiques de mode (FOSC du 19.08.1997, p. 5987). Didier Zumbach est actuellement à Arnex-sur-Nyon et Thierry Zumbach à Renens (VD).

Journal no 1982 du 15.02.2002  
(00352784 / CH-550.0.152.263-6)

■ **Cave du Joli-Grêt S. à r.l.**, à Epesses (FOSC du 15.01.1997, p. 268). André Claude Grand est actuellement à Epesses.

Journal no 1983 du 15.02.2002  
(00352786 / CH-550.0.150.969-0)

■ **Charvair Sàrl**, à Lausanne, commerce et commercialisation de chaussures, articles en cuir et articles divers (FOSC du 05.03.1998, p. 1591). Yves Mahon est actuellement à Lausanne.

Journal no 1984 du 15.02.2002  
(00353302 / CH-550.0.153.820-1)

■ **Editions Scriptar S.A., en liquidation**, à Lutry, en faillite, éditions et publications de tout livre (FOSC du 09.11.2001, p. 8816). Fabrice Mugnier n'est plus administrateur, sa signature est radiée.

Journal no 1985 du 15.02.2002  
(00353304 / CH-550.0.130.918-8)

■ **Frutiger S.A., succursale d'Yverdon**, à Yverdon-les-Bains, entreprise de construction (FOSC du 25.10.2001, p. 8356). Siège principal: Thoune. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Harald Dieter Scherer, d'Allemagne, à Sigirwil, sous-directeur, et par la procuration collective à deux de Jörg Meyer, des Thioleyres, à Montreux.

Journal no 1988 du 15.02.2002  
(00352788 / CH-550.0.171.208-9)

■ **Frutiger SA, succursale de Lausanne**, entreprise de construction (FOSC du 05.02.2002, p. 16). Siège principal: Thoune. La signature de Charles Briffod est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Harald Dieter Scherer, d'Allemagne, à Sigirwil, sous-directeur, et par la procuration collective à deux de Jörg Meyer, des Thioleyres, à Montreux.

Journal no 1986 du 15.02.2002  
(00353306 / CH-550.1.028.462-9)

■ **Frutiger SA, succursale de Savigny**, entreprise de construction (FOSC du 17.07.2001, p. 5486). Siège principal: Thoune. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Harald Dieter Scherer, d'Allemagne, à Sigirwil, sous-directeur, et par la procuration collective à deux de Jörg Meyer, des Thioleyres, à Montreux.

Journal no 1987 du 15.02.2002  
(00353308 / CH-550.0.175.173-3)

■ **Helios Immobilier S.A.**, à Gingins (FOSC du 07.05.2001, p. 3385). Gaëtan Roux n'est plus administratrice, sa signature est radiée. L'administrateur Adrien Mathier est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs: Aldo Roux, secrétaire, Gérard Roux, caissier, tous deux de Grimsuald, à Gingins, avec signature collective à deux, toutefois pas entre eux, et Giuseppe Avolio, d'Italie, à Nyon, ce dernier sans signature.

Journal no 1989 du 15.02.2002  
(00352790 / CH-550.0.115.781-2)

■ **ITS SA International Trading Services**, à Lausanne, commerce dans le domaine de l'agro-alimentaire (FOSC du 15.11.2001, p. 9011). André Basic n'est plus administrateur, sa signature est radiée. L'administrateur Edmond Engola a été nommé président et continue à signer individuellement.

Journal no 1990 du 15.02.2002  
(00352792 / CH-550.1.018.983-3)

■ **JURISS ADVISORS WW S.A.**, à Lausanne, conseils et assistance aux entreprises (FOSC du 08.12.2000, p. 8384). Statuts modifiés le 12 février 2002. Siège transféré à Jouxens-Mézery, chemin de la Rueyre 5.

Journal no 1991 du 15.02.2002  
(00352794 / CH-550.1.020.802-4)

■ **Kruger Brent S.A.**, à Morges, commerce de métaux précieux (FOSC du 31.08.2000, p. 5949). Liliane Mathy n'est plus administratrice, sa signature est radiée.

Journal no 1992 du 15.02.2002  
(00353310 / CH-550.0.061.410-6)

■ **Liposome Sà r.l.**, à Le Mont-sur-Lausanne, commerce et distribution de produits pharmaceutiques (FOSC du 01.07.1998, p. 4531). Statuts modifiés le 27 décembre 2001. Nouvelle raison sociale: **Elan Biopharmaceuticals Sàrl**. Charles

Arthur Baker n'est plus gérant; sa signature est radiée. Nouveau gérant avec signature individuelle: Arnold Lösler, d'Allemagne, à Munich (D).

Journal no 1993 du 15.02.2002  
(00353312 / CH-550.0.149.461-6)

■ **Madras-curry S.A.**, à Lausanne, exploitation de cafés et restaurants (FOSC du 15.01.2002, p. 18). Liliane Ajmal n'est plus administratrice, sa signature est radiée.

Journal no 1994 du 15.02.2002  
(00353314 / CH-550.0.053.828-4)

■ **Maheostar Holding Company S.A.**, à Pully (FOSC du 16.06.1998, p. 4097). Fabio Caminada n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Renato Bullani est actuellement à Vacallo. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Walter Richard, de Wynau, à Coldreio.

Journal no 1996 du 15.02.2002  
(00352796 / CH-550.0.083.593-3)

■ **Marché Cognition Sà r.l.**, à Bussigny-près-Lausanne, exploitation d'un commerce d'alimentation générale (FOSC du 13.02.2001, p. 1093). Nihada Pjasic, qui n'est plus associée-gérante et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 4'000 à l'associée Christine Ertürk, de Veyras, à Bussigny-près-Lausanne, gérante, laquelle signe collectivement à deux, toutefois pas avec Moulay Kanouni Aboulhoua et Anna Majstrovic. Moulay Kanouni Aboulhoua et Anna Majstrovic signent désormais collectivement à deux, toutefois pas entre eux ni avec Christine Ertürk.

Journal no 1995 du 15.02.2002  
(00353316 / CH-550.0.170.151-9)

■ **Mini-cars excursions, Trigatti**, à Préverenges, transports de personnes (FOSC du 21.09.2000, p. 6476). Nouvel objet: transports de personnes et service de taxis. Enseigne: "Taxi du Lac".

Journal no 1997 du 15.02.2002  
(00352798 / CH-550.1.014.892-4)

■ **NETFACE S.A.**, à Lausanne, développement, vente de systèmes d'information pour entreprises (FOSC du 31.10.2000, p. 7409). Ivan Torreblanca n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

Journal no 1998 du 15.02.2002  
(00352800 / CH-550.0.084.214-4)

■ **Omrani S.A.**, à Morges, commerce de produits textiles, de cuir et d'accessoires d'habillement (FOSC du 15.11.2001, p. 9011). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte le 8 janvier 2002. La raison sociale devient: **Omrani S.A. en liquidation**.

Journal no 1999 du 15.02.2002  
(00352802 / CH-550.0.140.606-1)

■ **Oyex, Chessex constructions S.A.**, à Savigny (FOSC du 02.08.2001, p. 5918). Procuration collective à deux est conférée à Jörg Meyer, des Thioleyres, à Montreux.

Journal no 2000 du 15.02.2002  
(00353318 / CH-550.0.046.986-3)

■ **Oyex, Chessex Constructions SA, succursale de Lausanne**, entreprise de construction (FOSC du 03.08.2001, p. 5958). Siège principal: Savigny. Procuration collective à deux est conférée à Jörg Meyer, des Thioleyres, à Montreux.

Journal no 2001 du 15.02.2002  
(00353320 / CH-550.1.025.772-1)

■ **Quincellerie rolloise, Eric Rochat**, à Rolle (FOSC du 13.02.1997, p. 985). Par décision du 22 janvier 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte a prononcé la faillite du titulaire.

Journal no 2002 du 15.02.2002  
(00353322 / CH-550.0.015.704-8)

■ **S.I. En la Foule**, à Vich, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 05.01.1998, p. 14). Philippe Langer n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: François Langer, de Vich, à Prilly.

Journal no 2003 du 15.02.2002  
(00353324 / CH-550.0.101.943-4)

■ **SinoWest Paris Fashion SA**, à Montreux, création et gestion de salons de coiffure et d'instituts de beauté, notamment en Chine (FOSC du 30.07.2001, p. 5850). Statuts modifiés le 6 février 2002. Nouvelle raison sociale: **L'Ange suisse, Laboratoire SA**. Nouveau but: recherche, conception, fabrication, production, distribution et commercialisation de produits cosmétiques.

Journal no 2004 du 15.02.2002  
(00353326 / CH-550.0.080.657-1)

■ **Solatès S.A.**, à Lausanne, commerce en gros de produits agricoles (FOSC du 16.09.1998, p. 6410). Statuts modifiés le 11 février 2002. Siège transféré à Montreux, avenue des Alpes 82. Nouveau but: importation, exportation, commerce de gros de produits agricoles bruts ou transformés, de céréales panifiables fourragères et à usage industriel, de denrées fourragères, de denrées alimentaires, d'agents auxiliaires de la production agricole, d'articles pour centres ménagers et horticoles (garden centers), de matières premières et de tout produit provenant de Chine et du Maroc.

Journal no 2005 du 15.02.2002  
(00352804 / CH-550.0.076.264-3)

■ **SOLEIL SÀRL**, à Lausanne, entreprise de nettoyages industriels (FOSC du 23.03.1998, p. 1991). Statuts modifiés le 11 février 2002. Nouveau but: exploitation d'une entreprise de nettoyages industriels (locaux, bureaux, appartements ou autres), de travaux de peinture et de travaux de jardinage. Afrim Isufaj n'est plus associé; il a cédé sa part de CHF 1'000 à l'associée Gjevahire Isufaj, dont la part a été portée de CHF 19'000 à CHF 20'000.

Journal no 2006 du 15.02.2002  
(00352806 / CH-550.0.153.340-2)

■ **SRC Société de revision S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 10.09.2001, p. 7047). Siège principal: Berne. La signature de Martin Joder est radiée. Peter Jäggi est actuellement à Frauenkappelen. Claude Heri, Fabrice Bernhard et Roland Perriard, tous trois dont la procuration est éteinte, signent désormais collectivement à deux, leurs pouvoirs étant limités à la succursale. La succursale est également engagée par la signature collective à deux d'Urs Feilerabend, d'Engelberg, à Berne, administrateur.

Journal no 2007 du 15.02.2002  
(00352808 / CH-550.0.172.470-6)

■ **Zmoos S.A.**, à Method, tous travaux de drainages, terrassements et génie civil (FOSC du 28.07.1998, p. 5222). Siège principal: Brot-Dessus. La signature d'Eric Muller est radiée. Procuration individuelle est conférée à Martial Roulet, de et aux Ponts-de-Martel.

Journal no 2008 du 15.02.2002  
(00352810 / CH-550.0.174.474-2)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **CT Caviartradé AG**, succursale de Nyon, commerce de produits en tout genre, particulièrement de produits alimentaires, caviar et autres oeufs de poisson (FOSC du 11.07.2001, p. 5302). Siège principal: Zoug. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

Journal no 2009 du 15.02.2002  
(00353328 / CH-550.0.108.200-5)

■ **ISN Consulting, Inger Sofie Nordback**, à Grans-près-Céligny, marketing et communication (FOSC du 27.10.1997, p. 7810). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 2010 du 15.02.2002  
(00353330 / CH-550.0.011.924-7)

■ **Nicolas GODDE OMTech.**, à Bussy-sur-Moudon, étude en électrotechnique, électronique; opérations financières (FOSC du 26.11.2001, p. 9291). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 2011 du 15.02.2002  
(00353332 / CH-550.1.027.525-8)

■ **Trigatti Transports**, à Préverenges, transports routiers (FOSC du 17.07.2001, p. 5487). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 2012 du 15.02.2002  
(00353334 / CH-550.0.042.679-3)

## VS

### Oberwallis (VS)

### Neueintragen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **Russi u. Söhne Fiesch-Fieschertal AG, Zweigniederlassung Mörel**, in Mörel, Hofacker 8, 3983 Mörel, neue Zweigniederlassung. Firma Hauptsitz: Russi u. Söhne Fiesch-Fieschertal AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Fiesch. Statuten Hauptsitz: 23.05.1980. Handelsregistertragung Hauptsitz: 09.06.1980. Zweck Hauptsitz: Betrieb einer oder mehrerer Metallwerkstätten, sanitäre Installationen, Heizungen und Bedachungen. Eingetragene Personen: Russi, René, von Leuk und Fiesch, in Fiesch, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Russi, Kurt, in Fiesch, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Russi, Klaus, von Leuk, in Fiesch, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Pellanda Romeo, von Naters, in Fiesch, mit Einzelunterschrift beschränkt auf die Zweigniederlassung.

Tagebuch Nr. 137 vom 15.02.2002  
(00352812 / CH-600.9.011.229-2)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Restaurant Commerce Visp AG**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 06.05.1996, S. 2586). Firma neu: **Restaurant Commerce Visp AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 21.01.2002 hat der Bezirksrichter des Bezirkes Visp über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 138 vom 15.02.2002  
(00352814 / CH-600.3.001.406-2)

■ **Russi u. Söhne Fiesch-Fieschertal AG**, in Brig-GLis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 255 vom 30.12.1999, S. 88877). Zweigniederlassung neu: Naters, Mörel.

Tagebuch Nr. 139 vom 15.02.2002  
(00352816 / CH-600.3.000.610-6)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Coiffeursalon Ariette, Zurbriggen Katja**, in Saas Grund, Einzelfirma (SHAB Nr. 164 vom 24.08.2000, S. 57777). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 140 vom 15.02.2002  
(00352818 / CH-600.1.010.703-1)

■ **Decopoint, Welschen & Biner**, in Zermatt, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 31.07.1997, S. 5504). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 141 vom 15.02.2002  
(00353336 / CH-600.2.002.121-6)

## Bas-Valets (VS)

### Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **AGRIVAL SA**, à Charrat, entreprise de production, de vente et de transport de fruits et légumes (FOSC no 183 du 22.09.1998, p. 6530). Modification des statuts: 20.12.2001. Nouveau capital-actions: CHF 200'000.-- [précédemment: CHF 100'000.--], entièrement libéré. Actions: 200 actions de CHF 1'000.-- nominatives avec clause d'agrément [précédemment: 100 actions de CHF 1'000.-- nominatives avec clause d'agrément]. Abrogation d'une clause d'apports en nature.

Journal no 179 du 15.02.2002  
(00353338 / CH-621.3.002.893-5)

■ **Silvio Mosch Isolations SA**, à Martigny, matériel d'isolation et tous travaux en rapport avec la technique de l'isolation (FOSC no 129 du 06.07.1995, p. 3806). Modification des statuts: 22.01.2002. Nouvelle raison sociale: **SMISA SA**. Nouveau capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 100 actions de CHF 1'000.-- nominatives avec clause d'agrément [précédemment: 100 actions de CHF 1'000.-- nominatives]. Capital-actions réduit de CHF 100'000.-- à CHF 0.-- au sens de l'art. 755 CO avec cancellation des titres et porté simultanément à CHF 100'000.--. Statuts conformes au nouveau droit de la SA. Abrogation d'une clause d'apports en nature. Personnes et signatures radiées: Petitpierre, Jacques, de Couvet, à Martigny, secrétaire, avec signature collective à deux; François Dorsaz & Cie SA, à Monthey, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Mosch, Silvio, de Martigny et Appenzel, à Martigny, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: président, avec signature collective à deux]; Duc, Sarasin & Cie SA, à Sierre, organe de révision.

Journal no 180 du 15.02.2002  
(00353340 / CH-621.3.001.388-6)

■ **AGRIVAL SA**, à Charrat, entreprise de production, de vente et de transport de fruits et légumes (FOSC no 183 du 22.09.1998, p. 6530). Modification des statuts: 20.12.2001. Nouveau capital-actions: CHF 200'000.-- [précédemment: CHF 100'000.--], entièrement libéré. Actions: 200 actions de CHF 1'000.-- nominatives avec clause d'agrément [précédemment: 100 actions de CHF 1'000.-- nominatives]. Abrogation d'une clause d'apports en nature. Personnes et signatures radiées: Petitpierre, Jacques, de Couvet, à Martigny, secrétaire, avec signature collective à deux; François Dorsaz & Cie SA, à Monthey, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Mosch, Silvio, de Martigny et Appenzel, à Martigny, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: président, avec signature collective à deux]; Duc, Sarasin & Cie SA, à Sierre, organe de révision.

Journal no 180 du 15.02.2002  
(00353340 / CH-621.3.001.388-6)

## Valets Central (VS)

### Neueintragen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **AKTS SA**, à Sierre, Techno-Pôle, 3960 Sierre, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12.02.2002. But: développement, distribution, commercialisation de solutions informatiques et techniques ainsi que fourniture de matériel; toutes opérations commerciales, financières et immobilières convergentes. Capital-actions: CHF 100'000.--. Capital-actions libérés: CHF 50'000.--. Actions: 10'000 actions nominatives de CHF 10.--, liées selon statuts. Organe de publication: FOSS. Personnes inscrites: Roduit, Bertrand, de Fully, à Fully, président, avec signature individuelle; Bender, Olivier, de Fully, à Rivoire (Martigny-Combe), secrétaire, sans droit de signature; Ernst & Young SA, à Sion, organe de révision.

Journal no 289 du 15.02.2002  
(00353342 / CH-626.3.006.716-7)

## ZG

### Neueintragen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **Acrys Consult Suisse AG (Acrys Consult Suisse SA) (Acrys Consult Suisse Ltd)**, Sitz: Oberägeri, Dörmli; Schweizerweg 18, 6315 Oberägeri, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum 12.02.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen, vor allem in der Finanzindustrie, insbesondere Beratung in betriebswirtschaftlichen und technologischen Fragestellungen, Umsetzung von Informations- und Kommunikationstechnologischen Lösungen sowie Erbringung informationstechnologischer Serviceleistungen und Entwicklung von Software-Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000, Librierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Neese, Dr. Martin, Heimat: Baar, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift; Kullmann, Andreas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Frankfurt (DIE), Direktor mit Einzelunterschrift; Apajjan, Brian, Heimat: Vereinigte

Staaten, in Oberägeri, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1796 vom 15.02.2002  
(00352920 / CH-170.3.025.406-0)

■ **ARS intermedia GmbH**, Sitz: Baar, Domizil: Bahnhofstrasse 14, 6341 Baar, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 14.02.2002. Zweck: Erbringung von Marketing-, Kommunikations- und Beratungsdienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gretler, Thomas, Heimat: Zürich, Bärelwil, in Kappel am Albis, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 15'000; Grüninger, Monika, Heimat: Zürich, Berneck, in Kappel am Albis, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 5'000.

Tagebuch Nr. 1805 vom 15.02.2002  
(00352928 / CH-170.4.003.622-0)

■ **DCO Diethelm Consulting GmbH**, Sitz: Baar, Domizil: Haldenstrasse 1, 6340 Baar, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 12.02.2002. Zweck: Informatik- und Unternehmensberatung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von CHF 142'471.99 und Passiven von CHF 39'237.75 der Einzelfirma 'Peter Diethelm', in Zug, gemäss Bilanz per 31.12.2001 und Sacheinlage und -übernahmevertrag vom 12.02.2002, zum Preis von CHF 103'234.24, wovon CHF 20'000.00 an das Stammkapital angerechnet und CHF 83'234.24 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Diethelm, Peter, Heimat: Hefenhofen, in Staufen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Diethelm, Doris, Heimat: Hefenhofen, Basel, in Staufen, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 1772 vom 15.02.2002  
(00353406 / CH-170.4.003.620-7)

■ **Käppeli GmbH Garten Bau & Pflege**, Sitz: Cham, Domizil: Gemeindehausweg 1, 6330 Cham, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 14.02.2002. Zweck: Planung und Ausführung sämtlicher Gartenbau-, Umgebungs- und Unterhaltsarbeiten, Gestaltung und Pflege von Geräten und entsprechende Beratung und Handel mit Pflanzen, Sämereien und Gartengeräten sowie Ausübung aller mit dem Gartenbereich direkt oder indirekt zusammenhängenden Tätigkeiten, inklusive Kauf, Verkauf und Verwaltung von Landflächen und Immobilien. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Käppeli, Felix, Heimat: Cham, in Cham, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Käppeli-Dettling, Denise, Heimat: Cham, Oberberg, in Cham, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 1804 vom 15.02.2002  
(00352926 / CH-170.4.003.621-5)

■ **Reto BÜCHEL TOP IMMOBILIEN**, Sitz: Steinhausen, Domizil: Grabackerstrasse 48, 6312 Steinhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel und Vermittlung von Immobilien sowie Beratungsdienstleistungen. Eingetragene Personen: Büchel, Rolo, Heimat: Basel, Rüthi SG, in Steinhausen, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1775 vom 15.02.2002  
(00353412 / CH-170.1.005.254-8)

■ **soundnights GmbH**, Sitz: Steinhausen, Domizil: Sumprstasse 24, 6312 Steinhausen, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 14.02.2002, 15.02.2002. Zweck: Durchführung von Konzerten und anderen Veranstaltungen in moderner und klassischer Richtung auf eigene und fremde Rechnung; kann als Agentur für Künstler und Veranstalter tätig sein, mit Waren aller Art handeln, Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nicklaus, Alfred, Heimat: Münchringen, in Auw, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 5'000; Meletta, Bruno, Heimat: Loco, in Widen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 5'000; Micheler, Roland, Heimat: Hünenberg, in Küssnacht am Rigi, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 5'000; Schildknecht, Karl, Heimat: Zürich, in Zürich, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 5'000.

Tagebuch Nr. 1766 vom 15.02.2002  
(00353402 / CH-170.4.003.619-8)

■ **Ulrich - Laminat**, Sitz: Cham, Domizil: Langackerstrasse 3, 6330 Cham, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bodenbeläge im 'Click-System' verlegen. Eingetragene Personen: Ulrich, Judith, Heimat: Küssnacht am Rigi, in Cham, Inhaberin mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1790 vom 15.02.2002  
(00353426 / CH-170.1.005.255-3)

■ **Wintersteiger Schweiz AG**, Sitz: Cham, Domizil: Zugerstrasse 45, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 14.02.2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Maschinen und Gegenständen im sportlichen Bereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Immobilien kaufen und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Perso-

nen: Bagnoud, René, Heimat: Hünenberg, Zürich, Sierré, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift; Censoria Treuhand und Beratungs AG, in Cham, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1799 vom 15.02.2002  
(00353436 / CH-170.3.025.407-1)

#### Mutationen

##### Mutationen

##### Mutationen

■ **ASAT AG Biotech (ASAT SA Biotech) (ASAT Ltd Biotech)**, Sitz: Zug, Entwicklung und Auswertung neuer wissenschaftlicher und technologischer Verfahren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10167). Eingetragene Personen Neu: Biaggi, Enrico, Heimat: Sant'Abbondio, in Bolligen, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Baronian, Mirhan, Heimat: Kanada, in Toffen, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1803 vom 15.02.2002  
(00352924 / CH-170.3.017.936-0)

■ **AZ Teslag Trading AG**, Sitz: [bisher: Oberägeri ], Kostengünstige Vermittlung von und Handel mit Strom, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2001, S. 6898). Statutenänderung: 13.02.2002. Firma Neu: **H-Technik AG**. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Oberwiler Kirchweg 6d, 6300 Zug. Zweck Neu: Beratung im technischen Bereich von Institutionen des Gesundheitswesens sowie Vertrieb von Produkten aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Eingetragene Personen Geändert: Rüedi, Bruno, Heimat: Gächlingen, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: AZ Treuhand Consulting, André Zemp, in Oberägeri, Revisionsstelle. Gelösch: [Zemp, Andreas, Heimat: Luzern, Entlebuch, in Oberägeri, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Lindemann, Christoph, Heimat: Luzern, Sursee, in Kriens, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Sigrist, Monika, Heimat: Meggen, Adligenswil, in Oberägeri, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 1761 vom 15.02.2002  
(00352884 / CH-170.3.023.767-3)

■ **British American Tobacco International Limited**, Sitz: Zug, Import, Export, Kauf, Verkauf, Vermarktung und Vertrieb von Tabak, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7658). Eingetragene Personen Neu: Kingsley, John, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Küssnacht am Rigi, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1779 vom 15.02.2002  
(00352902 / CH-660.0.818.997-0)

■ **Call Center Institut AG (Call Center Institut SA) (Call Center Institut Ltd)**, Sitz: Cham, Durchführung von Ausbildungs- und Weiterbildungskursen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2001, S. 7155). Eingetragene Personen Geändert: Böhm, Rolf, Heimat: Opfikon, in Schafisheim, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Jansen-Lacroix, Karl Albert, Heimat: Zürich, in Otelfingen, Präsident mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 1765 vom 15.02.2002  
(00353400 / CH-170.3.022.704-7)

■ **Causor AG in Liquidation**, Sitz: Baar, Führen eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6812). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 10.12.2001.

Tagebuch Nr. 1787 vom 15.02.2002  
(00352910 / CH-092.3.000.149-0)

■ **CEYONIQ AG**, Sitz: [bisher: Hedingen ], Vertrieb von Computersystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2001, Seite 6299). Statutenänderung: 14.01.2002. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Bahnhofstrasse 11, 6340 Baar. Zweck: Vertrieb von Computersystemen sowie Herstellung und Betrieb von Computersoftware; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Wertschriften, Immaterialgüterrechte und Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Probst, Franz, Heimat: Langnau im Emmental, in Winterthur, Mitglied mit Einzelunterschrift; Price-waterhouseCoopers AG, in Winterthur, Revisionsstelle; Balsiger, Roland, Heimat: Kilchberg ZH, Belp, in Steinhausen, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1806 vom 15.02.2002  
(00353442 / CH-020.3.023.760-4)

■ **CIS AG**, Sitz: Zug, Aufbau von unternehmensweiten Informationssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.1999, S. 6099). Eingetragene Personen Neu: Pillar Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Reitrag Revisions- und Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 1782 vom 15.02.2002  
(00353418 / CH-170.3.019.823-2)

■ **Claudima AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2001, S. 3099). Domizil Neu: Grafenauweg 10, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Bühr, Dr. Daniel L., Heimat: St. Gallen, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pieters, Gerrit J., Heimat: Niederlande, in Castricum (NL), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bissig, Hermann, Heimat: Aldorf UR, in Schwyz, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Bollschweiler, Alex, Heimat: Unterägeri, Basel, in Unterägeri, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Jaeggi, Nicolas, Heimat: Bern, in Zufikon, Mitglied

mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Brennikmejer, Etienne P.M., Heimat: Niederlande, in Oberägeri, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1774 vom 15.02.2002  
(00353410 / CH-170.3.000.628-1)

■ **Converta Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und alle damit verbundenen Finanzgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 15.03.2000, S. 1741). Eingetragene Personen Neu: Trixi, Michael, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Sesam Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Odermatt, Markus, Heimat: Zürich, in Uerzikon, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [MT Treuhand und Revisionsstellen AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 1780 vom 15.02.2002  
(00352904 / CH-170.3.001.125-6)

■ **Dimo Bau AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3613). Domizil Gelösch: [Bahnhofstrasse 18, 6304 Zug]. Eingetragene Personen Gelösch: [Schneider, Werner, Heimat: Thalheim AG, in Holderbank AG, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Wiedmer, Paul, Heimat: Diepfingen, in Hürzenschwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [MT Treuhand & Revisionsstellen AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 1786 vom 15.02.2002  
(00352908 / CH-170.3.017.993-3)

■ **DPC Bausysteme AG**, Sitz: Zug, Handel mit sowie Montage und Herstellung von Wandpaneelen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2001, S. 7612). Eingetragene Personen Gelösch: [DELOITTE & TOUCHE AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 1798 vom 15.02.2002  
(00353434 / CH-170.3.024.758-2)

■ **Edrofin AG**, Sitz: Oberägeri, Beratung in Vermögensangelegenheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.1999, S. 7586). Domizil Neu: Müslirain 8, 6315 Oberägeri.

Tagebuch Nr. 1791 vom 15.02.2002  
(00353428 / CH-020.3.907.325-3)

■ **F & F Consulting AG**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen im Treuhandbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14.06.2000, S. 4009). Domizil Neu: c/o UNDMEIER AG, Langgasse 40, 6340 Baar.

Tagebuch Nr. 1768 vom 15.02.2002  
(00352890 / CH-170.3.023.870-1)

■ **Gebr. Baur AG**, Sitz: Baar, Ausführung von Sanitärinstallationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 07.01.1998, S. 66). Eingetragene Personen Geändert: Baur, Markus, Heimat: Baar, in Baar, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Baur, Urs, Heimat: Baar, in Allenwinden, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Altherr-Fährndrich, Anita, Heimat: Zürich, Speicher, in Steinhausen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Schuler, Bruno, Heimat: Sattel, in Oberägeri, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1783 vom 15.02.2002  
(00353420 / CH-170.3.006.890-3)

■ **HIC AG**, Sitz: Zug, Unternehmensberatung in den Bereichen Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28.12.2000, S. 8879). Statutenänderung: 11.02.2002. Firma Neu: **Alta Lease Consulting AG**.

Tagebuch Nr. 1784 vom 15.02.2002  
(00353422 / CH-170.3.022.660-7)

■ **Inter Clamp Finanz AG (Inter Clamp Finance SA) (Inter Clamp Finance Ltd)**, Sitz: Zug, Versorgung der weltweit tätigen Oetiker-Unternehmen mit ausreichenden Liquiditäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5123). Eingetragene Personen Neu: Ulrich, Dr. Grete, Heimat: Zumikon, in Zumikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1801 vom 15.02.2002  
(00353440 / CH-020.3.913.844-3)

■ **Interjet AG (Interjet SA) (Interjet Ltd)**, Sitz: Zug, Halten, Vermietung und Vercharterung von Privat- und Geschäftsflugzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7483). Eingetragene Personen Neu: Hächler, Christoph, Heimat: Riehen, in Riehen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baur, Christian, Heimat: Basel, Höfen, in Reinach BL, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Humbel, Ernst, Heimat: Zürich, Birmenstorf AG, in Lugano, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1810 vom 15.02.2002  
(00352930 / CH-170.3.006.444-8)

■ **Intex Textil-Vertriebsgesellschaft AG**, Sitz: Steinhausen, Vertrieb von Markenartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 15, Id. 328530). Eingetragene Personen Neu: Keller, Hans-Jakob, Heimat: Speicher, in Riedikon, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kehrwald, Christoph, Heimat: Küssnacht am Rigi, in Affoltern am Albis, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1762 vom 15.02.2002  
(00352886 / CH-170.3.008.578-2)

■ **ISI Insulating Services International GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Leistungen im Wärme-, Kälte-, Schall- und Brandschutz, GmbH (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9612). Statutenänderung: 14.02.2002. Firma Neu: **Hans Herold GmbH**.

Tagebuch Nr. 1808 vom 15.02.2002  
(00353446 / CH-170.4.003.501-2)

■ **JML BD Broker-Dienst AG**, Sitz: Zug, Marketing und Vertrieb von Finanz-Dienstleistungen und -Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30.03.2001, S. 2365). Eingetragene Personen Gelösch: [Bisig, Urs, Heimat: Einsiedeln, in Killwangen, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1773 vom 15.02.2002  
(00353408 / CH-170.3.024.637-6)

■ **LEMETAL AG**, Sitz: Baar, Handel mit Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 09.11.2000, S. 7628). Eingetragene Personen Neu: Bühler, Dr. Alfred, Heimat: Schaffhausen, in Zumikon, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Eichin, Martin Richard, Heimat: Thalwil, in Stallikon, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 1764 vom 15.02.2002  
(00353398 / CH-170.3.023.598-7)

■ **Maras AG**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienstleistungen im Pharmabereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20.11.2001, S. 9135). Eingetragene Personen Geändert: von Froreich, Silvia, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hagendorn, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Ludmann, Silvia].

Tagebuch Nr. 1809 vom 15.02.2002  
(00353448 / CH-170.3.014.568-9)

■ **Molino AG (Molino SA) (Molino Ltd)**, Sitz: Zug, Verwaltung und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09.11.1999, S. 7619). Domizil Neu: c/o Legatrust AG, Bahnhofstrasse 32, 6300 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Eiseler-Brändli, Silvia, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Kleindöttingen]. Neu: Ernst & Young AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Neutra Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 1760 vom 15.02.2002  
(00352882 / CH-170.3.000.755-1)

■ **Mosaic Holding AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an sowie Finanzierung von in- und ausländischen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 17, Id. 341630). Eingetragene Personen Neu: Schoch, Christoph, Heimat: Fischenthal, in Neerach, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Staehein, Nicole, Heimat: Zürich, Bürglen TG, in Embrach, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 1794 vom 15.02.2002  
(00352916 / CH-170.3.021.572-5)

■ **Mutara Treuhand, Martin Gloor**, Sitz: Zug, Erbringung kaufmännischer und treuhänderischer Dienstleistungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 125 vom 02.07.1998, S. 4559). Firma Neu: **Martin Gloor, dipl. Wirtschaftsprüfer**. Zweck Neu: Wirtschaftsprüfung und -Beratung.

Tagebuch Nr. 1769 vom 15.02.2002  
(00352892 / CH-170.1.003.883-4)

■ **Noitulos GmbH**, Sitz: Unterägeri, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der EDV sowie Handel mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2001, S. 2328). Statutenänderung: 29.10.2001. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Mato AG Treuhand und Verwaltungen, in Unterägeri, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 17'000; Mato First Swiss Group AG, in Unterägeri, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 3'000; Staub, Rolf, Heimat: Glarus, Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; Döng, Leo Anton, Heimat: Appenzel, Zürich, in Meilen, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fedier, Markus, Heimat: Silenen, in Unterägeri, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Iten, Franz Peter, Heimat: Unterägeri, in Unterägeri, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000].

Tagebuch Nr. 1795 vom 15.02.2002  
(00352918 / CH-170.4.000.839-4)

■ **Opti Tec Consulting AG**, Sitz: Baar, Beratung, Planung, Optimierung und Sanierung von Objekten jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 28.10.1999, S. 7362). Domizil Neu: Altgasse 82, 6340 Baar.

Tagebuch Nr. 1792 vom 15.02.2002  
(00353430 / CH-170.3.013.560-7)

■ **Order Gel GmbH**, Sitz: Steinhausen, Handel mit Tiefkühlprodukten, insbesondere Speiseispezialitäten, GmbH (SHAB Nr. 196 vom 09.10.1996, S. 6143). Domizil Neu: Hinterbergstrasse 26, 6330 Cham.

Tagebuch Nr. 1788 vom 15.02.2002  
(00352912 / CH-170.4.001.407-5)

■ **Papierverarbeitungs AG**, Sitz: Zug, Handel mit und Verarbeitung von Papieren und Karton sowie Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 15.03.2000, S. 1741). Eingetragene Personen Neu: Trixi, Michael, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Sesam Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Odermatt, Markus, Heimat: Zürich, in Uerzikon, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [MT Treuhand & Revisionsstellen AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 1778 vom 15.02.2002  
(00352900 / CH-170.3.017.955-4)

■ **PROCESS PRODUCT DESIGN AG**, Sitz: Steinhausen, Beratung in Design-Problemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17.11.1999, S. 7799). Eingetragene Personen Geändert: Wirz, Peter, Heimat: Hombrechtikon, in Meggen, Präsident mit

Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Muchenberger, Ernst, Heimat: Binningen, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 1776 vom 15.02.2002  
(00353414 / CH-170.3.008.817-0)

■ **RedIT SI AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30.11.2001, S. 9439). Eingetragene Personen Neu: Brügger, Ralph E., Heimat: Lorf, in Volketswil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelösch: [Truttmann, Daniel, Heimat: Bürglen UR, in Arth, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1800 vom 15.02.2002  
(00353438 / CH-170.3.000.291-5)

■ **Roche Diagnostics (Suisse) AG (Roche Diagnostics (Switzerland) Ltd)**, Sitz: Risch, Handel mit pharmazeutischen, diagnostischen und veterinär-medizinischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 19, Id. 312030). Eingetragene Personen Neu: Gilli, Peter, Heimat: Emmen, Luzern, in Buchrain, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1802 vom 15.02.2002  
(00352922 / CH-170.3.008.326-8)

■ **Satis Vacuum Holding AG**, Sitz: Baar, Halten von in- und ausländischen Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10282). Eingetragene Personen Gelösch: [O'Driscoll, John, Heimat: Irland, in Bedford (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1758 vom 15.02.2002  
(00353394 / CH-150.3.000.956-6)

■ **Schiffahrtskontor GmbH**, Sitz: Zug, Binnenschiffahrt, GmbH (SHAB Nr. 184 vom 22.09.1995, S. 5259). Domizil Neu: c/o Kränzlin Werke AG, Chollerstrasse 32, 6305 Zug.  
Tagebuch Nr. 1781 vom 15.02.2002  
(00353416 / CH-170.4.000.380-6)

■ **Sky Wings GmbH**, Sitz: Zug, Handel mit sowie Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Immobilien und Grundstücken, GmbH (SHAB Nr. 125 vom 02.07.1998, S. 4559). Bemerkungen Neu: weitere Geschäftslokale: Moosmattweg 4, 3132 Riggisberg.  
Tagebuch Nr. 1795 vom 15.02.2002  
(00352914 / CH-170.4.002.024-7)

■ **Stena International BV, Amsterdam, Zweigniederlassung Zug**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräußerung, Belastung, Miete und Vermietung von Immobilien, Zweigniederlassung einer Besolten Vennootschap mit Hauptsitz in Amsterdam (Niederlande) (SHAB Nr. 201 vom 16.10.2000, S. 7056). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Geländ: Clarkson, Steve, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Alkmaar (NL), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift]; Schwiter, Daniel A., Heimat: Genève, in Herrliberg, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift]; Carlsson, Svante Wilhelm, Heimat: Schweden, in Göteborg (SE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Larsson, Jan G., Heimat: Schweden, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Kilchberg ZH, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift]. Neu: Fay, Chris, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Guildford (UK), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Beckman, Sven-Eric, Heimat: Schweden, in London (GB), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Mählkvist, Rolf, Heimat: Schweden, in Östersjö (SE), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hult, Annika, Heimat: Schweden, in Zug, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wismer, Sandra, Heimat: Honau, in Alosen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [de Lig, Peter, Heimat: Niederlande, in Leiderdorp (NL), Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 1759 vom 15.02.2002  
(00353396 / CH-170.0.000.263-4)

■ **telecom online**, Sitz: [bisher: Zug ], Einrichten von virtuellen Räumen für Firmen und Weiterbildungsinstitute, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2001, S. 5665). Statutenänderung: 12.02.2002. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Haldenstrasse 5, 6340 Baar. Eingetragene Personen Geländ: St-Arnaud, Sibylle, Heimat: Marbach SG, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Emmenbrücke].  
Tagebuch Nr. 1807 vom 15.02.2002  
(00353444 / CH-170.3.023.220-0)

■ **Telsor Qualitätstüren GmbH**, Sitz: Steinhäusern, Betrieb einer Tischlerei, GmbH (SHAB Nr. 11 vom 20.01.1997, S. 366). Domizil Neu: Hinterbergstrasse 26, 6330 Cham.  
Tagebuch Nr. 1797 vom 15.02.2002  
(00353432 / CH-350.4.000.095-5)

■ **Thöni Möbel GmbH**, Sitz: Steinhäusern, Handel mit Möbeln und Artikeln verwandter Gebiete, GmbH (SHAB Nr. 11 vom 20.01.1997, S. 366). Domizil Neu: Hinterbergstrasse 26, 6330 Cham.  
Tagebuch Nr. 1789 vom 15.02.2002  
(00353424 / CH-350.4.000.090-0)

■ **Venture Incubator Partners AG**, Sitz: Zug, Zurverfügungstellung von Beratungs- und Managementdienstleistungen im Bereich operativer und finanzieller Unternehmensführung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 09.04.2001, S. 2642). Eingetragene Personen Neu: Glauser, Markus, Heimat: Mösswil, in Maur, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walt, Bruno, Heimat: Eichberg, in Gams, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaltforn-Ehmann, Arnd, Heimat:

Bundesrepublik Deutschland, in München-Pasing (DE), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krüsi, Monika, Heimat: Gais, in Zollikon, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Stadler, Franz A., Heimat: Schattdorf, in Ligerz, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 1763 vom 15.02.2002  
(00352888 / CH-170.3.020.976-6)

■ **Webstars4U AG (Webstars4U Ltd) (Webstars4U SA)**, Sitz: [bisher: Freienbach ], Beratungen und Dienstleistungen im EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, Seite 14). Statutenänderung: 12.02.2002. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Vorstadt 32, 6300 Zug. Zweck: Beratungen und Dienstleistungen im EDV-Bereich, insbesondere die Kreation und Betreuung von Websites; kann ihr Personal diesbezüglich auch anderen Gesellschaften, die ähnliche Zwecke verfolgen, ausleihen, Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern sowie Finanzgeschäfte vermitteln, Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Neu: Blickenstorfer, Christa, Heimat: Zürich, in Uitikon, Mitglied mit Einzelunterschrift; Kunz, Stefan, Heimat: Domach, in Herrliberg, Direktor mit Einzelunterschrift, ADVANTAS Treuhand & Wirtschaftsprüfung GmbH, in Küssnacht am Rigi, Revisionsstelle. Gelösch: [Brau, Erika, Heimat: Schänis, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Vorstadt, Treuhand & Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle]; [Döhne, Hans Peter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Willerzell, Direktor mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 1785 vom 15.02.2002  
(00352906 / CH-170.3.024.174-2)

■ **Yves Saint Laurent Fashion AG (Yves Saint Laurent Fashion SA) (Yves Saint Laurent Fashion Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit Modeprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2001, S. 6262). Bemerkungen Neu: Auflösung: infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'LUXURY GOODS INTERNATIONAL (L.G.I.) SA', in Cadempino. Generalversammlung vom 30.01.2002. Aktiven und Passiven der Yves Saint Laurent Fashion AG gehen auf die LUXURY GOODS INTERNATIONAL (L.G.I.) SA über.  
Tagebuch Nr. 1770 vom 15.02.2002  
(00352894 / CH-170.3.011.575-3)

■ **Zürich IP AG**, Sitz: Zug, Schutz, Aufrechterhaltung, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2001, S. 8529). Eingetragene Personen Neu: Eckert, Peter, Heimat: Bern, in Bülach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Schneuwiler, Dr. Frank, Heimat: Bern, Davos, Stein am Rhein, in Meilen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1777 vom 15.02.2002  
(00352898 / CH-020.3.024.065-8)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **CeNET GmbH in Liquidation**, Sitz: Cham, Kauf, Verkauf und Wartung von Automatisierungs- bzw. Computersystemen und Software, GmbH (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2001, S. 9013). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.  
Tagebuch Nr. 1767 vom 15.02.2002  
(00353404 / CH-170.4.001.999-0)

■ **Peter Diethelm**, Sitz: Zug, Informatik- und Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 158 vom 18.08.1998, S. 5706). Löschung: infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die 'DCO Diethelm Consulting GmbH', in Baar.  
Tagebuch Nr. 1771 vom 15.02.2002  
(00352896 / CH-400.1.018.919-1)

#### ZH

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Acer Europe AG (Acer Europe SA) (Acer Europe Ltd.)**, in Dietikon, c/o Acer Computer (Switzerland) AG, Moosmattstrasse 30, 8953 Dietikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13.02.2002. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Produkten aller Art, insbesondere von Computer Hard- und Software, deren Komponenten und Systeme, sowie Verwertung von Know-how und Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen, kann alle kommerziellen, finanziellen und andere Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, Patente, Urheberrechte, Marken und andere Immaterialgüterrechte sowie Lizenzen jeder Art und im In- und Ausland Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 150'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.--. Aktien: 1500 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe

der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Klein, Thomas, von Basel, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4287 vom 15.02.2002  
(00352134 / CH-020.3.025.521-7)

■ **AMS reiner Service, Inhaber M. Manz**, in Zürich, Grubenackerstrasse 29, 8052 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art. Eingetragene Personen: Manz, Markus, von Glattfelden, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4288 vom 15.02.2002  
(00352212 / CH-020.1.040.078-8)

■ **Bernd Jaschek Events**, in Adliswil, Kilchbergstrasse 38, 8134 Adliswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Organisation von Events und Incentives, Vermittlung von Outdooranbietern, Musikgruppen und Künstlern, Teambuilding und Personalcoaching. Eingetragene Personen: Jaschek, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4289 vom 15.02.2002  
(00352214 / CH-020.1.040.079-5)

■ **DL - Station Beat Ebnother**, in Zürich, Mutschellenstrasse 23, 8002 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungs-Station (DL-Station) erbringt Dienstleistungen im Bereich Tourismus, Gastronomie, Ferienwohnungen, Datenbanken, Administration. Eingetragene Personen: Ebnother, Beat, von Schübelbach, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4290 vom 15.02.2002  
(00352216 / CH-020.1.040.080-1)

■ **futureways GmbH**, in Illnau-Effretikon, Hofstrasse 4, 8307 Effretikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.02.2002. Zweck: Beratung und Begleitung von natürlichen und juristischen Personen bei der Planung und Durchführung von Projekten, insbesondere bei Börsengängen, Fusionen, Firmenrestrukturierungen und ähnlichen Transaktionen; erbringt Dienstleistungen in den Bereichen Kommunikation, Motivation, Stress- und Zeitmanagement sowie Persönlichkeitsentwicklung und in damit verwandtem Zusammenhang; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und deren Geschäftsführung und Verwaltung übernehmen sowie solche Unternehmen erwerben oder selbst errichten; kann Grundeigentum erwerben, verwalten oder veräußern, Immaterialgüterrechte, Know-how und gewerbliche Schutzrechte erwerben, verwerten und veräußern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 06.02.2002 ein PW Mazda 121, 1993 und ein PC IBM Netvista A20, ein PW VW Polo, 1993 und ein Laptop Armada, wofür CHF 10'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jud-Kobler, Bernadette, von Benken SG und Rühli SG, in Zell ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Rislér-Westermann, Eva, deutsche Staatsangehörige, in Illnau-Effretikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 4291 vom 15.02.2002  
(00352136 / CH-020.4.024.648-6)

■ **Girschweiler Rechtsberatung und Treuhand**, in Stäfa, Binzstrasse 20, 8712 Stäfa, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Rechtsberatungs- und Treuhandbüros. Eingetragene Personen: Girschweiler, Jürg, von Stäfa, in Stäfa, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4292 vom 15.02.2002  
(00352138 / CH-020.1.040.081-6)

■ **Hausherr Kranservice**, in Affoltern am Albis, Hasenbühlstrasse 5, 8910 Affoltern am Albis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung, Montage sowie Reparatur und Verkauf von Industrie-Kran-Anlagen. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma Rudolf Hausherr, Industriekranservice, in Affoltern am Albis, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Hausherr-Driessen, Roger, von Jonen, in Affoltern am Albis, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Hausherr-Driessen, Claudia, von Jonen und Neuheim, in Affoltern am Albis, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 4293 vom 15.02.2002  
(00352218 / CH-020.1.040.082-4)

■ **ISS Security GmbH**, in Wetzikon ZH, c/o Blaccex Informatik GmbH, Morgenrainstrasse 10, 8620 Wetzikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.02.2002. Zweck: Organisation und Durchführung von Bewachungsdiensten aller Art, kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Muntwyler, Urs, von Öhringen, in Rothrist, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Business Vision GmbH, in Wetzikon ZH, Gesellschafterin, ohne

Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Blatter, Michael, von Zürich, in Pianezzo, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4294 vom 15.02.2002  
(00352220 / CH-020.4.024.649-4)

■ **berla.consulting**, in Dietikon, Neue Winterthurerstrasse 30, 8305 Dietikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Informatiker, Analytiker, Programmierer, Software-Entwickler, Entwicklung von Applikationen für Internet bzw. Intranet, Allgemeine EDV-Beratungsdienstleistungen. Eingetragene Personen: Berla, Jean-Claude, von Ponto Valentino, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4295 vom 15.02.2002  
(00352140 / CH-020.1.040.083-2)

■ **Landis**, in Illnau-Effretikon, Schlimpergstrasse 31, 8307 Effretikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Autovermietung. Eingetragene Personen: Landis-Alit, Ali, libanesischer Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4296 vom 15.02.2002  
(00352142 / CH-020.1.040.084-8)

■ **LinkZears AG**, in Zürich, Rautstrasse 71, 8048 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7.02.2002. Zweck: Handel mit Motorfahrzeugen; kann Lizenzen und Grundeigentum erwerben und verkaufen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen und Verträge abschliessen, welche die Verfolgung des Geschäftszweckes mit sich bringt oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, falls Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Schenker, Denise, von Gretzenbach, Jona und Albeue, in Gretzenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hanspeter Frischknecht und Partner AG, in Untereffenfelden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4297 vom 15.02.2002  
(00352222 / CH-020.3.025.522-5)

■ **M3 AG (M3 SA) (M3 Ltd)**, in Rüslikon, Weidstrasse 25, 8803 Rüslikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.02.2002. Zweck: Handel mit Möbeln, Lampen, Innenausstattungs- und Designgegenständen aller Art sowie Erbringen der damit in Zusammenhang stehenden Dienstleistungen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen in- und ausländischen Unternehmen beteiligen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss einer noch zu stellenden Inventarliste fabrikneue Möbel der Marke 'Artek' zum Preis von höchstens CHF 60'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Nievergelt, Jürg, von Zürich, in Rüslikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Nievergelt, Mark, von Zürich, in Rüslikon, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Charrrière, Bettina, von Cerniat FR und Mattsetten, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rüegg, Michael, von Basel, in Adliswil, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4298 vom 15.02.2002  
(00352224 / CH-020.3.025.523-0)

■ **Metzgerei Lotti**, in Winterthur, Feldstrasse 3, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Metzgerei. Eingetragene Personen: Lotti, Sandro, von Winterthur, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4299 vom 15.02.2002  
(00352144 / CH-020.1.040.085-3)

■ **PMTIC AG (PMTIC SA) (PMTIC INC.) (PMTIC LTD)**, in Hirzel, Dorfstrasse 37, 8816 Hirzel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6.02.2002. Zweck: Handel mit und Beratung in Sachen Edelmetallen und Rohstoffen aller Art, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertpapieren; kann sich an anderen Firmen beteiligen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Falls die Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind, erfolgen Mitteilungen an die Aktionäre mittels eingeschriebenem Brief an die der Gesellschaft bekannten Adressen, andernfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Thut, Stefan, von Seengen, in Horgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wilcon Management AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4300 vom 15.02.2002  
(00352146 / CH-020.3.025.524-1)

■ **Softbox AG**, in Volketswil, Hinterbergstrasse 155, 8604 Volketswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7.02.2002. Zweck: Entwicklung und Wartung von Software sowie Handel mit Hard- und Software oder damit verbundenen Immaterialgüterrechten; kann in- und ausländische Filialen errichten, andere Gesellschaften und Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen; kann andere Geschäfte durchführen, die direkt oder indirekt im Zusammenhang mit dem Geschäftszweck stehen oder dessen Erfüllung fördern. Aktienkapital:

CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft haben durch eingeschriebenen Brief zu erfolgen, falls die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, andernfalls im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Borer, Silver, von Grindel, in Maur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hüser + Gmür AG Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4301 vom 15.02.2002  
(00352226 / CH-020.3.025.525-6)

■ **Splendor Reinigung T. Ruiz y Garcia**, in Schlieren, Zürcherstrasse 64, 8952 Schlieren, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Reinigungen aller Art. Eingetragene Personen: Ruiz y Garcia, Thomas, spanischer Staatsangehöriger, in Schlieren, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4302 vom 15.02.2002  
(00352228 / CH-020.1.040.086-9)

■ **Teak & Trends AG**, in Thalwil, Gotthardstrasse 44, 8800 Thalwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.01.2002, 7.02.2002. Zweck: Vertrieb von Teakholz-Möbeln, Dekorationsartikel, Pflanzen, Gebrauchsartikel für den In- und Outdoor-Bereich sowie alles, was damit zusammenhängt; kann Zweigniederlassungen und Büros im In- und Ausland errichten sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 350 Namenaktien zu CHF 200.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Namen-Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Vollenweider Lilienhal, Patrick C., von Zürich, in Muri AG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Weber, Christoph, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Städeli Treuhand, in Thalwil, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4303 vom 15.02.2002  
(00352148 / CH-020.3.025.526-4)

■ **Urs Christen Holding AG**, in Illnau-Effretikon, Bietenholzstrasse 30, 8307 Illnau-Effretikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19.12.2001. Zweck: Ankauf, Verkauf sowie Halten von Beteiligungen einschliesslich deren Finanzierung; kann alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern und zu erleichtern. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung 450 Namenaktien der Gebrüder Andres Transport-AG, in Illnau-Effretikon, zum Preis von höchstens CHF 7'000'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse der Aktionäre und Nutzniesser. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Christen, Urs, von Wollenschien, in Flaach, Präsident, mit Einzelunterschrift; Andres, Hans-Rudolf, von Roggwil BE, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Andres, Walter, von Roggwil BE, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Fison Treuhand AG, in Bülach, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4304 vom 15.02.2002  
(00352150 / CH-020.3.025.527-2)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutationen

■ **a-real gmbh material - technik - design**, in Opfikon, Führung einer Zeitschrift, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 177 vom 12.09.2000, S. 6229). Firma neu: **a-real gmbh material - technik - design in Liquidation**. Mit Verfügung vom 15.11.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 29.01.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 4305 vom 15.02.2002  
(00352230 / CH-020.4.022.291-7)

■ **Active Ventures AG**, in Zürich, Erbringung von Beratungen- und Managementdienstleistungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 18, Publ. 334118). Firma neu: **Active Ventures AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 10.01.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 4306 vom 15.02.2002  
(00352232 / CH-020.3.022.936-7)

■ **ADP (Schweiz) AG**, in Dietikon, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informatik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2001, S. 9972), mit Hauptsitz in: Genf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ryser, Tony, von Affoltern im Emmental, in Allschwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 4307 vom 15.02.2002  
(00352152 / CH-020.9.001.571-0)

■ **Albert Oetiker, Inh. Walter Oetiker**, in Meilen, Agentur und Kommission in Kolonialwaren, Einzelfirma (SHAB Nr. 196 vom 23.08.1979, S. 2722). Firma neu: **Walter A. Oetiker**. Domizil neu: Ornstrasse 88, 8706 Meilen. Zweck neu:

Allfinanzberatung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oetiker, Walter Albert, von Meilen, in Meilen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Oetiker, Walter].  
Tagebuch Nr. 4308 vom 15.02.2002  
(00352154 / CH-020.1.913.307-7)

■ **Ambridge Professional Services GmbH**, bisher in Küsnacht am Rigi, Vertrieb von technischen Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2001, S. 8023). Gründungsstatuten: 21.06.2000. Statutenänderung: 9.01.2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Schweizergasse 14, 8001 Zürich. Zweck: Projektbezogene Beratung und Vertrieb von technischen Dienstleistungen im In- und Ausland; ferner Erwerb, Veräusserung und Verwertung von Immaterialgüterrechten und Lizenzen aller Art, Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen, welche der vorstehenden Zweckbestimmung dienlich sind, einschliesslich der Gewährung von Darlehen und Garantien, Übernahme von Bürgschaften und Bestellung anderer Sicherheiten; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Beteiligungen an anderen in- und ausländischen Unternehmen erwerben, halten, verwalten und veräussern sowie Grundstücke und Wertschriften erwerben, befehlen, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ambridge, Andrew, britischer Staatsangehöriger, in Küsnacht am Rigi, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Edwards, Geoffrey, britischer Staatsangehöriger, in West Sussex (GB), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ambridge International BV, in Arnhem (NL), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.-- [wie bisher]; AMBRIDGE GROUP LIMITED, in Crawley (GB), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Stafford, Julian Mark, britischer Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4309 vom 15.02.2002  
(00352234 / CH-030.0.011.359-3)

■ **Applix (Schweiz) AG**, in Zürich, Dienstleistungen für Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2001, S. 8608). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Scheib, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Wörthsee-Waldstadt (D), Direktor, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4310 vom 15.02.2002  
(00352236 / CH-020.3.023.169-7)

■ **APT Airport Technologies AG**, in Kloten, Technische, betriebliche und kommerzielle Konzeption, Planung, Projektierung, Realisierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236, vom 05.12.2001, S. 9566). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Felder, Josef, von Wollhusen und Entlebuch, in Winkel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Meier, Armin, von Reiden, in Wilmwil-Flamatt, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Lengwiler, Lorenz, von Muolen, in Arth, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Kubli, Rudolf, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Wyss, Rolf, von Landiswil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spalinger, Beat, von Marthalen, in Stalikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Erni, Pascal Erwin, von Entlebuch, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; von Moos-Busch, Dr. Irene, von Chur und Luzern, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Hiltz, Ronald, von Obersigenenthal, in Ottenbach, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Rümmler, André, von Lindau, in Weisslingen, mit Kollektivunterschrift zu zwei; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4311 vom 15.02.2002  
(00352156 / CH-020.3.022.208-2)

■ **Baugenossenschaft Entlisberg**, in Zürich, Zweck der Genossenschaft ist, ihren Mitgliedern gesunde und preiswürdige Wohnungen zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.1994, S. 4950). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bernhard, Giovanni-Pietro, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernhard, Francesca, von Zürich, in Zürich, Präsidentin und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Mitglied und Aktuar]; Glöckler, Hubert, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 4312 vom 15.02.2002  
(00352158 / CH-020.5.900.093-9)

■ **Bronto Skylift AG**, in Rümlang, Auf- und Abheben von Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3606). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4313 vom 15.02.2002  
(00352160 / CH-020.3.904.156-2)

■ **Carl Geisser & Co**, in Fällanden, Herstellung und Vertrieb von elektro-technischen Erzeugnissen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03.06.1998, S. 3746). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kühne, Anton, von Rieden SG, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Weidmüller Finance B.V., in Arnhem (NL), Kommanditärin, mit einer Kommanditsumme von CHF 600'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geisser-Schaffner, Marlies, von Zürich, in Zürich, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 4314 vom 15.02.2002  
(00352238 / CH-020.2.901.256-5)

■ **City Radio - TV AG**, in Zürich, Übernahme und Führung von Radio- und TV-Geschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 12.12.1996, S. 7692). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hugger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heinz Wyss Treuhand & Steuerberatungen, in Baden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4315 vom 15.02.2002  
(00352240 / CH-020.3.905.279-3)

■ **Cleantex GmbH**, in Zürich, Vertrieb von umweltfreundlichen Reinigungsmitteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 05.06.2000, S. 3784). Firma neu: **Cleantex GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 13.12.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 01.02.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 4316 vom 15.02.2002  
(00352162 / CH-020.4.018.200-3)

■ **Cohedis Schweiz AG**, in Thalwil, Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2001, S. 1350). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zahlenflair Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Creput, Jean-Pierre, französischer Staatsangehöriger, in Vaudreuil (F), Präsident, mit Einzelunterschrift; Joslin, Robert Paul, von Freienstein-Teufen, in Rüschlikon, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Metz, Werner, von Dürdingen, in Freiburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Braken, Bruce, britischer Staatsangehöriger, in Menilles (F), mit Kollektivunterschrift zu zwei; Mazars & Guérard SA, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4317 vom 15.02.2002  
(00352164 / CH-020.3.019.801-8)

■ **Coop Allgemeine Versicherung AG (Coop Générale d'Assurances S.A.) (Coop Generale di Assicurazioni S.A.)**, bisher in Fribourg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2001, S. 5562). Gründungsstatuten: 26.06.1992. Statutenänderung: 7.12.2001. Sitz neu: Wallisellen. Domizil neu: Birgistrasse 44, 8304 Wallisellen. Zweck neu: Die Gesellschaft tätigt direkte und indirekte Versicherungsgeschäfte der Nicht-Lebensbranchen sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte nach Massgabe der geltenden gesetzlichen Vorschriften mit Ausnahme der direkten Lebensversicherung; fördert die Entwicklung bedarfsgerechter, koordinierten Versicherungsschutz von hoher Qualität zu konsumentfreundlichen Bedingungen; kann Produkte und Dienstleistungen Dritter anbieten oder vermitteln. Dazu gehört insbesondere auch das Lebensversicherungsgeschäft; kann, unter Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften, andere Unternehmen gründen, erwerben oder sich in geeigneter Weise an solchen beteiligen. Aktienkapital: CHF 15'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 15'000'000.--. Aktien: 15'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Coop Versicherungs-Gesellschaft, in Wallisellen. Aktien von CHF 38'380'662.80 und Passiven von CHF 14'380'662.80 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 17.04.2000 und Fusionsbilanz per 01.01.2000 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über; die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Leuenberger, Fritz, von Rütterswil, in Bottmingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Jeitzner, Ralph, von Liestal und Mund, in Liestal, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Müller, Gilbert, von Oberried FR, in Zénaava, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Siffert, Joseph, von Ueberstorf, in Heiterried, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Vuillaume, Charles-André, von Grandfontaine, in Givisiez, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Wasem, Beat, von Zürich, in Einsiedeln, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hartmann, Andreas, von Ziefen, in Widen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei [wie bisher]; Brusa, Roberto, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei [wie bisher]; Stüssi, Daniel, von Glarus, in Thalwil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zwei [wie bisher]; Kolly, François, von Dürdingen, in La Tour-de-Tréme, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwei [wie bisher]; Freymond, Thomas, von Montricher und Basel, in Magden, mit Kollektivunterschrift zu zwei [wie bisher]; Oggier, Alain, von Salgesch, in Marly, mit Kollektivunterschrift zu zwei [wie bisher]; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]; Pürtscher, Hans-Peter, von Basel, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Jost, Markus, von Melchnau, in Riehen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 4318 vom 15.02.2002  
(00352242 / CH-217.0.131.256-3)

■ **DaimlerChrysler Schweiz AG**, in Schlieren, Import von und Handel mit Motorfahrzeugen und Motoren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2001, S. 6656). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmid, Otto, von Obereggen und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Vonlanthen, Anton, von Schmiten FR und Fribourg, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Grombach, Stefan, von Zürich, in Udorf, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Müller, Heinz, von Frauenfeld, in Horgen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Frey, Christian, von Wohlen bei Bern, in Otelfingen, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Schwabinger, Felix, von Guntdingen, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hodel, Andrea, von Luzern und Hitzkirch, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Homberger, Felix, von Herr-

liberg, in Bonstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Ausprung, Ulf, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zwei]; Guery, Marcel, von Zürich und Le Bémont JU, in Erlenenbach XI, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Koller, Christian, von Berikon, in Untersiggenthal, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 4320 vom 15.02.2002  
(00352166 / CH-020.3.917.213-7)

■ **DELOITTE & TOUCHE AG**, in Zürich, Besorgung von Revisionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9170). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Klöti, Martin, von Zürich und Lufingen, in Obfelden, mit Kollektivunterschrift zu zwei beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Donz, Roger, von Zürich und Les Breuleux, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zwei beschränkt auf den Hauptsitz; Wirth, André, von Walthenschwil, in Hütten, mit Kollektivunterschrift zu zwei beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Rottenschwil].  
Tagebuch Nr. 4321 vom 15.02.2002  
(00352168 / CH-020.3.908.370-9)

■ **Diesel GmbH**, in Adliswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 58 vom 22.03.2000, S. 1917). Statutenänderung: 8.02.2002. Firma neu: **Diesel AG**. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Handel mit, Erwerb und Verkauf von Gütern und Rechten, materieller und immaterieller Natur, sowie Handel mit, Import und Export von Waren und Erzeugnissen jeder Art, insbesondere Lederwaren, Textilien, Sportartikel und Accessoires; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen; ist berechtigt, im In- und Ausland Grundgegenstände zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Aktienkapital neu: CHF 250'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.--. Aktien neu: 250 Inhaberkonten zu CHF 1'000.--. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Inhaberkonten erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder an die letzte der Gesellschaft bekannte gegebene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Die Gesellschafterversammlung vom 08.02.2002 hat das Stammkapital von CHF 50'000.-- auf CHF 250'000.-- erhöht und die Umwandlung der Diesel GmbH, in Adliswil in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das Unternehmen wird mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31.08.2001 ohne Liquidation fortgeführt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hügli, Jean Claude, von Montmolin und Mühledorf BE, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--, Gesellschafter und Geschäftsführer]; BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4322 vom 15.02.2002  
(00352244 / CH-020.4.003.699-1)

■ **DIVICO AG besondere Bauverfahren**, in Wädenswil, Strassen- und Spezialbau und damit zusammenhängender Handel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7661). Domizil neu: Obere Bergstrasse Beichen, 8820 Wädenswil.  
Tagebuch Nr. 4323 vom 15.02.2002  
(00352246 / CH-020.3.906.646-2)

■ **DOOR Training (Schweiz) GmbH**, in Winterthur, Verkauf und Durchführung von betrieblicher Aus- und Weiterbildung von Personen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6815). Firma neu: **DOOR Training (Schweiz) GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingestrichelt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Geschäftsführung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.  
Tagebuch Nr. 4324 vom 15.02.2002  
(00352170 / CH-020.4.003.957-1)

■ **DST (Umwelttechnologie) AG**, in Wallisellen, umwelttechnische Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24.08.2001, S. 6531). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dieckmann, Wilhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Oldenburg (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Mitglied]; Kielholz, Pierre Oliver, von Mettau, in Cham, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Schmid, Hugo, von Kriens, in Neudorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 4325 vom 15.02.2002  
(00352172 / CH-020.3.023.148-4)

■ **Exem AG**, in Zürich, Aktivitäten im Bereiche Veranstaltungunterstützung, Werbegeschäftsberatung und Verkaufunterstützung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.1994, S. 4926). Die Gesellschaft (neu: EXEM AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sarnen (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 9) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4326 vom 15.02.2002  
(00352248 / CH-020.3.908.329-7)

■ **Fitsche's Fahrtschule GmbH**, bisher in Obfelden, Betreiben einer Fahrtschule, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2001, S. 6230). Statutenänderung: 23.01.2002. Sitz neu: Mettmenstetten. Domizil neu: c/o Fritz Pfäffli, Igelweg Dachlissen, 8932 Mettmenstetten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfäffli, Fritz, von Bowil, in Mettmenstetten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher:

in Obfelden); Pfäffli, Jacqueline, von Bovi, in Metmenstetten, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Obfelden].  
 Tagbuch Nr. 4327 vom 15.02.2002  
 (00352250 / CH-020.4.023.885-6)

■ **Floor-Service AG**, in Kloten, Bodenbelagsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 03.03.1997, S. 1410). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 20.12.2001 infolge Fusion mit der Honegger Reinigungen AG, in Muri bei Bern. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.06.2001 durch Universalkession auf die Honegger Reinigungen AG über. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Patzer, Dr. Walter, von Romanshorn, in Fällanden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heizmann, Kurt, von Turbenthal, in Kloten, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Honegger, Daniel, von Rüti ZH, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 4328 vom 15.02.2002  
 (00352174 / CH-020.3.909.092-7)

■ **Frey Tech Invest AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2001, S. 9745). Firma neu: **Frey Tech Invest AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 08.01.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
 Tagbuch Nr. 4329 vom 15.02.2002  
 (00352176 / CH-170.3.013.781-4)

■ **GASETO Technik GmbH**, in Altikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 215 vom 03.11.2000, S. 7485). Firma neu: **GASETO Technik GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 20.09.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 04.02.2002 mangels Aktien eingestellt worden.  
 Tagbuch Nr. 4330 vom 15.02.2002  
 (00352252 / CH-020.4.020.904-3)

■ **Global One Communications Service AG**, in Zürich, Planung, Vertrieb und Wartung von Produkten und Diensten bezüglich der Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07.12.2001, S. 9651). Statutenänderung: 12.02.2002. Firma neu: **Equant Communications Service AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Equant Communications Service SA**) (**Equant Communications Service Ltd**).  
 Tagbuch Nr. 4331 vom 15.02.2002  
 (00352254 / CH-020.3.005.448-8)

■ **H. Locher Consulting**, in Kloten, Büroarbeiten aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 66 vom 07.04.1999, S. 2220). Zweck neu: Büroarbeiten aller Art sowie Einkauf, Vermittlung und Vermarktung von Werbeflächen.  
 Tagbuch Nr. 4332 vom 15.02.2002  
 (00352178 / CH-020.1.013.974-3)

■ **H.R. Weidmann AG**, in Urdorf, Handel mit Automobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 02.10.2000, S. 6708). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meyer, Urban, von Laufen, in Berikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riedweg, Pius, von Escholzmatt, in Urdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Eigenheer, Myrtha, von Kleinandelfingen, in Villmergen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Merenschwand, Präsident].  
 Tagbuch Nr. 4333 vom 15.02.2002  
 (00352180 / CH-020.3.928.289-4)

■ **Has Gim GmbH**, in Zürich, Import, Export und Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 130 vom 06.07.2000, S. 4582). Domizil neu: Hohlstrasse 473, 8048 Zürich.  
 Tagbuch Nr. 4334 vom 15.02.2002  
 (00352256 / CH-020.4.021.982-1)

■ **HelpDNet AG**, in Zürich, Erbi, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07.11.2001, S. 8746). Firma neu: **HelpDNet AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (**HelpDNet SA en Liquidation**) (**HelpDNet Ltd in liquidation**). Mit Verfügung vom 13.11.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
 Tagbuch Nr. 4335 vom 15.02.2002  
 (00352258 / CH-270.3.012.490-8)

■ **Hugatec AG**, in Wallisellen, in Wallisellen, Handel en gros mit Sportartikeln, Sport- und Freizeitbekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2002, S. 17, Publ. 315668). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staub, Rolf W., von Zürich und Richterswil, in Wallisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].  
 Tagbuch Nr. 4336 vom 15.02.2002  
 (00352182 / CH-020.3.912.284-7)

■ **Inex Consulting GmbH**, bisher in Kloten, Vermittlung von Finanzanlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 205 vom 24.10.1997, S. 7747). Statutenänderung: 26.09.2001. Sitz neu: Embrach. Domizil neu: Im Grund 12, 8424 Embrach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gugger, René Gerhard, von Buchholzerli, in Embrach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Kloten].  
 Tagbuch Nr. 4337 vom 15.02.2002  
 (00352184 / CH-020.4.003.639-2)

■ **Infortuna Treuhand AG**, Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 29.11.2000, S. 8125). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Biland, Walter, von Birmensdorf, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Infortuna, Gabrielle, von Zürich, in Egg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin].  
 Tagbuch Nr. 4338 vom 15.02.2002  
 (00352186 / CH-020.3.913.361-1)

■ **innovawiss GmbH**, in Uster, Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 86 vom 05.05.1999, S. 2951). Domizil neu: Im Lot 8, 8610 Uster.  
 Tagbuch Nr. 4339 vom 15.02.2002  
 (00352260 / CH-020.4.018.873-8)

■ **KEK - CDC AG**, in Zürich, Erbringung von Beratungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 25.08.2000, S. 5792). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kälin, Christian, von Einsiedeln, in Aarau, Delegierter, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 4340 vom 15.02.2002  
 (00352262 / CH-020.3.914.659-1)

■ **KURO-CLEAN AG**, in Hombrechtikon, Herstellung von und Handel mit Reinigungsgeräten und Komponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 08.09.1998, S. 6200). Statutenänderung: 21.12.2001. Firma neu: **Kiehl Schweiz AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Kiehl Suisse SA**) (**Kiehl Svizzera SA**). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bruni, Roger, von Reichenburg, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iff, Samuel, von Ausswil und Bern, in Siebnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4341 vom 15.02.2002  
 (00352188 / CH-020.3.915.380-3)

■ **Kühne W.A. & Partner AG**, in Zürich, Werbeberatung, Produktion und Vermittlung von Werbemitteln und der Informations/Kommunikation dienende EDV-Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2001, S. 5457). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kühne, Ralph, von Rieden, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 4342 vom 15.02.2002  
 (00352190 / CH-020.3.006.071-9)

■ **Külling Partner Identity AG**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen und Erstellen von Werken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2001, S. 5773). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meli, Majja, von Weisingen und Bassersdorf, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Versteeg, Herbrand, Carolin, von Liebtorf, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4343 vom 15.02.2002  
 (00352264 / CH-020.3.915.412-1)

■ **Max Bircher Stiftung**, in Zürich, Förderung des Wohles gehörloser und stark hörschädigter Menschen, Stiftung (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. 18, Publ. 322062). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich.  
 Tagbuch Nr. 4344 vom 15.02.2002  
 (00352266 / CH-020.7.000.941-2)

■ **Max Lehner AG**, in Birmensdorf ZH, Handel mit chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2002, S. 24, Publ. 6897). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Frischknecht, Marina, von Herisau, in Stallikon, mit Einzelprokura.  
 Tagbuch Nr. 4345 vom 15.02.2002  
 (00352192 / CH-020.3.915.771-9)

■ **Messe Zürich Expo Hotel AG**, in Zürich, Bau und Betrieb des Hotels 'Expo Hotel', Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2001, S. 6657). Domizil neu: c/o MCH Messe Zürich AG, Wallisellenstrasse 49, 8050 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gullotti, Riccardo, von Bremgarten bei Bern, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaub, Theophil, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krause, Peter, von Zürich und Köniz, in Zürich, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter].  
 Tagbuch Nr. 4346 vom 15.02.2002  
 (00352194 / CH-020.3.023.367-5)

■ **Novisa Revisions- und Treuhand AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02.03.2001, S. 1578). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beyerle, Roland, von Rüschegg, in Bubendorf, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4347 vom 15.02.2002  
 (00352268 / CH-020.3.918.826-2)

■ **Pan-Atlantic Music Sanders & Co.**, in Kloten, Kommerzielle Verwertung und Verwaltung von musikalischen Werken, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 11.01.1999, S. 158). Domizil neu: Eichweg 8, 8302 Kloten. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sweeting, Christian Theodore Symon, britischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Colonna, Roberto, von Langnau am Albis, in Langnau am Albis, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 4348 vom 15.02.2002  
 (00352270 / CH-020.2.001.001-4)

■ **PECORA AG**, in Zürich, Handel mit Mineralölen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 10.06.1999, S. 3881). Firma neu: **PECORA AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 22.01.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 06.02.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Tagbuch Nr. 4349 vom 15.02.2002  
 (00352196 / CH-020.3.902.223-1)

■ **Pek-Prom GmbH**, in Zürich, Verkauf von Lebensmitteln aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 43 vom 05.03.1997, S. 1491). Firma neu: **Pek-Prom GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 22.01.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
 Tagbuch Nr. 4350 vom 15.02.2002  
 (00352198 / CH-020.4.002.749-2)

■ **Personalfürsorge der Toggenburger-Unternehmungen**, in Winterthur, Stiftung (SHAB Nr. 72 vom 17.04.1997, S. 2583). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmid, Daniel, von Appenzell, in Intragna, mit Kollektivprokura zu zweien; Eichenberger, Michel Christian, von Beinwil am See, in Wetzikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dober, Roman, von Küssnacht am Rigi, in Hüntwangen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruckstuhl, Wilfried, von Winterthur, in Uetikon am See, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4351 vom 15.02.2002  
 (00352272 / CH-020.7.904.763-4)

■ Nachtrag zum in SHAB Nr. 114 vom 15.06.2001, S. 4500, publizierten TB-Eintrag Nr. 15236 vom 11.06.2001. **Petrol Engineering Schweiz GmbH**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen für die Erdölindustrie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 114 vom 15.06.2001, S. 4500). Domizil neu: c/o Dr. Willi Dietschi, Reber Rechtsanwälte, Dufourstrasse 43, 8008 Zürich. [Ergänzung der Angaben von Strasse und Hausnummer bei der Adresse der Firma].  
 Tagbuch Nr. 4352 vom 15.02.2002  
 (00352274 / CH-020.4.023.581-6)

■ **PSI AG Produkte und Systeme der Informationstechnologie**, in Scherz, Herstellung und Vertrieb von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 10.11.2000, S. 7652). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Cahenzli, Peter Christian, von Trin, in Dietlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Hans-Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Kaiserslautern (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Ivan, von Detingen, in Wahlen, Stellvertretender Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Korth, Dr. Jürgen, von Küssnacht ZH, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jaeschke, Dietrich, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stark, Beat, von Bühler, in Gossau ZH, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Pfister, Peter, von Nebikon, in Stansstad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boll, Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Dogern (D), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; von Rickenbach, Gerold, von Muotathal, in Schwyz, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].  
 Tagbuch Nr. 4353 vom 15.02.2002  
 (00352200 / CH-020.3.913.866-9)

■ **PTS Engineering AG**, bisher in Zürich, Unternehmensberatung auf dem Gebiete des Betriebsingenieurwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 24.09.1998, S. 6584). Statutenänderung: 8.02.2002. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Golbrigweg 32, 8702 Zollikon. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schiess, Ernst, von Herisau, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].  
 Tagbuch Nr. 4354 vom 15.02.2002  
 (00352202 / CH-020.3.002.551-0)

■ **R. Zumstein**, in Zürich, Handel mit Qualitätswurstwaren und italienischen Teigwaren, Einzelirma (SHAB Nr. 172 vom 06.09.1993, S. 4673). Domizil neu: Birchstrasse 230, 8050 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumstein, Rudolf, von Lungern, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wiesendangen].  
 Tagbuch Nr. 4355 vom 15.02.2002  
 (00352276 / CH-020.1.004.972-1)

■ **Rheno Umwelttechnik AG**, in Schlieren, Planung, Projektierung, Fabrikation, Verkauf und Montage von Wasserbereitungsanlagen, insbesondere von solchen der Marke RHENO, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14.07.1998, S. 4867). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gabriel, Moritz, von Waltenburg/Vuorz und Neerach, in Neerach, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4356 vom 15.02.2002  
 (00352278 / CH-020.3.020.965-0)

■ **RMB-Handels AG**, in Bachenbülach, Herstellung von und Handel mit Fiberkeramik-Kaminen sowie Produkten der Umweltschutztechnik, Forschung und Entwicklung entsprechender Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom

26.09.2000, S. 6569). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hürlimann, Kurt, von Krummenau, in Hiltuna, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4357 vom 15.02.2002  
 (00352204 / CH-020.3.922.014-6)

■ **Roth Soft**, bisher in Ramsen, Software-Engineering, Einzelirma (SHAB Nr. 94 vom 15.05.1996, S. 2814). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Schwamendingenstrasse 10, 8050 Zürich. Zweck: Software-Engineering; Support sowie Handel mit Hard- und Software. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Stefan, von Erlinsbach, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ramsen].  
 Tagbuch Nr. 4358 vom 15.02.2002  
 (00352206 / CH-290.1.003.977-1)

■ **Sammelstiftung berufliche Vorsorge Swiss Life**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2001, S. 3267). Urkundenänderung: 1.02.2002. Zweck neu: Durchführung der obligatorischen beruflichen Vorsorge für die Arbeitnehmer und deren Angehörige der ihr angeschlossenen Arbeitgeber mit Sitz in der Schweiz sowie für Selbständigerwerbende gegen die wirtschaftlichen Folgen der Risiken Alter, Invalidität und Tod; kann über die obligatorischen Leistungen hinaus Vorsorgezuschütze gewähren oder Ermessensleistungen im Rahmen der versicherten Risiken ausrichten; kann zudem ausserobligatorischen Vorsorgezuschütze gewähren. Organisation neu: Organisationsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ernst, Josef, von Würenlos, in Hauterive, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4359 vom 15.02.2002  
 (00352280 / CH-020.7.900.772-3)

■ **Sammlerstube Mosberger & Co.**, in Zürich, Handel mit sowie Restauration von Antiquitäten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.1995, S. 6917). Domizil neu: Kornmattweg 3, 8046 Zürich.  
 Tagbuch Nr. 4360 vom 15.02.2002  
 (00352282 / CH-020.2.002.116-6)

■ **SHT Schweizerische Hotel-Treuhand AG**, in Schlieren, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiete des Treuhand- und Revisionswesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2002, S. 21, Publ. 393266). Zweigniederlassung neu: Köniz [bisher: Bern].  
 Tagbuch Nr. 4361 vom 15.02.2002  
 (00352284 / CH-020.3.923.916-3)

■ **Space Invest Management AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 16.08.2000, S. 5567). Firma neu: **Space Invest Management AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 14.12.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 05.02.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Tagbuch Nr. 4362 vom 15.02.2002  
 (00352208 / CH-020.3.023.542-6)

■ **Stiftung Effort für Zürich**, in Zürich, Unterstützung und Förderung von Jungunternehmern im Wirtschaftsräum Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 223 vom 15.11.2000, S. 5714). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Janssen, Casper Johannes, niederländischer Staatsangehöriger, in Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4363 vom 15.02.2002  
 (00352210 / CH-020.7.000.781-2)

■ **Stiftung Osteuropa-Mission (Schweiz)**, in Wetzikon ZH, Stiftung (SHAB Nr. 220 vom 13.11.1995, S. 6219). Postadresse neu: Stiftung Osteuropa-Mission (Schweiz), Postfach 124, 8621 Wetzikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Boer, Eelco, von Zürich und Lufingen, in Gossau ZH, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: niederländischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH].  
 Tagbuch Nr. 4364 vom 15.02.2002  
 (00352286 / CH-020.7.904.395-5)

■ **Stoxx AG**, in Zürich, Entwicklung und Vermarktung einer europäischen Indexfamilie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.2001, S. 9238). Postadresse neu: Stoxx AG, Postfach, 8021 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Escher, Miryam, von Zürich, in Volketswil, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Mirjam, von Untereggen, in Wohlen AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Remund Graf, Franziska, von Wohlen bei Bern und Sissach, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4365 vom 15.02.2002  
 (00352288 / CH-020.3.020.062-1)

■ **STV Software Technologie Vertriebs AG**, in Zürich, Handel mit, Verwaltung sowie Erbringung von Dienstleistungen und Management von Produkten der Software- und Hardware-Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.1999, S. 8599). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fankhauser, Daniel, von Trub, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Marti-Rohr, Silvia, von Brügglen und Zürich, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 4366 vom 15.02.2002  
 (00352292 / CH-130.0.006.265-0)

■ **Sulzer Textil AG**, in Rüti ZH, Entwicklung, Herstellung und Handel von Textilmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10288). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wanner, Franz, von Schleithem, in Eschenbach SG, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Bruggmann, Pierre, von Oberbüren, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien; Hildbrand, Heinz, von Boswil, in Luterbach, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4367 vom 15.02.2002  
 (00352294 / CH-020.3.925.478-4)

■ **Supplitel AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Telekommunikations- und Informatikbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 2001, S. 9238). Firma neu: **Supplitel AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: **(Supplitel SA en liquidation) (Supplitel Ltd in liquidation) (Supplitel Inc in liquidation)**. Mit Verfügung vom 04.12.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
 Tagbuch Nr. 4368 vom 15.02.2002  
 (00352290 / CH-020.3.013.477-9)

■ **Swica Versicherungen**, in Winterthur, Tätig direkte und indirekte Versicherungsgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 2001, S. 7118). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jent, Dr. Jürg M., von Basel und Safenwil, in Rütli ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hinwil].  
 Tagbuch Nr. 4369 vom 15.02.2002  
 (00352454 / CH-020.3.004.331-9)

■ **SWISS RE INVESTORS**, in Zürich, Vermögensverwaltung und Anlageberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10288). Statutenänderung: 6.02.2002, 12.02.2002. Firma neu: **Swiss Re Asset Management (Switzerland) AG**. Aktienkapital neu: CHF 15'000'000.-- [bisher: CHF 1'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 15'000'000.--. Aktien neu: 15'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--].  
 Tagbuch Nr. 4370 vom 15.02.2002  
 (00352296 / CH-020.3.020.270-9)

■ **Tour-Op GmbH in Liquidation**, in Zürich, Vermittlung und Durchführung von Touristkangeboten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2002, S. 22, Publ. 297340). Mit Verfügung vom 13.12.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 05.02.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Tagbuch Nr. 4371 vom 15.02.2002  
 (00352298 / CH-020.4.000.817-6)

■ **Tradeware AG**, in Thalwil, Beratungstätigkeit im EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 25, Publ. 6952). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Alfred, von Schlieren und Oberlunkhofen, in Ottenbach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4372 vom 15.02.2002  
 (00352456 / CH-020.3.912.617-0)

■ **Ueli Ging, EDV-Beratung**, in Zürich, Programmierung, Analyse, Ausbildung und Beratung auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung, Einzelfirma (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 1984, S. 1). Domizil neu: Badenerstrasse 144, 8004 Zürich.  
 Tagbuch Nr. 4373 vom 15.02.2002  
 (00352458 / CH-020.1.906.734-8)

■ **VAGO Niederhasli, Zweigniederlassung der Kibag Strassen- und Tiefbau**, in Niederhasli, Tiefbau- und Strassenbauarbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2001, S. 5227), mit Hauptsitz in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huviler, Daniel, von Aesch LU, in Thalwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4374 vom 15.02.2002  
 (00352300 / CH-020.9.001.540-4)

■ **VAGO Zürich, Zweigniederlassung der Kibag Strassen- und Tiefbau**, in Zürich, Tiefbau- und Strassenbauarbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2001, S. 5227), mit Hauptsitz in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huviler, Daniel, von Aesch LU, in Thalwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4375 vom 15.02.2002  
 (00352302 / CH-020.9.001.541-2)

■ **Vodax GmbH**, in Zürich, Bietet im Bereich der Telekommunikation technische Dienstleistungen an, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 2001, S. 5883). Domizil neu: c/o Thomas Klötzli, Im Tiergarten 36, 8055 Zürich. Postadresse: [Eintrag gelöscht]. Die Eintragung bezüglich Postadresse wurde aufgehoben.  
 Tagbuch Nr. 4376 vom 15.02.2002  
 (00352460 / CH-020.4.023.838-9)

■ **Wemf AG für Werbemedienforschung**, in Zürich, Systematische, kontinuierliche und neutrale Medienforschung in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07. 11. 2001, S. 8748). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kofel, Gabriela, von Herlisberg, in Otelfingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lins, Carine, von Amlikon-Bissegg, in Wollerau, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4377 vom 15.02.2002  
 (00352462 / CH-020.3.900.609-3)

■ **Wilhelm Schulthess - Stiftung**, in Zürich, Bezweckt ein orthopädisches Heil- und Erziehungsinstitut zu betreiben, Stiftung (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 2001, S. 6121). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorgesetzte des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen aufgrund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reinschagen, Robert, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Meyenburg, Franz, von Herliberg und Zürich, in Herliberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schindelholtz, Rolf, von Marbach LU, in Leuggern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Klingnau].  
 Tagbuch Nr. 4378 vom 15.02.2002  
 (00352304 / CH-020.7.903.549-0)

■ **WSA Plan AG**, in Dietlikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 28. 11. 2000, S. 8089). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Martin, von Trüllikon, in Seuzach, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4379 vom 15.02.2002  
 (00352306 / CH-020.3.929.011-7)

■ **Wybo AG**, in Zürich, Betreiben einer Werbeagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05. 11. 2001, S. 8667). Firma neu: **Wybo AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 29.01.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
 Tagbuch Nr. 4380 vom 15.02.2002  
 (00352464 / CH-020.3.021.212-8)

■ **Yousef Jarbou, Silberschmuck, JY**, in Wetzikon ZH, Verkauf von Silberschmuck, Einzelfirma (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 2001, S. 5458). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Liebig Jarbou, Monika, von Flühli, in Rapperswil SG, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 4381 vom 15.02.2002  
 (00352466 / CH-020.1.016.186-3)

■ **zeb/rolfes.schierenbeck.associates gmbh**, in Zürich, Erbringung von Service- und Beratungsleistungen für Kreditinstitute, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 2000, S. 8728). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kirmsse, Dr. Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Münster (Deutschland), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Ernst, Carola, deutsche Staatsangehörige, in Münster (Deutschland), Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Tegeder, Dr. Patrick, deutscher Staatsangehöriger, in Münster (Deutschland), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Schmuck, Anton, von St. Gallenkappel, in Riehen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Felten, Benedikt, von Langendorf und Winznau, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 4382 vom 15.02.2002  
 (00352308 / CH-020.4.003.426-8)

■ **Zingg Consultants AG**, in Winterthur, Erbringung von Dienst- und Beratungsleistungen bei der Projektierung und Realisierung von Bauprojekten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10. 01. 2000, S. 155). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zingg, Hansruedi, von Rothenhausen TG, in Pfungen ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zingg, Adrian, von Bussnang, in Pflun, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Rothenhausen TG, in Pfungen, ohne eingetragene Funktion].  
 Tagbuch Nr. 4383 vom 15.02.2002  
 (00352310 / CH-020.3.929.366-3)

■ **Zoo Zürich AG**, in Zürich, Betrieb eines zoologischen Gartens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 2001, S. 5577). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ritschard, Ulrich, von Oberhofen am Thunersee, in Dübendorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inderbitzin, Irene, von Schwyz und Zürich, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Hans, von Vals, in Urdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Zingg, Robert, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: von Sitterdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
 Tagbuch Nr. 4384 vom 15.02.2002  
 (00352312 / CH-020.5.901.737-0)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **A. & J. Fassbind + Co, Inhaber J. Fassbind + W. Gunzenhauser**, in Zürich, Gipsergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 20. 01. 1984, S. 222). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
 Tagbuch Nr. 4385 vom 15.02.2002  
 (00352468 / CH-020.2.900.990-6)

■ **A. Trutmann - Hydraulik**, in Meilen, Einzelfirma (SHAB Nr. 129 vom 09. 07. 1997, S. 4806). Die Firma ist infolge Verkauf des Geschäftes erloschen.  
 Tagbuch Nr. 4386 vom 15.02.2002  
 (00352470 / CH-020.1.918.591-2)

■ **Arthur Grogg**, in Opfikon, Autotransporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 37 vom 14. 02. 1979, S. 481). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4387 vom 15.02.2002  
 (00352314 / CH-020.1.906.913-7)

■ **Auto-Elektro Greter AG in Liquidation**, in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 2001, S. 9015). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4388 vom 15.02.2002  
 (00352316 / CH-020.3.902.143-9)

■ **BANANAS Swiss Snowboard School, Quinzi & Wagner**, in Wetzikon ZH, Führen einer Snowboard Schule in der Schweiz sowie Erbringen von Dienstleistungen auf diesem Gebiet, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 05. 11. 1999, S. 7543). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
 Tagbuch Nr. 4389 vom 15.02.2002  
 (00352472 / CH-020.2.003.513-4)

■ **BMTC Ltd. Liab. Co. in Liquidation**, in Geroldswil, Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 2001, S. 9015). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4390 vom 15.02.2002  
 (00352474 / CH-020.4.003.313-6)

■ **Bucheli, Detektei**, in Zürich, Betrieb eines Detekteiunternehmens, insbesondere zur Einholung von Auskünften über Personen und Firmen, Einzelfirma (SHAB Nr. 234 vom 02. 12. 1992, S. 5612). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4391 vom 15.02.2002  
 (00352318 / CH-020.1.902.938-6)

■ **Cornel Nguyen Van Sang Design**, in Zürich, Herstellung von Bild und Satz mittels elektronischer Datenverarbeitung, Einzelfirma (SHAB Nr. 150 vom 06. 08. 1992, S. 3708). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4392 vom 15.02.2002  
 (00352320 / CH-020.1.002.998-8)

■ **Datapoint (Schweiz) AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 25. 05. 2001, S. 3934). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 05.02.2002 als geschlossen erklärt worden. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4393 vom 15.02.2002  
 (00352476 / CH-020.3.906.311-8)

■ **E. Danz, elektrotechnische Anlagen**, in Bonstetten, Elektroprojekte, Einzelfirma (SHAB Nr. 28 vom 04. 02. 1980, S. 381). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4394 vom 15.02.2002  
 (00352478 / CH-020.1.903.897-3)

■ **ITS Informatik im Stockerhof GmbH in Liquidation**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 2001, S. 9016). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4395 vom 15.02.2002  
 (00352322 / CH-020.4.018.961-2)

■ **Kathirevtpillai Katheresrupan, Moon**, in Zürich, Lebensmittelverkauf, Einzelfirma (SHAB Nr. 205 vom 20. 10. 2000, S. 7181). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 4396 vom 15.02.2002  
 (00352324 / CH-020.1.020.565-0)

■ **M. Buholzer Elektronik**, in Horgen, Einzelfirma (SHAB Nr. 120 vom 27. 05. 1988, S. 2171). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 4397 vom 15.02.2002  
 (00352480 / CH-020.1.902.947-4)

■ **Markus Heise**, in Zürich, Handel, Unterhalt und Reparaturen an Maschinen und Anlagen, Handel und Reparaturen an Falbooten sowie Handel mit antiquarischen Büchern, Einzelfirma (SHAB Nr. 114 vom 18. 06. 1997, S. 4219). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4398 vom 15.02.2002  
 (00352482 / CH-020.1.013.105-3)

■ **Meng Collection GmbH in Liquidation**, in Zürich, Betrieb einer Handelsagentur für Möbel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 2001, S. 9016). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4399 vom 15.02.2002  
 (00352326 / CH-020.4.022.719-5)

■ **MIC Networks G. Massari**, in Uster, Verkauf, Vernetzung und Reparaturen von Computern, Einzelfirma (SHAB Nr. 105 vom 03. 06. 1999, S. 3708). Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.  
 Tagbuch Nr. 4400 vom 15.02.2002  
 (00352328 / CH-020.1.015.541-8)

■ **Mipes Elektroservice, P. Milivojevic**, in Pfäffikon, Erstellung elektrischer Anlagen sowie Ausführung von Telefon- und Schwachstromanlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 109 vom 09. 06. 1993, S. 2982). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4401 vom 15.02.2002  
 (00352484 / CH-020.1.004.517-8)

■ **Old Inn AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit und Vertrieb von Weinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 27. 01. 2000, S. 593). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 01.02.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4402 vom 15.02.2002  
 (00352486 / CH-020.3.905.440-0)

■ **Rudolf Hausherr, Industriekran-Service**, in Affoltern am Albis, Service und Revisionen an sowie Montage, Umbau und Verkauf von Industriekranen, Einzelfirma (SHAB Nr. 130 vom 06. 06. 1973, S. 1630). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma Hausherr Kranservice, in Affoltern am Albis, übergegangen.  
 Tagbuch Nr. 4403 vom 15.02.2002  
 (00352330 / CH-020.1.907.614-9)

■ **Serap Import-Export, Ibrahim Gene**, in Zürich, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 1994, S. 4587). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4404 vom 15.02.2002  
 (00352332 / CH-020.1.006.837-2)

■ **SEWISO GmbH in Liquidation**, in Rütli ZH, Ausführen von Gipser-, Isolations- und Malerarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 2001, S. 9017). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4405 vom 15.02.2002  
 (00352488 / CH-020.4.003.875-0)

■ **SL Consulting GmbH in Liquidation**, in Zürich, Beratungsdienstleistungen im Bereich Geschäftsreisen und Spesenmanagement, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 2001, S. 9017). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4406 vom 15.02.2002  
 (00352490 / CH-020.4.020.858-1)

■ **Stingray Dive Center, Roman Müller**, in Schlieren, Verkauf von Tauchartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 1999, S. 5423). Die Aktiven und Passiven sind an die Stingray Dive Center GmbH, in Schlieren, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
 Tagbuch Nr. 4407 vom 15.02.2002  
 (00352492 / CH-020.1.017.799-1)

■ **Wiesner-Hager Möbel Gesellschaft m.b.H., Altheim (Österreich)**, Zweigniederlassung Rumläng, in Rumläng, Erzeugung von Möbeln, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 2000, S. 8598). mit Hauptsitz in Altheim (A). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4408 vom 15.02.2002  
 (00352334 / CH-020.9.001.103-2)

■ **Zimmermann, Cole & Partner AG in Liquidation**, in Dietlikon, Planung und Ausführung von Architekturarbeiten sowie CAD-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 31. 12. 1998, S. 8961). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4409 vom 15.02.2002  
 (00352336 / CH-020.3.929.368-7)

## Schuldenrufe

Appel aux créanciers  
Scioglimento di societàSchuldenruf infolge Fusion  
von AktiengesellschaftenAppel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés  
anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CC

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Hans Kissling AG, Bern**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Badertscher + Co. AG, Bern**
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 10.08.1995
- Anmeldefrist für Forderungen:** 27.03.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bernische Treuhand AG, Waaghausgasse 1, Postfach, 3000 Bern 7
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven sind gemäss Fusionsvertrag vom 10. August 1995 mit Wirkung per 01. Januar 1995 auf dem Weg der Universalzession auf die Badertscher + Co. AG übergegangen. Die Badertscher + Co. AG tritt auf dieses Datum in sämtliche Verbindlichkeiten der Hans Kissling AG ein. Die ausserordentliche Generalversammlung hat die Auflösung der Hans Kissling AG beschlossen. Es ist vorgesehen, eine vorzeitige Vereinigung der Vermögen beider Gesellschaften von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziffer 6 OR durchzuführen.

Von Graffenried, Gurtner, Liechti, Rechtsanwälte  
3000 Bern 7

(00551914)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Rudolf Immobilien AG, Basel**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Welinvest Immobilien AG, Basel**
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 28.01.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 18.03.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Welinvest Immobilien AG, Petersgraben 35, 4051 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Oktober 2001. Es ist vorgesehen, die Vereinigung der Vermögen beider Gesellschaften und die Löschung der Rudolf Immobilien AG im Handelsregister gestützt auf die Bestätigung eines besonders befähigten Revisors bereits 3 Monate nach dem dritten Schuldenruf vorzunehmen.

Welinvest Immobilien AG  
4003 Basel

(00551916)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Alda Properties SA, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Züblin Immobilien Holding AG, Zürich**
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 23.01.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 27.03.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Züblin Immobilien Holding AG, Claridenstrasse 20, 8002 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Ernst & Young AG  
8022 Zürich

(00351934)

## Zweite Veröffentlichung

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Immobiliengesellschaft Fellenbergstrasse 276 Zürich S.A., Lausanne**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Saerd S.A., Lausanne**
- Décision par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 18.12.2001
- Echéance de préavis des créances:** 31.03.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Saerd S.A., chez Perrin, Zahnd & Habs, Place Benjamin Constant 2, 1000 Lausanne
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

- Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de répartition anticipée après un délai de 3 mois suivant la troisième publication de cet avis, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Suter & Partner, Rechtsanwälte  
9001 St. Gallen

(00353674)

## Zweite Veröffentlichung

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Boulevard de Pérolles 15 S.A., Fribourg**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Cité de Pérolles 2000 S.A., Fribourg**
- Décision par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 18.12.2001
- Echéance de préavis des créances:** 31.03.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Cité de Pérolles 2000 S.A., c/o Me René Monferrin, rue St-Pierre 20, 1700 Fribourg
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de répartition anticipée après un délai de 3 mois suivant la troisième publication de cet avis, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Suter & Partner, Rechtsanwälte  
9001 St. Gallen

(00353676)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Alphaone Property Market, Rapperswil**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: homegate AG, Adliswil**
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 29.01.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 25.03.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Jürg Guggisberg, Rechtsanwalt, Henrici, Wicki & Guggisberg, Postfach 526, 8024 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die homegate AG hat die Alphaone Property Market mit Aktiven und Fremdpässiven durch Fusion übernommen. Sämtliche Aktiven von CHF 299'820.66 und Fremdpässiven von CHF 126'751.18 der Alphaone Property Market sind gemäss Fusionsvertrag vom 29. Januar 2002 und Fusionsübernahmebilanz der Alphaone Property Market per 23. August 2001 durch Universalzession (rückwirkend per 24. August 2001) auf die homegate AG übergegangen. Die Schulden der Alphaone Property Market sind auf die homegate AG übergegangen und werden bei Fälligkeit ohne Forderungsanmeldung durch die homegate AG beglichen. Der Verwaltungsrat weist darauf hin, dass eine vorzeitige Vereinigung des Vermögens gemäss Art. 748 Ziff. 6 und Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

Henrici, Wicki & Guggisberg, Rechtsanwälte  
8024 Zürich

(00353686)

## Dritte Veröffentlichung

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: J. Friisberg Consultants S.A., Fribourg**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Comptabilité et Gestion SA, Fribourg**
- Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 23.01.2002
- Echéance de préavis des créances:** 25.03.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** J. Friisberg Consultants S.A. en liquidation, c/o Comptabilité et Gestion SA Fribourg, Grand-Places 1, 1700 Fribourg
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.

Comptabilité et Gestion SA  
1700 Fribourg

(00353712)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Huber & Anacker Immobilien AG, Aarau**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: A.K. Eberle AG, Aarau**
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 18.04.2000
- Anmeldefrist für Forderungen:** 25.03.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** A.K. Eberle AG, Schönenwerdstrasse 42, 5000 Aarau

- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

A.K. Eberle Holding AG  
5000 Aarau  
(00353724)

## Dritte Veröffentlichung

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Fiduciaire Inсанд S.A. société anonyme, Lausanne**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Fidinter SA, Lausanne**
- Décision par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 13.02.2002
- Echéance de préavis des créances:** 31.05.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Fidinter SA, Direction, Chemin de la Joliette 2, Case postale 165, 1000 Lausanne 13
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** L'assemblée générale et le Conseil d'administration de Fiduciaire Inсанд S.A., avec siège à Lausanne ont décidé le 13 février 2002 la fusion des deux sociétés selon 748 CO, avec effet au 1 novembre 2001. Les actifs et passifs de la société dissoute sont repris selon contrat de fusion du 13 février 2002. L'assemblée générale de Fiduciaire Inсанд S.A. du 13 février 2002 a accepté le contrat de fusion du 13 février 2002 avec le bilan de fusion au 1 novembre 2001. Par cette fusion la société Fiduciaire Inсанд SA est dissoute sans liquidation.

Fidinter SA  
1013 Lausanne

(00353726)

## Dritte Veröffentlichung

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Fidussa S.A., Société fiduciaire, société anonyme, Lausanne**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Fidinter SA, Lausanne**
- Décision par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 13.02.2002
- Echéance de préavis des créances:** 31.05.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Fidinter SA, Direction, Chemin de la Joliette 2, Case postale 165, 1000 Lausanne 13
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** L'assemblée générale et le Conseil d'administration de Fidussa S.A., avec siège à Lausanne ont décidé le 13 février 2002 la fusion des deux sociétés selon 748 CO, avec effet au 1 novembre 2001. Les actifs et passifs de la société dissoute sont repris selon contrat de fusion du 13 février 2002. L'assemblée générale de Fidussa S.A. du 13 février 2002 a accepté le contrat de fusion du 13 février 2002 avec le bilan de fusion au 1 novembre 2001. Par cette fusion la société Fidussa SA est dissoute sans liquidation.

Fidinter SA  
1013 Lausanne

(00353730)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Mountain Multi Media AG, Brienz BE**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Gossweiler Media AG (vormals Gossweiler AG), Brienz BE**
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 23.12.1996
- Anmeldefrist für Forderungen:** 25.03.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Gossweiler Media AG, Hauptstrasse 152, 3855 Brienz
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion tritt rückwirkend per 1. Juli 1996 in Kraft. Die Gossweiler Media AG hat sämtliche Aktiven und das ganze Fremdkapital auf dem Weg der Universalzession übernommen.

Gossweiler Media AG; Urs Gossweiler  
3855 Brienz

(00353732)

## Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

## Dritte Veröffentlichung

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Mages diffusion SA en liquidation, Bussigny-près-Lausanne**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 27.11.2001
- Echéance de préavis des créances:** 20.03.2002

- Adresse pour la déclaration des créances:** Mages Diffusion SA en liquidation, c/o Pierre Mages, chemin du Vallon 26, 1030 Bussigny-près-Lausanne

- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Mages diffusion S.A. en liq. c/o Pierre Mages  
1030 Bussigny-près-Lausanne

(00350202)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Labsupport AG (Labsupport SA) in Liquidation, Schüpfen**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 15.01.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 25.03.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Duri Wirz, Liquidator, c/o Medics Labor AG, Chutzenstrasse 24, 3007 Bern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Gurtner & Liechti, Advokat Notariat Verwaltung  
3018 Bern-Bümpliz

(00350292)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Phoenix Verlag AG in Liquidation, Bern**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 30.11.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 27.03.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** SRC Revisionsgesellschaft AG, zH. Herrn Peter Arnold, Belpstrasse 23, Postfach 5032, 3001 Bern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR ist beabsichtigt. Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.

Ernst & Young AG  
3001 Bern

(00351892)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Atou S, en liquidation, Givrin**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 13.02.2002
- Echéance de préavis des créances:** 27.03.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Atou S, en liquidation, c/o Fidurhène SA, rue Muzy 8, 1207 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève

(00351894)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: See Kies AG in Liquidation, Walenstadt**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 12.12.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 27.03.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bernhard Zindel und Ulrich Haldimann, c/o See Kies AG in Liquidation, Lochezen, 8880 Walenstadt
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

See Kies AG  
8880 Walenstadt

(00351898)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Raivor S.A. en liquidation, La Chaux-de-Fonds**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 14.02.2002
- Echéance de préavis des créances:** 10.04.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Raivor S.A. en liquidation, Fritz-Courvoisier 40, c/o ACTA S.A., 2300 La Chaux-de-Fonds
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. **Remarques:** Conformément à l'article 745, al 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Jean-Philippe Kern, avocat et notaire  
2301 La Chaux-de-Fonds  
(00351902)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Prosys Data AG in Liquidation, Wädenswil**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 20.12.2001  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.03.2002  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Rolf Keist, Johannes-Hirtstrasse 27, 8804 Au  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Rolf Keist  
8804 Au  
(00351904)

Prima pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: 3 S Costruzioni SA in liquidazione, Lugano**  
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea  
3. **Data della decisione:** 22.01.2002  
4. **Termine per annunciare i crediti:** 27.03.2002  
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Angela Frusetta Bianchi, c/o Ufficio Contabile Fiduciario Bottinelli Sagli, Via Pessina 18, 6900 Lugano  
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Viscardi Studio  
6900 Lugano  
(00351908)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Efma Consulting and Trading AG, Zug**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 24.01.2002  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.03.2002  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Efma Consulting and Trading AG in Liquidation, Ägerstrasse 52, 6300 Zug  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Balmer-Etienne AG Luzern  
6003 Luzern  
(00351922)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Semi-Tech (Schweiz) AG in Liquidation, Zürich**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 04.02.2002  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.03.2002  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** RA lic.iur. Ervin R. Griesshammer, VISCHER, Arterstrasse 24, Postfach, 8032 Zürich  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
VISCHER, Anwälte und Notare  
8032 Zürich  
(00351924)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Regez + Küffer AG in Liquidation, Unterseen**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 27.07.2000  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.03.2002  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Herr Arthur Regez, Liquidator, Steindlerstrasse 44, 3800 Unterseen  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.  
Sterchi Notariatsbüro  
3818 Grindelwald  
(00351926)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Regez + Stucki AG in Liquidation, Unterseen**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 27.07.2000  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.03.2002  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Herr Arthur Regez, Liquidator, Steindlerstrasse 44, 3800 Unterseen  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.  
Sterchi Notariatsbüro  
3818 Grindelwald  
(00351928)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: BBS, Bau-, Betriebs- und Sozialtechnik AG in Liquidation, Obergösgen**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 22.01.2002  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.03.2002  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** BBS, Bau-, Betriebs- und Sozialtechnik AG in Liquidation, Steingasse 8, 4653 Obergösgen  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
BBS Bau- Betriebs- und Sozialtechnik AG  
4653 Obergösgen  
(00351930)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Garage du Mont S.A. en liquidation, Sion**  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 14.02.2002  
4. **Echéance de préavis des créances:** 27.03.2002  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Fiduciaire J. Philippoz S.A., liquidateur, Case postale 110, 1912 Leytron  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
J. Philippoz S.A., Fiduciaire  
1912 Leytron  
(00351932)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: S.I. du Mont-Blanc A en liquidation, Lausanne**  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 15.02.2002  
4. **Echéance de préavis des créances:** 27.03.2002  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** BSB Service SA, liquidatrice, Rue de l'Horloge, 1164 Buchillon  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** La société se réserve de faire usage de la possibilité offerte par l'article 745 alinéa 3 CO.  
BSB Service SA  
1164 Buchillon  
(00351936)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Tradizium AG, Zug**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentlichen Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 18.01.2002  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.03.2002  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Fides Partner AG, Liquidatorin, Bleicherweg 33, 8002 Zürich  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen gem. OR 745/3 vorzeitig nach drei Monaten zu verteilen.  
Fides Partner AG  
8027 Zürich  
(00351944)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: IFA AG in Liquidation, Jona**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 06.12.2001  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.03.2002  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** O. Summermatter Treuhänder AG, Liquidatorin, Baumackerstrasse 24, 8050 Zürich  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gem. Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.  
Summermatter O.; Treuhänder AG  
8050 Zürich  
(00351952)

Prima pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Escam SA in liquidazione, Lugano**  
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea  
3. **Data della decisione:** 13.02.2002  
4. **Termine per annunciare i crediti:** 27.03.2002  
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Monti Fiduciaria-Finanziaria SA, Via Lavazzari 2A, 6900 Lugano  
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Perucchi - Baggi, Studio legale - notarie  
6901 Lugano  
(00351958)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Universal Holding AG in Liquidation, Zug**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 28.01.2002  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2002  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Universal Holding AG, Bahnhofstrasse 30, 6300 Zug  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.  
ACRIBIA Wirtschaftsprüfung & Beratung  
8302 Kloten  
(00353532)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Dano AG in Liquidation, Glarus**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 13.12.2001  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 29.03.2002  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Ernst & Young AG, P. Ith, Bleicherweg 21, 8022 Zürich  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Ernst & Young AG  
8022 Zürich  
(00353680)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société immobilière des Chavannes, en liquidation, Lausanne**  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 07.02.2002  
4. **Echéance de préavis des créances:** 25.03.2002  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Monsieur Jean-Pierre Defago, liquidateur, c/o Cabinet fiscal Jean-Pierre Defago SA, avenue Général-Guisan 111, 1009 Pully  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. **Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
Patrick de Preux & Laurent Besso, Etude des Notaires  
1002 Lausanne  
(00353690)

Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Dumona S.A. in liquidazione, Coira**  
2. **Scioglimento deciso da:** assemblea  
3. **Data della decisione:** 18.01.2002  
4. **Termine per annunciare i crediti:** 25.03.2002  
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Mario Spaventi, c/o Banca del Gottardo, viale S. Francini 8, 6900 Lugano  
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Mario Spaventi c/o Banca del Gottardo  
6900 Lugano  
(00353694)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: A. Meylan - Roux S.A., mécanique de précision en liquidation, Chenit**  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 01.02.2002  
4. **Echéance de préavis des créances:** 25.03.2002  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Raymonde Meylan, Route des Amoureux no 14, 1341 L'Orient  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Pierre Badoux, Notaire  
1347 Le Sentier  
(00353714)

Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Bond Consulting SA, Bellinzona**  
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea  
3. **Data della decisione:** 16.01.2002  
4. **Termine per annunciare i crediti:** 22.04.2002  
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Cortesi & Associati SA, liquidatore, Via Cantonale 19, 6900 Lugano  
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Cortesi & Associati SA; Studio di consulenza fiscale e aziendale  
6901 Lugano  
(00353718)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: J. Frisberg Consultants S.A., Fribourg**  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 23.01.2002  
4. **Echéance de préavis des créances:** 25.03.2002  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** J. Frisberg Consultants S.A. en liquidation, c/o Comptabilité et Gestion SA Fribourg, Grand-Places 1, 1700 Fribourg  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.  
Comptabilité et Gestion SA  
1700 Fribourg  
(00353736)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Huber & Partner Consulting GmbH in Liquidation, Glattbrugg**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 08.01.2002  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.03.2002  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Willy Grab, WIGRA Treuhänder, Kanalstrasse 11, 8152 Glattbrugg

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 WIGRA Buchhaltungs- und Treuhandbüro  
 8152 Glattbrugg  
 (00351900)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Converge Europe GmbH, Lindau**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 08.01.2002  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **27.03.2002**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Carla Rauchenstein, c/o Schellenberg Wittmer, Löwenstrasse 19, Postfach, 8023 Zürich  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Schellenberg Wittmer, Rechtsanwälte  
 8023 Zürich  
 (00351906)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Boutique Cinderella GmbH in Liquidation, Zürich**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 23.08.2001  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **27.03.2002**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Frau Jolana Eichelberger, Liquidatorin, Bachwiesenstrasse 145, 8047 Zürich  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Jolana Eichelberger  
 8047 Zürich  
 (00351910)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Dataship GmbH in Liquidation, Arlesheim**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 06.04.2001  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **27.03.2002**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Rolf Müller, Baselstrasse 72, 4142 Münchenstein  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Rolf Müller  
 4142 Münchenstein  
 (00351918)

## Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **Epics Sàrl en liquidation, Meyrin**  
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire  
 3. Date de la décision: 05.02.2002  
 4. Echéance de préavis des créances: **31.03.2002**  
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Yves de Prévaille, liquidateur, Passage de la Fin 12, 1217 Meyrin  
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 Yves de Prévaille  
 1217 Meyrin  
 (00351920)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Fil Hai-man GmbH in Liquidation, Brunegg**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 14.02.2002  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **25.03.2002**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: H. Ackermann, Geaerachstrasse 40, 8957 Spreitenbach  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Proma Treuhand GmbH  
 5401 Baden  
 (00353678)

## Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **DEWARRAT-BOURLIER Sàrl en liquidation, Perly-Certoux**  
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire  
 3. Date de la décision: 12.12.2001  
 4. Echéance de préavis des créances: **25.03.2002**

5. Adresse pour la déclaration des créances: DEWARRAT-BOURLIER Sàrl en liquidation, chemin des Ravières 10, 1258 Perly-Certoux  
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
 Ducret & Fontanet, Notaires  
 1205 Genève  
 (00353688)

## Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **marketmap.ch S.à r.l. en liquidation, Corseaux**  
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire des associés  
 3. Date de la décision: 01.02.2002  
 4. Echéance de préavis des créances: **25.03.2002**  
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Rudolfius du Ruter, liquidateur, chemin des Combes 17, 1802 Corseaux  
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. Remarques: Faute de production dans ce délai, les créanciers seront réputés avoir renoncé à recevoir des sûretés. Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément aux articles 823 et 745 al. 3 CO.  
 Rumpf J.-D. & B. Fahmi Chiusano, Notaires  
 1800 Vevey 1  
 (00353692)

## Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **Didier services Sàrl en liquidation, Lutry**  
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale des associés  
 3. Date de la décision: 07.02.2002  
 4. Echéance de préavis des créances: **21.03.2002**  
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Didier Hauglustaine, liquidateur, chemin des Blanchettes 50, 1093 Lutry, La Conversation  
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 Didier services Sàrl en liq; Didier Hauglustaine  
 1093 Lutry  
 (00353704)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Fuhrer + Bachmann Machines et Diamants S.à r.l. in Liquidation, Elsau**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 30.11.2001  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **25.03.2002**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Ernst Fuhrer, Liquidator, p.A. Paul Schweizer Treuhand AG, im Heidenloch 4, 8352 Elsau-Räterschen  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Paul Schweizer Treuhand AG  
 8352 Elsau-Räterschen  
 (00353720)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **W-Motiv GmbH in Liquidation, Muri bei Bern**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 09.01.2002  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.03.2002**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Schönenberger & Grolimund Treuhand AG, Moosstrasse 2, 3073 Gmümligen  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Schönenberger & Grolimund Treuhand AG  
 3073 Gmümligen  
 (00353722)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Piazza Märt GmbH, in Liquidation, Gelterkinden**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 21.01.2002  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.03.2002**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Fritz Droll, Liquidator, Brunnenweg 1, 4450 Sissach

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Fritz Droll  
 4450 Sissach  
 (00353734)

## Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative  
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa  
 Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
 Art. 913 in relation avec art. 742 CO  
 Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Baugenossenschaft Günstiges Wohneigentum BGW, Grenchen**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 14.02.2002  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.04.2002**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Rovedyma Treuhand AG, Liquidatorin, Bahnhofstrasse 39, 2540 Grenchen  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 ROVEDYMA TREUHAND AG  
 2540 Grenchen  
 (00351912)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Car Sharing CS, Genossenschaft in Liquidation, Detligen**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 26.06.2001  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **16.03.2002**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Tschanz Treuhand, Hans Tschanz, Bahnhofstrasse 7, Postfach 28, 3250 Lyss  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Beschlüsse der Generalversammlung vom 26.06.2001 und 06.07.2001  
 Tschanz Treuhand  
 3250 Lyss  
 (00353684)

## Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation  
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione  
 Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: **Pensionskasse Birchmeier & Cie AG in Liquidation, Künten**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: Stiftungsrat  
 3. Datum des Beschlusses: 18.11.1994  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **25.03.2002**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Herr Rudolf Seeholzer, Liquidator, Egg 14, Postfach 35, 5444 Künten  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Der Stiftungsrat hat am 18.11.1994 resp. 04.12.2000 die Auflösung und Liquidation der Stiftung beschlossen. Der vom Stiftungsrat beschlossene Verteilungsplan der freien Stiftungsmittel liegt innerhalb derselben Frist bei der Stiftung zur Einsichtnahme auf. Allfällige Einsprachen sind an den Liquidator zu richten.  
 thv AG  
 5001 Aarau  
 (00350440)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: **Personalfürsorgestiftung M. Geissmann & Co. AG, Hagglingen**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: den Stiftungsrat  
 3. Datum des Beschlusses: 16.05.2000  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **21.03.2002**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Personalfürsorgestiftung der M. Geissmann & Co. AG in Liquidation, Postfach 89, 5607 Hagglingen  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Der vom Stiftungsrat beschlossene Verteilungsplan der freien Stiftungsmittel liegt innerhalb derselben Frist bei der Stiftung zur Einsichtnahme auf. Allfällige Einsprachen sind an den Liquidator zu richten.  
 M. Geissmann & Co AG  
 5607 Hagglingen  
 (00353708)

## Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktienengesellschaft)

Riduzione del capitale-azioni o del capitale di partecipazione e appello ai creditori (società anonima)  
 Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)  
 Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

## Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: **Restofina SA, Genève**  
 2. Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 430'000  
 3. Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 100'000  
 4. Décision de réduction par: l'assemblée générale extraordinaire  
 5. Date de la décision: 20.12.2001  
 6. Echéance de préavis des créances: **22.04.2002**  
 7. Adresse pour la déclaration des créances: Restofina SA, quai du Mont-Blanc 5, 1211 Genève  
 8. Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.  
 Etude de Me Laurent Brechbühl, Notaire  
 1208 Genève  
 (00352038)

## Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: **Compagnie Aramayo SA, Genève**  
 2. Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 11'739'000  
 3. Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 9'228'850  
 4. Décision de réduction par: l'assemblée générale extraordinaire  
 5. Date de la décision: 07.02.2002  
 6. Echéance de préavis des créances: **22.04.2002**  
 7. Adresse pour la déclaration des créances: Aramayo SA, route de Malagnou 6, CP 521, 1211 Genève 11  
 8. Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.  
 Etude de Me Laurent Brechbühl, Notaire  
 1208 Genève  
 (00352044)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Eichhof Holding AG, Luzern**  
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 11'660'000  
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 4'928'900  
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: GV-Beschlüsse  
 5. Datum des Beschlusses: 14.02.2002  
 6. Anmeldefrist für Forderungen: **25.04.2002**  
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Eichhof Holding AG, Obergrundstrasse 110, 6005 Luzern  
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
 9. Bemerkungen: Vernichtung von Vorratsaktien und Kapitalherabsetzung durch Reduktion des Nennwertes der verbleibenden Aktien und entsprechende Statutenänderung  
 Beglinger Holenstein Rechtsanwälte  
 8008 Zürich  
 (00353656)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Himmelsbach Immobilien AG, Risch**  
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 2'100'000  
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 120'000  
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
 5. Datum des Beschlusses: 13.02.2002  
 6. Anmeldefrist für Forderungen: **22.04.2002**  
 7. Anmeldestelle für Forderungen: BDO Visura, Abt. Steuern und Recht, Landenbergstrasse 34, 6002 Luzern  
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
 9. Bemerkungen: Die Revisionsgesellschaft BDO Visura, Luzern, hat aufgrund ihrer Prüfung bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
 BDO Visura, Steuern und Recht  
 6002 Luzern  
 (00353710)

**Abhanden gekommene Werttitel**

Titres disparus  
Titoli smarriti

**Aufruf**

Sommaire  
Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédules hypothécaires**

2. **Greut:**  
a) collectivement en premier rang les articles 114, 369 et 1399 du cadastre de Fontaines, No 89/1971 de CHF 20'000.-; b) en premier rang profitant des cases libres l'article 2114 du cadastre de Fontaines, No 133/1961 de CHF 17'000.-.

3. **N° du titre:** -  
4. **Solde/Valeur:** CHF 0,00

5. **Expiration de l'échéance:** 21.12.2002

6. **Remarques:** TL.2001.2

Tribunal civil du district du Val-de-Ruz  
2053 Cernier

(00305958)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**

2. **Lautend auf:** Schuldner und Pfand Eigentümer zugleich: Rolf Walker, 8560 Märstetten, ursprüngliche Gläubigerin: Schweizerische Volksbank, Weinfelden

3. **Lastend auf:** der Liegenschaft Nr. 738 des Grundbuchamtes Märstetten, im 3. Rang.

4. **Nr. des Titels:** -

5. **Saldo/Wert:** CHF 100'000,00

6. **Ausgestellt am:** 24.09.1990

7. **Auskündungsfrist:** 21.02.2003

8. **Bemerkungen:** ZZ.2001.00095/S 479/01/VP

Bezirksgerichtspräsidium Weinfelden  
8570 Weinfelden

(00351816)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: livret d'épargne nominatif**

2. **Au nom de:** Elisabeth Lécho, La Chaux-de-Fonds; la banque Raiffeisen des Montagnes neuchâtelaises

3. **N° du titre:** 3249.1

4. **Solde/Valeur:** CHF 0,00

5. **Expiration de l'échéance:** 21.08.2002

6. **Remarques:** TL.2002.1/sh

Tribunal Civil du District de la Chaux-de-Fonds  
2302 La Chaux-de-Fonds

(00351878)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberverobligation**

2. **Lastend auf:** der Parzelle STWE-Nr. 52/11, Plan 52, im 2. Rang mit Nachrückungsrecht, gelegen auf dem Gebiet der Gemeinde Betten (1. Inhaber Herren Lauber Anton und Schmid Andreas).

3. **Nr. des Titels:** 28/1981

4. **Saldo/Wert:** CHF 21'891,00

5. **Auskündungsfrist:** 21.08.2002

6. **Bemerkungen:** ZZ.2002.11

Bezirksgericht Brig Östlich-Raron und Goms  
3900 Brig-Glis

(00351886)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**

2. **Lautend auf:** Schürch-Lehmann Theresia, geb. 1953, wohnt in 9532 Rickenbach, Sommeraustasse 2

3. **Lastend auf:** E-Blatt/Parz. 826 im prov. Grundbuch-Rickenbach-Wilen im Kreis Sirmach, an 1. Pfandstelle

4. **Nr. des Titels:** 2327

5. **Saldo/Wert:** CHF 1'100'000,00

6. **Ausgestellt am:** 15.08.1990

7. **Auskündungsfrist:** 21.02.2003

8. **Bemerkungen:** 2000/je

Kanton Thurgau Gerichtspräsidium Münchwilen  
8360 Eschlikon

(00351890)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**

2. **Lastend auf:** GB Spreitenbach Nr. 2519 im ersten Rang, Maximalzinsfuß 7%

3. **Nr. des Titels:** -

4. **Saldo/Wert:** CHF 60'000,00

5. **Ausgestellt am:** 05.03.1970

6. **Auskündungsfrist:** 25.02.2003

7. **Bemerkungen:** SU.2001.52234

Bezirksgericht Baden  
5400 Baden

(00353670)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: 47 Inhaberaktien**

2. **Lautend auf:** Swift adhesives AG, c/o Rechtsanwalt Dr. Kurt Zwyssig, Brisenstrasse 9, 6370 Stans. (Zertifikat Nr. 4 über Aktien Nr. 4-50)

3. **Nr. des Titels:** -

4. **Saldo/Wert:** CHF 0,00

5. **Auskündungsfrist:** 20.08.2002

6. **Bemerkungen:** 76/01 WP

Kantonsgericht Nidwalden  
6371 Stans

(00353672)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: 50 actions au porteur**

2. **Au nom de:** Brenta Holding SA, souscrites lors de la constitution le 28 juillet 1987, d'une valeur nominale de CHF 1000.-

3. **N° du titre:** -

4. **Solde/Valeur:** CHF 0,00

5. **Expiration de l'échéance:** 19.08.2002

6. **Remarques:** C2 02 8

Tribunal d'Hérens et Conthey  
1950 Sion 2

(00353696)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**

2. **Lautend auf:** -

3. **Lastend auf:** Lauenen-Grundbuchblatt Nr. 1429, 239 und 1829 im 1. Rang als Gesampfundrecht, Maximalzinsfuß 6%, laut Eintrag vom 08.02.1922, z.G. Annen-Holzer Kurt und Annen-Marti Manfred.

4. **Nr. des Titels:** Beleg 1/1387

5. **Saldo/Wert:** CHF 9'700

6. **Ausgestellt am:** 08.02.1922

7. **Auskündungsfrist:** 19.02.2003

8. **Bemerkungen:** Z.02.26 RIR

Gerichtskreis XIII Obersimmental - Saanen  
3792 Saanen

(00353698)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: 100 Inhaberaktien**

2. **Lautend auf:** die Clontech Laboratories AG, Basel Nr. 1-100 im Nominalwert zu je CHF 1'000.- samt den dazugehörigen Aktienzertifikaten Nr. 1-3.

3. **Nr. des Titels:** -

4. **Saldo/Wert:** CHF 0,00

5. **Auskündungsfrist:** 19.08.2002

6. **Bemerkungen:** 49-01/941 (D 434)

Obergericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal

(00353700)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligationen der Graubündner Kantonalbank**

2. **Lautend auf:** auf Inhaber

3. **Nr. des Titels:** 41402.06

4. **Saldo/Wert:** CHF 12'000,00

5. **Auskündungsfrist:** 19.08.2002

6. **Bemerkungen:** Zinssatz 5%, Zinsbeginn 19.04.1995, fällig am 19.04.2003, mit Coupons per 19.04.2000 und ff. 2002/1042

Bezirksgericht Plessur  
7002 Chur

(00353702)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**

2. **Lautend auf:** Neue Aargauer Bank, Baden

3. **Lastend auf:** GB Niederrohrdorf Nr. 1746, im ersten Rang, Maximalzinsfuß 9%

4. **Nr. des Titels:** -

5. **Saldo/Wert:** CHF 80'000

6. **Ausgestellt am:** 30.08.1972

7. **Auskündungsfrist:** 18.02.2003

8. **Bemerkungen:** SU.2001.50108

Bezirksgericht Baden  
5400 Baden

(00353706)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation der Graubündner Kantonalbank**

2. **Lautend auf:** auf Inhaber

3. **Nr. des Titels:** 42890.06

4. **Saldo/Wert:** CHF 5'000,00

5. **Auskündungsfrist:** 19.08.2002

6. **Bemerkungen:** Zinssatz 4.75%, Zinsbeginn 7.6.1995, fällig am 7.6.2002, mit Coupons per 7.6.2000 und ff. 2002/1042

Bezirksgericht Plessur  
7002 Chur

(00353738)

**Kraftloserklärung**

Annulazione

Annortamento

Art. 971, 977, 986 OR

Art. 971, 977, 986 CO

Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbrief**

2. **Lastend auf:** Lenk-Grundbuchblatt Nr. 929 im IV. Rang

3. **Nr. des Titels:** -

4. **Saldo/Wert:** CHF 13'000,00

5. **Bemerkungen:** Z.01.144 LE3

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
3270 Aarberg

(00351896)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**

2. **Lastend auf:** Lenk-Grundbuchblatt Nr. 1347 im 2. Rang

3. **Nr. des Titels:** Beleg Serie I Nr. 6092

4. **Saldo/Wert:** CHF 5'840

5. **Ausgestellt am:** 15.09.1954

6. **Bemerkungen:** Z.01.33 RIR

Gerichtskreis XIII Obersimmental - Saanen  
3792 Saanen

(00352036)

**Abonnementsdienst  
Service d'abonnement  
Servizio d'abbonenti**

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:  
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abbonenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

**Öffentliches Beschaffungswesen**  
Marchés publics  
Acquisti pubblici

**Ausschreibungen nach WTO**  
Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in donformità all'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Ausland Etrangère Estero

**1. Auftraggeberin**

**1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**

**Flughafen Basel-Mulhouse**

**Geschäftsbereich EDV**

F-68304 Saint-Louis Cedex / FR

Telefon (0033) 3 89 90 26 61/Fax (0033) 3 89 90 43 43

**1.2 Teilnahmeanträge sind an folgende Adresse zu schicken:**

Flughafen Basel-Mulhouse

Generalsekretariat

Herr M.D. Leroy

F-68304 Saint-Louis Cedex / FR

Telefon (0033) 3 89 90 26 61/Fax (0033) 3 89 90 43 43

**1.3 Art des Auftragsgebers:** Ausland

**1.4 Verfahrensart:** Selektives Verfahren

**1.5 Auftragsart:** Lieferauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

**2.1 Art des Lieferauftrages:** Kauf

**2.2 Projekt/Teil der Beschaffung:**

**EDV-Netzwerk-Hardwaregeräte**

**2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 32400000

**2.4 Detaillierter Produktbeschreibung:** Lieferung, Installation und

Wartung von Netzwerk-Hardwaregeräten für die

Norderweiterung des Flughafens

Das bestehende Netzwerk basiert auf CISCO Hardware; die

Erweiterung, die den Gegenstand des vorliegenden Auf-

trags bildet, ist aus Gründen der technischen Kompatibilität

mit Ausstattungen gleicher Marke zu erstellen.

**2.5 Ort der Lieferung:** Gelände des Flughafens von Basel-

Mulhouse

**2.6 Aufteilung in Lose:**

Los 1: Lieferung und Installation der Hardwaregeräte:

1 Rahmen Catalyst Cisco 6509

ca. 10 Switchs, Cisco 3524 XL

ca. 10 Switchs, Cisco 3548 XL

CPV: 30230000

Los 2: Wartung der erworbenen Hardwaregeräte

CPV: 30230000

**2.7 Varianten zugelassen:** Nein

**2.8 Teilangebote zugelassen:** Nein

**2.9 Liefertermin:** 3 Monate nach Vertragsunterzeichnung

Die Inbetriebnahme hat spätestens am 1. Juli 2002 zu erfolgen.

**3. Bedingungen**

**3.1 Kautions / Sicherheiten:** Der Auftragnehmer ist nicht zur

Erbringung von Bürgschaften verpflichtet.

**3.2 Zahlungsbedingungen:** Die Finanzierung wird durch den

Flughafen Basel-Mulhouse gewährleistet. Zahlung nach

Maßgabe von Paragraph 8 des vom Flughafen Basel-Mul-

house herausgegebenen Lastenhefts Allgemeine Auflagen

Produkte und Leistungen (OCGPS).

**3.3 Bietergemeinschaften:** zugelassen

**3.4 Eignungskriterien:**

A Es ist ein bei Zusammenschlüssen ein einziges Bewer-

bungsschreiben zu erbringen, nach Vorlage des Flughafens

von Basel-Mulhouse; diese Vorlage wird auf einfache An-

frage bereitgestellt.

B Vorlage einer ordentlich und vollständig ausgefüllten ei-

desstattlichen Erklärung nach der Vorlage des Flughafens

von Basel-Mulhouse; diese Vorlage wird auf einfache An-

frage bereitgestellt; aus dieser Erklärung hat hervorzu-

gehen, daß sich der Bewerber nicht in einer der nachstehend

unter Punkt C vorgesehenen Ausschlusssituationen befindet.

Sollte er zur Mitwirkung ausersuchen werden, und sollte

der Bauherr erwägen, ihm den Zuschlag für einen Auftrag

zu erteilen, hat der betreffende Bewerber binnen einer Frist

von 15 Tagen ab Eingangsdatum der Anfrage sämtliche in

der Erklärungsvorlage und üblicherweise für den Zugang

zu französischen öffentlichen Aufträgen erforderlichen Be-

lege und Unterlagen zu erbringen.

C Vom Vergabeverfahren des Auftrags werden alle diejeni-

gen sich bewerbenden Unternehmen ausgeschlossen, die

sich in einer der nachstehend aufgeführten Situationen be-

finden:

1. Unternehmen, die sich im Zustand eines gerichtlich an-

geordneten Konkursverfahrens oder eines schuldhaft her-

begeführten Bankrotts befinden, bzw. die zum

gerichtlichen Sanierungsverfahren zugelassen sind, ohne

den Nachweis erbracht zu haben, daß sie zur Fortsetzung

ihrer Aktivität berechtigt sind,

2. Unternehmen bzw. de facto als deren Geschäftsleiter

fungierende natürliche Personen, die eines Vergehens we-

D Finanzielle Eignung: Die Bewerber (im Falle von Zu-

sammenschlüssen: ein jeder von ihnen) sind verpflichtet,

folgende Angaben zu machen:

- Umsätze (MwSt. nicht inbegriffen) der drei letzten ab-

geschlossenen Geschäftsjahre für jeden Bewerber

- Rechtsform, Höhe des Stammkapitals einer jeden als Be-

werberin auftretenden Gesellschaft und Angabe des Na-

mens der Person(en), die befugt ist/sind, im Namen der

Gesellschaft Verbindlichkeiten einzugehen.

E - Technische Eignung: Die Bewerber (im Falle von Zu-

sammenschlüssen: ein jeder von ihnen) sind verpflichtet:

- Nicht länger als drei Jahre zurückliegende Referenzen be-

züglich der Erbringung gleichwertiger Leistungen im Hin-

blick auf Art, Summe und Dauer, unter Angabe von

Namen, Stellung und Telefonnummer der Ansprechpart-

ner bei den jeweiligen Referenzkunden,

- Liste und summarische Beschreibung der wichtigsten ge-

planten Hardwaregeräte und Softwareprodukte,

- Technische Unterlagen der geplanten Hardwaregeräte

und Softwareprodukte,

- Makro-Terminplanung unter Angabe der vorgesehenen

Schlüsseltappen des Projekts.

**3.5 Zuschlagskriterien:**

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

**3.6 Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmean-**

**träge: 05.03.2002, 12.00 Uhr**

Bewerbungen nach Maßgabe des nachstehenden Paragra-

phen 13 sind entweder am Informationsschalter in der An-

kunftshalle des Flughafens von Basel-Mulhouse Zug um

Zug gegen Aushändigung einer Empfangsbestätigung ab-

zugeben, oder als Einschreiben mit Rückschein per Ex-

presslieferdienst oder postalisch per Einschreiben mit

Rückschein einzusenden.

Etwaige verspätet eingegangene Bewerbungsunterlagen

werden ungeöffnet an den Absender zurückgesandt.

**3.7 Sprachen für Teilnahmeanträge:** Deutsch, Französisch

**4. Andere Informationen**

**4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehö-**

**rige Länder:** keine

**4.2 Sonstige Angaben:** Rechtsform, die der als Auftragnehmer

ausersene Bewerber anzunehmen hat:

Der Auftrag wird an einen alleinigen Bewerber oder an ei-

nen Zusammenschluß gesamtschuldnerisch haftender

Unternehmen vergeben.

Auswahlkriterien der Bewerber und Auftragsvergabe-kriterien:

Die Anzahl der zur Angebotsabgabe zugelassenen Bewerber

wird auf 3 (drei) Bewerber beschränkt.

A Die in Betracht kommenden Bewerbungen werden

hauptsächlich im Hinblick auf die Fähigkeit des Bewerbers

beurteilt, die geforderte Leistung unter Berücksichtigung

nachstehender Kriterien zu erbringen:

- Niveau der Partnerschaftsbeziehung zu CISCO

- Effiziente und reaktions-schnelle Wartungsressourcen

- Zentralisierter User-Support

- ISO- oder gleichwertige Zertifizierung wäre von Vorteil

B Die Vergabekriterien dieses freihändig zu vergebenden

Auftrags lauten:

- Adäquation zwischen Angebot und Bedarfslage

- Preis

- Fähigkeit des Unternehmens, die Ausführungsfristen ein-

zuhalten bzw. zu unterschreiten

(00533650)

**Dienstleistungsaufträge Services Servizi**

Bund Confédération Confederazione

**1. Auftraggeberin**

**1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**

**Bundeskanzlei**

**Sektion Information und Kommunikation**

**Bundeshaus West**

**3003 Bern / CH**

Telefon ++41 31 322 15 23/Fax ++41 31 323 59 20

**1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**

Bundeskanzlei

Sektion Information und Kommunikation

Bundeshaus West

3003 Bern / CH

Telefon ++41 31 322 15 23/Fax ++41 31 323 59 20

e-mail: felix.spahr@bk.admin.ch

**1.3 Teilnahmeanträge sind an folgende Adresse zu schik-**

**ken:**

Bundeskanzlei

Sektion Information und Kommunikation

Bundeshaus West

3003 Bern / CH

Telefon ++41 31 322 15 23

**1.4 Art des Auftraggebers:** Bund

**1.5 Verfahrensart:** Selektives Verfahren

**1.6 Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

**2.1 Art des Dienstleistungsauftrages:** Dienstleistungsvertrag

**2.2 Dienstleistungskategorie (CPC):** Sonstige Dienstleistun-

**gen**

**2.3 Projekt/Teil der Beschaffung:**

**4 BK Broschüren**

**2.4 Aktenzeichen / Projektnummer:** (205) 104.000

**2.5 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 22150000

**2.6 Detaillierter Aufgabenbeschrieb:** 4 BK Broschüren

Gestaltung folgender Broschüren der Bundeskanzlei für

die Legislaturperiode 2003 bis 2007:

- Die Legislaturplanung des Bundesrats (1x)

- Die Jahresziele des Bundesrats (4x)

- Der Geschäftsbericht des Bundesrats (4x)

- Der Bund kurz erklärt (4x)

Erwartet wird für den Eignungsnachweis nebst den andern

in Ziff. 3.6 genannten Bedingungen eine kurze schriftliche

Analyse der bestehenden Produkte und Vorschläge wo bei

einem Neukonzept die Schwerpunkte gesetzt würden.

Die für die Angebotsabgabe selektionierten Anbieter haben

ihre Offerte gemäss den Ausschreibungsunterlagen schrift-

lich zu verfassen und zusätzlich eine Konkurrenzpräsen-

tation der vier Broschüren auszuarbeiten. Erwartet werden

Konzepte und die Sichtbarmachung mittels einiger Mu-

stereiten der Gestaltungs- und Redaktionsvorschläge so-

wie das Aufzeigen, wie die Periodika in den folgenden

Jahren fortgeführt werden. Die Angebote werden pauschal

mit Fr. 5000.-, exkl. MwSt., entschädigt, sofern die Anfor-

derungen erfüllt wurden.

**2.7 Ort der Dienstleistungserbringung:** Bundeskanzlei, Bun-

deshaus West, CH-3003 Bern

**2.8 Aufteilung in Lose:** Nein

**2.9 Varianten zugelassen:** Ja

**2.10 Teilangebote zugelassen:** Nein

**2.11 Ausführungstermin:** vom 01.01.2003 bis 31.12.2007

**3. Bedingungen**

**3.1 Kautions / Sicherheiten:** keine

**3.2 Zahlungsbedingungen:** zu vereinbaren

**3.3 Einzubeziehende Kosten:** alle, bis und mit Druckvorstufe

**3.4 Bietergemeinschaften:** zugelassen, sofern ein Anbieter die

Gesamverantwortung als Generalunternehmer über-

nimmt.

**3.5 Eignungskriterien:** Für die allfällige Berücksichtigung

sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen und

mit dem Antrag gemäss Ziffer 3.7 zu dokumentieren:

Sicherstellung einer gewissen Kontinuität, gute Kenntnisse

des schweizerischen Staatswesens, analytisches Denken,

zielgruppenorientierte Umsetzungen im redaktionellen

und grafischen Bereich.

**3.6 Geforderte Nachweise:** Zwecks Überprüfung der Anbieter

sind dem Teilnehmerantrag folgende Unterlagen beizule-

gen:

- Agenturdokumentation (30 Punkte)

(Übersicht über die Bewerberin, Kurzporträt der Personen

die an diesem Auftrag arbeiten würden, Referenzen, Ar-

beitsbeispiele)

- Motivation (10 Punkte)

(warum interessiert sich die Bewerberin für dieses Man-

dats?)

- Analyse der bestehenden Broschüren (20 Punkte)

(Aufbau, Inhalt, Text, Grafik, Fotos/Illustrationen)

- Schwerpunktbildung und Konzeptansatz (40 Punkte)

(Aufbau, Inhalt, Text, Grafik, Fotos/Illustrationen)

Alle Nachweise müssen zwingend erbracht werden. Sie er-

fahren eine individuelle Bewertung durch die Jury, gemäss

der sich aus der Gesamtpunktzahl ergebenden Rangfolge

die besten 4 Anbieter zur Angebotsabgabe eingeladen wer-

den. Die Beschränkung auf 4 Teilnehmer erfolgt aus Effi-

zienzgründen.

Es werden nur Anbieter eingeladen, die bereit sind, die All-

gemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für

Dienstleistungen vom 1.3.2001 zu akzeptieren.

**3.7 Zuschlagskriterien:**

Priorität 1: (50 Punkte) Je 25 Punkte für "Der Bund kurz

erklärt" und "Die Legislaturplanung des Bundesrats"

(konzeptioneller Aufbau, Gliederung, Redaktionsarbeit,

Grafik, Fotos und Illustrationen, Original

- 3.6 **Justificatifs requis:** Les candidats sont priés de joindre les documents suivants à leur demande de participation:
- documentation sur l'agence (30 points) (brève présentation de l'agence, portrait succinct des personnes qui seront appelées à remplir le mandat, références, exemples de mandats accomplis)
  - motivation (10 points) (expliquer, en une page A4 au maximum, pourquoi l'agence est intéressée par ce mandat)
  - analyse des brochures existantes (20 points) (une page A4 au maximum pour les éléments suivants: produit, structure, contenu, texte, graphisme, photos/illustrations)
  - accents de force et approche (40 points) (deux pages A4 au maximum pour les éléments suivants: produit, structure, contenu, texte, graphisme, photos/illustrations)
- Toutes les preuves demandées doivent impérativement être fournies. Elles seront évaluées individuellement par un jury qui, au terme de ses délibérations, invitera les 4 soumissionnaires qui auront obtenu le plus de points à présenter une offre. Par souci d'efficacité, seuls 4 soumissionnaires seront retenus.
- Seuls les soumissionnaires disposés à respecter les Conditions générales de la Confédération relatives à l'achat de services (édition du 1er mars 2001) seront invités à présenter une offre.
- 3.7 **Créères d'adjudication:**
- Priorité 1: (50 points) 25 points pour "La Confédération en bref" et 25 points pour le "Programme de la législation" (conception, structure, rédaction, graphisme, photos et illustrations, originalité)
  - Priorité 2: (20 points) Coûts (prise en compte de l'intégralité des coûts, réalisme des calculs, rapport coûts/prestations)
  - Priorité 3: (10 points) Agence (engagement, aptitude à faire des compromis, originalité des solutions proposées, compétence politique, compétence technique)
  - Priorité 4: (10 points) Identité visuelle (corporate design) (identification aisée de la Chancellerie fédérale, mais aussi du "millésime" et du titre de la brochure considérée)
  - Priorité 5: (10 points) 5 points pour "Les Objectifs du Conseil fédéral" et 5 points pour "Le Rapport du Conseil fédéral sur sa gestion" (graphisme de la couverture, mise en page, typographie)
- 3.8 **Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché: 30.04.2002** (timbre postal). Nous recommandons aux soumissionnaires potentiels de demander par écrit dès maintenant les documents établis par la direction du projet (cf. ch. 1.2) avant de déposer leur demande de participation.
- 3.9 **Langues utilisées pour les demandes de participation aux marchés:** Allemand, Français
- 3.10 **Validité de l'offre:** 120 Jours à partir de la date limite d'envoi
4. **Autres informations**
- 4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucune
- 4.2 **Conditions générales:** Conditions générales de la Confédération relatives à l'achat de services (édition 01.03.2001)
- 4.3 **Négociations:** sous réserve
- 4.4 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes. Le formulaire Déclaration du soumissionnaire du 1er mars 2001 est à joindre dûment signé avec votre offre. Il peut être consulté sous [www.admin.ch/beschaffung/](http://www.admin.ch/beschaffung/) rubrique bases légales.
- 4.5 **Autres indications:** Nous recherchons un partenaire à même de concevoir les quatre brochures mentionnées plus haut. Nous nous réservons cependant le droit de confier le mandat à plusieurs soumissionnaires. Les documents concernant l'appel d'offres existent seulement en allemand. Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.
- 4.6 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00009067)

Kantone Cantons Cantoni

1. **Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Zweckverband für Abfallbewirtschaftung im Kanton Uri**  
Postfach 64  
6468 Attinghausen / CH  
Telefon 041 870 88 89

- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Zweckverband für Abfallbewirtschaftung im Kanton Uri  
Postfach 64  
6468 Attinghausen / CH  
Telefon 041 870 88 89
- 1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
Dr. F.X. Muheim, Präsident ZVAB  
"Offerte Sammeldienst ZVAB"  
Postfach 753  
6460 Aldorf / CH
- 1.4 **Art des Auftraggebers:** Kanton
- 1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.6 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Art des Dienstleistungsauftrages:** Dienstleistungsvertrag
- 2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Sonstige Dienstleistungen
- 2.3 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Einsammeln der Siedlungsabfälle**
- 2.4 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 90000000
- 2.5 **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:**

Teilauftrag 1  
Gegenstand des Auftrages  
Einsammeln der Siedlungsabfälle im Verbandsgebiet des ZVAB (Kanton Uri exkl. Gemeinde Seelisberg), die der Verbrennung zugeführt werden.  
Umfang des Auftrages  
Die Sammlung erfolgt nach dem Routenplan des ZVAB. Die Sammlung erfolgt von Haus zu Haus.  
Der Abfall wird in Gebinden wie Säcken, Containern sowie als Sperrgut gemäss Artikel 2 und 3 der "Verordnung über Abfallannahme und Benützergebühren" ([www.abfalluri.ch](http://www.abfalluri.ch)) des ZVAB gesammelt.  
Die gesammelten Abfälle sind in die Kehrichtumladestation Eielen, Attinghausen (KUST) zu transportieren und dort zu entleeren.  
Diese Anforderung gilt nicht zwingend im Falle einer Offerte, die beide Teilaufträge gemeinsam anbietet.  
Die Sammlung ist zeitlich wie folgt in den Verbandsgemeinden durchzuführen:  
Montag: Flüelen, Sisikon, Schatdorf, Seedorf;  
Dienstag: Realp, Hospental, Andermatt, Göschenen, Wasen, Gurnellen, Attinghausen;  
Mittwoch: Silenen (inkl. Amsteg u. Bristen), Erstfeld;  
Donnerstag: Aldorf;  
Freitag; Springen (im Sommer inkl. Umerboden), Unterschächen, Bürglen, Bauen, Isenthal.  
Feiertage: Auf Feiertage fallende Abfuhrtage sind am nächsten Werktag nachzuholen.  
Das Sammelpersonal hat zu kontrollieren, ob die Sammelbehältnisse der Gebührenverordnung des ZVAB ([www.abfalluri.ch](http://www.abfalluri.ch)) entsprechen (Gebührensack, Sperrgutmarker).  
Gewerbecontainer sind zu wägen.  
Bei Behältnissen, die nicht der Gebührenverordnung des ZVAB entsprechen, sind Beanstandungskleber des ZVAB anzubringen. Es ist täglich ein Routenprotokoll auszufüllen. Mit der Sammlung in den Gemeinden darf frühestens um 07.00 Uhr begonnen werden. Sie muss in der Regel spätestens um 18.00 Uhr beendet sein.  
Aus den Erfahrungen der letzten Jahre ergeben sich für die Sammlung folgende Richtwerte:  
Zu fahrende Strecke: 32'000 km pro Jahr  
Gewicht des Sammelgutes: 4'800 Tonnen pro Jahr  
Anforderungen an die Sammelfahrzeuge  
Die Offerte hat die eingesetzten Sammelfahrzeuge zu beschreiben. Sie haben folgende Anforderungen zu erfüllen:  
Aufgrund der Strassenverhältnisse der Sammelrouten sind Fahrzeuge mit einer maximalen Breite von 2,30m und einer maximalen Höhe von 3,20m einzusetzen. Auf einigen Routenabschnitten beträgt das zulässige Gesamtgewicht 18 Tonnen, beziehungsweise 16 Tonnen.  
Es sind Spezialfahrzeuge mit geschlossenem Wagenaufbau, Einfüllwanne und Entleerungsvorrichtung für Container einzusetzen. Die Entleerungsvorrichtung muss mit einer Wägevorrichtung für 800 Liter-Container System Ochsner WIGA 05, Datenübergabe mit Norand (Kleincomputer) eingebaut in Fahrerkabine versehen sein.  
Die Fahrzeuge müssen einen sauberen und hygienischen Standard aufweisen und dem heutigen Stand bezüglich Umweltbelastung und Sicherheit entsprechen.  
Die Besatzung des Fahrzeugs muss mit einem NATEL erreichbar sein.  
Bei Ausfall eines Fahrzeuges muss innerhalb maximal 24 Stunden ein Ersatzfahrzeug gestellt werden.  
Preisstellung  
Im Offertpreis sind folgende Leistungen einzurechnen: Fahrzeuge, Chauffeur sowie Belader.  
Einsammeln der Siedlungsabfälle gemäss Routenplan.  
Transport der Abfälle zur KUST Eielen und Entleerung selbst.  
Diese Anforderung gilt nicht zwingend im Falle einer Offerte, die beide Teilaufträge gemeinsam anbietet.  
Sämtliche Erschwernisse sowie Zuschläge für Risiko und Verdienst.  
Aufwand für die Kontrolle der Gebührenbehältnisse, der Wägung sowie des Anbringens von Beanstandungsklebern. Rapportwesen sowie Rechnungsstellung an ZVAB.  
Der Offertpreis ist als Pauschale pro Jahr einzurechnen. Die Preise sind exklusiv MWST anzugeben.  
Für allfällige Preisänderungen während der Vertragsdauer sind vom Offertsteller entsprechende Kriterien vorzuschlagen.

Teilauftrag II  
Gegenstand, Art und Umfang des Auftrages:  
Umlad/Auflad und Transport von Siedlungsabfällen zwischen Attinghausen/UR und Horgen/ZH;  
Umlad/Auflad und Transport von Schlacke zwischen Horgen/ZH und Attinghausen/UR;  
Anforderungen:  
Transporte auf der grösstmöglichen Distanz auf der Schiene;  
Leistungsbeschreibung:  
Umlad / Auflad und Transporte in folgendem Ablauf:  
Attinghausen/UR, Eielen Horgen, KVA  
- Container von Schlackendeponie zur Umladestelle bewegen;  
- Aufnahme des beladenen Containers auf Strassentransportfahrzeuge;  
- Transport zum gewählten Bahnhof, der vorgesehene Bahnhof ist in der Offerte zu bezeichnen;  
- Umlad des Containers auf Schienentransportfahrzeuge;  
- Bahntransport zum gewählten Bahnhof, nahe der KVA Horgen, der vorgesehene Bahnhof ist in der Offerte zu bezeichnen;  
- Umlad des Containers auf Strassentransportfahrzeuge;  
- Transport zur KVA Horgen;  
- Leeren des Containers.  
Horgen, KVA Attinghausen/UR, Eielen:  
- Container von Kehricht-Leer-Stelle zur Umladestelle Schlacke bewegen;  
- Auflad der Schlacke;  
- Transport zum Verladebahnhof  
- Umlad des Containers auf Schienentransportfahrzeuge;  
- Bahntransport zum Verladebahnhof  
- Umlad des Containers auf Strassentransportfahrzeuge;  
- Transport zur Schlackendeponie Attinghausen/Eielen;  
- Leeren des Containers auf Deponie;  
- Absetzen des Containers.  
Wägen der Transporte an den von den Auftraggebern bestimmten Stellen.  
Abweichungen hinsichtlich Transportart sind beim Fehlen paariger Transportmengen zulässig.  
Container  
Container müssen auf vorhandene Umladeanlage in Attinghausen/Eielen passen (z.B. System ACTS);  
Vorhalt von 12 Containern; Nutzinhalt und zulässige Nutzlast sind anzugeben.  
Transportgut und Transportmenge  
Siedlungsabfälle, ca. 5500 Tonnen/Jahr;  
Schlacke aus Kehrichtverbrennung, bis 10'000 Tonnen/Jahr.  
Transportzeiten  
Vor dem 1. Januar bis 31. Dezember jedes Jahres, kontinuierlich während der Werktag.  
Rechtserwerb  
Die Benutzung der öffentlichen Strassen ist mit zugelassenen Strassentransportfahrzeugen im Rahmen der Gesetzgebung gestattet.  
Die Benutzung der Strassenflächen und der Plätze der Deponie Eielen, bei der Umladestation Eielen und der KVA Horgen ist unentgeltlich gestattet.  
Der Rechtserwerb zur Benutzung der übrigen notwendigen Strassenflächen und Plätze sowie der Schieneninfrastruktur ist Sache des Anbietenden.  
Haftpflicht  
Der Übergang der Gefahr erfolgt für die Siedlungsabfälle in Horgen, Kehrichtbunker KVA; für die Schlacke in Attinghausen, Deponie Eielen.  
Der Anbieter trägt die Haftpflicht zwischen diesen Punkten.  
Preisstellung  
Der Offertpreis ist als Pauschalpreis:  
je Umlauf im kombinierten Verkehr,  
je Transport unpaariger Mengen (ohne Rücktransport Schlacke);  
je Umlauf nur auf Strasse (ev. Störung beim Bahnverkehr) einzurechnen.  
Die Preise sind exklusiv MWST anzugeben.  
Für allfällige Preisänderungen während der Vertragsdauer sind vom Offertsteller entsprechende Kriterien vorzuschlagen.

2.6 **Ort der Dienstleistungserbringung:** Kanton Uri exkl. Gemeinde Seelisberg

2.7 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein

2.8 **Varianten zugelassen:** Nein

2.9 **Teilangebote zugelassen:** Ja

2.10 **Ausführungstermin:** vom 01.10.2002 bis 31.12.2006

3. **Bedingungen**

3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine

3.2 **Zuschlagskriterien:**  
Preis 80%  
Ökologie 10%  
Erfahrung in der Ausführung gleichartiger Aufträge anhand von Referenzen 10%

3.3 **Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen**  
Kosten: CHF 50.00

3.4 **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:**  
**03.04.2002**  
Datum A-Post-Stempel, Schweizer Poststelle

3.5 **Sprachen für Angebote:** Deutsch

3.6 **Gültigkeit des Angebotes:** 90 Tage ab Schlussfrist für den Eingang der Angebote

4. **Andere Informationen**

- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
- 4.2 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
- 4.3 **Sonstige Angaben:** Rückfragen und ergänzende Auskünfte sind schriftlich bis am 11. März 2002 an den Auftraggeber zu richten.  
Die Antworten werden bis am 15. März 2002 jeweils allen Offertstellern mitgeteilt. Mündliche Auskünfte werden keine erteilt.  
Offertöffnung: Ort: Attinghausen, Büro Geschäftsstelle ZVAB, Eielen  
Datum/Zeit: 05. April 2002 um 10.00 Uhr  
Verhältnis der Teilaufträge  
Bewerber können einen Teilauftrag für sich, oder beide Teilaufträge separat, oder beide Teilaufträge gemeinsam offenieren.  
Das Formular "Selbstdeklaration" ist der Offerte ausgefüllt beizulegen  
4.4 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Uri die Paritätische Kommission im öffentlichen Beschaffungswesen, c/o M. Bachmann, Präsident, Rathausplatz 7, 6460 Aldorf (Tel 041/870 56 56), als Schlichtungsstelle angerufen werden (Artikel 45 der Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen).  
(00351938)

1. **Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Zweckverband für Abfallbewirtschaftung im Kanton Uri**  
6468 Attinghausen / CH  
Téléphone 041 870 88 89
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Zweckverband für Abfallbewirtschaftung im Kanton Uri, Postfach 6468 Attinghausen / CH  
Téléphone 041 870 88 89/Fax 041 870 88 79
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Canton
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Description détaillée des tâches:**
1. **Ramassage des déchets provenant des ménages et des activités artisanales dans les communes du canton d'Uri à l'exception de la commune de Seelisberg et transport des déchets ramassés à la station transfert à Attinghausen Eielen.**
2. **Transbordement et transport de déchets urbains entre Attinghausen/UR et Horgen/ZH; chargement et transport de scories entre Horgen/ZH et Attinghausen/UR.**
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres: 03.04.2002**
4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Uri  
(00352020)

Ausland Etrangère Estero

1. **Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Flughafen von Basel-Mulhouse Geschäftsbereich EDV**  
**F-68304 Saint-Louis Cedex / FR**  
Telefon (0033) 3 89 90 26 61/Fax (0033) 3 89 90 43 43
- 1.2 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
Flughafen von Basel-Mulhouse  
Generalsekretariat  
Herrn D.M. Leroy  
F-68304 Saint-Louis Cedex / FR  
Telefon (0033) 3 89 90 26 61/Fax (0033) 3 89 90 43 43
- 1.3 **Art des Auftraggebers:** Ausland
- 1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.5 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Art des Dienstleistungsauftrages:** Dienstleistungsvertrag
- 2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Sonstige Dienstleistungen
- 2.3 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Vermietung und Wartung von Fotokopierer/Drucker**
- 2.4 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 71300000
- 2.5 **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:** Vermietung und Wartung eines Parks von Multifunktionsgeräten Typ Fotokopierer/Drucker zwecks Anbindung an das EDV-Netz. Die Leistungen umfassen Lieferung, Einbau, Unterhalt, Wartung und Schulung.
- 2.6 **Ort der Dienstleistungserbringung:** Gelände des Flughafens von Basel-Mulhouse

## 2.7 Aufteilung des Auftrags in Lose:

Los 1: Schwarz-Weiss-Geräte

CPV: 30121110

Umfang bzw. Menge: 13

Los 2: Farbgeräte

CPV: 30121110

Umfang bzw. Menge: 3

## 2.8 Varianten zugelassen: Ja

## 2.9 Teilangebote zugelassen: Nein

## 2.10 Ausführungsfrist: Monate nach Vertragsunterzeichnung

01.07.2002 / Dauer: 4 Jahre

## 3. Bedingungen

## 3.1 Kautions-/Sicherheiten: Der Auftragnehmer ist nicht zur Erbringung von Bürgschaften verpflichtet.

## 3.2 Zahlungsbedingungen: Die Finanzierung wird durch den Flughafen Basel-Mulhouse gewährleistet. Zahlung nach Maßgabe von Paragraph 8 des vom Flughafen Basel-Mulhouse herausgegebenen Lastenhefts Allgemeine Auflagen Produkte und Leistungen (CCGPS).

## 3.3 Bietergemeinschaften: zugelassen

## 3.4 Eignungskriterien:

A Es ist ein bei Zusammenschlüssen ein einziges Bewerbungsschreiben zu erbringen, nach Vorlage des Flughafens von Basel-Mulhouse; diese Vorlage ist mit den Beratungsunterlagen erstattet.

B Vorlage einer ordentlich und vollständig ausgefüllten eidesstattlichen Erklärung nach der Vorlage des Flughafens von Basel-Mulhouse; diese Vorlage ist mit den Beratungsunterlagen erstattet; aus dieser Erklärung hat hervorzugehen, daß sich der Bewerber nicht in einer der nachstehend unter Punkt C vorgesehenen Ausschlussituationen befindet. Sollte er zur Mitwirkung aussersehen werden, und sollte der Bauherr erwägen, ihm den Zuschlag für einen Auftrag zu erteilen, hat der betreffende Bewerber binnen einer Frist von 15 Tagen ab Eingangsdatum der Anfrage sämtliche in der Erklärungsvorlage und üblicherweise für den Zugang zu französischen öffentlichen Aufträgen erforderlichen Belege und Unterlagen zu erbringen.

C Vom Vergabeverfahren des Auftrags werden alle diejenigen sich bewerbenden Unternehmen ausgeschlossen, die sich in einer der nachstehend aufgeführten Situationen befinden:

1. Unternehmen, die sich im Zustand eines gerichtlich angeordneten Konkursverfahrens oder eines schuldhaft herbeigeführten Bankrotts befinden, bzw. die zum gerichtlichen Sanierungsverfahren zugelassen sind, ohne den Nachweis erbracht zu haben, daß sie zur Fortsetzung ihrer Aktivität berechtigt sind,
2. Unternehmen bzw. de facto als deren Geschäftsleiter fungierende natürliche Personen, die eines Vergehens wegen verurteilt worden sind, das ihrem gewerblichen Leumund abträglich ist,
3. Unternehmen, die ihren Zahlungsverpflichtungen bezüglich Steuern, Abgaben und Sozialversicherungsbeiträgen nicht nachgekommen sind,
4. Unternehmen, die Anlaß zur Verhängung einer Verurteilung wegen eines Vergehens in Zusammenhang mit illegaler Beschäftigung gegeben haben,
- D Finanzielle Eignung: Die Bewerber (im Falle von Zusammenschlüssen: ein jeder von ihnen) sind verpflichtet, folgende Angaben zu machen:
  - Umsätze (MwSt. nicht inbegriffen) der drei letzten abgeschlossenen Geschäftsjahre für jeden Bewerber
  - Rechtsform, Höhe des Stammkapitals einer jeden als Bewerberin auftretenden Gesellschaft und Angabe des Namens der Person(en), die befugt ist/ sind, im Namen der Gesellschaft Verbindlichkeiten einzugehen.
- E Technische Eignung: Die Bewerber (im Falle von Zusammenschlüssen: ein jeder von ihnen) sind verpflichtet:
  - Ein Präsentationsdossier des Bewerbers bzw. des Zusammenschlusses zu erbringen,

- Ihre nicht weiter als drei Jahre zurückliegenden Referenzen in bezug auf die Ausführung gleichwertiger Leistungen, sowohl in bezug auf Art als auch auf Summe und Dauer der Leistungen zu erbringen.

- Die zur Durchführung des Auftrags gegebenenfalls eingeplanten menschlichen und materiellen Mittel zu beschreiben.

F Die Bewerber im Falle von Zusammenschlüssen: ein jeder von ihnen) sind verpflichtet, eine gültige Haftpflicht-Versicherungsbescheinigung zu erbringen.

## 3.5 Zuschlagskriterien:

Priorität 1: Geschätzte Fähigkeit der angebotenen Hardware und der Bewerber, die gestellten Anforderungen zu erfüllen (Leistung, Verfügbarkeit, Wartungsqualität, Lebensdauer usw.)

Priorität 2: Angebotspreis

## 3.6 Sprachtermin für die Einreichung der Angebote:

## 11.04.2002

Die Angebote sind entweder am Informationsschalter in der Ankunftsallee des Flughafens von Basel-Mulhouse Zug um Zug gegen Aushändigung einer Empfangsbestätigung abzugeben, oder als Einschreiben mit Rückschein per Expresslieferdienst oder postalisch per Einschreiben mit Rückschein einzusenden.

Etwaige verspätet eingegangene Bewerbungsunterlagen werden ungeöffnet an den Absender zurückgeschickt.

## 3.7 Sprachen für Angebote: Deutsch, Französisch

## 3.8 Gültigkeit des Angebotes: 120 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

## 4. Andere Informationen

## 4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine

## 4.2 Sonstige Angaben: Die Bewerber sind dazu angehalten, die berufliche Qualifizierung derjenigen Mitarbeiter anzugeben, die sie mit der Ausführung der Leistungen zu betrauen gedenken.

Modalitäten zur Anforderung der Ausschreibungsunterlagen:

Der Antrag ist an die ausgewiesene Abteilung zu richten, unter Beilage eines Kautionsbetrags von 40,00 Euro bzw. 55,00 Schweizer Franken, per Check, auszustellen auf den Flughafen von Basel-Mulhouse.

## Eröffnung der Angebote:

Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit.

Rechtliche Organisationsform, die der als Auftragnehmer ausseresehene Bewerberzusammenschluss anzunehmen hat: Der Auftrag wird an einen alleinigen Bewerber oder an einen Zusammenschluss gesamtschuldnerisch haftender Unternehmen vergeben.

(00353536)

## Vergebene Aufträge nach WTO

Ordres attribués conformément à l'OMC

Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

## Bauaufträge Constructions Costruzioni

Kantone Cantons Cantoni

## Institut Suisse de Police

2001 Neuchâtel

## Concours d'architecture à deux degrés en procédure ouverte pour un nouveau bâtiment de formation avec hébergement à Neuchâtel

Le jury s'est réuni à Neuchâtel les 8 et 9 octobre 2001 pour examiner et juger les soixante-quatre projets remis au premier degré du concours, ainsi que les 11 et 12 février 2002 pour examiner, juger

et classer les huit projets retenus au second degré. Au terme de ses délibérations, il a attribué une indemnité de CHF 12'000 - aux auteurs de chaque projet admis au second degré. Par ailleurs, il a procédé à l'attribution des huit prix suivants (TTC):

1er prix CHF 30'000.- 1er rang

Projet no 17. VEDUTA

Paolo Amaldi et Federico Neder, architectes, Genève

2e prix CHF 28'000.- 2e rang

Projet no 59. MENS SANA

Atelier Pont 12, François Jolliet, Guy Nicollier, Antoine Hahne, Lausanne

3e prix CHF 26'000.- 3e rang

Projet no 29. JURALITHE

Chillar Salvatore, J.-F. de Preux, e + o architectes, Lausanne

4e prix CHF 18'000.- 4e rang

Projet no 03. PALACE

Alexander Maier, Annick Hess, Maier Hess Architekten, Zurich

5e prix CHF 16'000.- 5e rang

Projet no 32. ACROPOLICE

Philippe Gossin, x architectes, Neuchâtel

6e prix CHF 14'000.- 6e rang

Projet no 62. AU NOM DE LA ROSE

Graf & Rouault architectes, Antoine Graf et Pierre Rouault, Lausanne

7e prix CHF 12'000.- 7e rang

Projet no 25. 4H56

Antoine Ris, Antoine Chabloz, Corrado Alberi, Ichnos SA, Genève

8e prix CHF 10'000.- 8e rang

Projet no 57. SF

GROUPS, Adrien Besson, architecte, dbz architectes, Genève

La proclamation officielle des résultats du concours aura lieu lors du vernissage de l'exposition des projets mardi 19 février 2002, à 17h00 à la Villa Lardy, avenue du Mail 101, Neuchâtel. L'exposition sera ouverte au public du 20 février au 1er mars 2002, tous les jours de 16h00 à 20h00.

## Vergebene Aufträge nicht der WTO unterstellt

Ordres attribués non soumis à l'OMC

Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

## Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Diverse Divers Diversi

## 1. Auftraggeberin

## 1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Schweizerische Bundesbahnen AG, Bern, Infrastruktur-Unterhalt

Technischer Support Ingenieurbau

Bollwek 4

3011 Bern / CH

Telefon +41 (0)512 20 41 39/Fax +41 (0)512 20 40 76

## 1.2 Art des Auftraggebers: Bund

## 1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren

## 1.4 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

## 2. Auftragsgegenstand

## 2.1 Projektziel der Beschaffung: Hauptinspektionen der Tunnels, Arbeitsjahre 2002, 2003, 2004, Ingenieuraufträge

## 2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Instandhaltung und Reparatur

## 2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74230000

## 3. Verfahren

## 3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

## 3.2 Berücksichtigter Anbieter:

Los 1: 14 Niederlassungen

IG Amberg/Galli/Teyssiere

8105 Regensdorf-Watt / CH

CHF 1'159'964.50

Los 2: 22 Niederlassungen

IG Henauer Gugler/Electrowatt Infra/Rothpletz Lienhard

8021 Zürich CH

CHF 900'184.85

Los 3: 1 Niederlassung

IG TunnelControl ITC

3900 Brig-Glis CH

CHF 90'658.40

Los 4: 3 Niederlassungen

Bureau d'études RMT

2000 Neuchâtel CH

CHF 43'934.15

## 4. Sonstige Informationen:

## 4.1 Datum des Zuschlags: 15.02.2002

## 4.2 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe (00351940)

## 1. Pouvoir adjudicateur

## 1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Schweizerische Bundesbahnen AG, Bern, Infrastruktur-Unterhalt

Technischer Support Ingenieurbau

Bollwek 4

3011 Bern / CH

Téléphone +41 (0)512 20 41 39/Fax +41 (0)512 20 40 76

## 1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération

## 1.3 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

## 1.4 Genre de marché: Marché de services

## 2. Objet du marché

## 2.1 Titre du projet du marché:

## Inspections des tunnels, campagnes 2002, 2003, 2004, mandats des ingénieurs

## 2.2 Catégorie de services (CPC): Autres prestations

## 2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 74230000

## 3. Procédure

## 3.1 Critères d'adjudication:

sans indication

## 3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:

Los 1: 14 Niederlassungen

IG Amberg/Galli/Teyssiere

8105 Regensdorf-Watt / CH

CHF 1'159'964.50

Los 2: 22 Niederlassungen

IG Henauer Gugler/Electrowatt Infra/Rothpletz Lienhard

8021 Zürich CH

CHF 900'184.85

Los 3: 1 Niederlassung

IG TunnelControl ITC

3900 Brig-Glis CH

CHF 90'658.40

Los 4: 3 Niederlassungen

Bureau d'études RMT

2000 Neuchâtel CH

CHF 43'934.15

## 4. Autres informations:

## 4.1 Date de l'adjudication: 15.02.2002

## 4.2 Nombre d'offres contractées: sans indication

(00351960)

## Provisorisches Angebot:

Ab sofort können die SHAB-Daten als PDF-Dateien unter [www.shab.ch](http://www.shab.ch) wieder eingesehen werden.

## Offre provisoire:

Des maintenant, les données de la FOSC peuvent de nouveau être consultées sous format PDF à l'adresse: [www.shab.ch](http://www.shab.ch).

# Werbung

bringt dem unentschlossenen Käufer

## Entscheidungshilfe

Register der Ursprungsbezeichnungen und geografischen Angaben – Registre des appellations d'origine et des indications géographiques – Registro delle denominazioni di origine e delle indicazioni geografiche

Bundesamt für Landwirtschaft – Office fédéral de l'agriculture – Ufficio federale dell'agricoltura

Veröffentlichung von Eintragungsgesuchen – Publication de demandes d'enregistrement – Pubblicazione di domande di registrazione

Gestützt auf die Artikel 2 und 9 (für die GUB bzw. 3 und 9 (für die GGA) der Verordnung vom 28. Mai 1997 über den Schutz von Ursprungsbezeichnungen und geografischen Angaben für landwirtschaftliche Erzeugnisse und verarbeitete landwirtschaftliche Erzeugnisse (SR 910.12; GUB/GGA-Verordnung) wird das nachgenannte Eintragungsgesuch veröffentlicht.

**Rechtsmittelbelehrung:**

Gegen die Eintragung können Personen, die ein schutzwürdiges Interesse geltend machen können, sowie die Kantone Einsprache erheben. Die Einsprache ist innerhalb von neunzig Tagen ab Datum der Veröffentlichung schriftlich beim Bundesamt für Landwirtschaft (BLW), Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern einzureichen (Art. 10 GUB/GGA-Verordnung). Das BLW wird in Anwendung der Verordnung vom 10. September 1969 über Kosten und Entschädigungen

im Verwaltungsverfahren für seine Einspracheentscheide Verfahrenskosten auferlegen.

Wer zur Einsprache berechtigt ist, kann, nach telefonischer Voranmeldung (031 323 27 63) und innerhalb der Einsprachefrist, Einsicht in das Dossier nehmen.

En vertu des articles 2 et 9 pour les AOP et des articles 3 et 9 pour les IGP de l'ordonnance du 28 mai 1997 concernant la protection des appellations d'origine et des indications géographiques des produits agricoles et des produits agricoles transformés (RS 910.12; Ordonnance sur les AOP et les IGP), la demande d'enregistrement suivante est publiée.

**Voies de droit:**

Toute personne justifiant d'un intérêt digne de protection ainsi que les cantons peuvent faire opposition contre l'enregistrement. L'opposition est à adresser par écrit à l'Office

fédéral de l'agriculture (OFAG), Mattenhofstrasse 5, 3003 Berne, dans les nonante jours suivant la date de la publication de la demande d'enregistrement (art. 10 de l'ordonnance sur les AOP et les IGP). L'OFAG percevra des frais pour sa décision sur opposition en application de l'ordonnance du 10 septembre 1969 sur les frais et indemnités en procédure administrative.

Toute personne ayant la qualité pour faire opposition peut consulter sur annonce téléphonique préalable (031 323 27 63) et pendant la durée du délai d'opposition le dossier auprès de l'OFAG.

Visti gli articoli 2 e 9 (per le DOP) rispettivamente 3 e 9 (per le IGP) dell'ordinanza del 28 maggio 1997 sulla protezione delle denominazioni di origine e delle indicazioni geografiche dei prodotti agricoli e dei prodotti agricoli tras-

formati (RS 910.12; ordinanza DOP/IGP) vengono pubblicate le seguenti domande di registrazione.

**Rimedi giuridici:**

Possono opporsi alla registrazione le persone in grado di far valere un interesse degno di protezione ed i Cantoni. L'opposizione deve essere inoltrata per iscritto all'Ufficio federale dell'agricoltura (UFAG), Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna, entro novanta giorni dalla data di pubblicazione della domanda di registrazione (art. 10 ordinanza DOP/IGP). Per le sue decisioni su opposizione l'UFAG riscuoterà una tassa in applicazione dell'ordinanza del 10 settembre 1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa.

Coloro che hanno diritto di inoltrare un'opposizione possono consultare il fascicolo presso l'UFAG previo appuntamento telefonico (031 323 27 63) ed entro il termine d'opposizione.

Il termine di ricorso contro la presente domanda scade il 22 maggio 2002

**Riassunto della domanda di registrazione del Formaggio d'alpe ticinese**

**1. Raggruppamento richiedente**

Società Ticinese di Economia Alpina (STEA), Via delle Scuole 28 A, 6963 Pregassona

**2. Nome del prodotto**

Formaggio d'alpe ticinese

**3. Protezione richiesta**

Denominazione di origine protetta

**4. Tipo di prodotto**

Formaggio grasso a pasta semidura fabbricato con latte di vacca o con una miscela sino al 30 per cento di latte di capra.

**5. Prova della rappresentatività del raggruppamento richiedente**

La STEA raggruppa 37 proprietari di alpi (patriziati, bogge, degane, privati, ecc.) per un totale di 56 alpi, pari al 59 per cento di tutti gli alpi con produzione di formaggio a pasta semidura. Essa è l'unica associazione che rappresenta i produttori e gli addetti alla trasformazione di formaggio d'alpe.

**6. Prova che la denominazione non è generica**

Il formaggio d'alpe è considerato il precursore dei formaggi a pasta semidura e dura. I primi documenti che attestano che l'utilizzo degli alpi era già profondamente radicato nella società rurale ticinese e che dunque doveva esistere una produzione di formaggio d'alpe già in quel periodo, risalgono al XII secolo. Inoltre il Formaggio d'alpe ticinese contiene nella denominazione un'indicazione di provenienza e non essendo iscritto come formaggio con denominazione della sorta nell'ordinanza del 10 dicembre 1981 concernente la designazione dei formaggi svizzeri, si può dedurre che non si tratti di una denominazione generica.

**7. Fascicolo storico**

L'assoluta necessità di gestire tutto il territorio obbligava gli abitanti della zona alpina a spostare in estate tutto il bestiame, compreso quello da latte, nelle zone più alte dei loro comprensori per sfruttare la produzione di foraggio, trasferendosi negli alpi stessi su vari livelli definiti corti. La lontananza dalle aree abitate im-

plicava la produzione di prodotti che potevano essere conservati a lungo e facilmente trasportabili negli insediamenti invernali.

Schinz, nella sua descrizione della Svizzera italiana del 1783-1787, parla dei formaggi e dello sfruttamento degli alpi nei vari distretti del Cantone Ticino dove venivano prodotti. Queste informazioni sono avvalorate dalle descrizioni dei singoli alpi e della tecnica di fabbricazione del formaggio. In un capitolo del libro di Gotthard End su Biasca e la Val Pontirone, pubblicato nel 1920, è descritto in dettaglio il metodo di fabbricazione del formaggio d'alpe. Esso corrisponde indicativamente ai metodi attuali, ad eccezione dell'applicazione di norme igieniche introdotte nel corso degli anni ed all'evoluzione delle conoscenze microbiologiche in materia d'igiene e di produzione del formaggio.

**8. Peculiarità tipiche del prodotto legate all'ambiente geografico**

La produzione del formaggio d'alpe ticinese è legata al metodo di sfruttamento tradizionale del territorio che ha sempre avuto uno sviluppo verticale, seguendo la morfologia del Cantone Ticino. L'alpeggio del bestiame deriva dalla necessità di allontanarlo dai pascoli dei fondovalle e dalle zone di produzione di foraggio dei maggessi. Infatti l'economia agricola tradizionale richiedeva la gestione di tutta la superficie disponibile per produrre alimenti per le persone e per lo sverno del bestiame. La lontananza dalle aree abitate e la necessità di conservare il prodotto a lungo hanno portato allo sviluppo di una tecnologia che soddisfacesse queste condizioni e che ha dato origine al formaggio d'alpe.

Infine la tipicità del prodotto è anche riconducibile alle particolari condizioni climatiche che caratterizzano il Cantone Ticino. A delle precipitazioni generalmente abbondanti nei mesi primaverili ed autunnali, si intercalano brevi ma intense precipitazioni nei mesi estivi, mentre l'inverno è generalmente la stagione più secca. Queste peculiari condizioni climatiche sono determinanti per lo sviluppo della caratteristica flora alpina del Sud delle Alpi. Le vacche, nutrendosi di questa particolare coica erbosa, trasmettono al latte quelle caratteristiche che contribuiscono a dare il tipico gusto aromatico e saporigo del formaggio d'alpe ticinese.

**9. Descrizione dei metodi locali, leali e costanti**

La specificità del prodotto è riconducibile quindi sia alla particolare flora dei pascoli alpini, sia alla tecnologia utilizzata nella fabbricazione del formaggio: nessuna scrematura del latte; bassa percentuale di fer-

menti aggiunti al latte; riduzione della concentrazione di lattosio grazie all'aggiunta di acqua per ridurre l'attività batterica; cura del formaggio con una pulizia a secco o umida con sale; stagionatura preliminare sull'alpe, su assi d'abete o di larice, sino allo scarico dell'alpe.

**10. Elenco degli obblighi**

**a) Area geografica**

L'area geografica comprende le regioni d'estivazione del Cantone Ticino, secondo le ordinanze del 7 dicembre 1998 concernenti il catasto della produzione agricola e la delimitazione di zone nonché la terminologia agricola e il riconoscimento delle forme d'azienda.

**b) Descrizione del prodotto e principali caratteristiche**

Il «Formaggio d'alpe ticinese» è un formaggio grasso a pasta semidura con crosta naturale e sana. È prodotto con latte di vacca o con una miscela sino al 30 per cento di latte di capra. Esso si presenta come una forma ben proporzionata di colore uniformemente marrone-grigio con un peso da 3 a 10 kg, un diametro da 25 a 50 cm e un'altezza da 6 a 10 cm. La sua pasta è fine, consistente e compatta, di colore dal giallo chiaro al paglierino. Il formaggio giovane ha un gusto dolce, franco e aromatico, mentre quello più stagionato ha un gusto più pronunciato e saporigo.

**c) Descrizione del metodo di ottenimento del prodotto**

La fabbricazione del Formaggio d'alpe ticinese è autorizzata tra il 1° giugno ed il 30 settembre. Per gli alpi a Sud del Monte Generi è ammesso il carico del bestiame a partire dal 15 di maggio. Per la fabbricazione viene utilizzato latte crudo intero. La materia prima può variare nella sua composizione dal 100 per cento al 70 per cento di latte di vacca e dallo 0 per cento al 30 per cento di latte di capra. Gli animali devono essere munti due volte al giorno nell'azienda d'estivazione dove il latte viene trasformato in formaggio. L'unico intervento ammesso prima della lavorazione sul latte della mungitura serale è una scrematura in caldaia, una sola volta, quale epurazione microbiologica.

Al più tardi 18 ore dopo la prima mungitura si procede alla fabbricazione del formaggio in caldaia. La coagulazione avviene ad una temperatura tra i 30°C e i 35°C per 25-45 minuti. È autorizzato soltanto il

presame a base di caglio naturale, animale, in polvere o liquido, non di organismi geneticamente modificati. L'inoculazione avviene con una miscela di fermenti lattici, specifica per il formaggio d'alpe, approvata dal Servizio ispezione consulenza lattiero (SICL). Il taglio della cagliata è effettuato con la lira. Essa è quindi riscaldata ad una temperatura tra i 41°C ed i 50°C, per 20-50 minuti, lavorata, messa in forma e poi pressata. Dopo l'aggiunta su ogni forma di formaggio della marca di caseina, si procede alla salatura a secco o in salamoia per circa 24 ore a seconda delle dimensioni del formaggio. Durante la stagionatura il formaggio viene trattato (voltato e spazzolato) mediamente una volta alla settimana. La stagionatura preliminare sull'alpe avviene in apposite cantine su assi d'abete o di larice. La durata minima della stagionatura è di 45 giorni.

**d) Organismo di certificazione**

L'organismo di certificazione è: Organisme intercantonale de Certification (OIC), Jorids 3, CP 128, 1000 Lausanne 6, SCS 054. Le esigenze minime per il controllo figurano nel manuale di controllo del «Formaggio d'alpe ticinese» approntato dall'organismo di certificazione nonché dal raggruppamento richiedente e sono applicabili a tutte le imprese del settore.

**e) Etichettatura e rintracciabilità**

Il raggruppamento richiedente ha definito un logo da apporre, tramite marchiatura a fuoco, alle forme che soddisfano i requisiti dell'elenco degli obblighi. Per quanto riguarda la rintracciabilità, immediatamente dopo la fabbricazione deve essere apposta sul formaggio una marca di caseina che riporti il numero di accettazione dell'azienda e un numero di produzione cronologico.

Logo della DOP:



Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)

Besten Dank für Ihre Mitarbeit.

Die SHAB-Redaktion

**Marken**  
**Marques**  
**Marchi**

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
 Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
 Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
 Swiss Federal Institute of Intellectual Property

**Neueintragungen**  
**Nouveaux enregistrements**  
**Nuove registrazioni**

- (111) ■ 494189  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 25. September 2000  
 (730) *Inhaber/in:* Software Technologies Corporation, 404 East Huntington Drive, Monrovia (CA 91016), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten AG  
 (540)

**E\*XCHANGE**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Computer Software, welche b2b- (business to business) und b2c- (business to consumer) Kommunikation ermöglicht.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 3. April 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) ■ 494190  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Oktober 2000  
 (730) *Inhaber/in:* LOGO Kommunikations- und Drucktechnik GmbH, Wilhelmplatz 1, 48565 Steinfurt, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Christoph von Graffenried, Bellerivstrasse 10, 8034 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Geräte für die visuelle Farbabstimmung von Computer-Bildschirmen und -Anzeigen einschliesslich transparente Farbfolien und dazugehörige Software.

- (111) ■ 494191  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Januar 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Business Development Partners AG, Wiesentalstrasse 8, 8185 Winkel  
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Schneider & Partner Intellectual Property Rights, Gotthardstrasse 54 Postfach 530, 8027 Zürich  
 (540)

**YOU-AD**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 35 Verkaufsförderung für andere, insbesondere mittels auf den Aussenseiten von Fenstern, (einschliesslich solcher von Fahrzeugen) aller Art und auf anderen Oberflächen aufklebbare, einseitig durchsichtige Folien; Organisation von online-Auktionen, insbesondere im Bereich von Fenstern (einschliesslich solcher von Fahrzeugen) und anderen Oberflächen als Werbeträger aller Art; Vermittlung und/oder Vermietung von Werbeflächen, zur Verfügung-Stellen von Werbeflächen für Dritte auf einer Homepage.  
 42 Vermieten von Zugriffszeiten auf einer Website für das Betreiben eines elektronischen Marktplatzes, insbesondere für die Nachfrage und für das Angebot von Werbeflächen aller Art.

- (111) ■ 494192  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Januar 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Chem-Aqua, Inc., 2727 Chemsearch Blvd., Irving (TX 75062), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 1 Dispersionsmittel für Kessel, Behandlungsmittel für Kessel, Abkühl-Dispersionsmittel, Behandlungsmittel für Wasserreinigung, Kesselsteinlösemittel, Galvanisierungspräparate, Schmutzenträger, Schlammfänger, Desoxidationsmittel, PH-Verstärker, Schlammzusatzstoffe, Ablagerungsschlammstoffe, Wasserstestchemikalien, Wasseraufbereitungschemikalien und chemische Reinigungsmittel.  
 2 Korrosionshemmstoffe.  
 3 Aluminiumreiniger und -glanzbildner, Spulenreiniger und -glanzbildner, Entfettungsmittel für Kühlanlagen und chemische Reinigungsmittel.

- (111) ■ 494193  
 (220) *Date de dépôt:* 3 octobre 2001  
 (730) *Titulaire:* La Cave de Montorge (division de Ch. Favre vins), 1950 Sion  
 (740) *Mandataire:* Roth & Sauter SA, La Pâle, 1026 Denges  
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 33 Produits viticoles, à savoir vin d'appellation d'origine contrôlée du Valais.

- (111) ■ 494194  
 (220) *Date de dépôt:* 5 décembre 2001  
 (730) *Titulaire:* Antoine Rabasco, Rue de Borzuat 6, 3960 Sierre  
 (740) *Mandataire:* Me Michel de Palma Avocat, Avenue de Tourbillon 3, 1951 Sion  
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 9 Appareils cinématographiques, optiques; appareils pour la reproduction des sons et des images; supports d'enregistrement magnétiques; ordinateurs; lecteurs DVD, consoles de jeux, jeux vidéo.  
 28 Jeux.  
 38 Télécommunication.  
 41 Service de jeu proposé en ligne.  
 42 Maintenance de logiciels d'ordinateurs.  
 (591) *Couleurs revendiquées:* Orange, noir, gris.

- (111) ■ 494195  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 4. April 2001  
 (730) *Inhaber/in:* UMTS Forum, c/o Schellenberg Wittmer, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich  
 (740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Telekommunikationsapparate und -instrumente; Computer Hardware und Software.  
 16 Druckereierzeugnisse.  
 35 Werbung und Public Relations; Marktforschung, Beratung in Geschäftsangelegenheiten; Marketing; Verkaufsförderung; Organisation und Durchführung von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke; Zusammenstellen und Systematisieren von Daten in Computerdatabanken.  
 38 Telekommunikation.  
 42 Technische Beratung, Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der Telekommunikation.

- (111) ■ 494196  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. April 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Conexant Systems, Inc., 4311 Jamboree Road, Newport Beach (CA 92660-3095), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Computer Hardware, Halbleiter-Geräte und Computer Software.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 31. Januar 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) ■ 494197  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Mai 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Carnavi Holding AG, Schwerzstrasse 34, 8807 Freienbach  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 29 Fleisch und Fleischwaren; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

- (111) ■ 494198  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Mai 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Grey Direct Concept AG, Rütlistrasse 3, 5400 Baden  
 (740) *Vertreter/in:* Schürmann & Partner, RA Dr. Teddy S. Stojan, Limmatquai 3, 8001 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Computer-Software.  
 35 Werbung; Public Relations (Öffentlichkeitsarbeit).  
 41 Schulung, Ausbildung, Weiterbildung.

- (111) ■ 494199  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. November 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Bundesamt für Landestopographie, Seftigenstrasse 264, Postfach, 3084 Wabern



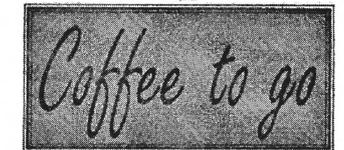
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 CD-ROM's.  
 16 Druckereierzeugnisse, insbesondere Landkarten und thematische Karten, Werbematerial.  
 Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.  
 42 Landvermessung, Druckarbeiten, wissenschaftliche und industrielle Forschung, Entwicklungsdienste bezüglich neuer Produkte.  
 (591) *Farbanspruch:* Rot, schwarz.

- (111) ■ 494200  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Juni 2001  
 (730) *Inhaber/in:* CNI Graphics USA Inc., West Pasco Industrial Park, 2313 Destiny Way, Odessa (FL 33556), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Griso-Chemie AG, Lettenstrasse 1, 6343 Rotkreuz  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 2 Druckfarben allgemein, insbesondere für Offsetdruck-Bogen und Rollen.

- (111) ■ 494201  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Juli 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Eli Gur-Arie, Obermattenstrasse 35, 8153 Rümliang  
 (740) *Vertreter/in:* Adriel Caro, Scheideggstrasse 73, 8038 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 11 Elektrische Kaffeemaschinen, elektrische Kochgeräte.  
 43 Verpflegung, Beherbergung von Gästen.  
 (591) *Farbanspruch:* Orange, hellbraun.

- (111) ■ 494202  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Juli 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Eli Gur-Arie, Obermattenstrasse 35, 8153 Rümliang  
 (740) *Vertreter/in:* Adriel Caro, Scheideggstrasse 73, 8038 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 11 Dampferzeugungs-, Koch- und Kühlgeräte.  
 43 Verpflegung, Beherbergung von Gästen.  
 (591) *Farbanspruch:* Orange, hellbraun.

- (111) ■ 494203  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Juli 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Rico Schnüriger, Bodenacherstrasse 82, 8121 Bengen  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 20 Möbel.  
 (591) *Farbanspruch:* Silber, gelb, türkis, rot.

- (111) ■ 494204  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Juli 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Underberg AG, Industriestrasse 31, 8305 Dietlikon

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
29 Speiseöl, Milch und milchhaltige Getränke; Sahne; Joghurt.  
30 Kaffee, Tee, Kakao.  
32 Biere; Alkoholfreie Getränke, Mineral- und Tafelwässer, Sirupe und Präparate zur Herstellung von alkoholfreien Getränken.  
33 Alkoholische Getränke (ausser Bier).  
Dreidimensionale Marke

- (111) ■ 494205  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* Ladies Professional Golf Association, 100 International Golf Drive, Daytona Beach (FL 32124-1092), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit in dieser Klasse enthalten sind.

- (111) ■ 494206  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* Banana Republic (ITM) Inc., 900 Cherry Avenue, San Bruno (CA 94066), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

**BANANA REPUBLIC**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümieren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.

- (111) ■ 494207  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. September 2001  
(730) *Inhaber/in:* Kompass Schweiz Verlag AG, In Grosswiesen 14, 8044 Gockhausen  
(730) *Inhaber/in:* Kompass Informatik AG, Industriestrasse 7, 6301 Zug  
(740) *Vertreter/in:* Curator AG Wirtschaftsberatung, Industriestrasse 7, 6301 Zug



kompassonline

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Elektronische Sammlung von Wirtschaftsdaten auf Datenträgern wie Compact-Disks und Magnetbändern; Computer-Software.  
16 Drucksachen und Druckschriften, Bücher, insbesondere Nachschlage- und Informationswerke über Wirtschaftsdaten.  
35 Beratung und Unterstützung in Fragen der Direktwerbung; Durchführung von Direktwerbung; Zusammenstellen

len und Systematisieren von Wirtschaftsdaten über Firmen aller Branchen, deren Produkte, Dienstleistungen, Marken, Vertretungen und Führungsorgane in einer Datenbank; Auswertung solcher Daten auftrags Dritter nach deren Selektionsvorgabe.

- 38 Elektronischer Transfer von Wirtschaftsdaten über Firmen aller Branchen, deren Produkte, Dienstleistungen, Marken, Vertretungen und Führungsorgane.  
42 Zur Verfügung stellen der Zugriffszeit zu Datenbanken mit Wirtschaftsdaten über Firmen aller Branchen, deren Produkte, Dienstleistungen, Marken, Vertretungen und Führungsorgane; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

(591) *Farbanspruch:* Rot (HKS 13).

- (111) ■ 494208  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. September 2001  
(730) *Inhaber/in:* Kompass Schweiz Verlag AG, In Grosswiesen 14, 8044 Gockhausen  
(730) *Inhaber/in:* Kompass Informatik AG, Industriestrasse 7, 6301 Zug  
(740) *Vertreter/in:* Curator AG Wirtschaftsberatung, Industriestrasse 7, 6301 Zug

**KOMPASS**

kompassonline



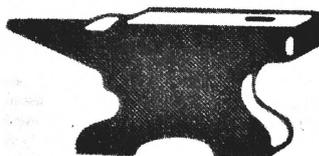
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Elektronische Sammlung von Wirtschaftsdaten auf Datenträgern wie Compact-Disks und Magnetbändern; Computer-Software.  
16 Drucksachen und Druckschriften, Bücher, insbesondere Nachschlage- und Informationswerke über Wirtschaftsdaten.  
35 Beratung und Unterstützung in Fragen der Direktwerbung; Durchführung von Direktwerbung; Zusammenstellen und Systematisieren von Wirtschaftsdaten über Firmen aller Branchen, deren Produkte, Dienstleistungen, Marken, Vertretungen und Führungsorgane in einer Datenbank; Auswertung solcher Daten auftrags Dritter nach deren Selektionsvorgabe.  
38 Elektronischer Transfer von Wirtschaftsdaten über Firmen aller Branchen, deren Produkte, Dienstleistungen, Marken, Vertretungen und Führungsorgane.  
42 Zur Verfügung stellen der Zugriffszeit zu Datenbanken mit Wirtschaftsdaten über Firmen aller Branchen, deren Produkte, Dienstleistungen, Marken, Vertretungen und Führungsorgane; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

- (111) ■ 494209  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. September 2001  
(730) *Inhaber/in:* Németh GmbH, St. Gallerstrasse 20, 9320 Arbon



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
24 Bettwaren und Bettfedern.  
(591) *Farbanspruch:* Grün.

- (111) ■ 494210  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Oktober 2001  
(730) *Inhaber/in:* Anvil Knitwear, Inc., 228 East 45th Street, New York (NY 10017), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
25 Bekleidungsstücke.

- (111) ■ 494211  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Dezember 2001  
(730) *Inhaber/in:* Cree SA, Solothurnstrasse 154, 2504 Biel  
(740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.  
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.  
Dreidimensionale Marke

- (111) ■ 494212  
(220) *Date de dépôt:* 10 novembre 2000  
(730) *Titulaire:* Knowledge Strategies Group, Inc., The Flatiron Building 175 Fifth Avenue Suite 805, New York (NY 10010), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandataire:* Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex

**OMNITAIL**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
35 Vente au détail par les canaux traditionnels et en ligne via un réseau informatique; publicité et promotion des ventes (pour des tiers), de manière traditionnelle et en ligne via un réseau informatique.  
38 Mise à disposition de forums (chat-rooms) à des fins de transmission de messages entre utilisateurs.

- (111) ■ 494213  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Mai 2001  
(730) *Inhaber/in:* Furukawa Denki Kogyo Kabushiki Kaisha (The Furukawa Electric Co., Ltd.), 6-1, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japan  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

**FITEL**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Optische Komponenten, nämlich Strahlteiler, Koppler, optische Multiplexer, optische Demultiplexer, optische Hinzufüge- und Wegnahmemodule, Pumpfasern, Laser, Quellenlaser, Detektoren, Modulatoren, FBG's Bragg Gitter in optischen Fasern, AWG's (Wellenreiterarraygitter-Module), Glasfaserkoppler, Filter, Attenuatoren, Isolatoren, Zirkulatoren, Verstärkungsanpasser, Schalter, integrierte optische Komponententeile, nämlich optische Verstärkungsgeräte, Verstärker, Multiplexer, Demultiplexer, Hinzufüge- und Wegnahmemodule, Schalter, passive Hybridmodule, Fusionspleisser, Glasfasersplittler, Wiederbeschichter, optische Glasfaserscheider, optische Glasfaserverbinder, optische Glasfaserkabel, Verbindungs-dosen, Verbindungskabel, optische Fasern, optische Fasern mit Verbindern.

- (111) ■ 494214  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Mai 2001  
(730) *Inhaber/in:* Grey Direct Concept AG, Rütistrasse 3, 5400 Baden  
(740) *Vertreter/in:* Schürmann & Partner, RA Dr. Teddy S. Stojan, Limmatquai 3, 8001 Zürich

**GO DIRECT!**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Computer-Software.  
35 Werbung; Public Relations (Öffentlichkeitsarbeit).  
41 Schulung, Ausbildung, Weiterbildung.

- (111) ■ 494215  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Juni 2001  
(730) *Inhaber/in:* Renate Hugel, Kalkofenstrasse 16, 8810 Horgen  
(740) *Vertreter/in:* ABATRON-PATENTBÜRO AG, Allstetterstrasse 224, 8048 Zürich

**FLOWER POWER**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
32 Sirupe für Getränke.  
35 Detailhandel mit Sirupen für Getränke.

- (111) ■ 494216  
(220) *Date de dépôt:* 10 juillet 2001  
(730) *Titulaire:* DEBIOPHARM S.A., 17, rue des Terreaux, 1000 Lausanne 9

**DOCRISED**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
5 Produits pharmaceutiques - médicaments.

- (111) ■ 494217  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Juli 2001  
(730) *Inhaber/in:* Embarcadero Technologies, Inc., 425 Market Street Suite 425, San Francisco (CA 94105), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

**DO MORE NOW**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
42 Erstellen von Computerprogrammen; Entwicklung, Design, Aktualisierung und Wartung von Computer-Software für andere.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 30. Januar 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität: detaillierte Angaben im Aktenheft.

- (111) ■ 494218  
(220) *Date de dépôt:* 26 juillet 2001  
(730) *Titulaire:* DuPont Sabanci Polyester Europe B.V., Planetenweg 76-78, 2132 HP Hoofddorp, NL-Pays-Bas  
(740) *Mandataire:* Du Pont de Nemours International S.A. Anne Chabane, 2, chemin du Pavillon, 1218 Le Grand-Saconnex

**INFINEL**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
23 Fils à usage textile.  
24 Tissus et produits textiles non compris dans d'autres classes; à savoir, tissus pour vêtements et bonneterie, tissus pour l'ameublement.  
25 Vêtements, chaussures, chapellerie.  
(320/330) *Revendication de priorité:* 3 juillet 2001, EM-Marque communautaire de la CE

- (111) ■ 494219  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* KCI Medical Holding GmbH, Lappacher Weg 30, 91315 Höchststadt, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Troesch Scheidegger Werner AG, Schwäntermos 14, 8126 Zumikon

**TRAC PAD**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Wundheilmittel, insbesondere Wundheilpolster.  
10 Wundheilgeräte und deren Teile.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 16. Februar 2001, EM-EG-Gemeinschaftsmarke

- (111) ■ 494220  
(220) *Date de dépôt:* 14 août 2001  
(730) *Titulaire:* Bioglan Pharma plc, Bioglan House, 40A, Wilbury Way, Hitchin (Herts SG4 0AP), GB-Royaume-Uni  
(740) *Mandataire:* MOINAS & SAVOYE SA, 42, rue Plantamour, 1201 Genève

**BIOGLAN**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
5 Préparations et substances pharmaceutiques.

- (111) ■ 494221  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* Medifit AG, Alte Steinacherstrasse 15, A, Postfach, 8820 Wädenswil

**OEKOKLIMA-SCHLAFSYSTEM**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
20 Bettgestelle aus Holz, nämlich Fundament-Rahmen aus Holz; Federelement aus Kork, Holz, Baumwolltuch und Latexkern; Matratzen, nämlich Latexmatratzen.  
24 Matratzenüberzug.

- (111) ■ 494222  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* CENERGY AG, Langstrasse 122, 8004 Zürich

**CINEMAN**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Zeitschriften, Zeitungen.  
41 Online-Publikation von Texten (ausgenommen Werbetexte).

- (111) ■ 494223  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (NY 10022-7499), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

- (540)
- COLGATE SOOTHE-N-SEAL**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 3 Zahnpflege, nicht-medizinische Mundwässer und -spülungen.
- 5 Präparate für die Gesundheitspflege des Mundes, der Zähne, der Lippen und des Zahnfleischs, insbesondere medizinische Mundspülungen, Zahngel, Lippenbalsam, flüssiger Schutz für den Mundsoor, Geschwürgel und topische Anästhetika.

- (111) ■ 494224  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. August 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Rohm and Haas Company, 100 Independence Mall West, Philadelphia (PA 19106-2399), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

- (540)
- BONDABRITE**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 2 Präparate zur Pulverbeschichtung für Dekoration und Schutz.

- (111) ■ 494225  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 28. August 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Sankyo Company Limited, 5-1, Nihonbashi Honcho 3-chome Chuo-ku, Tokyo, JP-Japan  
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

- (540)
- TATSUJIN**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Insektenvertilgungsmittel, Fungizide, Herbizide.

- (111) ■ 494226  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 28. August 2001  
 (730) *Inhaber/in:* InnoSolv AG, Sittentalstrasse 34, 9014 St. Gallen

- (540)
- IS-E**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Computer-Software.  
 42 Erstellung und Wartung von Computer-Software.

- (111) ■ 494227  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 10. September 2001  
 (730) *Inhaber/in:* m+m créations ag, Rathausplatz 6, 6210 Sursee

- (540)
- KOMBOX**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Werbung.

- (111) ■ 494228  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 25. September 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Kompass Schweiz Verlag AG, In Grosswiesen 14, 8044 Gockhausen  
 (730) *Inhaber/in:* Kompass Informatik AG, Industriestrasse 7, 6301 Zug  
 (740) *Vertreter/in:* Curator AG Wirtschaftsberatung, Industriestrasse 7, 6301 Zug

- (540)
- kompassonline**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Elektronische Sammlung von Wirtschaftsdaten auf Datenträgern wie Compact-Disks und Magnetbändern; Computer-Software.
- 16 Drucksachen und Druckschriften, Bücher, insbesondere Nachschlage- und Informationswerke über Wirtschaftsdaten.
- 35 Beratung und Unterstützung in Fragen der Direktwerbung; Durchführung von Direktwerbung; Zusammenstellen und Systematisieren von Wirtschaftsdaten über Firmen aller Branchen, deren Produkte, Dienstleistungen, Marken, Vertretungen und Führungsorgane in einer Datenbank; Auswertung solcher Daten auftrags Dritter nach deren Selektionsvorgabe.
- 38 Elektronischer Transfer von Wirtschaftsdaten über Firmen aller Branchen, deren Produkte, Dienstleistungen, Marken, Vertretungen und Führungsorgane.
- 42 Zur Verfügung stellen der Zugriffszeit zu Datenbanken mit Wirtschaftsdaten über Firmen aller Branchen, deren Produkte, Dienstleistungen, Marken, Vertretungen und Führungsorgane; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

- (111) ■ 494229  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 8. August 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Swiss Marina Development Corporation AG, Hauptstrasse 22, 9422 Staad SG  
 (740) *Vertreter/in:* Müller & Eckstein Rechtsanwälte, Hauptstrasse 22, 9422 Staad



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Marketing und Werbung für Tourismuskonzepte für Hotelanlagen; Geschäftsführung für eine Hotelanlage; Anwerbung für Personal; Organisation und Veranstaltung von Messen zu gewerblichen oder zu Werbezwecken; Verkaufsförderung (Sales Promotion) für Tourismuskonzepte Dritter; Vermietung von Werbeflächen; Vorführung von Waren für Werbe- und Werbezwecke; Werbung.
- 36 Verwaltung von Immobilien; Verpachtung von Immobilien; Dienstleistungen eines Immobilienmaklers; Grundstücksverwaltung; Einziehen von Miet- und Pachterträgen; Vermietung von Büros und Wohnungen; Depotverwahrung von Wertsachen.
- 37 Bau und Wartung einer Hotelanlage mit Spielcasino, Sportanlagen und Kongresszentrum; Oberaufsicht von Bauarbeiten; Bau von Messständen und -läden.
- 39 Vermietung von Autos, Bussen und Booten, Veranstaltung von Reisen und Ausflugsfahrten; Erteilen von Auskünften über die Veranstaltung von Reisen; Vermietung von Parkplätzen und andere Parkplatzdienste; Vermietung von Garagen; Lagervermietung; Schiffahrtindustrie.
- 41 Betrieb von Sportanlagen; Betrieb von Spielhallen; Organisation und Durchführung von sportlichen und kulturellen Aktivitäten; Organisation und Veranstaltung von Kongressen; Betrieb eines Vergnügungsparks; Betrieb von Clubs; Betrieb von Diskotheken; Durchführung von Life-Veranstaltungen; Durchführung von Lotterien; Organisation und Veranstaltung von Konferenzen, Kongressen und Symposien; Produktion von Shows und Theateraufführungen; Vermietung von Tennisplätzen; Betrieb von Nachtclubs.
- 43 Betrieb von Hotels; Verpflegung von Gästen in Restaurants, Kantinen, Selbstbedienungsrestaurants, Cafés und Cafeterias und Snackbars; Vermietung von Gästezimmern, Versammlungsräumen und Kongresszentren; Dienstleistungen im Zusammenhang mit Zimmer- und Raumreservierungen; Verwaltung von Ausstellungsgeländen; Dienstleistungen von Ferienlagern; Dienstleistungen einer Kinderkrippe.
- 44 Dienstleistungen von Erholungsheimen; Dienstleistungen von Kliniken.
- (591) *Farbanspruch:* Rot, grün.

- (111) ■ 494230  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 21. September 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Institut für Bauplanung und Baubetrieb, ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung.
- 37 Bauwesen, Reparaturwesen, Installationsarbeiten.
- 42 Wissenschaftliche und industrielle Forschung.

- (111) ■ 494231  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Oktober 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Kiebits GmbH, Dorfstrasse 40, 8152 Opfikon



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 16 Lehr- und Unterrichtsmaterial.
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
- 41 Ausbildung, Erziehung.

- (111) ■ 494232  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Juli 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Integra Biosciences Holding AG, Acherfang 6274 Eschenbach  
 (740) *Vertreter/in:* Pestalozzi Lacheral Patry, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich

(540) **ADHERE**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 1 Diagnostikmittel für wissenschaftliche und biologische Zwecke; Nährböden für Bakterienkulturen für wissenschaftliche Zwecke.
- 5 Diagnostikmittel für medizinische Zwecke; Nährböden für Bakterienkulturen für medizinische Zwecke.
- 9 Spezialmöbel für Laboratorien; wissenschaftliche Apparate und Instrumente; Laborartikel, nämlich Reagenzgläser, Petrischalen, Reperaturbesteck, insbesondere für die Verwendung in Biotechnologie, Mikrobiologie und Zellkulturen; Diagnoseapparate nicht für medizinische Zwecke.
- 10 Medizinische Apparate und Geräte; Diagnoseapparate für medizinische Zwecke.

- (111) ■ 494233  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Oktober 2001  
 (730) *Inhaber/in:* multimedia-online.ch AG, Landstrasse 176, 5430 Wettingen

- (540)
- AQUAMIR**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Foto- und Videokameras und Zubehör; Taucherapparate.
- 35 Detailhandel mit Bildern; Detailhandel mit Videobändern.
- 41 Herausgabe von Zeitschriften und Büchern in elektronischer Form; Vermietung von Sporttaucherausrüstungen; Videoverleih; Videofilmproduktion, Produktion von Videobändern; digitaler Bilderdienst.

- (111) ■ 494234  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 12. November 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Habasit AG, Römerstrasse 1, 4153 Reinach BL  
 (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

- (540)
- HABASIT CLEANLINE**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 7 Transport- und Prozessbänder.

- (111) ■ 494235  
 (220) *Date de dépôt:* 8 décembre 1999  
 (730) *Titulaire:* Deloitte Consulting (Global) LLC, 1633 Broadway 35th Floor, New York (NY 10019), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) *Mandataire:* William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets

- (540)
- NEXT GENERATION**
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 35 Services de consultation en organisation et direction des affaires, services de consultation en matière de ressources humaines et d'organisation d'entreprises.
- 36 Services de consultation en matière de finances.
- 42 Services de consultation en matière de technologie et de logiciels d'ordinateurs; programmation pour ordinateurs, à savoir services d'adaptation de logiciels au besoin du client.
- (320/330) *Revendication de priorité:* 8 juin 1999, US-Etats-Unis d'Amérique

- (111) ■ 494236  
 (220) *Date de dépôt:* 12 janvier 2001  
 (730) *Titulaire:* Schweizerische Effektenbörse (Bourse suisse de valeurs mobilières) (Swiss Stock Exchange) (Borsa Valori Svizzera), Selnaustrasse 30, 8001 Zürich  
 (740) *Mandataire:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters

- (540)
- SWX CONVENTIONPOINT**
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 16 Produits de l'imprimerie, livres et manuels; bloc-notes, garnitures de bureau, agendas; matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils).
- 41 Formation; instruction; édition; publication; organisation et conduite de séminaires, d'ateliers de formation, de colloques, d'expositions à buts culturels ou éducatifs, de conférences, de congrès, de symposiums; éducation; divertissement.
- 42 Mise à disposition et/ou location de temps d'accès à une banque de données, y compris services de consultation d'une banque de données; programmation pour ordinateurs; location de temps d'accès à une messagerie électronique; location de temps d'accès à des réseaux informatiques et à l'Internet; location de temps d'accès à une base de données (messages, sons, images) par des réseaux informatiques de télécommunication y compris par le réseau de l'Internet.
- 43 Restauration (alimentation); location de salles de conférence.

- (111) ■ 494237  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Februar 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Human Bios GmbH, Seeblickstrasse 34-36, 8280 Kreuzlingen

(540) **FRONTPAY**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Datenverarbeitungsgeräte und Computer; herunterladbare elektronische Publikationen; Magnetkarten und -geräte; Karten und Geräte mit integrierten Schaltkreisen (Smartcards); Karten mit benutzerspezifischen Identitätsmerkmalen (z.B. biometrische Karten).
- 35 Zusammenstellung und Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken; Datenverwaltung mittels Computer; Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen; Beratung auf dem Gebiet des Zahlungsverkehrs.
- 38 Telekommunikation; On-line Übermittlung von Informationen.
- 42 Vermittlung von Zugriffszeit auf Datenbanken; elektronische Datenverarbeitung für die Herstellung von Websites; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Erstellen von Programmen für Zahlungsverkehrssysteme.

- (111) ■ 494238  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Februar 2000  
 (730) *Inhaber/in:* NeuStar, Inc., 1209 Orange Street, Wilmington (DE 19801), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

- (540)
- NEUSTAR**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Aus neutraler Position vorgenommene computerisierte Datenbankverwaltung und Transaktionsverrechnungsdienstleistungen für Dienstleistungs- und Netzwerkanbieter in der Telekommunikations-, Datenkommunikations- und Internetindustrie; Beratung in Fragen der Geschäftsführung.
- 38 Telekommunikation, nämlich elektronische Übertragung von Daten und Dokumenten über Computer.
- 42 Computerprogrammierung für Applikationen auf dem Gebiet der oben erwähnten Dienstleistungen.
- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 11. August 1999, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität, Details im Aktenheft

- (111) ■ 494239  
 (220) *Date de dépôt:* 21 février 2001  
 (730) *Titulaire:* MCC François Marti, 11, rue du Midi, 1020 Renens VD  
 (740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne

- (540)
- MCC**
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 35 Publicité, gestion des affaires commerciales, administration commerciale, agence de publicité, étude de marché, courrier publicitaire, diffusion d'annonces publicitaires, création, réalisation et diffusion de matériel publicitaire (tracts, prospectus, imprimés et échantillons), reproduction de documents, location d'espaces publicitaires, location de matériel publicitaire, sondage d'opinion, publication de textes publicitaires, relations publiques, conseils et services en matière de marketing et communication d'entreprise.

- 40 Imprimerie, impression en offset, photocomposition.
- 41 Bureaux de rédaction, photographie, services de traduction.
- 42 Services de dessinateurs d'arts graphiques, stylisme (esthétique industrielle).

- (111) ■ 494240  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 29. April 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Verein Wasserweg Albul, 7492 Alvanu Dorf

- (540)
- ANSAINA**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 3 Seifen, Parfümerie, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.
- 4 Kerzen.
- 5 Pharmazeutische Produkte.
- 6 Schlosserwaren, Kunstschmiedeprodukte, Kleinewaren.
- 8 Handbetätigte Werkzeuge.
- 9 Herunterladbare Ton- und Bildübertragungen.
- 14 Schneckwaren.
- 15 Musikinstrumente.
- 16 Buchbinderartikel, Fotografien, Schreibwaren.
- 18 Lederwaren, Sattelwaren, Spazierstöcke.
- 20 Möbel und Wohndekorationen, insbesondere Korbbaren.
- 21 Behälter und Geräte für den Haushalt aus Glaswaren und Steingut.
- 24 Textilwaren, soweit in Klasse 24 enthalten.
- 25 Bekleidungsstücke, Schulwaren, Kopfbedeckungen.
- 26 Stickerien.
- 27 Teppiche und Fussmatten.
- 28 Spielzeuge.
- 29 Fleisch, Wild und Geflügel; Käse, Milch, Joghurt, gekochte, getrocknete und konservierte Gemüse, Früchte und Beeren.

- 30 Teigwaren, Mehl.  
31 Frische Gemüse, Früchte und Beeren; Trockengestecke zu Dekorationszwecken.  
32 Alkoholfreie Getränke.  
33 Alkoholhaltige Getränke, ausgenommen Biere.  
34 Tabakwaren.  
35 Geschäftsführung, Projektführung.  
36 Veranstaltung von Reisen.  
41 Sport- und Kulturveranstaltungen, Ausbildung.  
43 Verpflegung und Beherbergung von Gästen.  
44 Gesundheits- und Schönheitspflege.

(111) ■ 494241  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Mai 2001

- (730) *Inhaber/in:* Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond (WA 98052-6399), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

## MICROSOFT OFFICE XP

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Datenbankssoftware; Tabellenkalkulationssoftware; Software für Textverarbeitung, elektronische Post, Kalender und Zeitplanung, Desktop-Publishing, Editieren von Bildern, Zeichnen und Editieren von Grafiken, Zeichnen, computerunterstütztes Design und Entwerfen, Zeichnen von Multimedialepräsentationen, Projektmanagement, Kundenverwaltung, Geschäftsplanung, Direktversand und geschäftliches Finanzmanagement; Computerprogramme zum Suchen, Abrufen, Betrachten und Analysieren von geografischen und demografischen Informationen sowie zum Erstellen von massgefertigten Karten und anderen Darstellungen von geografischen und demografischen Informationen; Computersoftware; Netzwerkssoftware; Arbeitsgruppen- und Projektmanagementsoftware; Software für das Entwerfen, Erstellen, Unterhalten und den Zugriff auf individuell aufgemachte interne Computernetzwerke und globale Kommunikationsnetzwerke; Computer-Autoringsoftware (authoring Software) für den Gebrauch auf internen Netzwerken und globalen Kommunikationsnetzwerken, nämlich sowohl lokal als auch aus der Ferne verwendbare Software zum Herstellen, Editieren und Liefern von Text und Grafikinformationen; Kompilierprogramme, Debuggerprogramme und Dienstprogramme für die Herstellung von internen Netzwerk- und globalen Kommunikationsnetzwerkankendungen; Computerprogramme für die Unterstützung von Entwicklern bei der Herstellung von Programmcodes für interne Computernetzwerke und globale Kommunikationsnetzwerke; Computerprogramme für die Verwendung von Entwicklungs- und Anwendungsprogrammen in einer gemeinsamen Entwicklungsumgebung; Software für das Entwerfen, Herstellen und Unterhalten von und den Zugriff auf Dokument-Managementssysteme, Autorensysteme, Speicher- und Abrufsysteme; Software für das Dokument-Authoring, die Speicherung, das Abrufen, für die Konfliktlösung, für die Versionsprotokollierung, für Profiler, Zugriffskontrolle und Sicherheit; Software für die Mitteilung an Benutzer, dass Dokumente aktualisiert wurden; Software für die Terminplanung und Erinnerung an Besprechungen und Ereignisse sowie für Ankündigungen auf internen Netzwerke und globalen Kommunikationsnetzwerke; Software zum Anbringen von Verknüpfungen (links) auf internen Netzwerke und globalen Kommunikationsnetzwerke; Software zum Kategorisieren, Suchen und Abrufen von Dokumenten und Daten auf internen Computernetzwerken; Computerprogramme für Computernetzwerke und globale Kommunikationsnetzwerke, nämlich Benutzeridentifikations-, Benutzerregistrierungs- und Benutzerberechtigungsprogramme; Programme für die Automatisierung des Einlogverfahrens beim Zugriff auf Websites oder interne Netzwerke; Sicherheits- und Verschlüsselungsprogramme; Programme für die Wahrung der Privatsphäre von Benutzern; Programme für die Wahrung und Aktualisierung von Benutzerprofilen; Programme für die Wahrung von Serverprofilen; Programme für die Verwendung im Zusammenhang mit und die Vereinfachung von elektronischem Handel und der sicheren Übermittlung von benutzerspezifischen Finanzinformationen bei individuellen Kaufgeschäften; Computer-Software zur Verwendung bei der Entwicklung von Computerprogrammen; Computerprogramme für verbesserte Funktionalität im Zusammenhang mit elektronischer Post und Terminplanung; Computerprogramme für das Verwalten, Betrachten und Editieren von Dateien, Dokumenten, elektronischen Mitteilungen und Kommunikationen über private Netzwerke und globale Computer-netzwerke; Computerprogramme für die Termin- und Ereignisplanung, die Verwaltung eines von mehreren Personen verwendeten Kalenders, die Aufgabendelegation und Berichterstattung, für das Speichern von Notizen, die Übertragung von Daten in und von Datenbanken, Computerprogrammen und Computerdiensten; Adressbuchprogramme, Telefonwahlprogramme, Korrekturprogramme für Tipp- und Grossechreibfehler; Programme für das Zusammenzählen von Wahlantworten; Computerprogramme, nämlich Grafik-, Imaging- und Präsentationsprogramme für gedruckte und elektronische Dokumente und Präsentationen; Software für das Erstellen, Editieren und Verwalten von Websites und Intranetsites; Computerprogramme für die Entwicklung von Computerprogrammen; Kompilierpro-

gramme, Debuggerprogramme und Dienstprogramme für die Herstellung und Prüfung anderer Computerprogramme; Computerprogramme für die Verwendung von Entwicklungsprogrammen und Anwendungsprogrammen; eine vollständige Produktlinie von Anwendungsprogrammen für den geschäftlichen und persönlichen Gebrauch; elektronisch gespeicherte Bedienungsanweisungen für Software und Computer-programme.

16 Publikationen, nämlich Benutzerhandbücher, Bedienungsanleitungen, Referenzbücher, Rundschreiben, Zeitschriften, Bücher über Computersysteme und Computerprogramme; Zeitschriften und Rundschreiben, die über Computernetzwerke und globale Kommunikationsnetzwerke vertrieben werden; Schreibstifte, Bleistifte, Markierstifte, Schreibwaren, Mappen (Büroartikel), Manuskriphalter (Büroartikel), Blei- und Schreibstifthalter, gerahmte und ungerahmte Fotografien, Poster, magnetische Tafeln, Notizblöcke, Hefer, Büroklammern, Briefbeschwerer, Papierunterlagen, Kalender, Notizbücher, Bucheinbände, Bücher für Aufkleber, Gruss- und Glückwunschkarten.

28 Spielkarten.  
42 Computerberatungsdienste; Design von Medien für den Gebrauch mit Computernetzwerken, kabellosen Netzwerken und globalen Kommunikationsnetzwerken; Beherbergung von Websites; Vermietung von Software, Beratungsdienste im Zusammenhang mit Computer, Software, Elektronik, Telekommunikation, Sicherheit und Authentifizierung; zur Verfügung stellen von technischen Benutzerinformationen via Computernetzwerke, kabellose Netzwerke und globale Kommunikationsnetzwerke; Vermieten von Zugriffszeit zu einer Datenbank zum Herunterladen von Informationen kostenlos Vermitteln des Zugriffs auf eine Website zum Eingeben und Herunterladen persönlicher Informationen; zeitlich befristete Gebrauchsbearbeitung von nicht herunterladbarer Arbeitsgruppen- und Dokumentenverwaltungssoftware; Beratung und technische Unterstützung im Zusammenhang mit Computer, Computernetzwerken, Software, Dokumentverwaltung und Arbeitsgruppensystemen; Design und Unterhalt von Websites und internen Netzwerke; zur Verfügung stellen von Informationen über Computer, Computernetzwerke, Software und computerisierte Dokumentverwaltung und Arbeitsgruppensystemen via Computernetzwerke und globale Kommunikationsnetzwerke; zur Verfügung stellen von Softwareupdates via Computernetzwerke und globale Kommunikationsnetzwerke.

(320/330) *Prioritätsanspruch:* 19. Januar 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ 494242  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Mai 2001

- (730) *Inhaber/in:* Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond (WA 98052-6399), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

## WINDOWS XP

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Computersoftware, nämlich Betriebssystemprogramme und Dienstprogramme, Textverarbeitungsprogramme, Adressverwaltungsprogramme, Kalkulationsprogramme, Emulationsprogramme für Datenendgeräte, Programme zum Herunterladen und Abspielen von Audio und Video, Programme zur Netzstromverwaltung von Computer, Programme für die Datenübertragung zwischen Computer und anderen elektronischen Geräten, Unterhaltungsprogramme für Computer, Programme für verbesserte Spezialeffekte während der Verwendung von Computerspielen, Programme für den Zugriff auf und das Abspielen von CDs, Programme für den Zugriff auf und das Abspielen von DVDs, Browserprogramme, Programme für die vereinfachte Verwendung von Computer durch Behinderte; Malprogramme; email-Programme; Programme für elektronische Konferenzen; Computer und deren Bestandteile, Peripheriegeräte für Computer sowie eine vollständige Produktlinie von Anwendungsprogrammen, Computerprogramme und Bedienungsanweisungen in elektronischer Form in Verbindung mit grafischen Benutzeroberflächen; tragbare Computer; DVD-Player; Zusatzgeräte für Fernsehgeräte, Pager, Mobiltelefone; intelligente elektronische Karten, nämlich eine vollständige Produktlinie codierter Chipkarten, die Programmierungen für verschiedene geschäftliche und technischen Anwendungen beinhalten; Server und dafür bestimmte Betriebssystemprogramme sowie eine vollständige Produktlinie von Anwendungsprogrammen; Computerprogramme für die Verwaltung von Kommunikationen und den Datenaustausch zwischen Computer und anderen elektronischen Geräten; Videospielanlagen zum Gebrauch mit Fernsehgeräten und Computer sowie dafür bestimmte Betriebssystemsoftware; elektronische Spielanlagen, nämlich Geräte, die für elektronische Spiele mit Fernsehgeräten oder Computer kommunizieren; Betriebs-systemsoftware für elektronische Spiele; Videospielgeräte zum Gebrauch mit Fernsehgeräten und Computer; Computerhardware; Tastaturen; Joysticks für Computer- und Videospiele sowie Steuerungen und Regler; Plattformen (game pads) und Regler für Computerspiele; Computerperipheriegeräte, nämlich Zeige- und Steuergeräte sowie andere Bedienungsgeräte für

Computer, Computersoftware für Video- und Computer-spiele sowie elektronisch gespeicherte Bedienungsanleitungen.

16 Publikationen, nämlich Benutzerhandbücher, Bedienungsanleitungen, Rundschreiben, Zeitschriften, Bücher über Computersysteme und Computerprogramme; Zeitschriften und Rundschreiben, die über Computernetzwerke und globale Kommunikationsnetzwerke vertrieben werden; Schreibstifte, Bleistifte, Markierstifte, Schreibwaren, Mappen (Büroartikel), Manuskriphalter (Büroartikel), Blei- und Schreibstifthalter, gerahmte und ungerahmte Fotografien, Poster, magnetische Tafeln, Notizblöcke, Hefer, Büroklammern, Briefbeschwerer, Papierunterlagen, Kalender, Notizbücher, Bucheinbände, Bücher für Aufkleber, Gruss- und Glückwunschkarten.

28 Spielkarten.  
42 Computerberatungsdienste; technische Unterstützung, Informationen und Beratung im Zusammenhang mit Computerhardware, Computersoftware und Computerbetriebssystemen, die via Computernetzwerke und globale Kommunikationsnetzwerke angeboten werden; Testen von Computerhardware und Software; zur Verfügung stellen von Softwareupdates via Computernetzwerke und globale Kommunikationsnetzwerke; Verschaffen von Zugriff auf Suchmaschinen zum Erreichen von Daten und Informationen über globale Netzwerke; wissenschaftliche online Nachforschungs-dienstleistungen; Lizenzvergabe an geistigem Eigentum und gewerblichen Schutzrechten; Vermietung von Software.

(320/330) *Prioritätsanspruch:* 19. Januar 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ 494243  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Mai 2001

- (730) *Inhaber/in:* Schweizer Fernsehen DRS, Fernsehstrasse 1-4 Postfach, 8052 Zürich

## WIN-WIN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Beispiele Filme, nämlich mit Text, Ton und/oder Bild gespeicherte Datenträger.  
16 Druckereizeugnisse.  
38 Ausstrahlung von Fernsehprogrammen; Liefern und Übermitteln von Informationen über globale Netzwerke, nämlich Computer, Funk und Kabel.  
41 Unterhaltung, insbesondere Herausgabe von mit Informationen gespeicherten Datenträgern.  
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

(111) ■ 494244  
(220) *Date de dépôt:* 20 avril 2000

- (730) *Titulaire:* BP Amoco p.l.c., Britannic House 1, Finsbury Circus, London EC2M 7BA, GB-Royaume-Uni  
(740) *Mandataire:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

## ULTIMATE

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 4 Carburants.  
(111) ■ 494245  
(220) *Date de dépôt:* 12 juin 2001  
(730) *Titulaire:* SARL Armagnac Cavé, Lannepax, 32190 Vic Fezensac, FR-France  
(740) *Mandataire:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

## JEAN CAVÉ

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 32 Bières, eaux minérales et gazeuses, boissons non alcooliques et préparations pour faire des boissons (à l'exception de celles à base de café, de thé ou de cacao et de boissons lactées); boissons de fruits et Jus de fruits, sirops.  
33 Eaux-de-vie de vin pouvant être décrites par l'appellation d'origine protégée "Armagnac"; vins et autres boissons alcooliques (à l'exception des bières).

(111) ■ 494246  
(220) *Date de dépôt:* 9 juillet 2001

- (730) *Titulaire:* HEWLETT-PACKARD COMPANY, 3000 Hanover Street, Palo Alto (CA 94304), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

## LASERJET

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 16 Papier, carton et produits en ces matières, compris dans cette classe, à savoir, papier d'ordinateur, papier pour l'impression laser, papier d'impression, pour photocopies, papier d'épreuves, papier de reproduction, papier d'art, papier de bannières, papier photo, papier d'affichage, papier opaque, papier mat, papier canevass, papier estampé, gaufré, papier à transfert de chaleur, papier-tissu, papier en fibre, papier vinyle, papier à lettre, papier carbone, papier de construction, papier pour copies, papier de bricolage, pa-

pier à dessin, papier électrostatique, papier de transmission par fax, papier de remplissage, papier d'illustration, papier laminé, papier lumineux, papier multiple, papier de masquage, planches de papier, papier photo sensible, papier copie recouvert de plastique, papier recyclé, papier synthétique, et papier traceur, produits de l'imprimerie; articles pour relier; photographies; articles de papeterie; rubans adhésifs pour la papeterie ou le ménage; matériaux pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureaux (à l'exception des meubles); matériel d'enseignement (à l'exception des appareils); matériaux plastiques d'emballage (inclus dans cette classe); caractères d'imprimerie, clichés d'imprimerie.

(111) ■ 494247  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Dezember 2001

- (730) *Inhaber/in:* Schweizerische Gesundheitsstiftung RADIX, Stampfenbachstrasse 161, 8006 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* Kellerhals & Partner, Kapellenstrasse 14, Postfach 6916, 3001 Bern

## NGS NETZWERK GESUNDHEITS-FOERDERNDER SCHULEN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Werbe- und Promotionsdienstleistungen; Öffentlichkeitsarbeit, Umsetzung nationaler Programme auf lokaler Ebene im Bereich der Gesundheitsförderung.  
41 Schulung im Bereich Gesundheitsförderung, Organisation von Ausstellungen für kulturelle und Unterrichtszwecke.  
42 Recherche-dienste bezüglich neuer Produkte für Dritte, technische Projektleitung.  
44 Beratung im Bereich der Gesundheitsförderung.

(111) ■ 494248  
(220) *Date de dépôt:* 8 août 2001

- (730) *Titulaire:* DRAKE KRYTERION, INC., 410 North 44th Street, Suite 600, Phoenix (AZ 85008), US-Etats-Unis d'Amérique

- (740) *Mandataire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

## DRAKE KRYTERION

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 9 Logiciel d'ordinateur (software) pour améliorer la productivité, à savoir pour tests psychométriques, profils de comportement et évaluation des aptitudes (logiciel d'ordinateur d'évaluation d'aptitudes).  
16 Imprimés.  
41 Création et administration de tests psychométriques, de profils comportementaux et de programmes d'évaluation d'aptitudes à travers l'Internet; éducation et/ou formation par l'Internet; mise à disposition d'informations et/ou de conseils concernant les services précités.

(320/330) *Revendication de priorité:* 16 mars 2001, CA-Canada

(111) ■ 494249

(220) *Date de dépôt:* 8 août 2001

- (730) *Titulaire:* DRAKE KRYTERION, INC., 410 North 44th Street, Suite 600, Phoenix (AZ 85008), US-Etats-Unis d'Amérique

- (740) *Mandataire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

## DRAKE KRYTERION SERVICES

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 9 Logiciel d'ordinateur (software) pour améliorer la productivité, à savoir pour tests psychométriques, profils de comportement et évaluation des aptitudes (logiciel d'ordinateur d'évaluation d'aptitudes).  
16 Imprimés.  
41 Création et administration de tests psychométriques, de profils comportementaux et de programmes d'évaluation d'aptitudes à travers l'Internet; éducation et/ou formation par l'Internet; mise à disposition d'informations et/ou de conseils concernant les services précités.

(320/330) *Revendication de priorité:* 16 mars 2001, CA-Canada

(111) ■ 494250

(220) *Date de dépôt:* 9 août 2001

- (730) *Titulaire:* Donaldson Company, Inc., 1400 West 94th Street, P.O. Box 1299, Minneapolis (MN 55440), US-Etats-Unis d'Amérique

- (740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex

## TETRATEX

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 11 Milieux de filtration sous la forme d'une membrane ou d'une structure multi-couches destinés au filtrage de gaz et/ou de liquides; membranes microporeuses pour l'aération (venting), la filtration, la filtration et la purification stériles de liquides et de gaz destinées à des applications dans les domaines de l'aération (venting) des reniflards,

de la détection des gaz, de l'aération (venting) de produits chimiques, des procédés de purification chimique, de l'aération (venting) stérile hydrophobe, de la filtration de l'air en électronique et en informatique.

- 17 Membranes microporeuses semiperméables notamment en PTFE; matière plastique sous forme de feuilles-membranes poreuses en PTFE pour usage en fabrication; milieux de filtration polymériques pour la filtration domestique et industrielle.
- 24 Structures et tissus servant de barrière à l'humidité mais perméable à l'air pour usage dans la fabrication de vêtements, de chaussures et de gants, de stores, de sacs de couchage, de tentes, de vêtements de protection industrielle, de vêtements de sécurité et de vêtements de filtration; membranes microporeuses en PTFE pour autres fabrications en tissus laminés.

- (111) ■ 494251  
 (220) *Hinterlegungsdatum*: 4. September 2001  
 (730) *Inhaber/in*: Maxiprint GmbH, Lienesberg 1, 6318 Walchwil  
 (540)

#### FLYERTOWN

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.*:  
 16 Papier, Papp und Waren aus diesen Materialien, Druckereierzeugnisse.  
 35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung.

- (111) ■ 494252  
 (220) *Hinterlegungsdatum*: 4. September 2001  
 (730) *Inhaber/in*: Maxiprint GmbH, Lienesberg 1, 6318 Walchwil  
 (540)

#### FLYERPOINT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.*:  
 16 Papier, Papp und Waren aus diesen Materialien, Druckereierzeugnisse.  
 35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung.

- (111) ■ 494253  
 (220) *Hinterlegungsdatum*: 5. September 2001  
 (730) *Inhaber/in*: Horsehead Industries, Inc., 110 East 59th Street, New York (NY 10022), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in*: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

#### ZINVISIBLE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.*:  
 2 Zinkoxydpulver.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch*: 9. März 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) ■ 494254  
 (220) *Hinterlegungsdatum*: 6. September 2001  
 (730) *Inhaber/in*: CXD Europe Limited, Treasure House, 19-21, Hatton Garden, London EC1N 8JN, GB-Grossbritannien  
 (740) *Vertreter/in*: Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich  
 (540)

#### CXD

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.*:  
 9 Sonnenbrillen.  
 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus soweit in dieser Klasse enthalten; Reisekoffer, Handkoffer, Gepäck, nämlich Taschen, Schultaschen (Schultermappen), Reisetaschen, Geldbörsen (Geldbeutel), Brieftaschen, Handtaschen; Rucksäcke, Sporttaschen, Handkoffer (Suitcases); Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke.  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

- (111) ■ 494255  
 (220) *Hinterlegungsdatum*: 8. Oktober 2001  
 (730) *Inhaber/in*: Volvo Automobile (Schweiz) AG, Talackerstrasse 5, 8152 Glattpfug  
 (740) *Vertreter/in*: Hürlimann & Uhlmann, Dr. Christian Alexander Meyer, Bahnhofstrasse 3, 8002 Zürich  
 (540)

#### VOLVO SWISS PREMIUM

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.*:  
 35 Organisation von Fahrzeugservicestationen.  
 37 Wartung von Kraftfahrzeugen; Fahrzeugreparatur; Betrieb von Fahrzeugservicestationen.  
 39 Abschleppen von Kraftfahrzeugen; Fahrzeugvermietung.

- (111) ■ 494256  
 (220) *Hinterlegungsdatum*: 28. Januar 2002  
 (730) *Inhaber/in*: Estée Lauder Cosmetics Ltd., 161 Commander Blvd., Agincourt (Ontario M1S 3K9), CA-Kanada  
 (740) *Vertreter/in*: Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich

- (540)  
**ESTÉE LAUDER SO INGENIOUS**  
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.*:  
 3 Seifen, Parfümieren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Kosmetika, Haarwässer; Zahnputzmittel.

- (111) ■ 494257  
 (220) *Hinterlegungsdatum*: 10. Oktober 2001  
 (730) *Inhaber/in*: Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg  
 (540)

#### TENORIO

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.*:  
 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

- (111) ■ 494258  
 (220) *Hinterlegungsdatum*: 25. Oktober 2001  
 (730) *Inhaber/in*: Baxter International Inc., One Baxter Parkway Law Dept. Building 2-2E, Deerfield (IL 60015-4633), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)

#### VETFLO

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.*:  
 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide; pharmazeutische Lösungen.  
 10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial. Behälter für medizinische Zwecke soweit in Klasse 10 enthalten.  
 20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind, aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutt, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen; Behälter aus Kunststoff.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch*: 3. Oktober 2001, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

- (111) ■ 494259  
 (220) *Hinterlegungsdatum*: 26. Oktober 2001  
 (730) *Inhaber/in*: BRIDGESTONE LICENSING SERVICES, INC., 50 Century Boulevard, Nashville (TN 37214), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in*: Werther Lusuardi, Dr. Lusuardi AG, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich  
 (540)

#### FIRESTONE WINTERHAWK

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.*:  
 12 Fahrzeugreifen.

- (111) ■ 494260  
 (220) *Hinterlegungsdatum*: 8. September 2000  
 (730) *Inhaber/in*: VOXTRON N.V., 42, Hoogkammerstraat, 9100 SINT-NIKLAAS, BE-Belgien  
 (740) *Vertreter/in*: Suter & Partner Rechtsanwälte, Stampfenbachstrasse 52, Postfach, 8035 Zürich  
 (540)

#### TELEBUTLER COMPUTER TELEPHONE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.*:  
 9 Kontrollgeräte, Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetlaufzeichnungsträger, Schallplatten; Datenverarbeitungsgeräte und Computer.  
 38 Telekommunikation.  
 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Vermietung von Datenverarbeitungsanlagen; Software-Entwicklung.

- (111) ■ 494261  
 (220) *Date de dépôt*: 19 novembre 2001  
 (730) *Titulaire*: FLEURY GABRIEL S.A. Vianhé séchée, Rue du Moulin 34, 3977 Granges  
 (540)

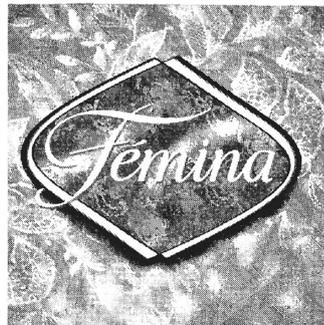
#### Viande séchée des Sommets

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale*:  
 29 Viande séchée.

- (111) ■ 494262  
 (220) *Hinterlegungsdatum*: 21. November 2000  
 (730) *Inhaber/in*: Robert Blattberg, c/o Integra, Inc. 104 Mount Auburn Street Floor 3R, Cambridge (MA 02138-5019), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in*: Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten AG

- (540)  
**CUSTOMER EQUITY**  
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.*:  
 35 Unternehmensberatung auf dem Gebiet Marketing und Geschäftstrategie.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch*: 30. Mai 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) ■ 494263  
 (220) *Date de dépôt*: 11 janvier 2001  
 (730) *Titulaire*: Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale*:  
 30 Cacao et préparations à base de cacao, chocolat, produits de chocolat, confiserie, sucreries; bonbons; sucre; gommages à mâcher; produits de boulangerie, articles de pâtisserie, biscuits; desserts d'origines végétales et autres desserts faits à base de céréales (les céréales prédominant), poudings; préparations alimentaires incluses en classe 30 pour utilisation comme pâte à tartiner pour sandwichs ou pour réaliser des poudings; pâte, poudre, levure, farine, épices et aromates (autres que les huiles essentielles) compris dans la classe 30 pour la réalisation des desserts (où les céréales prédominent); glaces comestibles et produits pour la préparation de glaces comestibles; confiserie glacée; produits alimentaires à base de céréales.  
 (591) *Couleur/s revendiqué/s*: Bleu, turquoise, or, blanc.

- (111) ■ 494264  
 (220) *Date de dépôt*: 11 janvier 2001  
 (730) *Titulaire*: Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale*:  
 30 Cacao et préparations à base de cacao, chocolat, produits de chocolat, confiserie, sucreries; bonbons; sucre; gommages à mâcher; produits de boulangerie, articles de pâtisserie, biscuits; desserts d'origines végétales et autres desserts faits à base de céréales (les céréales prédominant), poudings; préparations alimentaires incluses en classe 30 pour utilisation comme pâte à tartiner pour sandwichs ou pour réaliser des poudings; pâte, poudre, levure, farine, épices et aromates (autres que les huiles essentielles) compris dans la classe 30 pour la réalisation des desserts (où les céréales prédominent); glaces comestibles et produits pour la préparation de glaces comestibles; confiserie glacée; produits alimentaires à base de céréales.  
 (591) *Couleur/s revendiqué/s*: Bleu, turquoise, or, blanc.

- (111) ■ 494265  
 (220) *Date de dépôt*: 11 janvier 2001  
 (730) *Titulaire*: Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale*:  
 30 Cacao et préparations à base de cacao, chocolat, produits de chocolat, confiserie, sucreries; bonbons; sucre; gommages à mâcher; produits de boulangerie, articles de pâtisserie, biscuits; desserts d'origines végétales et autres desserts faits à base de céréales (les céréales prédominant), poudings; préparations alimentaires incluses en classe 30 pour utilisation comme pâte à tartiner pour sandwichs ou pour réaliser des poudings; pâte, poudre, levure, farine, épices et

aromates (autres que les huiles essentielles) compris dans la classe 30 pour la réalisation des desserts (où les céréales prédominent); glaces comestibles et produits pour la préparation de glaces comestibles; confiserie glacée; produits alimentaires à base de céréales.

(591) *Couleur/s revendiqué/s*: Brun, or.

- (111) ■ 494266  
 (220) *Date de dépôt*: 29 mai 2001  
 (730) *Titulaire*: Zschokke Holding SA, 42, rue du 31 Décembre, Case postale, 1211 Genève 6  
 (740) *Mandataire*: Dietlin & Cie SA, Boulevard St-Georges 72 Case postale 5714, 1211 Genève 11  
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale*:  
 36 Promotion des ventes de biens immobiliers et gérance de biens immobiliers, gérance d'immeubles.  
 37 Réalisation en entreprises (entreprise générale, entreprise intégrale et entreprise totale) de travaux de construction de bâtiments (logements, hôtels, hôpitaux, bâtiments administratifs, commerciaux et industriels, installations de protection civile), de barrages, de digues, de galeries et ouvrages souterrains, d'aménagements hydroélectriques, de centrales thermiques et nucléaires, d'ouvrages maritimes et fluviaux, d'aéroports, d'ouvrages d'art, de tunnels, de routes et autoroutes, de parkings; travaux de menuiserie et charpente; travaux spéciaux de fondations (notamment pieux, parois moulées, clouées et étagées métalliques, battages, rabattement de nappes, pousse-tubes, travaux hydrauliques, ancrages, puits à drains horizontaux, forages profonds, jetting); travaux spéciaux de coupe de béton (sciage et forage, éclatement hydraulique, découpage thermique, démolition); travaux spéciaux de matériaux synthétiques à savoir renforcements statiques, reprises d'armatures, ancrages de pylônes et scellements, ouvrages hydrauliques, revêtement de sol, joints, utilisation de fibres synthétiques; exploitation de carrières et gravières; forage de puits; informations en matière de construction; entretien, réparation, rénovation, restauration et renforcement d'ouvrages d'art, de bâtiments d'habitation et d'immeubles commerciaux et administratifs; location de machines de chantier et d'excavateurs; montage d'échafaudages, d'étagages, de toits provisoires; nettoyage d'édifices; réalisation de revêtements routiers et de revêtement de sol; supervision de travaux de construction.  
 42 Architecture; conseils en construction, notamment étude des méthodes de construction, études de rationalisation et d'optimisation, programmation des travaux, ingénierie financière; études d'acoustique et d'isolation phonique; études des résonances, conseils en économie d'énergie; établissement de plans pour la construction; prospection géologique; travaux d'ingénieurs (contrôles, expertises, recherches et essais de laboratoires).

- (111) ■ 494267  
 (220) *Date de dépôt*: 29 mai 2001  
 (730) *Titulaire*: Zschokke Holding SA, 42, rue du 31 Décembre, Case postale, 1211 Genève 6  
 (740) *Mandataire*: Dietlin & Cie SA, Boulevard St-Georges 72 Case postale 5714, 1211 Genève 11  
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale*:  
 36 Promotion des ventes de biens immobiliers et gérance de biens immobiliers, gérance d'immeubles.  
 37 Réalisation en entreprises (entreprise générale, entreprise intégrale et entreprise totale) de travaux de construction de bâtiments (logements, hôtels, hôpitaux, bâtiments administratifs, commerciaux et industriels, installations de protection civile), de barrages, de digues, de galeries et ouvrages souterrains, d'aménagements hydroélectriques, de centrales thermiques et nucléaires, d'ouvrages maritimes et fluviaux, d'aéroports, d'ouvrages d'art, de tunnels, de routes et autoroutes, de parkings; travaux de menuiserie et charpente; travaux spéciaux de fondations (notamment pieux, parois moulées, clouées et étagées métalliques, battages, rabattement de nappes, pousse-tubes, travaux hydrauliques, ancrages, puits à drains horizontaux, forages profonds, jetting); travaux spéciaux de coupe de béton (sciage et forage, éclatement hydraulique, découpage thermique, démolition); travaux spéciaux de matériaux synthétiques à savoir renforcements statiques, reprises d'armatures, ancrages de pylônes et scellements, ouvrages hydrauliques, revêtement de sol, joints, utilisation de fib-

res synthétiques; exploitation de carrières et gravières; forage de puits; informations en matière de construction; entretien, réparation, rénovation, restauration et renforcement d'ouvrages d'art, de bâtiments d'habitation et d'immeubles commerciaux et administratifs; location de machines de chantier et d'excavateurs; montage d'échafaudages, d'étais, de toits provisoires; nettoyage d'édifices; réalisation de revêtements routiers et de revêtement de sol; supervision de travaux de construction.

- 42 Architecture; conseils en construction, notamment étude des méthodes de construction, études de rationalisation et d'optimisation, programmation des travaux, ingénierie financière; études d'acoustique et d'isolation phonique, étude de résonances, conseils en économie d'énergie; établissement de plans pour la construction; prospection géologique; travaux d'ingénieurs (contrôles, expertises, recherches et essais de laboratoires).

(111) ■ 494268

(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Juni 2001(730) *Inhaber/in:* Colt Telecom Group plc, 15 Marylebone Road, London NW1 5JD, GB-Grossbritannien(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

(540)



we make business straight.forward

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 38 Telekommunikation; Übermittlung von Informationen; Zurverfügungstellen von Zugang mittels Telekommunikation zu Websites; Telekommunikation von Computerprogrammen und anderen Daten; Zurverfügungstellung des Zugriffs zu Telekommunikationsnetzwerken; Bereitstellung von Telekommunikationsverbindungen zum Internet oder Datenbanken; Übermittlung von digitaler Musik über Telekommunikation.
- 42 Zurverfügungstellen eines Speicherplatzes zur Benutzung als Mailbox; Zurverfügungstellen von Zugang zu Datenbanken auf globalen Computernetzwerken (Internet); Bereitstellung des Zugriffs zu digitalen Musikwebsites auf dem Internet; Bereitstellung des Zugriffs zu MP3 Websites auf dem Internet; Zurverfügungstellen von Zugriff auf Suchmaschinen zum Erreichen von Daten und Informationen über globale Netzwerke.

(111) ■ 494269

(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Juni 2001(730) *Inhaber/in:* Alfred Rohner, Internet-Marketing Rohner, Alpenblickstrasse 3, Postfach 413, 3422 Rüdtligen

(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.
- 38 Telekommunikation.
- 41 Erziehung, Ausbildung.
- 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

(111) ■ 494270

(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Juni 2001(730) *Inhaber/in:* Heinzmann Reinigungs AG, Kantonsstrasse 1, 3931 Eytolz

(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Detailhandel mit Textilien und Reinigungsprodukten.
- 37 Reinigen, bügeln, waschen und bleichen von Wäsche; Gebäude- und Unterhaltsreinigung.
- 39 Transport von Textilien und Reinigungsprodukten, sowie deren Lagerung.
- 45 Vermieten von Bekleidungsstücken und Wäsche.

(111) ■ 494271

(220) *Date de dépôt:* 11 juillet 2001(730) *Titulaire:* Bernard Jeanneret, 1412 Valeyres-sous-Ursins

(540)

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 11 Appareils d'éclairage, à savoir système pour capter la lumière solaire sur le toit et la transmettre au travers d'un caisson pour la diffuser quelques mètres plus bas dans une pièce.

(111) ■ 494272

(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Juli 2001(730) *Inhaber/in:* Schweizerische Gesundheitsstiftung RADIX, Stampfenbachstrasse 161, 8006 Zürich(740) *Vertreter/in:* Kellerhals & Partner, Kapellenstrasse 14, Postfach 6916, 3001 Bern

(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Werbe- und Promotionsdienstleistungen; Öffentlichkeitsarbeit; Umsetzung nationaler Programme auf lokaler Ebene im Bereich der Gesundheitsförderung.
- 41 Schulung im Bereich Gesundheitsförderung, Organisation von Ausstellungen für kulturelle und Unterrichtszwecke.
- 42 Recherchedienste bezüglich neuer Produkte für Dritte, technische Projektleitung.
- 44 Beratung im Bereich der Gesundheitsförderung.

(111) ■ 494273

(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Juli 2001(730) *Inhaber/in:* Schweizerische Gesundheitsstiftung RADIX, Stampfenbachstrasse 161, 8006 Zürich(740) *Vertreter/in:* Kellerhals & Partner, Kapellenstrasse 14, Postfach 6916, 3001 Bern

(540)

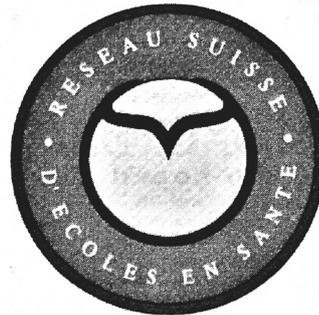
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Werbe- und Promotionsdienstleistungen; Öffentlichkeitsarbeit; Umsetzung nationaler Programme auf lokaler Ebene im Bereich der Gesundheitsförderung.
- 41 Schulung im Bereich Gesundheitsförderung, Organisation von Ausstellungen für kulturelle und Unterrichtszwecke.
- 42 Recherchedienste bezüglich neuer Produkte für Dritte, technische Projektleitung.
- 44 Beratung im Bereich der Gesundheitsförderung.

(111) ■ 494274

(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Juli 2001(730) *Inhaber/in:* Schweizerische Gesundheitsstiftung RADIX, Stampfenbachstrasse 161, 8006 Zürich(740) *Vertreter/in:* Kellerhals & Partner, Kapellenstrasse 14, Postfach 6916, 3001 Bern

(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Werbe- und Promotionsdienstleistungen; Öffentlichkeitsarbeit; Umsetzung nationaler Programme auf lokaler Ebene im Bereich der Gesundheitsförderung.
- 41 Schulung im Bereich Gesundheitsförderung, Organisation von Ausstellungen für kulturelle und Unterrichtszwecke.
- 42 Recherchedienste bezüglich neuer Produkte für Dritte, technische Projektleitung.
- 44 Beratung im Bereich der Gesundheitsförderung.

(111) ■ 494275

(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Juli 2001(730) *Inhaber/in:* Schweizerische Gesundheitsstiftung RADIX, Stampfenbachstrasse 161, 8006 Zürich(740) *Vertreter/in:* Kellerhals & Partner, Kapellenstrasse 14, Postfach 6916, 3001 Bern

(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 16 Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), Broschüren zur Gesundheitsförderung.
- 35 Werbe- und Promotionsdienstleistungen; Öffentlichkeitsarbeit; Umsetzung nationaler Programme auf lokaler Ebene im Bereich der Gesundheitsförderung.
- 41 Schulung im Bereich Gesundheitsförderung, Organisation von Ausstellungen für kulturelle und Unterrichtszwecke.
- 42 Recherchedienste bezüglich neuer Produkte für Dritte, technische Projektleitung.
- 44 Beratung im Bereich der Gesundheitsförderung.

(111) ■ 494276

(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. September 2001(730) *Inhaber/in:* GustoMondial GmbH, Dienesstrasse 29, 8004 Zürich

(540)

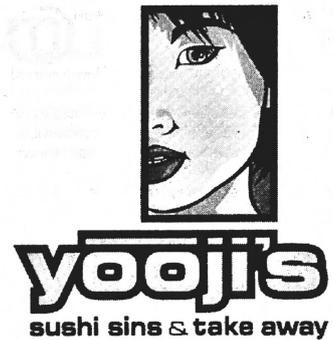
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 29 Speiseöle und -fette, Olivenöl.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hele, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühlleis.
- 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).
- 34 Tabak; Rauchartikel; Streichhölzer.

(111) ■ 494277

(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Oktober 2000(730) *Inhaber/in:* Two Spice AG, Schützenmatte B15, 6362 Stansstad(740) *Vertreter/in:* Alledo Treuhand AG, Dufourstrasse 119, Postfach, 8034 Zürich

(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 16 Papier, Pappe (Karton), Holz/Holzspappe, Verpackungen/Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten), Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Büroartikel (ausgenommen Möbel), Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten).
- 21 Trinkgefässe, Becher, Untersätze, Küchenhandschuhe, Flaschenöffner, Wasserflaschen.
- 24 Geschirr- und Gläsertücher, Decken zur Verwendung im Freien, Stofftaschentücher, Wandbehänge und Tischdecken aus Stoff.
- 28 Spielkarten.
- 29 Fisch einschliesslich Sushi/ Meeresfrüchte, Fleisch, Geflügel, Wild, Fleischextrakte, konserviertes und getrocknetes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus, Speiseöle und -fette, Suppen.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Cerealien, Brot, Backwaren, Mehle und Getreidepräparate, einschliesslich Kuchen, Biskuits und Crackers, Bonbons, Konfiseriewaren und Reis, Teigwaren, Getreidechips, Speiseeis, Honig, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel), Gewürze, Kühlleis.
- 31 Frisches Obst, Gemüse.
- 32 Biere, Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
- 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).
- 34 Tabak; Raucherartikel; Streichhölzer.
- 35 Werbung, Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Detailhandel mit Food-Produkten sowie deren Import und Export.
- 42 Design-Dienstleistungen für Inneneinrichtungen von Gastgewerbebetrieben sowie für Verpackungsmaterial, Bekleidungsindustrie, Nahrungsmittel; Vermitteln von technischem Know-how.
- 43 Verpflegung und Beherbergung von Gästen.

(111) ■ 494278

(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Oktober 2000(730) *Inhaber/in:* Two Spice AG, Schützenmatte B15, 6362 Stansstad(740) *Vertreter/in:* Alledo Treuhand AG, Dufourstrasse 119, Postfach, 8034 Zürich

(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 16 Papier, Pappe (Karton), Holz/Holzspappe, Verpackungen/Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten), Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Büroartikel (ausgenommen Möbel), Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten).
- 21 Trinkgefässe, Becher, Untersätze, Küchenhandschuhe, Flaschenöffner, Wasserflaschen.
- 24 Geschirr- und Gläsertücher, Decken zur Verwendung im Freien, Stofftaschentücher, Wandbehänge und Tischdecken aus Stoff.
- 28 Spielkarten.
- 29 Fisch einschliesslich Sushi/ Meeresfrüchte, Fleisch, Geflügel, Wild, Fleischextrakte, konserviertes und getrocknetes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus, Speiseöle und -fette, Suppen.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Cerealien, Brot, Backwaren, Mehle und Getreidepräparate, einschliesslich Kuchen, Biskuits und Crackers, Bonbons, Konfiseriewaren und Reis, Teigwaren; Getreidechips, Speiseeis, Honig, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel), Gewürze, Kühlleis.
- 31 Frisches Obst, Gemüse.
- 32 Biere, Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Frucht-

- säfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
- 33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere).
- 34 Tabak; Raucherartikel, Streichhölzer.
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Detailhandel mit Food-Produkten sowie deren Import und Export.
- 42 Design-Dienstleistungen für Inneneinrichtungen von Gastgewerbebetrieben sowie für Verpackungsmaterial, Bekleidungsindustrie, Nahrungsmittel; Vermitteln von technischem Know-how.
- 43 Verpflegung und Beherbergung von Gästen.

(111) ■ 494279

(220) Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 2000

(730) Inhaber/in: Kahoonna Ltd., Seefeldstrasse 115, 8008 Zürich  
(740) Vertreter/in: Alledo Treuhand AG, Dufourstrasse 119, Postfach, 8034 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 6 Aus unedlen Metallen oder deren Legierungen hergestellte Schlüsselketten, Anhänger, Figuren.
- 9 Brillen, Sonnenbrillen, Etuis und Ketchen für Sonnenbrillen; Fahrradhelme.
- 11 Taschenlampen, Tischlampen.
- 12 Fahrräder, Motorräder, Raddeckel, Reifen.
- 14 Aus Edelmetallen hergestellte Waren (soweit in Klasse 14 enthalten); Juwelierwaren, Schmuck, Uhren, Medaillons, Anstecknadeln, Team- und Spieler-Anstecknadeln; nicht aus Edelmetallen hergestellte Medaillons, Kravattenhalter und -nadeln, Aschenbecher, und Zigarettenetuis aus Edelmetallen; Schlüsselanhänger aus Plastik.
- 16 Banknotenhalter aus unedlen Metallen und deren Legierungen, Papier, Pappe (Karton), Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten), Fotografien, Kalender, Posters, Glückwunschkarten, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Mal- und Zeichnungsbücher und hefte, Schablonen, Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Büroartikel (ausgenommen Möbel); gedruckte Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterialien aus Kunststoff, (soweit in Klasse 16 enthalten), selbstklebendes Notizpapier, Aufbügelleitketten, Strassenkarten, Stosstangenkleber.
- 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus (soweit in Klasse 18 enthalten); Reise- und Handkoffer; Sport- und Freizeitetaschen, Reisetaschen, Rucksäcke, Tragtaschen, Briefetaschen, Geldbörsen; Mappen, Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke.
- 20 Spiegel; aus Plastik hergestellte Erzeugnisse, nämlich Souvenirstatuetten, Badges und Trophäen; Kissen, Sitzkissen als Zubehör für Automobile; Sitzkissen, auch zur Verwendung im Freien.
- 21 Trinkgefässe, Becher, Untersätze, Küchenhandschuhe, Flaschenöffner, Wasserflaschen; Kämme und Bürsten.
- 24 Schlafsäcke, Fahnen, Wimpel, Bettwäsche, Leintücher, Steppdecken und Bettüberwürfe, Hand- und Badetücher, Geschirr- und Gläsertücher, Decken zur Verwendung im Freien, Stofftaschentücher, Wandbehänge und Tischdecken aus Stoff.
- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, Accessoires, einschliesslich Hemden, Trikothemden, ärmellose Oberteile, T-Shirts, Kleider, Jupes, Unterwäsche, Leder/Badebekleidung, Shorts, Hosen, Pullover, Kappen, Hüte, Schals, Schirmmützen, Trainingsanzüge, Sweatshirts, Jacken, Uniformen, Kravatten, Arm- und Stirnbänder, Handschuhe, Schürzen, Lätzchen, Pyjamas, Strumpfhosen und Kleinkinderspielanzüge, Socken und Strumpfwaren, Schuhe, Hosenträger, Ledergürtel.
- 28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten); Sportbälle, Brettspiele; Plüschpuppen und -tiere, Spielfahrzeuge, Puzzles, Ballone, aufblasbares Spielzeug, Spielkarten, Fussballausrüstung, nämlich Bälle, Handschuhe und Knie-, Ellbogen- und Schulterschoner; Phantasie- und Partyhüte (Spielzeug); kleine elektronische Spiele, nicht zur Verwendung mit einem TV-Gerät; Christbaumschmuck.
- 35 Detailhandel mit Non-Food-Produkten sowie Import/Export derselben.

(111) ■ 494280

(220) Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 2000

(730) Inhaber/in: Kahoonna Ltd., Seefeldstrasse 115, 8008 Zürich  
(740) Vertreter/in: Alledo Treuhand AG, Dufourstrasse 119, Postfach, 8034 Zürich

(540)



(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 6 Aus unedlen Metallen oder deren Legierungen hergestellte Schlüsselketten, Anhänger, Figuren.
- 9 Brillen, Sonnenbrillen, Etuis und Ketchen für Sonnenbrillen; Fahrradhelme.
- 11 Taschenlampen, Tischlampen.
- 12 Fahrräder, Motorräder, Raddeckel, Reifen.
- 14 Aus Edelmetallen hergestellte Waren (soweit in Klasse 14 enthalten); Juwelierwaren, Schmuck, Uhren, Medaillons, Anstecknadeln, Team- und Spieler-Anstecknadeln; nicht aus Edelmetallen hergestellte Medaillons, Kravattenhalter und -nadeln, Aschenbecher, und Zigarettenetuis aus Edelmetallen; Schlüsselanhänger aus Plastik.
- 16 Banknotenhalter aus unedlen Metallen und deren Legierungen, Papier, Pappe (Karton), Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten), Fotografien, Kalender, Posters, Glückwunschkarten, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Mal- und Zeichnungsbücher und hefte, Schablonen, Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Büroartikel (ausgenommen Möbel); gedruckte Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterialien aus Kunststoff, (soweit in Klasse 16 enthalten), selbstklebendes Notizpapier, Aufbügelleitketten, Strassenkarten, Stosstangenkleber.
- 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus (soweit in Klasse 18 enthalten); Reise- und Handkoffer; Sport- und Freizeitetaschen, Reisetaschen, Rucksäcke, Tragtaschen, Briefetaschen, Geldbörsen; Mappen, Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke.
- 20 Spiegel; aus Plastik hergestellte Erzeugnisse, nämlich Souvenirstatuetten, Badges und Trophäen; Kissen, Sitzkissen als Zubehör für Automobile; Sitzkissen, auch zur Verwendung im Freien.
- 21 Trinkgefässe, Becher, Untersätze, Küchenhandschuhe, Flaschenöffner, Wasserflaschen; Kämme und Bürsten.
- 24 Schlafsäcke, Fahnen, Wimpel, Bettwäsche, Leintücher, Steppdecken und Bettüberwürfe, Hand- und Badetücher, Geschirr- und Gläsertücher, Decken zur Verwendung im Freien, Stofftaschentücher, Wandbehänge und Tischdecken aus Stoff.
- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, Accessoires, einschliesslich Hemden, Trikothemden, ärmellose Oberteile, T-Shirts, Kleider, Jupes, Unterwäsche, Leder/Badebekleidung, Shorts, Hosen, Pullover, Kappen, Hüte, Schals, Schirmmützen, Trainingsanzüge, Sweatshirts, Jacken, Uniformen, Kravatten, Arm- und Stirnbänder, Handschuhe, Schürzen, Lätzchen, Pyjamas, Strumpfhosen und Kleinkinderspielanzüge, Socken und Strumpfwaren, Schuhe, Hosenträger, Ledergürtel.
- 28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten); Sportbälle, Brettspiele; Plüschpuppen und -tiere, Spielfahrzeuge, Puzzles, Ballone, aufblasbares Spielzeug, Spielkarten, Fussballausrüstung, nämlich Bälle, Handschuhe und Knie-, Ellbogen- und Schulterschoner; Phantasie- und Partyhüte (Spielzeug); kleine elektronische Spiele, nicht zur Verwendung mit einem TV-Gerät; Christbaumschmuck.
- 35 Detailhandel mit Non-Food-Produkten sowie Import/Export derselben.

(111) ■ 494281

(220) Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 2000

(730) Inhaber/in: Kahoonna Ltd., Seefeldstrasse 115, 8008 Zürich  
(740) Vertreter/in: Alledo Treuhand AG, Dufourstrasse 119, Postfach, 8034 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 6 Aus unedlen Metallen oder deren Legierungen hergestellte Schlüsselketten, Anhänger, Figuren.
- 9 Brillen, Sonnenbrillen, Etuis und Ketchen für Sonnenbrillen; Fahrradhelme.
- 11 Taschenlampen, Tischlampen.
- 12 Fahrräder, Motorräder, Raddeckel, Reifen.
- 14 Aus Edelmetallen hergestellte Waren (soweit in Klasse 14 enthalten); Juwelierwaren, Schmuck, Uhren, Medaillons, Anstecknadeln, Team- und Spieler-Anstecknadeln; nicht

aus Edelmetallen hergestellte Medaillons, Kravattenhalter und -nadeln, Aschenbecher, und Zigarettenetuis aus Edelmetallen; Schlüsselanhänger aus Plastik.

- 16 Banknotenhalter aus unedlen Metallen und deren Legierungen, Papier, Pappe (Karton), Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten), Fotografien, Kalender, Posters, Glückwunschkarten, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Mal- und Zeichnungsbücher und hefte, Schablonen, Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Büroartikel (ausgenommen Möbel); gedruckte Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterialien aus Kunststoff, (soweit in Klasse 16 enthalten), selbstklebendes Notizpapier, Aufbügelleitketten, Strassenkarten, Stosstangenkleber.
- 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus (soweit in Klasse 18 enthalten); Reise- und Handkoffer; Sport- und Freizeitetaschen, Reisetaschen, Rucksäcke, Tragtaschen, Briefetaschen, Geldbörsen; Mappen, Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke.
- 20 Spiegel; aus Plastik hergestellte Erzeugnisse, nämlich Souvenirstatuetten, Badges und Trophäen; Kissen, Sitzkissen als Zubehör für Automobile; Sitzkissen, auch zur Verwendung im Freien.
- 21 Trinkgefässe, Becher, Untersätze, Küchenhandschuhe, Flaschenöffner, Wasserflaschen; Kämme und Bürsten.
- 24 Schlafsäcke, Fahnen, Wimpel, Bettwäsche, Leintücher, Steppdecken und Bettüberwürfe, Hand- und Badetücher, Geschirr- und Gläsertücher, Decken zur Verwendung im Freien, Stofftaschentücher, Wandbehänge und Tischdecken aus Stoff.
- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, Accessoires, einschliesslich Hemden, Trikothemden, ärmellose Oberteile, T-Shirts, Kleider, Jupes, Unterwäsche, Leder/Badebekleidung, Shorts, Hosen, Pullover, Kappen, Hüte, Schals, Schirmmützen, Trainingsanzüge, Sweatshirts, Jacken, Uniformen, Kravatten, Arm- und Stirnbänder, Handschuhe, Schürzen, Lätzchen, Pyjamas, Strumpfhosen und Kleinkinderspielanzüge, Socken und Strumpfwaren, Schuhe, Hosenträger, Ledergürtel.
- 28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten); Sportbälle, Brettspiele; Plüschpuppen und -tiere, Spielfahrzeuge, Puzzles, Ballone, aufblasbares Spielzeug, Spielkarten, Fussballausrüstung, nämlich Bälle, Handschuhe und Knie-, Ellbogen- und Schulterschoner; Phantasie- und Partyhüte (Spielzeug); kleine elektronische Spiele, nicht zur Verwendung mit einem TV-Gerät; Christbaumschmuck.
- 35 Detailhandel mit Non-Food-Produkten sowie Import/Export derselben.

(111) ■ 494282

(220) Hinterlegungsdatum: 26. März 2001

(730) Inhaber/in: Xinox AG, Drahtzugstrasse 47, 4057 Basel  
(740) Vertreter/in: Stieger Schläger & Partner Rechtsanwälte und Notare, Aeschenvorstadt 37 Postfach 558, 4010 Basel

(540)

### XINOX

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 3 Seifen; Putzmittel; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.
- 5 Hygienische Binden.
- 6 Baumaterialien aus Metall; Metallrohre; Waren aus Metall, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind.
- 11 Wasserleitungsgeräte, sanitäre Anlagen.
- 20 Möbel; Spiegel.
- 21 Putzzeug; Toilettenutensilien, Behälter für den Haushalt, nicht aus Edelmetall.
- 34 Aschenbecher, nicht aus Edelmetall.
- 37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.
- 40 Materialbearbeitung.
- 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; technische Projektplanungen; Entwicklung von Bauprojekten.

(111) ■ 494283

(220) Hinterlegungsdatum: 17. Juli 2001

(730) Inhaber/in: Brown Brothers Harriman Infomediary LLC, 59 Wall Street, New York (NY 10005), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderbrühl 11, 8044 Zürich

(540)

### OUTSMART

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 9 Computer-Software für Investitionsmanagement.

(111) ■ 494284

(220) Hinterlegungsdatum: 30. Juli 2001

(730) Inhaber/in: QUALCOMM Incorporated, 5775 Morehouse Drive, San Diego (CA 92121-1714), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggestrasse 4, 8008 Zürich

(540)

### VECTORONE

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Elektronischer Kompass, einschliesslich Hardware und Software, integriert innerhalb eines tragbaren drahtlosen Kommunikationsgerätes wie zum Beispiel eines drahtlosen Telefons zum Anzeigen für den Benutzer des Kommunikationsgerätes eine Indikation in die Richtung, die das Gerät zeigt; tragbare drahtlose Kommunikationsgeräte; Richtungskompass; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren soweit in Klasse 9 enthalten.

(320/330) **Prioritätsanspruch:** 29. Januar 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität; Details im Aktenheft.

(111) ■ 494285

(220) Hinterlegungsdatum: 30. Juli 2001

(730) Inhaber/in: Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Bundesgasse 35, 3001 Bern  
(740) Vertreter/in: Keller & Partner Patentanwälte AG, Schmie-denplatz 5 Postfach, 3000 Bern 7

(540)

### MOBIGLOBE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Unternehmensverwaltung; Hilfe bei der Durchführung von Geschäften, insbesondere Vermittlung von Verträgen für andere; Datenerhaltung mittels Computer, insbesondere Sammeln, Aufbereiten und Speichern von Datenbestände bildende Nachrichten; Büroarbeiten.
- 36 Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Versicherungswesen; Dienstleistungen von Agenten, die sich mit Versicherungen und mit den an die Versicherer und Versicherer zu leistenden Dienste beschäftigen; Dienstleistungen in Bezug auf den Abschluss und die Vermittlung von Versicherungen; Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Betreiben von Rückversicherungen.
- 42 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ 494286

(220) Hinterlegungsdatum: 30. Juli 2001

(730) Inhaber/in: Digi International, Inc., 11001 Bren Road East, Minnetonka (MN 55343), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)

### ETHERLITE

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 9 Computer Hard- und Software, einschliesslich Computerschnittstellen, Kontrollgeräte für Schnittstellen.

(111) ■ 494287

(220) Hinterlegungsdatum: 30. Juli 2001

(730) Inhaber/in: Zumtobel Staff GmbH, Schweizer Strasse 30, 6950 Dornbirn, AT-Osterreich  
(740) Vertreter/in: Lucis & Partner Patentanwälte, Schulhausstrasse 12, 8003 Zürich

(540)

### ice cube

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 9 Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Computersoftware, insbesondere Programme zur Projektierung und Planung von Anlagen zur Beleuchtung, Klimatisierung, Lüftung und Beheizung; Regel- und Steuereinrichtungen und -geräte für Beleuchtungsanlagen und Leuchten; Vorschaltgeräte und Starter für Gasentladungslampen; elektronische Transformatoren; Stecker und Steckverbindungen für Lichtleiterkabel.
- 11 Beleuchtungsanlagen, -einrichtungen und -geräte und Leuchten; faseroptische Beleuchtungsanlagen; Gehäuse, Raster zur Lichtlenkung, Reflektoren und Abdeckungen für Leuchten; Fassungen für Lampen, Aufhängependel für Leuchten; optische Faserlichtleitungen aus Glas- beziehungsweise Kunststofffasern; Filter und Sperrfilter, Lichtauslässe, Linsen zum Fokussieren von Licht; Lüftungsanlagen, -einrichtungen und -geräte; Lüftlenk- und -führungseinrichtungen, Lüftlenkklammeln, Lüftlenkwalzen; Klimaanlage, -einrichtungen, -geräte; Heizungsanlagen, -einrichtungen und -geräte.
- 42 Projektierung und Planung von Anlagen zur Beleuchtung, Klimatisierung, Lüftung und Beheizung; Erstellung von Rechenprogrammen für elektronische Datenverarbeitungsanlagen.
- (320/330) **Prioritätsanspruch:** 8. Februar 2001, AT-Osterreich

(111) ■ 494288

(220) Hinterlegungsdatum: 2. August 2001

(730) Inhaber/in: Dres. Würgler, Diserens & Partner, Sandgrube 20, 4614 Hägendorf  
(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

### W/D/P Projektmanagement

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.
- 38 Übermittlung von Veranstaltungen (via Internet).
- 41 Ausbildung.

(111) ■ 494289  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* Beat Schori, Meienriedweg 5, 2504 Biel/Bienne  
(740) *Vertreter/in:* Ammann Patentanwälte AG Bern, Schwarztorstrasse 31, 3001 Bern  
(540)

**BRALOBA**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
14 Uhren und Zeitmessinstrumente, sowie deren Teile und Bestandteile, soweit in dieser Klasse enthalten; Juwelierwaren, Schmuckwaren.

(111) ■ 494290  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH, Hochstrasse 17, 81669 München, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
(540)

**aromawhirl plus**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
7 Haushalts- und Küchenmaschinen und -geräte (soweit in Klasse 7 enthalten), insbesondere elektrische Küchenmaschinen und -geräte einschliesslich Zerkleinerungsgeräte, Rühr- und Knetgeräte, Pressgeräte, Entsafter, Saftzentrifugen, Mahlgeräte, Schneidegeräte, elektromotorische Werkzeuge, Dosenöffner, Messerschleifgeräte sowie Maschinen und Geräte zur Bereitung von Getränken und/oder Speisen; elektrische Müllentsorgungsgeräte einschliesslich Müllzerkleinerer und Mülldichter; Geschirrspülmaschinen; elektrische Maschinen und Geräte zur Behandlung von Wäsche- und Kleidungsstücken einschliesslich Waschmaschinen, Wäscheschleudern, Bügelpresen, Bügelmaschinen; elektrische Reinigungsgeräte für den Haushalt einschliesslich elektrische Fensterputzgeräte und elektrische Schuhputzgeräte und Staubsauger, Teile aller vorgenannten Waren, soweit in Klasse 7 enthalten, insbesondere Schläuche, Rohre, Staubfilter und Staubfilterbeutel, alle für Staubsauger.  
9 Elektrische Apparate und Instrumente soweit in Klasse 9 enthalten, insbesondere elektrische Bügeleisen, Fernbedienungs-, Signal- und Steuergeräte für Haushalts- und Küchenmaschinen und -geräte; beispielte und unbespielte maschinenlesbare Datenträger für Haushaltsgeräte; elektrische Ausgabegeräte für Getränke oder Speisen, Verkaufsautomaten; Datenverarbeitungsgeräte und Datenverarbeitungsprogramme für die Steuerung und Bedienung von Haushaltsgeräten, Teile aller vorgenannten Waren, soweit in Klasse 9 enthalten.  
11 Heizungs-, Dampferzeugungs- und Kochgeräte, insbesondere Herde, Back-, Brat-, Grill-, Toast-, Auflauf- und Warmhaltegeräte, Tauchsieder, eigenbeheizte Kochtöpfe, Mikrowellengeräte, Tee- und Kaffeemaschinen; Kühlgeräte, insbesondere auch Gefriergeräte, Geräte zur Eisbereitung sowie von Speiseeis; Trockengeräte, insbesondere auch Wäschetrockner, Wäschetrocknenmaschinen, Händetrockner, Haartrockengeräte; Lüftungsgeräte, insbesondere; Ventilatoren, Dunsfilter, Dunstabzuggeräte und Dunstabzugshauben, Klimaaapparate sowie Geräte zur Verbesserung der Luftgüte, Luftbefeuchter; Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen, insbesondere auch Armaturen für Dampf-, Luft- und Wasserleitungsanlagen, Warmwassergeräte, Speicherwassererhitzer und Durchlaufwassererhitzer; Geschirrspülbecken; Wärmepumpen; Speiseisemaschinen; Teile aller vorgenannten Waren, soweit in Klasse 11 enthalten.

(111) ■ 494291  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* DR. A. SCHOCH AG, Lackfabrik, Fabrikweg 6-8, 3401 Burgdorf  
(540)

**ASCODUR**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
2 Industrielacke, Anstrichmittel, Lacke.

(111) ■ 494292  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton (CT 06340), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Robert G. Briner, Pestalozzi Lachenal Patry, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich  
(540)

**NEXEFIN**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse und Präparate.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 19. Februar 2001, GB-Grossbritannien

(111) ■ 494293  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* Marcel Witte, Landquartstrasse 43, 9320 Arbon  
(740) *Vertreter/in:* Christian Gerteis, Kirchstrasse 65, 9400 Rorschach  
(740) *Vertreter/in:* ABATRON-PATENTBÜRO AG, Alstetterstrasse 224, 8048 Zürich  
(540)

**SOL-TEC-POWER**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Sonnenenergieanlagen und Sonnenbatterien, insbesondere Solarzellen.  
40 Erzeugung von Energie.

(111) ■ 494294  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. September 2001  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
(540)

**FOCUS**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Präparate zur Linsen- und Kontaktlinsepflege, Augentropfen, Linsen- und Kontaktlinsetropfen; Desinfektionsmittel.  
9 Kontaktlinsen.  
10 Intraokularlinsen und Augenlinsen für diagnostische Zwecke.

(111) ■ 494295  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. November 2001  
(730) *Inhaber/in:* Frank Wagner, Oberdorfstrasse 3, 79801 Hoheneggen-Herden, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Alex Spengler, Falkenstrasse 7, 8200 Schaffhausen  
(540)

**GOTTFRIED KELLER GÖPFI**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Papier, Pappe, soweit in dieser Klasse enthalten; Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in dieser Klasse enthalten; Druckereierzeugnisse aus Papier, Photographien, Schreibwaren; Künstlerbedarfartikel.  
29 Konfitüre; Milch und Milchprodukte.  
30 Feine Backwaren, Konditoreiwaren; Speiseeis  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 2. Juli 2001, DE-Deutschland, Teilpriorität, Details im Aktenheft

(111) ■ 494296  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. September 2001  
(730) *Inhaber/in:* Endress + Hauser Process Solutions AG, Christoph-Merian-Ring 23, 4153 Reinach BL  
(740) *Vertreter/in:* Reichmuth Trademark Agency GmbH, Postfach 658, 8630 Rüti ZH  
(540)

**PlantCare**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Software, insbesondere Software für die industrielle Prozesstechnik; Software zur Prozesssteuerung und zum Prozessmanagement; Software zur Prozessoptimierung; Software zum Management von industriellen Anlagen insbesondere von Fabriken; Software zur Optimierung von industriellen Anlagen insbesondere von Fabriken; Software zur Prozessoptimierung in industriellen Anlagen, insbesondere in Fabriken; Software zum Plant-Asset-Management, insbesondere zum Management von industriellen Anlagen und ihren Komponenten; Software zur Überwachung bzw. Zustandsüberwachung von industriellen Anlagen und ihren Komponenten; Messgeräte, insbesondere Messgeräte für die industrielle Prozesstechnik; elektrische, elektronische oder optische Steuer- bzw. Regelgeräte für die industrielle Prozesstechnik.

(111) ■ 494297  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. September 2001  
(730) *Inhaber/in:* Endress + Hauser Process Solutions AG, Christoph-Merian-Ring 23, 4153 Reinach BL  
(740) *Vertreter/in:* Reichmuth Trademark Agency GmbH, Postfach 658, 8630 Rüti ZH  
(540)

**ControlCare**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Software, insbesondere Software für die industrielle Prozesstechnik; Software zur Prozesssteuerung; Software zur Konfigurierung von Steuerungsanlagen, -installationen oder -einrichtungen, Engineering-Software für Steuerungsanlagen, -installationen oder -einrichtungen; Messgeräte, insbesondere Messgeräte für die industrielle Prozesstechnik; elektrische, elektronische oder optische Steuer- und Regelgeräte für die industrielle Prozesstechnik; elektrische, elektronische oder optische Prozess-Regelgeräte, elektrische, elektronische oder optische Hybrid-Regelgeräte, Datenbus-Verknüpfungsgerät, insbesondere für Feldbus-Datenbusse; Datenbus-Gateway bzw. Datenbus-Knoten, insbesondere für Feldbus-Datenbusse; Datenbus-Steuer-

geräte, insbesondere für Feldbus-Datenbusse; verteilte Steuerungsanlagen, -installationen oder -einrichtungen, insbesondere Anordnung von verteilten Steuergeräten; dezentralisierte Steuerungsanlagen, -installationen oder -einrichtungen, insbesondere Anordnungen von dezentralisierten Steuergeräten.  
42 Konfigurierung und Planung von Steuerungsanlagen, insbesondere von Anordnungen von Steuergeräten.

(111) ■ 494298  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. September 2001  
(730) *Inhaber/in:* Endress + Hauser Process Solutions AG, Christoph-Merian-Ring 23, 4153 Reinach BL  
(740) *Vertreter/in:* Reichmuth Trademark Agency GmbH, Postfach 658, 8630 Rüti ZH  
(540)

**ProcessCare**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Software, insbesondere Software für die industrielle Prozesstechnik; Software zur Prozesssteuerung und zum Prozessmanagement; Software zur Prozessoptimierung; Software zur Steuerung von Batch-Prozessen; Software zum Management von Batch-Prozessen; Software zur Prozessdokumentation bzw. zur Erstellung von Prozessberichten; Software zur Prozessdokumentation bzw. zur Erstellung von Prozessberichten für die Chargen eines Batch-Prozesses; Messgeräte, insbesondere Messgeräte für die industrielle Prozesstechnik elektrische, elektronische oder optische Steuer- bzw. Regelgeräte für die industrielle Prozesstechnik.

(111) ■ 494299  
(220) *Date de dépôt:* 16 novembre 2001  
(730) *Titulaire:* ROBERTS-GORDON EUROPE LIMITED, Bilston Industrial Estate, Oxford Street, Bilston (West Midlands WV14 7EG), GB-Royaume-Uni  
(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex  
(540)

**BLACKHEAT**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
11 Appareils de chauffage.

(111) ■ 494300  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Oktober 1993  
(730) *Inhaber/in:* Spring AG, Hölmstrasse 14, 8360 Eschlikon TG  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Schneider & Partner Intellectual Property Rights, Gotthardstrasse 54 Postfach 530, 8027 Zürich  
(540)

**SIGG**

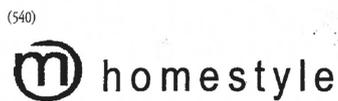
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
11 Raclette-Grills, Tischgrill-Geräte, Plattenwärmer, Dörrgeräte, Bezel- und Waffeleisen, Glacé-Maschinen, Rechauds für Fleisch- und Käsefondue.  
21 Fleisch- und Käsefonduegarnituren, Fondue- und Raclette-Kacheln oder -Pflänzchen.  
*Teilweise Übertragung der Marke Nr. 457439 vom 23.01.02.*

(111) ■ 494301  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Xinox AG, Drahtzugstrasse 47, 4057 Basel  
(740) *Vertreter/in:* Stieger Schlager & Partner Rechtsanwälte und Notare, Aeschenvorstadt 37 Postfach 558, 4010 Basel  
(540)

**X I N O X**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Seifen; Putzmittel; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.  
5 Hygienische Binden.  
6 Baumaterialien aus Metall; Metallrohre; Waren aus Metall, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind.  
11 Wasserleitungsgeräte, sanitäre Anlagen.  
20 Möbel; Spiegel.  
21 Putzzeug; Toilettenutensilien; Behälter für den Haushalt, nicht aus Edelmetall.  
34 Aschenbecher, nicht aus Edelmetall.  
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.  
40 Materialbearbeitung.  
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; technische Projektplanungen; Entwicklung von Bauprojekten.

(111) ■ 494302  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* Södal Design A/S, Skerriesvej 4, 7330 Brande, DK-Dänemark  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Gedruckte Bilder, welche auf Haushaltstextilien gedruckt werden; Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse.  
20 Kissen, Matratzen, Kopfkissen, Schlafsäcke für Camping-Zwecke.  
24 Webstoffe und Textilwaren, soweit in Klasse 24 enthalten, Bett- und Tischdecken; Bezüge für Kissen, Bettwäsche, Tagesdecken für Betten, Damast, Tischdecken; Vorhänge, Handtücher, Taschentücher, Servietten, Geschirrtücher, alle aus Textilien; Portieren, bedruckte Haushaltstextilien, soweit in Klasse 24 enthalten.

(111) ■ 494303  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* Beat Schori, Meienriedweg 5, 2504 Biel/Bienne  
(740) *Vertreter/in:* Ammann Patentanwälte AG Bern, Schwarztorstrasse 31, 3001 Bern  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
14 Uhren und Zeitmessinstrumente, sowie deren Teile und Bestandteile, soweit in dieser Klasse enthalten; Juwelierwaren, Schmuckwaren.

(111) ■ 494304  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. September 2001  
(730) *Inhaber/in:* Tobias von Monkiewitsch, Swiss Contacts, Acherstrasse 4, 6423 Seewen  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Unternehmensberatung; Arbeitsvermittlung, insbesondere Personal- und Stellenvermittlung  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen; Investmentberatung; Steuerberatung.

(111) ■ 494305  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Oktober 2001  
(730) *Inhaber/in:* Matthijs Ouwerkerk dr-ouwerkerk ag, Blegistrasse 5, 6340 Baar  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Werbung; Öffentlichkeitsarbeit (Public-Relation) im medizinischen Bereich.  
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, Datenbankpflege  
(591) *Farbanspruch:* Dunkelgrau, dunkelgelb, hellgelb

(111) ■ 494306  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Januar 2002  
(730) *Inhaber/in:* VM EDV-Systeme AG, Kempitalstrasse 115, Postfach 168, 8308 Illnau  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Software für die Verwaltung von Personalwesen und Pensionskassen.

(111) ■ 494307  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Jack Wolfskin Ausrüstung für Draussen GmbH, Limburger Strasse 38-40, 65510 Idstein/Taunus, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit in Klasse 18 enthalten; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Sattlerwaren; Ruck- und Packsäcke; Säcke, soweit in Klasse 18 enthalten, insbesondere Reise-, Sport-, Trag- und Umhängetaschen; Kindertragen; Fahrradtaschen.
- 20 Schlafsäcke, Matratzen, insbesondere Luftmatratzen nicht für medizinische Zwecke.
- 22 Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Verpackungsbeutel und -hüllen aus textilem Material; Säcke, soweit in Klasse 22 enthalten.
- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
- 28 Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportgeräte; Turn- und Sportartikel, soweit in Klasse 28 enthalten.
- 39 Veranstaltung von Reisen, insbesondere Trekking-Touren.
- 41 Erziehung, Ausbildung, Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Veranstaltung und Durchführung von Festivals und Events.
- (591) *Farbanspruch:* Rot, schwarz  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 1. März 2001, DE-Deutschland

(111) ■ 494308

(220) *Date de dépôt:* 20 août 2001(730) *Titulaire:* Pierre-André Finazzi, 17, rue du Commerce, 2300 La Chaux-de-Fonds(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

(540)

**ELLICOTT 1738**(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 3 Parfumerie, en particulier parfums, eaux de toilette, eaux de Cologne, huiles essentielles; savons parfumés, savons contre la transpiration, savons désodorisants; produits de rasage, produits cosmétiques, en particulier crèmes, lotions toniques pour le corps, le visage et les mains, produits de maquillage, fards, produits pour le soin des ongles y compris vernis, produits dépilatoires, désodorisants à usage personnel, produits cosmétiques pour le bronzage de la peau; shampoings; lotions capillaires.
- 9 Lunettes et leurs parties, en particulier lunettes optiques, lunettes de sport et lunettes solaires, verres optiques, verres correcteurs optiques, lentilles de contact, verres de lunettes, montures de lunettes de toutes sortes, étuis.
- 14 Chronographes, chronomètres, instruments chronométriques, chronoscopes, horlogerie, horloges, horloges atomiques, horloges électriques, joaillerie, bijouterie, montres, montres-bracelets, mouvements d'horlogerie, pendules, réveille-matin.
- 16 Instruments pour écrire, notamment stylos à bille, rollers, stylos-feutre, porte-plumes, plumes réservoirs, crayons, effaceurs, marqueurs, crayons à bille, stylographes; agendas; publications.
- 18 Cuir et imitations du cuir, produits en ces matières non compris dans d'autres classes; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.

(111) ■ 494309

(220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Juli 2001(730) *Inhaber/in:* Venergi AG c/o Schlumpf & Partner Treuhand AG, Alpenstrasse 12, 6304 Zug(740) *Vertreter/in:* Frei Patentanwaltsbüro, Postfach 768, 8029 Zürich

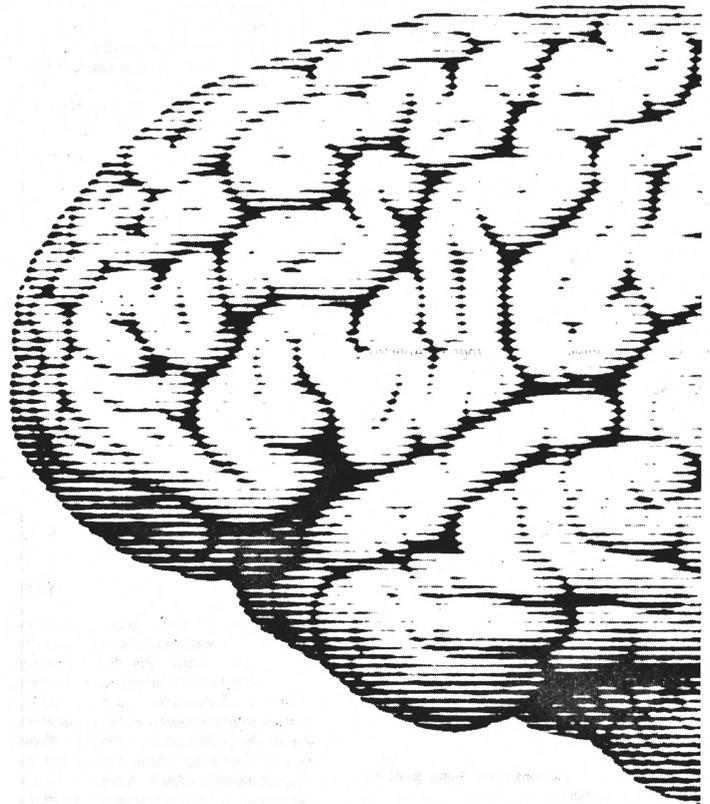
(540)

**VENERGI**(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Elektrische und elektronische Telekommunikationsgeräte -apparaturen, Geräte als Komponenten von Netzwerken inklusive kabellosen Netzwerken (Routers, Hubs, Switches), Peripheriegeräte und Ersatzteile für diese Geräte (soweit in dieser Klasse enthalten); Netzwerkkarten; Computerprogramme (auf Datenträgern gespeichert oder herunterladbar) für die Steuerung von Telekommunikationsgeräten und -apparaturen; Glasfaser- und Kupferkabel sowie Verstärkungsgeräte für Datenübertragungsleitungen.
- 37 Installationsarbeiten, nämlich das Verlegen von Kabeln, insbesondere für Telekommunikationsnetzwerke und lokale Netzwerke.
- 38 Telekommunikationsdienstleistungen, nämlich zur Verfügung stellen von Kommunikationsnetzwerken zur elektronischen Übermittlung von Daten und zur Verfügung stellen von Zugang zu Kommunikationsnetzwerken zur elektronischen Übermittlung von Daten; elektronische Übermittlung von Daten und Nachrichten.
- 42 Ingenieurarbeiten und technische Projektplanungen im Bereich Telekommunikation, Vermietung von Zugriffszeit auf Telekommunikationsnetzwerke.

BE INNOVATIVE

www.igge.ch



**Unternehmenspublikationen**

Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'impresse

**DePfa Deutsche Pfandbriefbank AG**

Germany  
(Valoren-Nummer 1.321.249)

**CHF 150-Millionen-Anleihe 19.11.2001–19.11.2003 mit variablem Zinssatz**

Mitteilung an die Obligationäre:

Bezugnehmend auf § 2 der Anleihebedingungen obiger Emission teilen wir Ihnen mit, dass der Zinssatz für die Zinsperiode vom 19. Februar 2002 (einschliesslich) bis zum 21. Mai 2002 (ausschliesslich) bei 1,69% liegt.

Deutsche Bank Aktiengesellschaft  
Frankfurt am Main, Zürich Branch

**Swisslog Holding AG, Buchs**

**Offenlegung von Beteiligungen**

Gestützt auf das per 1. Januar 1998 vollständig in Kraft getretene Börsengesetz hat die Swisslog Holding AG, 5033 Buchs, von einem ihrer Aktionäre folgende Meldung erhalten:

Die Franklin Templeton Companies, LLC, 500 E. Broward Boulevard, Suite 2100, Fort Lauderdale, FL 33394, hält neu insgesamt 897 545 Namenaktien der Swisslog Holding AG, was einem Stimmrechtsanteil von 5,93% entspricht.

Die Franklin Templeton Companies, LLC, Fort Lauderdale hält diese Namenaktien für die folgende wirtschaftlich Berechtigten:

- Templeton Global Smaller Co Fund, Ft. Lauderdale
- Templeton Global Smaller Co Fund CS, Ontario
- FTIF European Fund, Edinburgh
- Temp Int Smaller Co Fund, Ft. Lauderdale
- FTIT T Fgn Small Co Fund, Singaporé
- FTVIPT T Inti Small Co Fd, Ft. Lauderdale
- Wéstka West Deutsche, New York

**Tuxedo Invest AG**

**Offenlegung von Beteiligungen**

Die Tuxedo Invest AG hat von der nachstehenden Aktionärin am 17. Januar 2002 folgende Mitteilung erhalten:

Aktionärin: Clearstream Banking AG  
Frankfurt  
Deutschland

Stimmrechtsanteil: 5% (per 11. April 2001)

**SOPAFIN**

**SOCIÉTÉ DE PARTICIPATIONS FINANCIÈRES**

**Invitation à l'assemblée générale extraordinaire**

L'assemblée générale extraordinaire se tiendra le 14 mars 2002, à 10 h, au siège de la société, boulevard Georges-Favon 29, à Genève, chez Pictet & Cie, 6e étage.

**Ordre du jour:**

**1. Modification de la raison sociale et modification des statuts y relative**

**1.1. Modification de la raison sociale**

Le conseil d'administration propose à l'assemblée générale d'approuver la modification de la raison sociale Sopafin, Société de participations financières, en Pelham Investments SA; Pelham Investments AG; Pelham Investments Ltd.

**1.2. Modification des statuts y relative**

Le conseil d'administration propose en conséquence de modifier l'article premier des statuts comme suit:

«Il existe sous la raison sociale

**Pelham Investments SA ; Pelham Investments AG ; Pelham Investments Ltd**

une société anonyme qui est régie par les présents statuts et, pour tous les cas qui n'y sont pas prévus, par le titre XXVI du Code des Obligations.»

**2. Modification de l'article 20 alinéa 1er des statuts**

Le conseil d'administration propose à l'assemblée générale de modifier l'article 20 alinéa 1er des statuts comme suit:

«La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres au moins et de dix au plus, pris parmi les actionnaires et nommés par l'assemblée générale pour une durée de trois ans.»

**3. Elections au conseil d'administration**

A la suite de la démission de l'ensemble des membres du conseil d'administration, il est proposé à l'assemblée générale d'élire comme nouveaux membres du conseil d'administration:

– M. Philipp Leibundgut, M. Christoph Löw, M. Gustav Stenbolt

**4. Divers**

**Documentation**

Les propositions du conseil d'administration peuvent être consultées par les actionnaires au siège de la société. Elle peuvent également être commandées auprès du siège de la société, c/o Pictet & Cie, Banquiers, boulevard George-Favon 29, 1204 Genève.

Afin de pouvoir assister à l'assemblée générale, Mesdames et Messieurs les actionnaires peuvent obtenir leur carte d'admission jusqu'au 12 mars à midi, au plus tard, par l'intermédiaire de leur banque dépositaire ou, après justification de leur qualité d'actionnaire, directement au siège de la société.

Genève, le 21.2.2002

Le conseil d'administration.

Communication aux porteurs de bons de participation de

**American Express Bank (Switzerland) S.A.**

Le conseil d'administration de cette société a convoqué les actionnaires à une

**assemblée générale ordinaire**

qui se tiendra le lundi 4 mars 2002, à 14 h, dans les locaux de la banque sis 50, rue du Rhône, Genève.

**Ordre du jour et propositions du conseil d'administration:**

**1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 23 mars 2001**  
Le conseil d'administration propose à l'assemblée d'approuver ce procès-verbal.

**2. Approbation du rapport annuel pour l'exercice 2001**  
Le conseil d'administration propose à l'assemblée d'approuver le rapport annuel.

**3. Lecture du rapport de révision et approbation des comptes annuels pour l'exercice 2001**  
Le conseil d'administration propose à l'assemblée d'approuver les comptes annuels.

**4. Décision sur l'utilisation du bénéfice net**

**5. Décharge aux membres du conseil d'administration et de la direction**

**6. Election des membres du conseil d'administration**

**7. Election de l'organe de révision**

Le conseil d'administration propose à l'assemblée de réélire Ernst & Young S.A. en tant qu'organe de révision de la société pour une nouvelle période d'une année.

**8. Divers**

Les porteurs de bons de participation ne sont pas autorisés à participer à cette assemblée générale. Les décisions de l'assemblée générale seront déposées dans les meilleurs délais au siège de la société, de telle sorte que les porteurs de bons de participation puissent en prendre connaissance.

Genève, le 13 février 2002

Le conseil d'administration

**Korrektur der Publikation im SHAB vom 20.2.2002**

**Celidonia AG, Zürich**

Die ausserordentlichen Generalversammlung findet neu am 20. März 2002 statt.

**Anzeigen-  
Annahmestelle**

**Annoncen-Agentur Biel AG**

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im  
SHAB, dem einzigen offiziellen  
Publikationsorgan  
der Eidgenossenschaft,  
welches regelmässig mit den neusten amtlichen  
Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen  
Bekanntmachungen erscheint.

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse  
du commerce

Foglio ufficiale svizzero  
di commercio

Das

## Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Auch Ihre Anzeige findet hier die gewünschte Beachtung!

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen,  
14 Uhr

Anzeigenmarketing  
und Verkauf:

Annoncen-Agentur Biel AG  
Längfeldweg 135  
2501 Biel  
Telefon 032 344 82 98  
Fax 032 344 83 53  
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

La

## Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

Votre annonce aura ici toute l'attention désirée

Parution: quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la  
parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente  
d'annonces:

Agence d'Annonces Bienne SA  
Ch. du Long-Champ 135  
2501 Bienne  
Téléphone: 032 344 82 98  
Fax: 032 344 83 53  
E-mail: anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.

